華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九〇六六號 每份零售港幣伍毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

國泰大酒樓
(KWOK TAI RESTAURANT)

最輝煌裝置 最優良服務

大酒樓氣派 大眾化價錢

九龍牛頭角道一百八十一號

電話：[illegible]

國際酒樓夜總會置業有限公司附屬機構

自置物業

關國基 呂佳 主理

今天開幕

[illegible]銀行 [illegible]銀行 [illegible]商業銀行 [illegible]銀行 [illegible]國際商業銀行 [illegible]銀行 [illegible]興銀行 [illegible]銀行 [illegible]人壽集團有限公司 [illegible]置業有限公司 [illegible]有限公司 [illegible]銀行 [illegible]恆生銀行 [illegible]銀行 [illegible]企業有限公司 [illegible]置業打樁建築有限公司 [illegible]地產有限公司 [illegible]貿易公司 [illegible]財務貿易有限公司 [illegible]地產高級花園別墅 [illegible]新聯地產發展有限公司 [illegible]富地產發展有限公司 [illegible]麗宮酒樓有限公司 [illegible]新中央酒店 [illegible]錦地產發展有限公司 [illegible]置業打樁建築有限公司 [illegible]置業有限公司 [illegible]的士有限公司 [illegible]全律師事務所 [illegible]律師事務所 [illegible]律師事務所 [illegible]照律師事務所 [illegible]光會計師事務所 [illegible]涵會計師事務所 [illegible]決會計師事務所 [illegible]光會計師事務所 [illegible]則師樓 [illegible]則師樓 [illegible]則師樓 [illegible]會計師事務所 [illegible]貿易有限公司 [illegible]業公司 [illegible]業有限公司 [illegible]飲食業商會 [illegible]酒業總商會 [illegible]社 [illegible]雲社 [illegible]範社 [illegible]酒樓夜總會 [illegible]酒樓夜總會 [illegible]大酒樓 [illegible]寶石酒樓

台北紅寶石酒樓 台北紅寶石餐廳 華盛頓酒樓夜總會 金海海鮮酒家 百樂酒樓 永樂酒樓 快樂酒樓 吉慶酒樓 吉祥茶廳 龍門酒樓 龍園酒樓 英盛酒樓 啟田酒樓 富士酒樓 新同樂魚翅酒家 灣仔榮華酒樓 元朗榮華酒家 元朗大榮華酒家 得男茶樓 漢宮酒樓夜總會 寶城酒樓 澳門翠園酒樓 澳門麒麟閣酒樓 澳門金地餐廳 喜萬年酒樓夜總會 鑽燈大酒樓 三喜酒樓 容記燒臘飯店 紐約銀宮酒樓 漢堡中國酒樓 友聯文具製品廠有限公司 呂氏宗親會 中港漁業發展有限公司 維新貿易公司 星輝貿易公司 甸牙利體育用品公司 匯寶公司 玩具天地 寰保置業有限公司 四海包機 國寶酒樓 國華酒樓 國喜酒樓 國賓酒樓 國聯酒樓 金輪酒樓 金燿酒樓 寶華酒樓 寶年酒樓 寶爵酒樓 寶運酒家 歡喜月酒樓

譚啟明 譚泰 譚啟雄 譚錦綿 程基 鍾逸民 羅樹傑 蔡國楨 潘兆麟 伍秉堅 馬錦煉 林錦成 區榮鍔 區宗傑 莊英傑 羅洪柏 范仲琛 黃時強 梁瑞祥 李欽培 林根 廖清 李子文 陳毓麟 劉同安 黎善文 李兆榮 蔡聖生 屈偉堅 羅志偉 MR. F.G. MARTIN MR. D.C. POST 陳啟林 黃寬裕 蔡中麒 梁華 駱坤 梁志 麥生 陳光耀 李生 林材 譚敏 曾廣富 詹勳惠 詹誠 郭琳弼 郭文藻 江達彬 傅波 何楷銘 何翔 黃麗中 李光 李柏 卓少衛 梁守華 吳佛祥 盧敏 李海 羅之濂 陳偉林 林東火 許海 任朋 李敏昌 廖滿全

林孝良 何達 馮好 陳偉儀 戴華 文植旺 鄭宗強 高業 張國泉 潘有生 馬勳 曾惠輝 鄭惠蔚 鹿夢朗 沈昌朝 潘兆倫 林秋創 林裕海 林裕松 林偉成 王偉全 李開哲 曹錦泮 邱禮學 陳炳森 林星 高廣生 陳建珠 袁傑 袁紹英 顧建林 謝鏡庭 鄺世雄 鄺偉遜 朱幹波 陸坤 邱勳 羅習堃 溫光昌 馬標 林英 梁鴻勳 何樹祺 吳水全 岑善濤 張貴泉 梁志成 鄧秋 吳世昌 區拾 偉豐海產有限公司 梁慶強 黃麗忠 中大公司 華利怡布製衣廠 裕成石油有限公司 永安和 聯益行 大成行香油顏料 大昌貿易行有限公司 鍾球記 公記行 生和行 文泰行 廣安泰行 大益建築材料行

威記號 美力麻袋廠 大同機器洗染公司 何就記裝飾公司 東亞廣告公司 三昌辦館 華記海鮮 新勝記海鮮 蘇洪記海鮮 趙保記海鮮 葉國威生菓 永泰貿易公司 國民收銀機公司 忠記鋼鐵工程 亞洲製衣廠 蘇記銀器電鍍 志華印刷公司 精美印刷邊金廠 冠華鏡水行 沈興記蒸籠 萬利五金行 中英大藥房 先施有限公司 南合興記 成和炭號 恆興石油有限公司 榮光鏡業 和發號 錦華電器行 光榮行石油公司 佳發行 太平洋行 公慶祥麻雀行 南星塑膠行 太平洋公司 悅來行磁器 光華公司 祥盛建築材料 同德號 四利魚翅莊 通泰行 祐記號 增利號 國恆昌公司 西倫貿易公司 昌盛行 源生行 萬興行 蛇王業 協聯行 時利和公司 明生凍房食品 中央友誼企業公司 甄體記 進大貿易公司 嘉明海產公司 永利海味行 華成瓷器公司 香港聯合汽水公司 香港海化大同公司 生力啤酒廠有限公司 冠和酒行 新華士多 興源薑園 佳發行 有利海味行 源生海味行

廣源興公司 泰昌什貨 泰興號 裕德號 總記粉麵廠 合記粉麵廠 正峰農場 同興蛋舖 暖記菜裕 大中公司 泰昌海鮮 新世界食品公司 三興隆魚枱 三利海產公司 華記海鮮 可口臘味行 榮記燒臘 耀記乳豬 翔記乳豬 沙記乳豬 祥記臘乳豬 悅來肉食公司 聯興肉食公司 鴻運肉食公司 悅興肉食公司 雄記臘肉食公司 興記牛肉 金門燒臘 永興號 敏記雞鴨 成昌雞鴨 公利雞鴨 洪記雞鴨 佐敦雞鴨 永生乳鴿 華記醬肉 香港豐品公司 賢記牛什 成利鮮竹 偉倫鋼鐵工程 明珠煙飾公司 李光記水喉工程 天然藝術製品廠 智觀電業工程 倫記鋼鐵工程 堅力消防工程公司 大同光管公司 葉權油漆工程 南開泰汽爐工程廠 宏益雲石廠 美思工藝公司 永泰貿易公司 新華茶莊 藝榮茶莊 新生茶莊 良香茶莊 昇隆茶莊 新世界凍肉公司 新中凍肉公司 香港民安保險有限公司 黃志強 康錦業 薛港然 薛港然賠償測算師行 梁筱業 龍泉

同敬賀

（排名不分先後）

傳拆毛澤東紀念堂搬移遺體

北京發言人說 純屬揑造謠言

紀念堂正在修理短期內開放

（法新社北京十四日電）北京中央政府今日斷然否認由香港傳出有關「毛主席紀念堂」要被拆除的消息。北京外交部發言人說，此項消息純粹是揑造。並謂該紀念堂已關閉修葺，料將盡快重新開放。香港英文刊物「遠東經濟評論」報導，目前中共黨政領導階層欲拆除座落北京天安門廣場的毛澤東紀念堂，藉以完全驅除毛氏的靈魂。該刊物引述中共消息人士的談話稱，已經從毛氏的私人檔案中找出文件證據，包括其手書，證明他在發動文化大革命時，曾經企圖整肅總理周恩來和「工農紅軍之父」朱德。該刊物謂，文件亦顯出，毛氏遺想以「四人幫」人物撤換黨元老，包括江青。

毛語錄當廢紙 大陸大量出版 劉少奇論修養

（美聯社東京十四日電）北京新華社報導，前國家主席劉少奇的名著「論共產黨員的修養」已經重新出版，由今日起在中國大陸各地出售。劉少奇曾經是中共副主席，在文革運動初期曾經被冠以走資派的罪名而遭整肅，至最近始獲恢復名譽。據稱劉氏已於一九六九年逝世。新華社謂，在一九六六至六九年期間，該部著作曾被禁。至今始重新出版，並印有蒙古文、西藏文、維吾爾文、哈薩克文和韓文本。日前曾有消息說，北京的大學生曾紛紛評論該部著作，認爲是毛澤東思想的一部份。不過，毛氏當年曾斥之爲反動著作。

北京日本將舉行高層會議 北京促日本合作 强硬對付蘇侵略

（路透社東京十四日電）此間靈通消息人士今日宣稱，預料下週在此間進行高級磋商時，中國大陸會促請日本採取更强硬的立場來對付蘇聯侵略阿富汗。該等消息人士說，中日兩國的磋商由下週一開始，爲期兩日，亦預料會涉及蘇聯在遠東地區擴軍備戰的問題。屆時中日兩國在一九七八年簽訂和平友好條約以來，兩國第一次舉行一年一度的磋商。阿富汗形勢將會列入主要議程。儘管蘇聯在日本北部的千島羣島擴軍，但日本仍與大陸簽訂該項和約。昨日，日本國會指責蘇聯入侵阿富汗，並呼籲蘇聯由北部島嶼撤軍。消息謂，相信大陸可能和衛美國要求日本採取堅決行動來對付蘇聯。此外，北京可能評述蘇聯在中蘇邊境和遠東的擴軍以及在太平洋擴充海軍實力。

章文晉訪美負有重大任務

（時事社華盛頓十四日電）美國國務院十三日發表說，北京外交部副部長章文晉自十三日至二十三日訪問美國。章文晉副外長是應一月中旬訪問中國的美國國防部長布朗的邀請而訪問美國的。他預定先到火奴魯魯訪問太平洋美軍總司令部等機構之後，十七日至十九日訪問華盛頓然後轉往紐約。據國務院說章文晉副外長同美國方面會談時，除了就伊朗、阿富汗等西南亞情勢，印度洋海域的現狀，對蘇軍入侵阿富汗的對策以及歐洲的東西方關係等，進行協商外，並就美中關係、裁軍及能源等各種問題，互相交換意見。會談基本上，是布朗部長訪華時美中會談的持續，因此未預定簽署新的合意事項或協定。

澳門總督今日抵廣州 與習仲勳等會談 北京保證澳門地位不變不必憂心

（路透社北京十四日電）在中國大陸訪問的澳門總督伊芝迪將軍今日由北京轉往上海參觀訪問。在北京訪問時，他已獲得中共黨政領導的保證，澳門的地位安定，澳門不必憂心。駐北京的葡萄牙大使館發言人說，伊芝迪將軍在上海停留一日，會見當地領導人，然後在週末轉往廣州，同廣東省委第一書記習仲勳會談。此乃澳督第一次訪問中國大陸。他將於下週一返回澳門。

孫運璿伉儷高雅風度 甚得南非官民好感 各項活動後果良好

（中央社約翰尼斯堡十四日電）孫運璿伉儷高雅謙和的態度，贏得許多人的好感。自抵達南非以來，已從電視上收看孫院長伉儷活動的各行各界人士，對於他們表現傳統中華文化眞正本質的「東方教養」，留下非常深刻的印象。孫院長雖身爲行政院長，但卻平易近人。孫院長夫人也特具風采，隨時展現雍容華貴的儀態和教養。南非的報紙和電台更報導孫院長夫人是位「東方美人」，這在南非婦女中是極受推崇的。雖然行程緊湊，孫院長伉儷在訪問的每一分鐘都深感愉快，他們的精神昂揚，健康狀況良好。不容否認的，孫院長伉儷此次訪問不僅鞏固了與南非的更密切關係，並且向此間民衆顯示了中華民國是一個擁有偉大領袖、文化和繁榮的國家。

譚啓龍與陳國棟 任四川上海書記

（法新社北京十四日電）北京政權自今年初進行高層領導人的大調整以來，他們最近又任命兩名黨的幹部擔任四川省與上海市的第一書記。譚啓龍被委任成爲四川省委第一書記，接替於最近已被提拔成爲中共中央政治局常委的趙紫陽。譚啓龍自今年一月以來，一直擔任四川省委第二書記。北京廣播電台最近公佈他的新職務。與此同時，上海「文匯報」今天報導，陳國棟擔任上海市委第一書記，接替最近已被提拔成爲中央書記處書記的彭沖。陳國棟于今年一月免去其糧食部部長之職位以來，一直擔任上海市委第二書記。觀察家對上述人事調整不感吃驚，因爲早于今年一月譚與陳已被調往四川與上海任第二把手，僅次于他們即將接替的兩位領導人。譚啓龍曾任青海省委第一書記。

菲島三名警員 參加綁架華僑

（合衆國際社菲律賓馬尼拉十三日電）警方在星期四下了一道命令，對曾參與綁架一華裔富商之兩名兒女之三個警員，實行格殺勿論。該道命令下了後，聽說三名警員投降之廿四小時最後通牒也隨着屆滿。

一星期前，華裔富商盧東尼（譯音）之兩個兒女（十六歲的安娜芭梨和十四歲的威廉）在上學途中，被六名匪徒擄劫而去。兩日後，匪要求五百萬披索（即六十七萬三千美元）贖金之談判正在進行時，匪幫僱用之守衞卻釋放兩名人質。這最近一次的綁架再度打擊當地華人社會。至少有其他六名華裔富商曾經被綁架和勒索贖金。但其中兩人交了贖款後卻被撕票。

據華裔靈通消息人士說：由於有警員涉嫌參與其事，其他綁架事件遂諱莫如深。

官方人士在較早前說，一個和香港黑社會有聯繫之華人集團，對綁架事件應該負責。

倫敦金價下跌 超過五三美元

美國及日本銀行均提高利息

（法新社英國倫敦十四日電）由於預料卡特總統將於今晚宣佈其反通貨膨脹計劃，美元今日升勢較昨加速，而金價每安士下跌五十三元點五美元。美國大通銀行昨日領導將美國的優惠利率提升，促使金價加速下瀉，美元上揚。昨日金價已經下挫三十二美元，跌至每安士五百五十五點五美元。今日，美元兌瑞士法郎由一點七四二五，升至一點七六五，兌西德馬克由一點八二一升至一點八三六五，兌法國法郎由四點二五一升至四點二九。在蘇黎世，金價首次跌破自從去年十二月的五百美元大關，跌至每安士四百九十八美元，稍後升至五百零五美元，昨日收市的金價爲五百四十七美元。

日本提高公定利率 十七日起

（時事社東京十四日電）日本政府和日本銀行在十三日以前已決定了加强緊縮金融措施，作爲綜合物價對策的一環，根據這一決定，日本銀行將於十七日召開臨時政策委員會，決定把公定利率提高百分之一點七五（現年率爲百分之七點二五）。這次提高公定利率的理由是：（一）批發物價的高騰正在波及到消費物價，使物價情勢已進入「危險水域」，（二）爲防止輸入物價的高漲引起日圓下跌，有調整內外利率差距的必要（三）爲預防伴隨着電力等公共事業提價而來的漲價趨勢的擴大。隨着這次公定利率的提高，大藏省也將提高儲蓄的利率，提高的幅度擬爲百分之零點七五，百分之一……

加國中行 同時宣佈 提高利率

（路透社美國紐約十三日電）美國第三大銀行——大通銀行，今日再宣佈加息，將優惠利率增升至一分八厘二五的空前新高水平。

上星期五，美國各大銀行已將優惠利率調升至一分七厘七五，預料其他大銀行亦會相應加息。這次加息的背景，是金融界人士擔心通貨膨脹無法控制。若一加所謂優惠利率，則表示商業借貸的成本要提高，同時其他利率亦要增加，從而物價亦會提升，轉嫁到消費者身上。

（美聯社美國紐約十三日電）星期四美國參間大銀行宣佈優惠利率再調升半厘，增至一分八厘二五的空前新高水平。大通銀行、伊利諾斯大陸國民銀行及洛杉磯的安全太平洋銀行，今日先後宣佈將優惠利率增至一分八厘二五。分析家們稱，優惠利率可能會再進一步增加。銀行對三個月期的存款證已付息十八厘二五，而這種情況，顯示……

美利息正指向兩分。（路透社加拿大渥太華十三日電）加拿大中央銀行今日宣佈加息，將貼現率由一分四厘，調增至一分四厘一九。這次是決定將貼現率改爲浮動制後的首次加息。

（合衆國際社美國紐約十四日電）美國實業銀行星期五將其優惠貸款利率，提高至一分八厘半的最高紀錄，較上次提升的息率增加四分之三厘，成爲美國第一間提升至該息率水平的銀行。

參議員愛德華甘迺迪，十三日在美西部地區進行競選總統候選人活動，當他向羣衆談話時，作出「頂呱呱」手勢。（合衆國際社新聞圖片）

英國通貨膨脹率 達百分十九點一

英首相不准軍人公務員參加世運

（美聯社倫敦十四日電）據政府于週五發佈的數字顯示，英國上個月的通貨膨脹率是百分之十九點一，已達四年來之最頂點，比之撒切爾夫人于不足一年前開始執政時之通脹率提高近一倍。英國百分之十九點一的通脹率是自一九七六年三月以來的最高點。它也是在其他主要工業國家中，情況最惡劣的通脹現象。在撒切爾夫人執行如使消費品還會進一步加價的情況下，分析家預計，英國通脹率不久會破百分之廿大關。美國最近的通脹率是百分之十三點九；法國是十二點九；西德是百分之五；日本是百分之六點六；義大利是百分之十八點八。

（倫敦十三日美聯社電）英國首相撒切爾夫人對於不理會她要求抵制莫斯科奧運會的英國運動員，將以最嚴厲態度去對付。政府星期三宣佈，將不准其軍人和公務員參加比賽，國防部亦禁止軍人參加奧運會。正當英國奧委會人士慎重地把此項活動稱爲「野營打擊」之際，外交部把原定委任爲英國奧運隊隊長的一名駐莫斯科大使館一等秘書召回。英國奧林匹克協會總幹事彭塞爾說，「我們極爲沮喪。」他原定率領四百廿名運動員和職員前往莫斯科。軍人被禁出賽，對英國隊打擊最大的相信是現代五項活動隊，這支隊伍在上屆奧運曾贏得一面金牌，此隊由七人組成，其中三個是士兵，一個是海軍軍官。國防部發言人說，軍方雖然不准備派遣該隊，但不禁止軍人以個人身份申了正常休假前往莫斯科。

好門學生挾持美人質 不獲伊人民支持

新國會選出後人質問題可望解決

（合衆國際社倫敦十四日電）伊朗外長戈巴薩迪週四表示，伊朗人民已不再支持挾持五十名美國人質的好戰分子，不過，如果「廢王死亡」，確有助迅速解決人質危機。戈巴薩迪及總統班尼沙，都認爲人質危機要在選出國會之後才能解決。新國會在五月間才會開會，討論人質的命運。戈巴薩迪週四晚上接受英國廣播公司訪問時說：「廢王一旦死亡，引起糾紛的中心問題便會消除。」他又說：「毫無疑問，廢王死後，便可遽加速解決人質危機。」另一方面，哥倫比亞廣播公司週四報導：美國白宮憲儀長衛丹，正在巴拿馬與巴拿馬官員討論廢王問題。白宮拒絕對衛丹訪問一事置評。同時，戈巴薩迪接受法國電台訪問時暗示：伊朗政府不能運用權力，以解決人質危機，要等到選出新國會之後才能解決這個問題。總統班尼沙強調，五十名美國人質的命運，要由新國會決定，他將在國會「表示我對這個問題的觀感。」

好門學生 也要投票

（法新社伊朗德黑蘭十四日電）一個流動的臨時投票站，在美國大使館圍地內四處流動，以便讓好戰學生們可以在今天舉行的伊朗國會選舉中，投上他們的票。正當很多旁觀者透過大使館外的欄杆注視他們的投票，大約二百名學生作少數的監督，這些學生輪流向檢票的監督人出示他們的身份證；其中一名佔據大使館的學生說：「我們沒有外出投票，我們不能夠出外投票而放棄大使館。」

巴外長說 伊朗國王 很難引渡

（路透社哥斯達黎加首都聖約瑟十三日電）巴拿馬外交部長柯業里斯今天稱，他的政府將發覺難以把伊朗廢王引渡往他國，因他國可能處予死刑。柯業里斯抵達中美洲國家外交部長會議會場所在地時並告記者稱：關於伊朗對這廢王所提出的控罪，巴拿馬沒有接到任何正式通知。可予特別確定的，就是其中一些控罪可被伊朗判予死刑。伊依據巴拿馬法律，是不能將他引渡前往仍執行死刑之國家的。廢王現年已六十歲，自去年接受癌病治療後，在年十二月起，即已居於巴拿馬。在德黑蘭把美國人扣押在美國大使館內作爲人質的學生，現要求把廢王引渡回國。

香港麗的總經理黃錫照 訪問台北華視首腦 協商今後加强合作

今天拜會行政院新聞局官員

（中央社台北十四日電）香港麗的電視台總經理黃錫照，今天與華視總經理吳寶華初步交換意見，希望兩台今後有多方面的合作。詳細合作計劃，還沒有商討決定，但希望今後兩家電視台，能由工作人員觀摩交流節目合作製作等多方面，促成合作。黃錫照今天由港來台，預定明天拜訪行政院新聞局有關人員，他將在台北停留兩天。

阿富汗外長多斯（右），十三日抵莫斯科訪問，蘇聯外長葛羅米柯（左二）在機場迎迓。（合衆國際社新聞圖片）

社論

應該再檢討跑馬地城市計劃

在地產物業貨污案爆發，香港地產界若干喧赫一時之人物均牽涉在內的今天，我們特別提出「再檢討跑馬地城市計劃」這個問題，純然是站在解決居住問題，及公平對待跑馬地區業主立場，提出意見，以供城市設計委員會、工務局、香港政府有關當局作同情與認眞之考慮，與上述事件，絕對沒有關係。

跑馬地區是香港一個開闢較早的住宅區，數十年來，都有高尙住宅區之稱。其房屋之建築、交通、衞生等結構，與其他地區比較，無疑是略勝一籌，而爲海內外人士所稱譽的。但近數十年來，港九各地區樓宇之重建，城市之設計，都極盡美奐美輪之能事，與裝現走向現代化之趨勢。反觀跑馬地區，發展緩慢，不合理現象比比皆是，本來是享有盛譽之住宅區，都成爲落後地方，不論就任何方面而言，都是香港城市之污點，當然是香港經濟發展之損失。這是值得我們重視及檢討的。

形成上述現象之原因爲何？我們既非行政人員，亦非專家，事實上很難逐一指出其眞實之原因。但根據一般情況而言，綜合各方面意見而言。我們認爲有關當局墨守繩法，死抱着過時之建築條例，不思改進，「跑馬地城市計劃」，死抱着過時之建築條例，不思改進，或者未能消除偏見，有意的限制發展跑馬地的土地及盡可能的，高度的運用跑馬地土地，可能是主要原因。挽救之辦法，開門見山說一句，除了再行檢討跑馬地城市計劃，揚棄舊的，採取新的計劃之外，實在沒有更好之辦法。在這大前提下，我們提供數點意見如次：

第一、跑馬地若干街道之樓宇建築，應該准許向天空發展。例如藍塘道、特別是藍塘道一段，今日仍然限制建築樓宇向天空發展，不僅對藍塘道業主不公平，就發展跑馬地這個高尙住宅區而言，也是不合理與欠缺明智的。因之，我們建議必須「迅速解禁」，重訂建築條例，准許建築樓宇向天空發展。即以藍塘道而言，應該由目前限制建築六層之樓宇，向天空發展，准許建築至二十層或二十四層之樓宇，以期改變整個跑馬地之面貌。

第二、准許建築樓宇向天空發展有什麼好處？簡言之：㈠有助解決土地不足問題。㈡增加居住單位，可以容納更多人口。㈢有限度的平抑樓宇價格。㈣表示政府有關當局是公平的，合理的對待跑馬地各街道之業主。因爲同是跑馬地地區，有若干街道之樓宇是向天空發展，不受限制的。爲什麼有此偏差？如果有關當局之建築條例不改變，就算如何解釋，也很難獲得市民信服的，這對政府之威信，無疑是有所影響的。

第三、如果有關當局實行「迅速解禁」，准許藍塘道、蟠龍道等新建樓宇向天空發展，建至二十層或二十四層。對跑馬地交通而言，不會有壞的影響。因爲跑馬地馬路縱橫，道路使用面積很大。足夠市民車輛使用，同時有電車、小巴、大巴經常行走，對跑馬地居民而言，也是十分便利的。唯一交通阻塞的時間是「賽馬日」與「賽馬夜」，但這與交通問題無關，不能一概而論。

第四、跑馬地地勢與山頂或半山區不同，可以說絕無土質與地形問題存在。即是說，就是建築高樓大廈，也是絕對安全，而沒有危險的。事實上跑馬地若干街道已建成高樓大廈，這就是最好之證明。

第五、跑馬地過去之樓宇，所以僅建至三樓或四樓，原因是開發得太早，當時沒有土地問題，沒有屋荒問題。但今天情形有別，今天我們所面對的，就是嚴重的土地不足，房屋不足，時代已改變了，我們沒有理由再死抱着舊計劃與舊條例不改，而束縛跑馬地住宅之發展的。

有此種種原因，也有實在的需要，所以我們公開提出「再檢討跑馬地城市計劃」，希望城市設計委員會及政府有關機構，密切注意，認眞的、同情的研究，這才是積極發展香港、繁榮香港的正確做法。

廣州公安當局 嚴禁黑市買賣 扣留港走私客

（合衆國際社香港十四日電）廣東省電台星期五說：廣東省當局已經扣留香港走私客，因爲他們將貨物私運入境並在黑市場炒買炒賣。廣東電台說：廣州有一批炒買炒賣份子勾結從香港進來的走私客，非法炒賣進口外國手錶、電視機、卡式帶錄音機，雪茄煙和衣物等。電台說：當局已經採取措施嚴厲取締這些犯罪份子，有些判監，更有些將其貨物充公，有些罰款，有些以勞動教育。中國自從開始四化運動以來，就准許在香港和澳門的中國人方便進入中國，結果做成走私大增，甚至違禁品走私和其他走私行動也有增加。

提多生命有若油盡燈枯

南共加緊安排葬禮大典

（法新社貝爾格雷德十四日電）提多總統奮鬥求生的詛布雅納醫院今日的醫事公佈稱，提多病況并無大變化，但對其許多醫學問題的進展則語焉不詳。每日的公佈是經過多方安排的報告，由提多醫生每日給予黨領袖三次，解釋其治理的抉擇。今日獲悉，提多之呼吸困難，已因肺炎而增加，且其內出血已擴展至腹部，且必須定時抽血。提多因衰弱的心臟失效，又須有人造腎之助。他的醫生說，逆料提多不能渡過下週。南國已準備其領袖逝世經有數週，且南斯拉夫黨國際問題委員會主席史莫爾對南國國內外問題的將來，已作保證的聲明。史氏今日對外國記者稱，提多總統之逝世，全國將會深心悲痛，但其逝世不會對南國置於國內或國際之危機中，南國本身不會改變其政治立場，且任何國亦沒有理由改變其對我們的政策。關於國家的領袖，史氏稱，他深信提多逝世後南國憲法所定委員會領導的宗旨會一樣進行。蘇大利的佛朗納斯今日以每年頒發的和平獎，給予提多總統，以酬其保衛獨立及對緩和與世界和平的貢獻。

美國十七州 受蝗禍威脅

（美聯社華盛頓十四日電）美國農業部今天宣佈，草蜢爲禍美國十七州，這可能是本世紀最大的一場蝗禍。

農業部說，預料五月底六月初，會來臨的草蜢侵襲，可能破壞一千三百萬公頃（三千三百萬畝）的農作物，內布拉斯加、新墨西哥和得克薩斯三州將首當其衝。

去年蝗禍摧毀了五百萬公頃的作物。除非天氣有所變化，破壞去年夏天草蜢所產下大批的卵子，否則這些蟲卵今春將孵出。

巴西最大工商業中心 聖保羅市人滿之患

葉鳴

新聞地理

一年一度的巴西嘉年華會，舉國狂歡四晝夜，男女老幼將精神全部投入慶祝並陷入歇斯底里狀態。據統計有四十萬名外國遊客風聞此盛會，同一時間湧到里約熱內盧。配合震喧鼓聲及陷有森巴舞伐的舞蹈急速旋轉下，使人目眩更倍添嘉年華會的熱鬧。目不暇給的嘉年華會遊行，吸引無數外國遊客前往前來觀光；而巴西政府最近將貨幣貶值百分之三十，更爲遊客帶來低廉物價。

當巴西嘉年華會遊行曲終人散之際，巴西各都市脫下「戲服」，返璞歸眞時，卻呈現出世界上一些最雜亂的城市瘡疤。

巴西最大工商業中心聖保羅，以每年增長五十萬人口的增長率推算，到了目前爲止已擁有一千一百萬人。專家預測，到廿一世紀，聖保羅將從現在排行世界第六大城市一躍而居次席，到那時將擁有二千六百萬人手。不過正如聖保羅州州長說，聖保羅也同樣有世界其他大都會所遭到的一切難題。其中人口迅速增長，更加重了問題的嚴重性。

據調查顯示，貧困景象也是嚴重的社會問題，自從一九六五年以來，貧民窟的人口增加迅速，佔全市居民的三分一。如何援助貧困，亦是巴西政府最頭痛的問題。貧民長期失業，生活沒有保障，居住環境惡劣及高達百分之八十二的國家通脹率，對生活已不滿意的貧民加添一時「怒火」，導致暴力案件激增。貧民窟的非人生活更是促成更多社會罪案，犯罪浪潮影響的主要因素。現時，貧民窟的犯罪風氣，已蔓延全市中心。單在去年，巴西當府里約熱內盧曾發生一萬三千宗刺殺及謀命案件，聖保羅的強姦案則有一千三百宗，一千一百宗謀殺，平均每晚約有十三人遇害，由上述罪案數字顯示巴西人民恐慌氣程度。

環境污染問題是大都會不可缺的嚴重問題。以聖保羅爲例，首都面積中百分之三十八仍沒有下水道之設，百分之九十五的廢水未經過濾便流到河流決。市內每天一百三十萬輛汽車，放出一氧化炭廢氣達四千三百八十九噸，其他污染物質達一千二百七十一噸，污染整個市內的空氣。最近，巴西聖保羅市更被美國列入世界污染極嚴重的城市行列中去。

至於交通是個頭痛的問題。聖保羅需要有一條長十一哩的地下鐵路，和一萬五千輛公共汽車，但卻遠遠未能滿足每日高達八百萬的月票持有人使用需要，各大街小巷每到繁忙時間都擠塞不堪。形成這些問題看來跟人口的增長快有不可分割的關係。

由於人口、環境污染、交通等問題越來越嚴重，巴西政府除計劃將所有新的聯邦援助，撥給貧民窟外，更努力吸引外資流入。較早時，政府亦研究把首都遷往一個新的城市去，藉以改善和消除上述種種社會性問題，帶領巴西邁向一個新領域，擠進南美洲強國的一份子。

卡特提出新計劃 壓抑通貨膨脹

節約開支削減預算二百億元

（合衆社華盛頓十四日電）白宮消息人士星期四說：美國總統卡特將於星期五下午宣佈他的新反通貨膨脹計劃，並在黃昏舉行記者招待會。消息人士說：卡特計劃星期五下午，股票市場收市之後，在東廳的會議中揭櫫經濟方案，並於下午九時（香港時間星期六上午十時）舉行記者招待會。報告顯示：卡特可能要求國會削減超過二百億美元聯邦開支，其中一些馬上開始實施，但最大筆的削減顯然是將從十月一日開始的一九八一年財政年度預算削減。卡特總統最後完成他的方案前，先與共和黨及民主黨國會預算專家再行兩次會議。新聞秘書鮑威爾說：卡特在完成對其預算的檢討之前，想再聽取這些人的意見。鮑威爾在星期三稱：卡特的反通貨膨脹方案，將使官員及其他社會成員咬牙切齒。發言人稱：卡特的預算削減實在無孔不入，國防開支亦無例外。

（合衆國際社華盛頓十三日電）卡特總統今天對共和黨籍的國會議員領袖們說：他準備採取大舉削減聯邦政府開支預算額及對進口石油征稅等措施作爲對抗通貨膨脹的一部份手段。他說：一九八一財政年度聯邦政府開支預算削減額，應在一百二十億美元至一百五十億美元之間，一旦實行征收進口石油稅後，每加侖將提高十個仙。他說：他準備於星期五對全國公佈他的對抗通貨膨脹新方案詳細內容，總統在白宮東廳向全國發表新方案主要部份的時間已訂於星期五下午四時半，即紐約證券交易所收市後半小時。卡特並且準備於星期五下午九時（國際標準時間〇二〇〇時）舉行電視記者招待會。

征石油稅 每年多收二百多億

（路透社華盛頓十三日電）美國衆議院今天以三〇二票對一〇七票，通過了卡特總統所提的向國內各石油公司徵收暴利稅折衷方案。上述折衷方案仍待參議院開會討論，預料參議院不會在三月十九日之前討論此案。去年六月間通過的更嚴厲的徵收暴利稅方案，曾遭參議院修改。根據衆議院今天通過的折衷方案，政府在今後十年內，得自暴利稅之稅款料將高達二千二百七十三億美元。政府主張將百分之四十的這項稅收作爲發展石油以外的能源，及擴助公共交通系統，暨補助受油價影響的收入低的家庭之用。

波蘭客機爆炸 八十七人罹難

由紐約飛抵華沙機場

（法新社波蘭華沙十四日電）波蘭航機一架，本日由紐約飛抵此間，着陸時突然爆炸。機上人員八十七人，全部罹難。此爲波蘭航空史上最慘重的一次意外。計死難者爲機員十人，乘客七十七人，其中一隊美國業餘拳擊家。

非洲尼日爾發生饑荒，駱駝乳汁是他們基本糧食。圖示一名尼日爾婦女強牽着一頭幼小駱駝拖離母駱駝，維護「珍貴」口糧。（合衆國際社新聞圖片）

冬季過後天氣突告反常 風雪吹襲美國東岸 可能帶來積雪一吋

（美聯社美國紐約十四日電）一場于冬季結束前的暴風雪于週四襲擊美國東岸及紐約，預料這場風雪將帶來近一吋的積雪。在春季即將來臨前，由密西西谷一路伸展至東北的地區均告下雪。由於風雪的關係，位于阿特蘭大州中部的學校也沒法開課，汽車不能在街道上行走。馬利蘭州、維珍尼亞州等地積雪達一吋。

泰新總理炳上將完成組閣
五個政黨要員 十七人任要職
副總理森上將爲炳上將知友
乃汶趨主經濟盤谷銀行總裁

（本報曼谷十四日航訊）泰國新總理炳·丁素拉暖，十二日奉泰皇御眉蓋諭令，公佈新閣名單如下：

一、副總理巴蛇·阿里蘇訕少將。（泰國黨）。二、副總理森·納那空上將。三、副總理乃他納·柯曼博士（民主黨）。四、副總理乃汶趨·洛乍納沙軋（社行黨）。五、事務部長乃頌素·擔多。六、事務部長乃迷猜·勅促攀。七、事務部長汶架·越他納蓬海軍少尉。八、國防部長炳上將。九、助理國防部長甲威·信合海軍上將。十、助理國防部長拍廠·千達功空軍上將。十一、財政部長乃應雷·威拉旺博士（社行黨）。十二、助理財政部長乃丹匿·丹天（社行黨）。十三、外交部長實威·沙城詩拉上將。十四、助理外交部長乃阿倫·帕努蓬博士。十五、農合部長乃挽張·信拉北阿差（泰國黨）。十六、助理農合部長乃納·阿帕披萊。十七、助理農合部長乃弄迷·弄詩空軍少校。十八、助理農合部長吉·訕卡澳警上校（泰國黨）。十九、交通部長阿猜·詩里加益海軍上將。二十、助理交通部長蓬·蓀巴頌邁上校（邁雜民主黨）。廿一、助理交通部長延那功·鑾甲威海軍中校。廿二、助理交通部長乃育·因他拉哥曼戍。廿三、商業部長乃丹知·塔拍多。廿四、助理商業部長乃威貨·陳巡乍（社行黨）。廿五、助理商業部長乃派洛·猜也蓬（社行黨）。廿六、內務部長乃巴暢·萊功滴吻。廿七、助理內務部長乃甲森·詩里三鑾（社行黨）。廿八、助理內務部長挽若·挽讚唐（民主黨）。廿九、司法部長乃川·立派（民社黨）。卅、科技部長乃阿努越·越他納蓬詩里博士。卅一、教育部長乃實北暖·革讚。卅二、助理教育部長乃坤通·沛鑾良（民主黨）。卅三、衛生部長乃通育·集達威功（社行黨）。卅四、實業部長察猜·春哈旺少將（泰國黨）。卅五、助理實業部長乃哥頌·皆勅（社行黨）。卅六、助理實業部長乃皆頌·陳滴灝。卅七、大學部乃甲森·素旺納軍。

炳上將於十二日覲見泰皇呈獻新內閣名單時，泰皇對此新內閣給予鼓勵。內閣閣員共三十七名，民代佔十七名，來自五個政黨，計有：（一）社會行動黨，（二）泰國黨，（三）民主黨，（四）國家人民黨，（五）邁雜民主黨。

炳上將於昨日下午二時半率領全體閣員覲見皇上宣誓就職，並於下週一召開首次內閣會議。

關於新內閣的政策，炳上將透露：經擬訂清楚，大部份與前屆政府之政策相似，將設法改善汽油問題，至於是否減低油價，還要看情形而定，因爲此事關連及多方面，此外將解決民衆的口腹問題，減輕民衆的痛苦，搞好治安問題。炳上將又說，每位閣員是他本人挑選的，各人已給予承諾，要促進團結使國家生存。不計較及個人或政黨的利益。

外交政策不作任何改變，因爲過去所採取的外交政策已很正確，獲得良好的效果。經濟方面，相信乃汶趨將會儘速進行改善。國防方面，也沒什麼改變，炳上將兼掌國防部長要職，將依照原定方針加強軍事力量。

今年台美貿易額 將逾百一億美元
特別採購團第五次昨赴美 將購十九億美元工業產品

（本報台北十四日航訊）經濟部國貿局長部學錕表示，今年中美雙邊貿易將可達到一百一十億美元以上，順差可望縮減至二十億美元以內。同時今年一、二月貿易情況，對歐洲貿易有迅速成長，是很好的現象。他預測全年三百九十億美元的進出口貿易目標，將可順利達成。

部局長在行政院新聞局記者會上指出，將來是否繼續派採購團赴美，俟這次採購團返國詳細檢討後，方可決定。他說，我國進口原棉，過去有一半以上自美國進口，最近也有部份廠商透過三角貿易方式，向蘇俄採購了少量的棉花，價格比國際行情便宜，每磅約便宜美金一角至二角。不過，我國大部份原棉仍將向美國採購，這次採購團擬採六十三萬包，價值約爲兩億餘美元。

（又訊）台灣第五次赴美特別採購團，定今天下午啓程赴美，預定訪問美國二十二州，採購十九億美元的農工產品及高級科技、能源等，全部行程二個月零三天。採購團由政府官員及主要公民營業者代表五十三人組成，經濟部國貿局長部學錕擔任團長。

部學錕表示，政府已先後籌組四次採購團赴美採購，共採購了總金額二十億美元的物資器材，所獲效果頗爲良好。爲繼續以實際行動增加自美進口，縮減順差的誠意，政府續組派第五次特別採購團赴美，辦理就地採購。他指出，這些採購團的特色是爲因應石油危機，充實國內能源供應，台電公司將與美燃煤供應商簽訂十年長期合約供應燃煤，採購二千六百萬噸的燃煤，計九億美元。中華航空公司採購兩架波音七四七、一架七六七飛機。中國石油化學公司採購高級科技，約六百萬美元，並將與美國有關高級技術轉移公司洽談最新科技採購移轉事宜。另爲繼續發展國內鋼鐵重要工業，中鋼公司亦配合該團訪問，向美採購最新煉鋼鋼機設備等。特別是國內新聞報業機構聯合報及中國時報，爲響應政府增加自美進口政策，主動配合向美採購高速平版印刷機。

德國什技團演員 泰國租妻 變成光猪

（本報曼谷十四日航訊）一個來自德國什技團演員，趁上泰國「租妻」他一籌莫展，隨身行李和錢財俱被盜竊。十二日凌晨三時半，他僅穿一件紗衫一條內褲到芭提雅警署報案，借了別人的衣服穿上，回來曼谷，請警署偵捕賊女郎歸案辦理。這位觀光客名籤，四十二歲，三天前，他到那那北路另一旅店邂逅，遇上專接洋人的賣春女阿攀，一拍即合，以每天一千銖之價帶她赴芭提雅海濱遊玩，這樣子的陪伴，屬「租妻」性質，目前旅遊業甚爲時興。

距料三天一過阿攀就露賊相，當彼在旅店浴池游泳時，她悄悄地把他的皮包，衣服，現款（共二千餘銖）全部偷走，當洋佬泳畢返房時，不禁驚了一跳，原來什麼都完了！只剩下身上一條內褲，幸虧還有一件紗衫，隨即穿上去警署報案，然後返谷。

日防衛廳空軍發現 蘇聯巨型戰艦 經過對馬海峽
運載數十輛裝甲車 估計當是運往越南

（法新社東京十四日電）日本防衛廳昨晚于此間稱，日本對馬海峽昨天發現蘇聯巨型「伊凡·洛科夫」號軍艦，這艘軍艦正運載數十架裝甲車和卡車，往南航行。

防衛廳官員說，上述消息是防衛廳飛機拍攝的空中照片證實的。日本官員認爲，蘇聯該艘一萬一千噸級軍艦運載過數十架坦克往越南。官員們說，他們認爲，上述軍用車輛是運往越南，以加強其軍事力量。他們說，日本飛機于星期四下午發現「伊凡」號軍艦連同另一艘兩千八百五十噸科特克林級驅逐艦經過九州長崎對開的對馬海峽。

酒店發生火警 卡特夫人虛驚
馬上遷出可能有人縱火

（合衆國際社威契托，堪薩斯十四日電）美國第一夫人羅莎琳·卡特因爲她住的酒店的一層樓發生火警，星期五已經遷出其住的酒店。當局說：火警疑爲蓄意縱火。火警在上午三時四十五分（標準時間九時四十五分）時在威契托希爾頓酒店九樓發生。目擊者說：卡特夫人由她的保鏢保護由酒店走火通道離開並住進另一間城市酒店。酒店九樓的其他客人包括許多堪薩斯州民主黨高層人士，火警時他們均等待卡特夫人安全離開之後才相繼離去。當局說：由於懷疑縱火，一個縱火調查小組正展開調查。卡特夫人前往威契托是因爲在白宮的一次會議時被邀前往威契托州大學內演講。

卡特函馬可斯 談及亞洲安全
卡特之子訪菲律賓

（合衆國際社菲律賓馬尼拉十四日電）馬可斯總統星期五稱：美國總統卡特曾致兩封信函予他。談及美國的政策，以及亞洲的安全問題。馬可斯對記者稱，他不會隨意透露有關信函的詳情，不過大致上，這些信函是談及「美國對亞洲的政策」，以及有關「已經進行的各種不同的會談。」他稱第二封信件是涉及「亞洲的安全問題。」這兩封信函是由在上月訪問馬可斯的美國助理國務卿霍爾布魯克，及太平洋區美軍總司令布朗格上將，呈交馬可斯的。馬可斯在接待卡特的兒子雷尼卡特，及其太太後，談及卡特總統的信函。他們是在馬尼拉作私人訪問。

日本重視中東利益 外相大來六月 將訪中東三國

（時事社東京十四日電）大平正芳首相今日在記者會上透露，擬在六月下旬的威尼斯先進國首腦會議之前派遣大來外相訪問中東。訪問的對象國家爲科威特，約但，伊朗三國。訪問中東，西南亞七國，後返回此間的園田特使十三日曾建議大平首相於威尼斯先進國首腦會議前訪問中東，但是由於中共華國鋒總理於五月下旬訪日以及參院選舉等，大平首相不克分身，因此考慮派遣大來外相往訪。

（時事社東京十四日電）訪問中東及西南亞回來的日本首相特使園田十三日晚間會晤了大平首相和大來外相，園田建議：（一）首相在出席「威尼斯高峰會議」之前訪問中東（二）在高峰會議上提議發表中東和平特別宣言。對此大平首相未作明確的表示，但大來外相對於園田建議外相及早訪問。他這次沒有前往訪問的科威特及約但兩國一節，則作了向前看的表示說：「可能時將前往訪問」大來將於六月初赴巴黎參加經濟合作與發展組織部長級理事會，他希望能在這前後前往該兩國訪問。

園田特使在他的報告中還強調說：「對於中東和平問題的處理，日本不能限在別國的後面跑。」對此大來外相也表示他十九日訪美時將向美國轉達園田在這次派訪中所聽到的中東各國和平問題上的意見和要求。此外園田特使還報告說，沙地阿拉伯向他保證，在對日供應石油的問題上將予以「好意的照顧」。

泰國新政府宣誓就職

圖爲泰國新總理炳·丁素拉暖上將及其三十七名內閣成員，於三月十四日在皇宮宣誓就職時的情景（合衆國際社新聞圖片）

秦漢與邵喬茵 協議離婚分飛
八年緣已盡破鏡難以重圓
年來分分合合說來說去爲錢

（本報台北十四日航訊）結婚八年的影星秦漢跟他的太太邵喬茵，終於在個性不合，無法白頭偕老的狀況下，走上了協議離婚之路。秦漢、邵喬茵是於十一日到段祖律師事務所，雙雙簽下了離婚協議書。雙方協議的條件爲：過去由邵喬茵經管及列於邵喬茵名下的財物，秦漢同意放棄，現由邵喬茵使用的汽車歸邵喬茵，秦漢住的房子仍歸秦漢所有。他們的一對兒女，大的女兒由邵喬茵監護，小的兒子由秦漢監護，從此夫妻陌路，稚齡的孩子，將不能同時陪伴父親母親。

離婚協議書簽字之後，段祖律師勸雙方回去重新考慮，如果不能有挽回的餘地，可於十七日至律師事務所取回協議書，以憑辦理戶籍手續，若能挽回，則離婚協議書即予註銷作廢。

昨天由於邵喬茵的一通電話，導致問題惡化，秦漢要求取回離婚證書，以表示事已無可挽回，但因爲下星期一取回證書的協議在先，故未爲段律師接受。

秦漢昨晚證實了他們夫妻分而復合的婚姻，到昨天已經正式告一結束，他已不存在下星期一之前再設法挽回的希望。在他的立場，表示自己之面對現實，證實這件事，即代表過去的婚姻已經過去了。

邵喬茵昨天在打給秦漢的電話中，曾表示離婚對她的損失太大，沒有秦漢應付給她贍養費的承諾。據秦漢表示：他在電話中的答覆爲，沒有人願意離婚，對他也難免有很大打擊，但事情既已到了如此地步，他也無法顧慮太多，所有打擊與損失只好承受。

他又說：是邵喬茵在電話中又提到錢財問題，使他決定不再指望挽救，所以立即趕往律師事務所表明態度。在銀幕上以演愛情故事爲一「常業」的小生秦漢，與邵喬茵結婚之後走紅，於影壇，他除了應聘演戲外，並曾與邵喬茵自組公司拍戲，當過導演也當過老板，但婚姻方面卻一再發生風波。

他們在家裏及在公開場合都曾經發生過大吵或者小鬧。秦漢對此曾有解釋爲：問題在於邵喬茵太能幹，個性太強；邵喬茵則另有說法，在婚姻中秦漢顯得自私而專斷。

他們夫妻的感情生活中，有了第三者介入。去年七月亞洲影展在新加坡舉行之後，邵喬茵在國家劇場後台，控制不住的情緒爆炸，直接影響而造成兩口子回國來決定分居，加深了婚姻的危機。夫妻共有的電影公司自掌管財務的邵喬茵離去，即陷於停頓狀態。秦漢的說法爲，邵喬茵太能幹，個性太強，他們之間已不能夠爲了勉強維持一段婚姻而共同生活。

泰國副總理暗示 救濟難民政策 可能被迫改變
担心國際援助減少

（時事社曼谷十四日電）負責外交事務的泰國副總理乃他納·柯滿博士十三日說：「僅是爲了獲得世界的賞揚，目前對印度支那難民的門戶開放政策，應否繼續下去值得考慮」。而暗示對於現在無限制收容難民的政策，將予以改變。他納說：「以往世界的關心是集中於這個地區的難民，但是現在其焦點已經移往阿富汗中東地區」。他強調指出：泰國應該靜觀情勢的變化，採取最適當的政策。他納副總理其所以暗示泰國要改變難民政策，背景似乎在於：（一）世界的目光移向阿富汗伊朗，對印支難民的關心，漸趨淡薄。（二）結果對於接受難民國家的國際援助，可能因此減少。

泰國新政府兩個副總理 乃他納和乃汶趨
余陽

外交專才他納博士

泰國新總理炳·丁素拉暖新政府各部人事經已決定，其中四個副總理是巴蛇·阿里蘇訕少將、森·納那空上將、乃他納·柯曼博士及乃汶趨·洛乍納沙暢，後兩者乃他納和乃汶趨的就任副總理，是此次新政府組成爲人所注意的焦點之一。

現年六十六歲的他納·柯滿博士，在泰國民主黨前黨魁西尼·巴莫親王宣佈「金盆洗手」之後，獲選爲該黨黨魁。

他納中學畢業後到法國求學，在法國十一年間，領取了法國好幾間學院的法學文憑，學位最後並獲得巴黎大學法學博士學位。

一九四〇年他納返國，在外交部服務，歷任泰國駐東京大使館二等秘書，外交部政治局主任，外交部經濟局長等職，後調任泰國駐聯合國大使，及泰國駐美大使。

乃沙立元帥執政時，他納博士返泰任外交部長，至乃他儂政府，一直任外長達十四年。

他納曾任過聯合國託管委員會主席，宋卡納卡弄大學校長，國家經濟發展委員會主席，泰南開發委員及國家立法委員。當他儂元帥出走之後，他納亦淡出政壇，直至堅塞上將執政時期舉行全國普選，國內政局趨安定，他納才以民主黨要角，復出參加政治活動。

盤谷總裁經濟強人

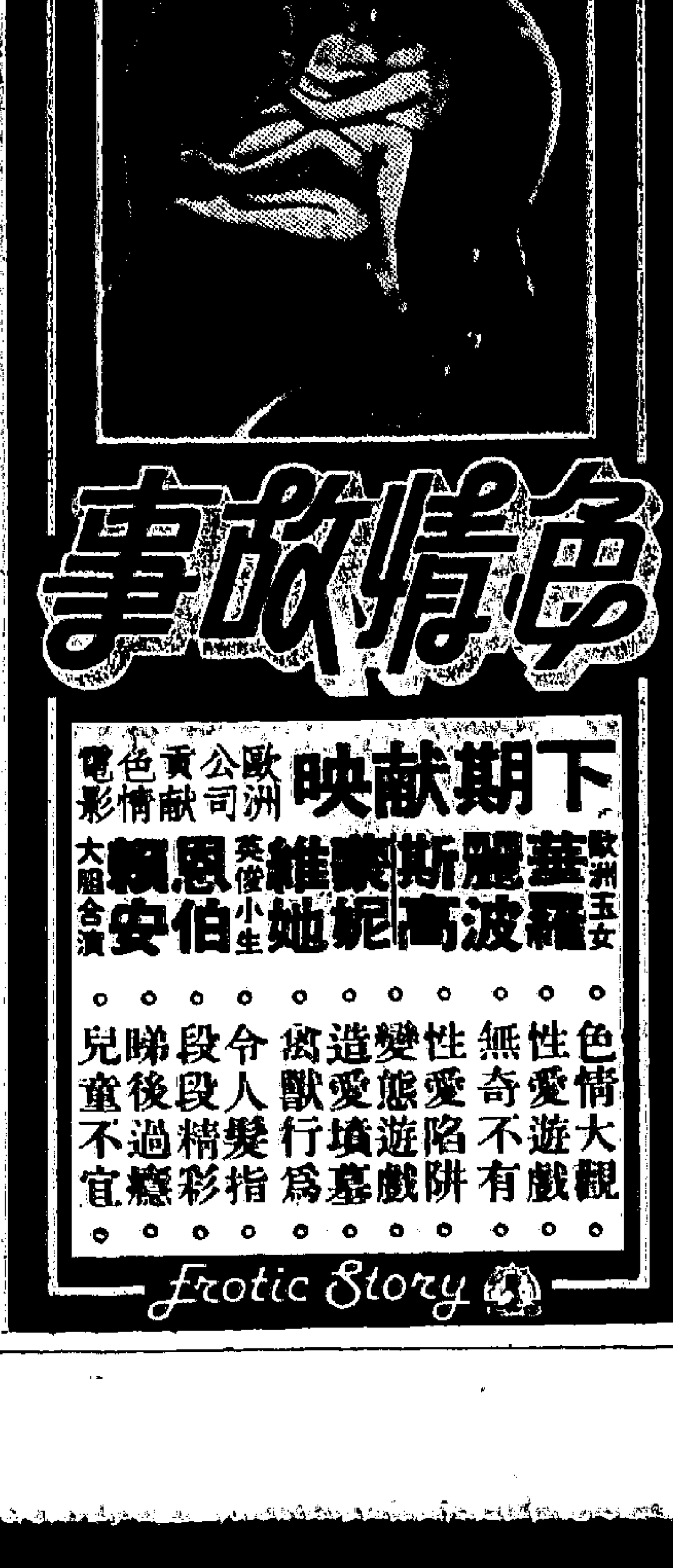
現年五十九歲的乃汶趨，孩提時曾就讀廣肇學校及新民學校，他的中文名字叫黃聞波，現在是泰國最大的銀行盤谷銀行的總裁。

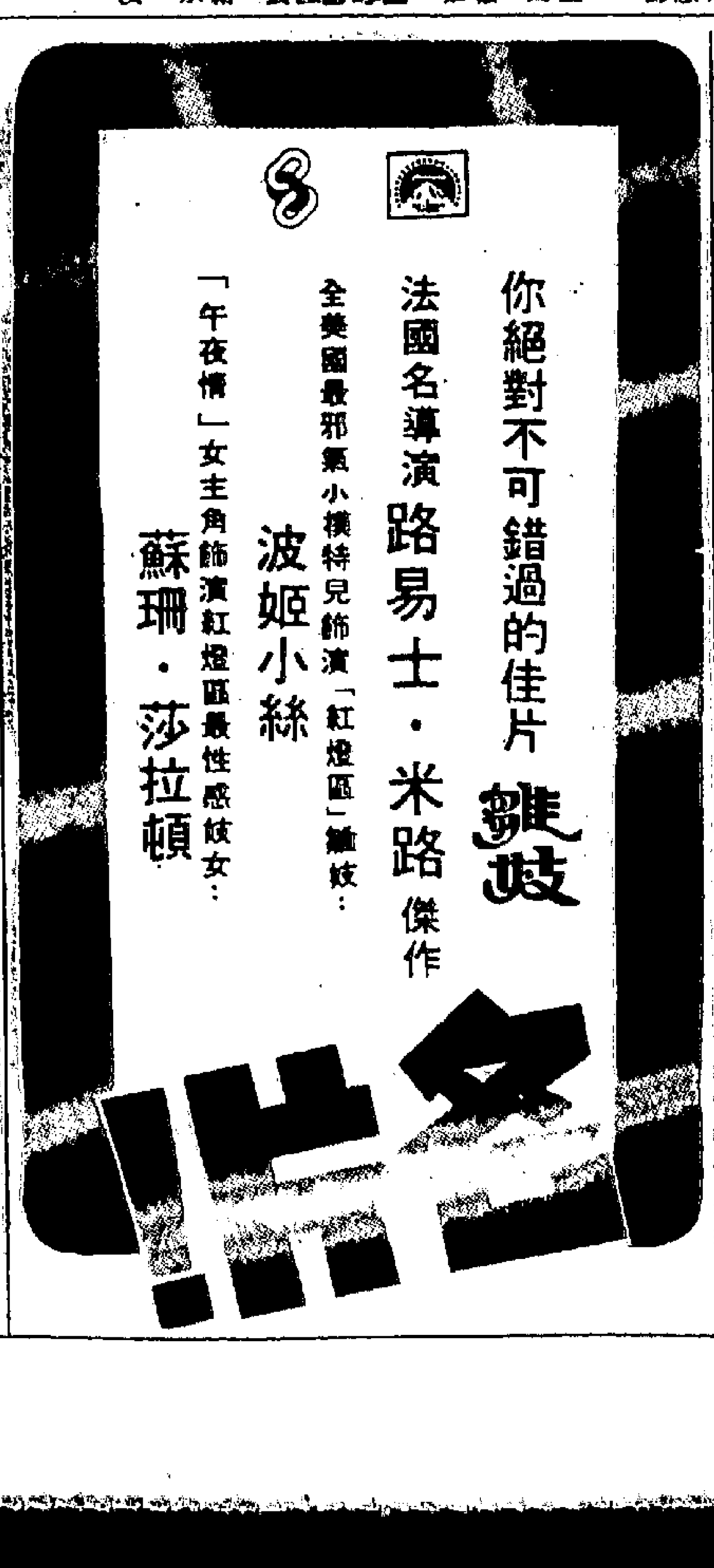
在兄弟六人中他是老大哥，十六歲時開始在他父親所經營的企業中負責業務的工作。他曾在法政大學修完高級簿記第五年畢業，這程度相等於碩士學位。畢業後入國家銀行任職，後轉入盤谷銀行工作，對該行業務促進，有不可磨滅的功績。把乃汶趨介紹給陳弼臣的是前泰國副總理、現任盤谷銀行董事會主席許敦茂，許氏非常賞識乃汶趨的才幹，於是把他介紹給陳弼臣。

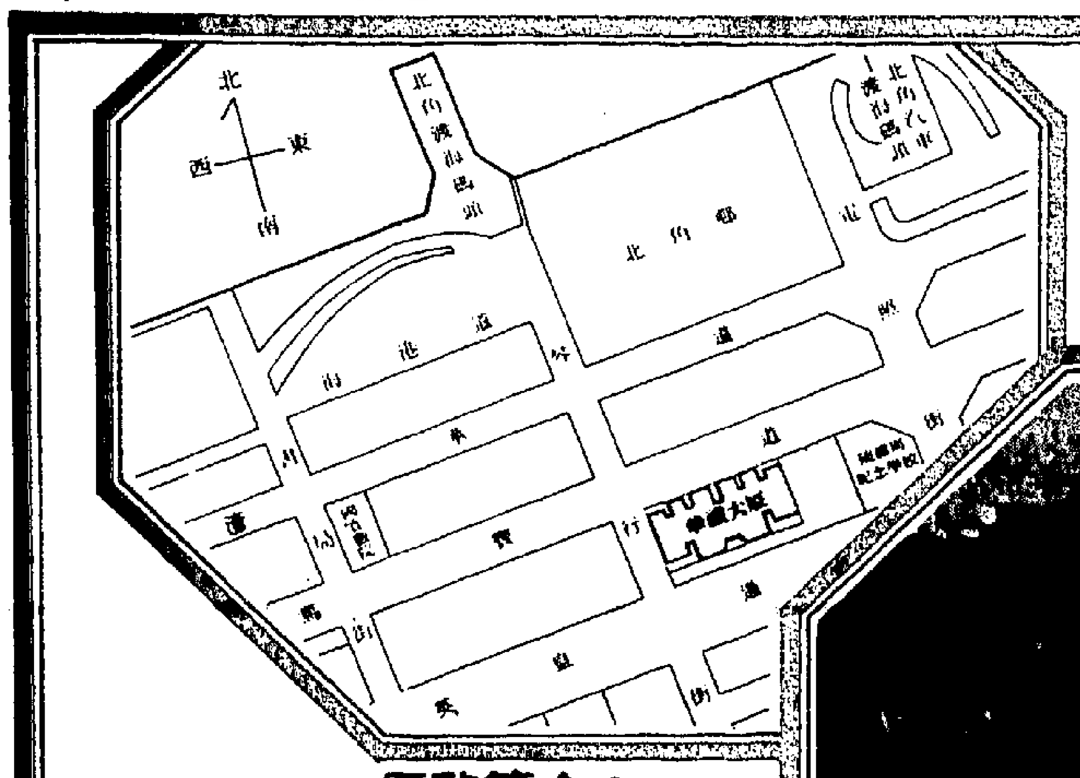
乃汶趨在他儂政府時期，被選爲上議員，以經濟界強人姿態踏入政界。八年前任他儂政府的國家立法委員會委員。其後與克立·巴莫親王一同組織「社會行動黨」，成爲該黨核心人物，在克立政府時期，當上財政部長，是向農村投注資金政策的創始者。

馬六甲海峽 將實施管制
可能今年九月開始

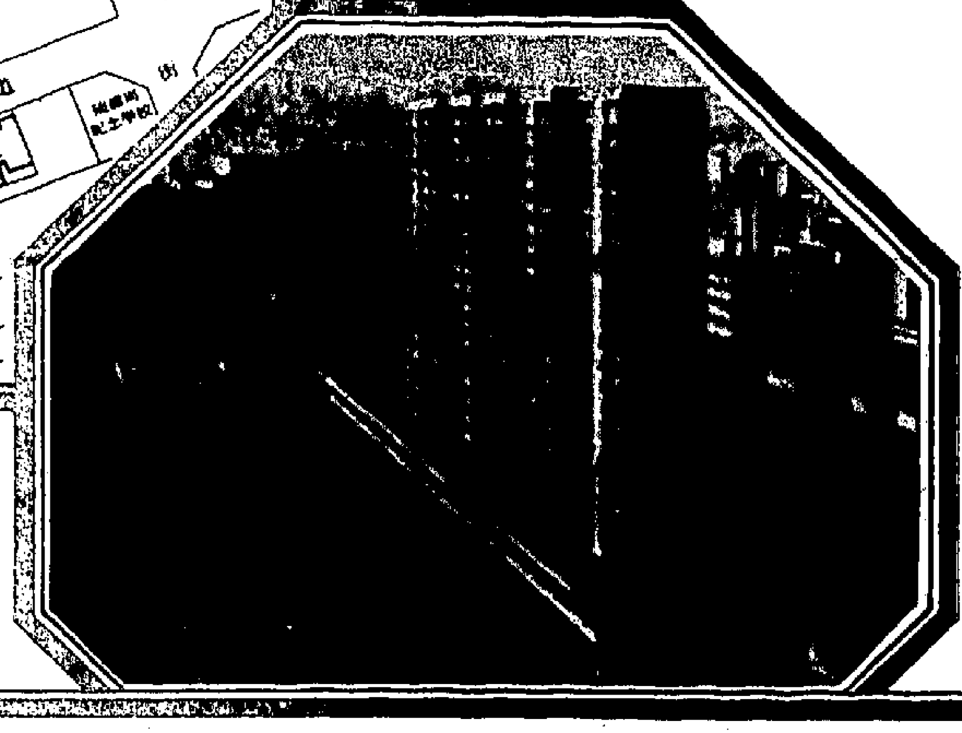
（時事社新加坡十四日電）自中東至日本的石油運輸路線，有日本經濟生命線之稱的馬六甲海峽，快的話可能自今年九月起，最遲自明年初起將實施航行管制。航行管制係因數年前日本油輪「祥和丸」（二三七，〇〇〇噸）發生觸礁事故，沿海國爲謀求航行安全，所以積極考慮實施。實施管制之後，由於船型的不同而有若干差異，但二十五萬噸以上的油輪裝滿原油時便不能航行，因此石油進口成本增高，勢將影響石油價格。馬六甲海峽航行管制於一九七七年十一月底經政府間商事協議會大會通過，印尼，馬來西亞，新加坡三沿岸國積極推動實施，對此日本要求推遲五年實施，以作爲準備期間。







北角馬寶道62-76號



優點簡介：
- 高級鋁窗
- 柚木地板
- 入牆電線
- 外牆紙皮石
- 顏色潔具
- 防盜系統

分層預售
103年期
明年初入伙

住宅面積：395-454方呎
地下商場： 51-546方呎
一樓商場： 38-566方呎

華禮大廈

華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48至62號華光大廈20樓
電話：5-279292　地盤電話：5-644782（假日照常）

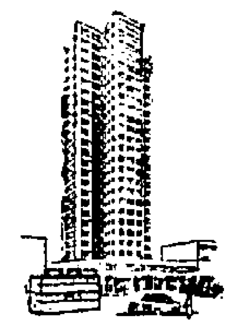
惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

請雜務員
文化機關，請男性雜務員，每日負責分派信件及清潔樓上工作有意者請將近照及履歷寄本報信箱七十四號

聘請記者
某晚報社請記者，大專或中學畢業，通中英文有經驗者優先錄用，有意請將履歷及近照寄本報信箱76號。

＊華誠洋樓＊
北角春秧街70－74號
已有入伙紙
即買即住
一廳兩房
面積：362呎－382呎

一流設備
外牆玻璃紙皮石・伙伙三面單邊
高級鋁窗・柚木地板
顏色潔具・乳膠牆身
暗綫電燈・冷熱水喉
廚房浴室・花磚到頂
防盜系統・電視天綫



旺舖適肉食公司，南北貨等等

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003（八綫）
地盤電話 5-789378

囍
謹詹於公曆一九八〇年三月十五日（星期六）為（農曆庚申年正月廿九日）
次男慶林
三女肖珊
在加拿大多倫多之THE OLD MILL CHAPEL舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
葉少華　葉張百如
顧姚瑾華
謹啓

新鴻基財務有限公司

一九七九年業績報告

（截至十二月三十一日結算）

財政摘要	1979	1978	變動
除稅後純利（港幣千位）：	40,099	28,559	＋40%
股東資金（港幣千位）：	233,477	167,802	＋39%
總資產（港幣千位）：	1,884,398	847,094	＋122%
每股盈利（港幣）：	0.33	0.26	＋27%

股息

董事會建議，發行及繳足之一億四千二百八十四萬八千股，每股派息十一仙。年內未有派發中期息。

一九七九年主要發展

＊已於年底完成改組上市，法國百利達集團增購本公司股份至發行股本百分之三十。
＊十二月底客戶存款總額超過十二億港元，比去年同期增加超過三倍。
＊發行總額六千萬元之港幣浮動息率三年期可轉讓存款證。
＊年內公司分行續有增加，現已廣及元朗、官塘及香港區，元朗分行於十二月遷址。旺角分行於八〇年三月遷往自置舖位，太古城分行亦於同一月內開業。
＊一九七九年八月，公司附屬機構新鴻基保險有限公司開始承保團體醫療保險，又於八零年一月與多間東南亞保險公司合組"EQUATORIAL REINSURANCE COMPANY LIMITED"，佔股份百分之十，以參與區內日益壯大之再保險市場。

展望

踏入八零年代，世界政治經濟局勢仍欠穩定。香港之開放經濟在在受到外地影响，必須發揮一切傳統活力及適應本能，以適應迅速變幻之新環境，此外，香港對中國四個現代化計劃，定可發揮其橋樑性作用，令經濟能持久地穩定成長。公司成立已十年，根基已固，加上北京辦事處、百利達集團及其他國際聯繫網之擴大，故至今年應有足夠條件創出新局面，因此，如無不可預測之事故發生，本人深信公司於八零年內將有滿意之業績。

主席
馮景禧
一九八零年三月十四日

新鴻基財務有限公司

股東週年大會通告

本公司訂於一九八零年四月十五日星期二正午十二時在香港怡東酒店岸濤廳召開股東週年大會，處理下列事宜：
普通事項：
（一）省覽本公司截至一九七九年十二月三十一日止年度經審核賬目與董事會及核數師報告。
（二）宣佈派發末期股息。
（三）選舉董事及釐定董事袍金。
（四）聘任核數師及授權董事會釐定核數師酬金。
特別事項：
（五）考慮下列議案，如認為適當時，表決通過為普通議案：
（甲）「擬將本公司註册資本由港幣一億五千萬元增至港幣二億元，即增加五千萬股，每股港幣一元正，新增之股份與現有之註册股份於股息及其他方面皆享有同等權利。」
（乙）「無條件授權董事會增發及分配數量不超過本公司現有發行股本百份之十之新股。」

承董事會命
秘書
李幹成

一九八零年三月十四日

附註：
1. 本公司將由一九八零年三月二十二日至四月三日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記。股息單將於一九八零年四月十六日分發予於一九八零年三月廿二日在股東名册內之股東。
2. 有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司股東。根據本公司之新公司組織章程細則第七十條甲款規定，委派代表書須於指定召開會議時間前四十八小時送達本公司下述註册辦事處，方為有效。
3. 有關上述會議議程第五項乙條，董事會謹聲明本公司目前並無計劃發行任何新股，是項動議為符合香港證券交易所一九七五年修訂上市規則而提出。

註册辦事處：香港歷山大廈卅二字

新鴻基財務有限公司

股東特別大會通告

本公司訂於一九八〇年四月十五日中午十二時二十分，或在是日股東週年大會完畢後，在香港怡東酒店岸濤廳召開股東特別大會，討論下列議案，並在認為適當之情形下，予以通過，下列議案以特別議案提出。

議案

「甲、通過及接納新鴻基財務有限公司職員特權認股計劃，有關之特權認股計劃，列在一九八〇年三月份主席致閣下函件之附錄。
乙、授權本公司各董事投票任何與本計劃有關之事宜，無論彼等在本計劃是否享有權益。」

承董事會命
秘書
李幹成
一九八〇年三月十四日

附註：
（一）凡有權出席上述會議投票表決之股東，如因故不能出席，有權委派代表出席會議。所委派代表不須為本公司股東。
（二）茲隨函奉上與會議有關委派代表書。
（三）根據本公司之新公司組織章程細則第七十條甲款規定，委派代表書須於指定召開會議時間前四十八小時送達本公司下述註册辦事處，方為有效。

註册辦事處：香港歷山大廈卅二字

新鴻基證券有限公司

一九七九年業績報告

（截至十二月三十一日結算）

財政摘要	1979	1978	變動
除稅後純利（港幣千位）：	48,021	32,239	＋49%
股東資金（港幣千位）：	215,814	196,226	＋10%
總資產（港幣千位）：	992,842	510,336	＋95%
每股盈利（港幣）：	0.22	0.16	＋38%

上述數字不包括新鴻基財務集團在內。

股息

董事會建議，每股面值減至五角之股份，派發是年度末期股息，每股六仙。如獲股東通過，連同已派發之中期息每股八仙半，全年每股派息共十四點五仙。

一九七九年重要發展

＊百利達集團在改組計劃中，同意不行使其認購已發行股本百分之二十五之特權，而改以增購新鴻基財務股權至百分之三十代替，目前實益擁有本集團已發行股本百分之十六點六八權益。
＊利用原有地產投資之收益再行投資，使集團地產之投資更加活躍。
＊中國發行建國三十週年紀念金幣，本集團獲東南亞、歐洲及北美洲若干地區之經銷代理。
＊年內發行九九九九成色五両庄金條，銷售甚佳。

展望

今年本港經濟展望，仍因通脹、利率、油價及各地區政治形勢等多種因素而未能明朗。但本港已一再證明善於適應環境，而中國亦多次指出香港可以在中國「四個現代化」過程中發揮互助互利之重要作用，不但對雙方經濟發展有好處，更展現持久及美好之前景。集團之香港證券、商品、黃金及美國股票等經紀業務，亦預料會比上年更加蓬勃，故本人對來年業績，深具信心。

主席
馮景禧
一九八零年三月十四日

新鴻基證券有限公司

股東週年大會通告

本公司訂於一九八零年四月十五日星期二上午十一時正在香港怡東酒店岸濤廳召開股東週年大會，討論下列議案：
（一）省覽本公司截至一九七九年十二月三十一日止年度經審核賬目與董事會及核數師報告。
（二）宣佈派發末期股息。
（四）選舉董事及釐定董事袍金。
（四）聘任核數師及授權董事會釐定核數師酬金。
（五）考慮下列議案，如認為適當時，通過為普通議案：「繼續無條件授權董事會增發及分配數量不超過本公司現有發行股本百分之十之新股，至下一股東週年大會止。」

承董事會命
秘書
李幹成
一九八〇年三月十四日

附註：
（一）本公司將由一九八零年三月二十二日至四月三日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記。股息單將於一九八零年四月十六日分發予於一九八零年三月廿二日在股東名册內之股東。
（二）有關上述會議議程第五項，董事會謹聲明本公司目前並無計劃發行任何新股。本港證券交易所一九七五年修訂上市規則，該項授權乃為符合以上修訂而要求股東通過，而根據該項規則，授權除非每次在股東週年大會通過，否則將告失效。
（三）有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司股東。
＊根據公司新組織章程第七十七條，所有委派代表書需在指定舉行該項會議二十四小時前送交本公司註册辦事處，方為有效。

註册辦事處：香港歷山大廈卅二字

本港新聞

捕風捉影謠言可畏
股市連日暴跌 無損經濟基層
建築界貪污案興風作浪導因
財經人士認爲乃是人爲現象

（特訊）由於廉政公署插手處理建築界貪污疑案，致令昨日的恆生指數繼續下挫三十三點五三，但一位證券業人士認爲此乃不正常的情形。

昨日股市以七百六十七點四三收市，兩日來連續急挫六十八點二，尤以建築股的跌幅最大。一般人都認爲此與建築界貪污疑案有關。但金銀證券交易所發言人指出：近日來股市的跌幅是不正常的，是某些有企圖人士製造謠言所導致，他相信此種情形很容易就成爲過去。

該發言人昨在金銀證券交易所成立九週年酒會上，作以上評論。

該發言人指出：此種現象完全是人爲的不正常現象。只是有某些人士利用廉署調查地產界貪污案事件，製造若干謠言，乘機達致個人目的，如能以低價入貨等。於是少數人獲得利益，大衆則蒙其害。

昨日再跌三十三點
兩日共跌六十八點

他表示：股市的走勢是難以預測，這要視乎大衆能否堅守立場。基於只是製造謠言，相信此等情形不會維持過久，很快便成過去。

財政司夏鼎基則表示：過去兩日股市的下跌與本港基層經濟實力，或最近將來的展望完全無關。

他指出：唯一可作解釋的是一般人對外面發生的事件，荒謬的流言，和涉及政府對某部份經濟的態度之無稽謠言。所帶來的不安情緒，反應過敏。

同時美國銀行界又於昨日再次提高優惠利率至一分八厘二分，相信此會對本港利率造成壓力，亦係造成股市利淡的因素之一，預料短期內本港股市仍會維持淡市。（軒）

廉署調查建築界貪污案
繼續搜集資料 始採檢控行動
各方預料將有更多人被傳訊
業內人不感意外認遲早發生

（特訊）廉政公署對建築商貪污疑案，現時仍繼續調查，搜集更多資料後，始能採取檢控行動。

該署一位發言人昨日證實調查工務司署及建築公司賄賂疑案中，已有七名人士先後被拘捕，但他們分別以三萬元及一萬元擔保外出候審，旅行證件則被扣留。

廉署深信有更多人會被拘捕，但該署仍在搜集更多的資料。

執業建築師，會則師對此次貪污疑案發表談話表示：他們對廉署此次行動並不感驚奇，貪污在建築界其實一直盛行，廉署插手是遲早的問題。

廉署成立以來，已經拘控四十五位工務司署官員。

執業建築師，會則師對廉署行動甚到欣慰，貪污最大機會是存在圖則批出的時間，雖然幾年前，政府已修訂法例，訂定工務司署在規定時間答覆申請建築圖則。

但大圖則批准，但一些細圖則如渠務，樓面高度，水管數設及防火設備則需較長時間及經及其他部門才能批出，有些建築商投資一億幾千萬，圖則批出時間的長短，對銀行利息方面有直接影響，因此，有些地產商建築商寧願化一筆錢走捷徑，以使圖則能快批出，節省利息的開支。

另一個貪污的可能性，是在地契上面，政府批出地契後，有些商人希望修改地契條款，因而也進行賄賂有關官員。

建築業人士認爲廉署進行上述行動，希望能將此歪風掃除。

據報道建築物條例執行處長簡立德，被傳說是日前被傳訊的兩名工務司署高級職員之一。過去兩天他均未上班。

簡氏昨晨已返回美梨大廈工務局上班，但本報記者未能與他直接通絡，他的秘書謂他不能接聽電話。

工務司署發言人，昨日在答覆詢問時，拒絕透露簡立德過去兩天沒有上班的理由，只推說這是工務司署「內部」及「行政」上的問題，不能評論。（范）

冷鋒伸展 薄霧微雨

天文台報告：一股冷鋒由西南向東北伸展。沿海岸有薄霧。南部微雨。

天文台預測今日吹和緩東北風，多雲，有薄霧或陣雨，初時有幾陣微雨，最高氣溫約爲十九度。

圖示：金銀證券交易所九週年紀念酒會，主席胡漢輝（右）與經濟司謝法新致詞。

憲報正式公佈 天星小輪加價

（特訊）憲報昨日公佈，天星小輪收費將於四月一日起加價。

頭等乘客，成人收費五角、十六歲以下小童收費三角，三歲以下小童免費。

普通等乘客，成人及小童一律收費三角，三歲以下小童免費。

成人月票收費二十二元五角，十六歲以下小童十一元三角。

胡漢輝稱本港地位穩定激發投資信心
去年股市交投總額 總值二百五十億元
四證交所合併年內將告實現
本港擠身國際金融中心有助經濟發展

（特訊）金銀證券交易所主席胡漢輝表示：七九年本港經濟作連續第四年增長，股市去年蓬勃興旺後，本年繼續蓬勃發展。

胡氏昨在金銀證券交易所成立九週年紀念酒會上致詞，作以上表示。

他稱：七九年股市發展更爲活躍，投資信心日趨鞏固，此由於國際形勢發展，特別爲中英關係更趨良好，本港地位愈見穩定，大爲激發投資信心，同時七九年雖爲世界性高通脹、高利率之年頭，而本港社會具有高度適應能力，吸引大量資金流入所致。

「七九年本港股市表現卓越，且爲世界各地之冠，以指數比較，本港股市一年間升起逾百分之七十，是年金礦股票大漲關係，南非股市發展特出，爲世人側目，然指數之升幅亦不及七九年本港股市之大，此點證明本港實足以自豪。」

「七九年本港股市指數在四月以前尚平穩發展，下半年則升勢漸趨凌厲，各類股份俱升至全年最高收市，金銀綜合指數一年間上升三一一·九，金指數升起三〇〇·二〇，銀指數上升了四二·五九。」

「一年來股市上升，特別下半年升勢凌厲，與本港房地產業之發展關係異常重大，因此順便值得一提者，爲本會之銀指數對此反應極爲敏銳，銀指數全年之升幅約爲百分之六十七，而銀指數則達至百分之九十七，七一年以後上市之股份，紛紛吐氣揚眉，於此，本交易所製訂之金指數和銀指數更顯出其功能，從金指數升幅百分六十七和銀指數升幅百分九十七比較，說明了七九年度藍籌股（即金指數）之升幅，遠遠落在新股（銀指數）之後，惟有從金和銀兩指數之升降才可以看到藍籌與新股之走勢，因此，金銀交易所之金銀指數進一步獲得社會人士重視。

他指出：七九年本會市場交投總值亦在四會之總交投值中，佔比重日大，四會全年交投總值爲二百五十六億七千七百二十二萬元，其中本會佔八十二億三千一百五十六萬元，佔全港成交額逾百分之三十。

他表示：至關於奉命四會計劃進行合併，過去一年來在當局之指示下，積極尋求會員廣泛之意見，證券監理專員於六月間亦曾兩度發出問卷。大致上，合併工作之進行，調查工作已告一段落，希望會員所提出意見，對於未來之合併法例，有重大之影響力，以使本港股市成爲更健全之投資市場。

最後，他稱：九年來，本港股市由每年成交額不到十億元而擴增至以數百億元之投資市場，使本港擠身於國際金融中心之地位更爲鞏固，四會之功勞俱不可沒，將來合併法例，必須多方面照顧。

經濟司謝法新在祝酒致詞時希望本港證券工業在本年繼續長成，在本港經濟發展中擔當重要任務。

他表示：今年四間交易所將會統一，並爲有關人士提供挑戰及機會。

酒會昨假富麗華舉行，到賀各界官紳名流凡二千餘人，杯酒言歡，極一時之盛。（軒）

金銀證券交易所慶祝九週年紀念

港府成立小組研究 港島興建地鐵問題
今日舉行會議向行政局提意見

（特訊）政府高層人士已組成一個小組，研究港島興建地鐵或輕鐵事宜。

本月初，地鐵公司對港島興建地鐵或輕鐵一事已作出決定，而港府亦於上週接獲地鐵公司之決定，並由有關部門與地鐵公司繼續商討細節決定。

現時，運輸署，布政司署環境科及經濟科，與地鐵公司四方面負責人，已組成小組，專門研討港島興建地鐵或輕鐵之事。

該小組今日將舉行會議，預料約於下月可將有關決定呈交行政局，最後由港督會同行政局作最後決定。

夏鼎基戴宏志率代表團赴英
修訂港英軍費談判 下週將在倫敦舉行
港府將請英國負担大部軍費

（港訊）有關修訂港英軍費協議的會談，已定於下週一在倫敦英國國防部展開。保安司戴宏志昨日率領數名高級官員飛抵倫敦，而財政司夏鼎基爵士亦將於週日抵步。

根據港英兩地政府在一九七六年達成的軍費協議，香港在第一年要負担駐港英軍的軍費百份之六十二點五，第二年負担百份之六十五，協議內其餘五年則由香港繳付百份之七十五的軍費。直至一九七九年財政年度結束時，香港已付出約七億八千萬元軍費。

而英國在年七月開始的一年內，估計需要爲增援本港的英軍負担三億元軍費。雖然英國要求港府負担大部份軍費，但預料港府官員在週一開始談判，將對英國的要求提出反對意見。

據兩地政府當局指出：雙方討論的另一重要問題，將集中在本港將來對保護海陸邊境的需要。英國當局聲稱香港已同意負担部份增援部隊的全部軍費和其他增援部隊的百份之七十五軍費，但香港官員則堅說他們仍然希望英國負担更多軍費。

汎美客機起飛三十哩
駕駛艙內突然亮起紅燈
火警訊號機師急回航啓德
緊急降落只一場虛驚

（特訊）一架DC七四七SP式屬於汎美航空公司第六號班機，於昨日午間十二時廿三分載客由港開東京轉三藩市，當起飛出約離港三十哩時，機師駕駛艙內突然亮起紅燈，表示有火警訊號，機長睹狀，立即回航，並卸下燃油二萬五千加侖，至下午一時十九分降落啓德機場。

當機師將該機回航啓德時，發出緊急降落訊號，機場消防局即派出消防車及救傷車馳往跑道旁，以防萬一，航機降落後，經全機各處詳細檢查後，並無火警痕跡。據有關方面透露：駕駛艙內燈號之系統可能發生毛病，以致亮起紅燈，該機昨有乘客一百九十一人，機航員十六名，至下午四時，該機加油後，繼續由港開三藩市。（慎）

一是中共副主席．一是國民黨將領
葉劍英電唁張發奎
雖是個人名義引起注視
殯禮儀式已定十九舉行

（港訊）抗日名將張發奎將軍本月十日逝世，生平友好及各界人士經已組織公祭籌備委員會定於本月十五日上午十一時在中國文化協會舉行全體籌備委員會議，商討有關舉行公祭之各項事宜，希各委員準時出席。

據聞張發奎將軍之公祭儀式將於本月十九日（星期三）上午十時到十二時在香港北角香港殯儀館舉行。

又訊：據時事社北京十四日電：中國共產黨副主席葉劍英十三日以個人資格致電十日在香港去世的原國民黨將軍張發奎遺屬表示哀悼之意。張發奎於解放戰爭時期爲國民黨第四戰區總司令，而與解放軍作戰，在葉劍英來說，張發奎是敵軍的將領。儘管葉劍英是以個人名義致唁電，但這是極罕有的事，顯示北京對國共合作要示積極的態度。新華社電訊中報道張發奎於一九四九年辭去國民黨政府的一切職務後，在香港定居，但是張發奎曾於一九七二年以台灣國民大會代表的身份，前往台灣，一九七五年四月又赴台灣參加故蔣介石總統的葬禮。

第二十二期六合彩
4 6 18 16 20 24，特別號碼8

（特訊）香港賽馬會昨日公佈第廿二期六合彩獎券之三獎，特別獎及安慰獎之獎金。六個攪出之號碼爲：四、六、十三、十六、二十、廿四。特別號碼爲：八。

三獎獎金每二元注派港幣五千六百六十二元。特別獎二元一注派港幣五十元。

獎金基金合共爲港幣二百九十三萬五千四百八十八零六元。

三獎，特別獎及安慰獎之獎金將於今日中午十二時公佈。

小評

打刧金行成新趨勢

警方權威人士日前在論及本港治安時，他指出現時有個趨勢，歹徒似乎已從打刧銀行，轉而向金行開刀。從近日所見，足以印證警方所言不虛，最近金價雖然稍挫，但並未減低歹徒的貪念，一個星期之中，起碼有幾宗金行刧案，而且成功率差不多達到百分之百，這種情形是令人憂慮的。

據警方統計數字顯示：今年一月發生了十七宗打刧金舖的案件，是一九七四年反罪惡運動推行以來的最高紀錄，今年二月雖然降至七宗，但仍是難以令人接受的數字。

記得在去年，銀行刧風甚熾，尤其是「遞字條」行刧方式，更是流行一時。警方爲此而加強了巡防工作，銀行方面亦採取合作態度，實行「自強運動」，將防盜系統加強而愈來愈嚴格，警民通力合作下，銀行刧案在今年已告減少。

買了保險姑息養奸

警方分析金行刧案劇增的原因，一方面是由於銀行的防範加緊了，另一方面，警方形容金舖「像不設防似的」，在此鬆懈的情況下，刧匪自然向防範鬆懈的一方下手了，歹徒取易不取難，是千古不易的眞理。

執法機構權威人士說：警方曾建議金行方面增強保安設備，但卻得不到重視。

一般金行都買了保險，這是他們有恃無恐的原因，或許有人會將被刧當作大傾銷兜！無論如何，這是不健康的觀念，當非正當商人所應爲。

警方認爲保險業如果把條件收緊，對於遏阻金行刧案，會有一定效果，實在不無道理。

氣體貯藏庫管制職責
海事處交勞工處執行

（港訊）根據昨日政府憲報公佈之一九八〇年氣體貯藏庫檢驗（修訂）規例，有關管制氣體貯藏庫之法定職責，已由海事處轉交勞工處。

勞工處發言人指出該規例對大衆並無影響，因現有法例所管制之氣體貯藏庫均爲中華煤氣公司所有。

發言人解釋移交管制職責之原因是氣體貯藏庫均設於陸上，同時勞工處亦有管制該類貯藏庫之專門技術人才。

清潔香港 人人有責

成功人仕的名表

Ref. 167-50-12
全鋼、自動
星期日曆防水表

Ref. 167-50-08
全鋼、自動
星期日曆防水表

Ref. 165-39-55
全鋼、自動
日曆超級防水表

ENICAR SWISS

瑞士名表
美納格
現代超值珍品·世界銷量第一

清貨大減價

龍子行

彌敦道
東樂大廈
大道中

本港新聞

女學生棄屍隧道案
警方懸紅二萬五千 緝拿殺陳慧敏兇手

（港訊）警方現正懸紅二萬五千元給予任何能提供與在二月二十一日於黃大仙一名十六歲少女陳慧敏被殺案件的消息，引致緝拿兇徒歸案的人士。

該懸紅是全部或按比例給予任何人士能提供消息而令兇徒被捕及定罪。

案發於二月二十一日，上午八時三十分許，死者之屍體被發現棄於一個帆布袋內，棄置於連接滴翠村道，龍翔道近大磡村的一條行人隧道。據驗屍報告，致死原因是頭骨破裂而引致腦部受損。

該案現由兇殺組的一隊專案小組處理，警方籲請任何人士知悉有關該案消息，請即致電五——七零五二八五或警察熱線五——二七七一七七。

一時貪念惹來週身蟻
收入存欵暗吞萬元 銀行女職員被檢控
解上法庭候查身世宣判

（新亞社訊）一名匯豐銀行女職員，在點數一名客戶存欵十五萬元時，發覺多出一萬元，暗予侵吞據為己有，存入其私人戶口內，為警方揭發拘控，昨解西區裁判署審訊，被告承認控罪，高富法官聆畢案情後，將案押候本月廿一日，詳細調查被告身世後，始行宣判，並准予被告以現金二千元，保釋外出候判。

被告探愛珍，廿一歲，匯豐銀行女職員，被控於本月十一日，在中區華人行匯豐銀行分行內，偷竊上海商業銀行一萬元。

案情透露：案發日上午十時，一名姓許商人到上海商業銀行，取銷其在該銀行之戶口，並將存欵十七萬元一併提取，其後許將其十五萬元，分開三扎，然後到華人行匯豐銀行分行存入其戶口，當時許深信是每扎五萬元，故未有點數便交予被告，當被告點數該十五萬元時，發覺其中一扎是六萬元，而多出一萬元，便詢問許欵項是否從另一銀行取銷戶口後，直接帶來存欵，許答是，被告便詐稱為等候取回存欵收據。

被告當時並未有通知許或上司，即將該多出之一萬元收藏，稍後於午膳時到威靈頓街另一匯豐銀行分行，將該一萬元，存入其私人戶口。

同日下午，上海商業銀行該名支付給許十七萬元欵項的會計主任，於點查數時，發覺錯誤，便即向姓許商人詢問，知悉他已將欵項存入華人行匯豐銀行分行後，遂通知該匯豐銀行經理，並請求他代為調查，該經理於進行查數時，被告承認該一萬元，是她所偷取的。該外籍經理當即向警方報案，警方人員據報到場，將被告拘捕，帶返中區警署，在探員偵訊下，被告承認一切，乃予落案提控。

外出返家撞破刧案
目睹兄長被刧 青年報警退賊

（特訊）一名廿歲青年，昨午返回花園街五十九號其寓所時，發覺一刧匪正於其寓所內脅持其兄搶行刧，遂即致電報警，將歹徒嚇退。事件中無任何損傷，警方並於二十樓走廊檢獲歹徒的利刀。

案發現場為花園街五十九號宏景樓天台。上址為同廈二十二樓B座所有，住有兩姓林的兄弟。

昨午四時許，屋內只剩下長兄在家，是時沒有關上木門及鐵閘。一年約廿三歲，五呎四吋高的歹徒，遂趁機持刀闖入，發刀指嚇事主，喝令他伏在地上，之後搜於屋內搜刧。

與此同時，事主的廿歲胞弟剛返抵上址，見狀後立即奔下二十樓，擬借電話報警，惟遭所拒，遂再奔下地下管理處報警，管理員即訊後立即將大門關上，大批警員到場後曾於大廈逐層搜查，惟未有歹徒踪影，祇於廿樓走廊檢獲一把利刀，懷疑是匪徒遺下。據悉歹徒可能知事敗，於四樓遁入同廈的雲門酒樓，於人潮中逃脫，目前警方正展開調查。（合）

眼藥水瓶藏炮仗藥
燒土製波蘿 頑童被炸傷

（特訊）一名無知少年，在農曆新年期間，於新界地區拾得若干炮仗，昨午將炮仗藥，放置於一眼藥水瓶內，再以香點焚時，突然發生爆炸，該童首當其衝，手頭面均被炸傷，後由家人報警，送院治傷。

案發於昨午三時許，一名居住於新界洪水橋田心村二十三號C之李姓少年，十三歲，據說：李於農曆新年期間，在住所附近拾得一批炮仗，將之藏匿於家中，至昨午三時許，李閒在家中，取出炮仗玩耍，先將炮仗拆開，取出火藥後，復將火藥納入一個原盛載眼藥水空瓶內，然後將一枝燃着香，點燃滿載炸藥瓶內，突然發出隆然巨响，李走避不及，當場應聲，傷倒地上，其家人睹狀，急撥電報警，警方據報派員到場調查，傷者由十字車舁往醫院治傷。據說：傷者手部及面部受傷，其傷勢另人為慮。（合）

尖沙咀女童被綁架
五名青年疑匪 押候週三再審

（新亞社訊）兩名青少年男子及三名少女，涉嫌與三月十一日在尖沙咀柯士甸道與松山道交界附近所發生之一宗擄人案有關，為警方探員跟蹤到尖沙咀美麗都大廈內拘捕歸案，控以綁架罪名，昨解南九龍裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候三月十九日再訊，以便警方再作進一步調查，被告男女五人均暫無需答辯，還押由警方看管。

法官以被告等全屬青少年男女，因詳細詢問主控是否另有幕後主持人，主控答稱：當案發後，匪徒曾先後以電話向事主家人勒索贖金十萬元，但事主家人并未有付欵。

被告五人：（一）黃永珍，十七歲，女售貨員；（二）魏蔚心，十八歲，男，報稱鋪廳老板；（三）鍾錦淑，十七歲，男，失業；（四）姓黎，十六歲，女，失業；（五）姓蕭，十四歲半，報稱電子工人；同被控於本年三月十一日在九龍地區，綁架一名姓余的五歲半女童。

居者有其屋計劃
屯門斧山地盤 工程招標承投

（港訊）房屋委員會昨日招標承投另外兩項「居者有其屋計劃」的建築工程，其一在屯門，另一則在九龍斧山。

在屯門方面的工程，包括興建首期五座住宅大厦，一間小學校舍及一座兩層高停車場。

斧山方面的建築工程，在於建造六座三十三層共有一千五百八十四個單位及三百一十七個車位的住宅大廈。

房屋委員會昨日亦招標承投啟德機場皇家空軍基地第二期出租公共屋邨的地基打樁工程，以便興建三座十九層高的長形大廈，兩座二十層高的雙十字形大廈，一座商場及一座三層高停車場。

此外，該委員會並招標承投沙田區內一座二十四層高分層工廠大廈的建造工程。

三匪假扮搭客 騎刧的士司機
事後有三疑人被捕

（特訊）三名刧匪假扮的士乘客，的士司機不虞有詐，駛到觀塘鴻圖道時，三匪即露出真面目，刧去司機現金一百六十元，事後司機立即報警，警方捕獲三名涉嫌男子。

昨日凌晨一時半左右，一名六十三歲的士司機在黃大仙接載三名男子，二人坐在後座，另一人則坐司機位旁，他們隨即叫司機駛往觀塘，當的士駛至鴻圖道時，後座兩個人從後箍頸，前面的一人即搜奪其身上現金一百六十元，三人立即下車逃去。

司機不甘損失，隨向在附近巡邏的警員報案，不久警方在現場附近捕得三男子，隨即將他們帶返警署調查。（合）

樂富區社團
春節敬老遊戲日

（特訊）樂富區社團為使區內老人渡過愉快新春佳節，黃大仙民政處與其內分區委員會，街坊會，公屋總會樂富分區會，及樂富各互助委員會，聯合主辦「春節敬老遊戲日」，在康樂公署美東分處，慕光學校，中華基督教青年會樂富中心暨樂富樂心坊眾協助下，明（星期日）下午二時假慕光學校運動場舉行，招待區內六百多名老人。

老人遊戲日，設有遊戲攤位十多個設計，美侖美奐，有幸運抽獎，獎品豐富，派發老人利是及茶點招待耆老。餘興節目有舞蹈使老人皆大歡喜。（奕）

寶富花園工傷意外
遭石屎車輾過 一名工人傷脚

（特訊）寶富花園昨晨發生一宗工傷意外，一名工人遭一輛運石屎車輾傷左脚，送院治後已無大礙。

昨晨九時十四分，寶富花園恆星建築地盤，當時一輛編號BT八〇九×運石屎車，正駛入地盤內，但不知何故，突然撞倒傷者，輾傷其左脚，後由工友將傷者送往附近大磡醫院急救，傷者已無大礙。

傷者李無財，二十三歲，為該地盤建築工人。（合）

恩平同鄉會
廿二春節聯歡

（港訊）恩平同鄉會第九屆理監事就職暨同人春節聯歡，三月廿二日下午八時，假灣仔洛克道鑽石酒樓舉行，有抽獎及餘興，席券三十五元，歡迎會員偕同親友參加。售券地點：灣仔永豐街四號二樓會所，北角英皇道三四五號美都餐廳，灣仔莊士敦道一六八號富豪金行，史釗域道三號寶光電池廠，春園街廿八號奉機茶莊，堅道六十五號販沾記糖果公司，九龍花園街一四三號鮮香花生店，廣東道六四五號冠新洗衣店，黃大仙下邨BB八座十四號鑾麗美容院。

回首當年

（一九六五年三月十五日）

△港督戴麟趾爵士，於今（十五）日下午二時半，命駕巡視九龍紅磡香港工業專門學院，港督於抵達該院時，教育司簡乃傑，該校校長屈爾折及副校長寫利親自迎送，港督先往課室及院本部，目睹學生在應用機械實驗室中工作情形，旋往觀授會計學及接受出海前訓練等課室巡視課室工作情形。港督巡至實士域堂後，即轉中華電力公司機械實驗室，電器工程科學生正在忙於實驗工作。港督巡視時間達九十分鐘。

△東華三院董事局當年總理，於今（十五）日下午十二時三十分在東華醫院會議廳招待各報記者，由董事局主席何世柱，首總理林熾根，梁秉權，暨當年總理等主持，副華民政務司黃廣文，港府新聞處鄭勢雨亦出席參加。首由主席何世柱致詞，略謂今日舉行之招待會，乃為廣華醫院重建工程全部完成，舉行落成揭幕典禮。該典禮定本月廿三日下午四時三十分，恭請港督戴麟趾爵士主持，該日秩序除由本人致開會詞外，並由首總理梁秉權報告廣華醫院重建工程經過。

△本港千諾道中，每當華燈初上，出現經營職業的私娼，向尋芳客兜搭，如意即成。這帶關係，該處一帶小販，投機取巧，兜售各種有傷風化物品，包括：「壯陽藥」等，「淫褻性書刊」以專該等本地尋芳問柳者光顧購用。最近發售上述各項物品之有等攤販竟明目張胆，將此等有傷風化物品，陳列在攤檔貨物中當眼處，以吸引過往行人，警察當局為維持風化，養成良好觀感，於今（十五）日下午五時許，由一位警司及督察帶同警員多名，乘坐警車，親臨千諾道中，即予檢舉，大新公司一攤檔放置違例品多項在玻璃飾櫃內，被搬上警車，帶返警署查究，同時警告攤販，不得將有傷風化物品販賣，否則重罰。

△本港永安公司集團執行董事郭琳褒博士，於今日下午前往濕氏大厦紅十字會血庫捐血四百二十CC，當時適有美國軍官十五人亦捐血，內有海軍陸戰隊隊員四名，彼等全部都是志願捐獻的，郭氏同時呼籲我華人熱烈捐血。

復活節菲律賓旅遊
華僑日報讀者七海旅行團四月二日出發
享受渡假酒店樂趣

大嶼山現正興建渡假酒店，形式與市區一般酒店大異其趣，除了酒店及餐廳之外，尚有高爾夫球場、泳池、健身室與及多類康樂活動設備，將來港人可以在那裏歡渡二、三天假日，忘却市區繁囂的纏繞。

然而，大嶼山渡假酒店仍在興建階段，短期內不會完工啓用。菲律賓方面則已有多個類似的渡假酒店，艾爾迪夏宮假日大酒店便是其中一個大規模的渡假酒店。

艾爾迪夏宮假日大酒店面積廣闊，有鄉村別墅風味，而具備一流酒店的享受。夏宮假日大酒店有百多間房間，分為西式及日式兩種裝設。酒店內附有餐廳、酒店、咖啡廳及「的士高」之外，最大特點是該酒店設有供釣魚及划船的湖，有攀登山坡供騎馬奔馳，高爾夫球場、網球場、泳池，並有可供騎脚踏車、舉行舞會之地方，另有桌球等康樂設備，蒸氣浴室等，住客可各適其式事樂。

你想要快領略渡假酒店的樂趣嗎？趕快參加華僑日報讀者七海旅行團之菲律賓復活節團吧，該團七日旅程均住宿一流酒店，其中包括艾爾迪夏宮大酒店、鄉村大酒店及碧瑤翠谷鄉村大酒店，三間都是具有特色的渡假式酒店，團員可以在酒店盡情享樂，參加各類康樂活動，忘却日常繁重的工作。

華僑日報讀者七海旅行團之菲島復活節團，七日行程包括：馬尼拉市區及近郊之名勝古蹟，乘國內航機往碧瑤避暑勝地，到艾爾迪渡假區遊玩，前往百勝灘乘坐獨木舟，登大谷地高原風景區，俯瞰著名之「湖」，品嘗世界聞名之芋蘇那青雪糕，到「蠻島樂園」參觀島上娛樂場所，若適逢其會，更可欣賞緊張刺激之鬥雞表演，乘搭海上遊船「富麗號」暢遊馬尼拉海灣，觀賞列入世界十大風景之馬尼拉海灣日落景色，參觀海上賭場。

華僑日報讀者七海旅行團由嚴格訓練的經驗領隊隨團服務，聘用菲律賓旅遊局認可之導遊，行程經精心策劃，旅程節目豐美，保證絕無舟車勞頓之苦，晚晚均有餘興節目，其中五晚在不同情調夜總會品嘗佳餚美酒，欣賞各類表演節目，實為超值旅遊享受。該團由航空公司、各大酒店、旅遊局及各有關機構特別聯合資助，故無論食、住、行均勝一籌，而酒店及一切交通工具更全年預先定妥，絕無臨時更改之弊。

華僑日報讀者七海旅行團之菲島復活節團，定四月二日出發，費用只收一千七百八十元，查詢電話五——四四七一三七（四綫），或親往香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司索取說明書。

捷和石英及美國公司
宣布在港成立聯營公司

（港訊）捷和鋼鐵廠有限公司屬下之捷和石英有限公司及美國碧頌公司（PIEZO TECHNOLOGY INC）宣佈已在港成立一家聯營公司——捷英有限公司。

碧頌公司總部設於美國佛羅里達州奧蘭多，係美國最著名，最具規模之石英製造公司之一，專門製造用於生產通訊設備之單晶濾波器。

新公司將從事研究石英之發展，製造濾波器及其他多種產品。

捷和石英有限公司前總經理江樹華出任新公司總經理。

捷英有限公司董事局由捷和鋼鐵廠有限公司執行董事鄭楝安，捷和石英有限公司執行董事鄭楝康，美國碧頌公司總裁夏積及副總裁李賓德組成。

捷和石英有限公司係本港生產用於手錶之石英振盪器之唯一公司，同時生產煙感應器，附於時間基準之石英調諧器，家庭安全設備如烟探測器，防盜鈴及其他電子消費品等。

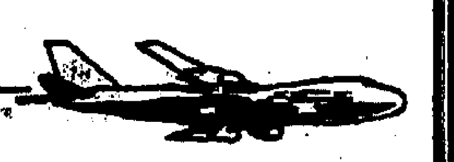
東區四分區會
今春節聯歡

（國際社）東區民政區第五，六，七，八分區委會今（十五）日下午七時，假區內樂宮酒樓聯合舉行委員春節聯歡。

彩虹分區會敬老
明招待七百耆英

（新聞社）黃大仙民政處，彩虹邨分區委員會，彩虹邨各座互助委員會，聯合主辦「彩虹邨庚申年敬老聯歡大會」，明（十六）日假公爵酒樓舉行，招待區內七十歲以上男女耆老七百五十人歡宴，有文娛歌劇魔術表演。

＊全部八折
降低存貨量
提高週轉率
大人公司
旺角彌敦道
＊極少部份公價貨除外

乘搭 中國民航 客機
暢遊祖國大地

自三月十七日起遷往新告羅士打大厦，
照常辦理中國民航客貨運業務。
中國航空公司
辦事處：香港中環，告羅士打大厦五樓
電　話：5-213218,213219,213210,233716
售票處：香港中環，告羅士打大厦地下
電　話：5-211314,211315,235937,234802

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位），加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國催眠研究會會士 曾在電視示範催眠的 吳國平教授
自我催眠療法
集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己
★預防精神崩潰・醫治神經衰弱★
適應
失眠・恐懼・焦慮・憂鬱・煩悶
緊張・羞怯・心悸・嘆息・自卑
臉紅・性急・強迫思想・除惡癖
改習慣・窺心理・增記憶・說潛力
驅除雜念・改善人際關係
防止自殺
中華催眠中心　香港德輔道25號聯光大樓四樓。電話：H-七六七八七一　預約

惠風牌 WEATHERITE AIR CONDITIONING
超靜型冷氣機
AL-66
6600 Btu/hr
3/4 匹馬力
最適合睡房用
只售 $1,295
中國冷氣有限公司
德輔道中德成大厦2樓
電話：5-229025

貝氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本品專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治藥味可口老幼安全適用

紹榮鋼鐵廠有限公司
承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準（歡迎介紹判頭）
電話：⑥二五五三九一 ⑤二二四三六一

香港生產力促進中心 訓練課程
「起重機及吊機之應用、設計及操作」
訓練課程　（中文）　$320.00
Cranes & Lifting Equipment — Their Applications, Design & Operation Training Course
18.3.80 — 15.4.80
逢星期二、五下午七時至九時三十分
聖約翰中學（鰂魚涌太古城）
「塑膠樣辦製作技術及發展」
訓練課程　（中文）　$320.00
Plastics Mock-up Making Techniques & Development Training Course
3.4.80 — 5.5.80
逢星期一、四下午七時十五分至九時四十五分
土瓜灣宋皇台道63號飛達中心三樓C座
「空氣調節系統設計及維修」
訓練課程　（中文）　$320.00
Design and Maintenance of Air-Conditioning Systems Training Course
9.4.80 — 7.5.80
逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分
九龍彌敦道636號銀行中心十四樓
「游泳池濾水系統之設計及保養」
研討會　（中文）　$220.00
Seminar on "Design & Maintenance of Swimming Pool Filtration System"
9.4.80
星期三上午十時至下午五時
香港德輔道中173號先施大厦廿一樓

本港新聞

各類建築地盆僱用工人 十二月份共八萬一千人

有工程進行地盆共一千一百九十七處 在地下鐵路工作工人五千三百八十人

（港訊）根據統計處最近一項就業調查顯示，一九七九年十二月時，在各類建築地盤的體力勞動工人受僱用人數已增至八萬一千八百七十九人。

與一九七九年九月比較，人數增加一千七百九十七名，增幅為百分之二點二。若與一九七八年十二月比較，人數增加八千一百六十三名，增幅為百分之十一點一。

一九七九年十二月有工程進行之地盤共有一千一百九十七處，其中工務司署及房屋署兩部門承建商的地盤佔三百一十處，僱用工人合共三萬四千六百二十二名，較一九七九年九月多一千三百三十七名，增幅為百分之四。

十二月份在地下鐵路地盤工作的工人共五千三百八十名，較一九七九年九月減少了百分之七點四。同期內，在私人建築地盤受僱的工人人數共有四萬一千八百七十七人，增幅為百分之二點二。

詳細統計數字如下：

	一九七八年十二月 開工地盤	受僱人數	一九七九年九月 開工地盤	受僱人數	一九七九年十二月 開工地盤	受僱人數
批出工程者 工務司署	三〇五	二〇、五八六	二四四	一六、七四二	二三二	一六、四一二
房屋署	五七	一〇、二二二	七五	一六、五四三	七八	一八、二一〇
地下鐵路△	三四	七、三九六	二九	五、八一一	二六	五、三八〇
私人建築	八五九	三五、五一二	八五七	四〇、九八六	八六一	四一、八七七
總數	一、二五五	七三、七一六	一、二〇五	八〇、〇八二	一、一九七	八一、八七九

△註：地下鐵路署下之建築地盤，是指在一九七九年十二月間正在進行合約工程的地盤。

以上統計數字之詳細分類可向統計處就業與薪酬統計組查詢。

順發微波防盜系統 確保財物萬無一失

不受溫度濕度氣流或聲音影响 美中情局及重要機關一律採用

（特訊）世界上最無懈可擊的保安系統已經在港推出，而且價錢不貴，若所有商業區住宅樓宇全部裝有這些系統，則竊匪將無所施其技。

一直以來，美國政府的保安措施是世界公認最嚴密的，非如電影所述般兒戲。其中尤以財政廳之貨幣印務局（BUREAU OF ENGRAVING AND PRINTING），諾克斯金庫（FORT KNOX），中央情報局總部（C.I.A. HEADQUARTERS）與侯斯頓太空火箭發射中心所受到的保護最為嚴密。因此任何大小賊匪，都休想稍動美國政府所保存的美鈔、黃金、火箭以及檔案分毫。很多人都不知道這幾個機密要地都是用同一種防盜設備——SOLFAN「順發」出品的微波防盜系統（MICROWAVE INTRUSION SYSTEM）。

美國政府對「順發」防盜產品的垂青，立刻令該公司在云云同業中脫穎而出，目前已在美國擁有百分之九十的市場。該公司委任本港之德澄工程有限公司為總代理，乃進軍亞洲保安系統市場之先聲。

本港許多防盜系統公司因對微波應用之專業常識缺乏，故大多局限安裝較保守之周界保護或超音波及紅外線感應器，致令假警報頻仍。

現時市面上大多數的防盜系統都很容易受到電波、氣流、溫度的轉變、聲音、濕度甚至老鼠走動等種種因素影響而產生假警報，令人頭痛不已，甚且對此類商品完全失去信心。但現時「順發」產品因其微型電腦設計精巧，及充份利用微波之特性，故此絲毫不受這些缺點的干擾。

通常很多人都有一個錯誤的觀念，認為只是工商業界才用得着防盜系統，不過現在觀念糾正過來了。在治安不甚好的香港，賊匪管你是工廠還是住宅，一樣照爆如儀。相信任何人都曾經體驗過全家大小外遊，心裏記掛家中擺空城計那種滋味，而弄得遊興索然。「順發」廠有見及此特別設計了普通家庭及工商業樓宇均合用的微級防盜系統，呼之為「無敵士」（ＥＩ－ＤＥＸ），售價為一千三百八十八元，取其「一生發發」之意頭。

這種「無敵士」微型系統小巧輕便，而且安裝毋須高度技術，只要依說明書接通電源，甚至利用ＥＩ－ＤＥＸ的喇叭便可開始操作。當「無敵士」一開始操作，在上至天花頂，下至地板間就會張開一個肉眼看不到的五千立方呎無形微波電網，還可以隨意調較它的體積所以縱有飛天遁地或超人，鐵金鋼，甚至隱形人，均無法躲避。此外，「無敵士」還有一個優點就是可以藏在木櫃內，絕不爲人所覺，而效能不減。

同時，用密碼控製該機的開關，確保家賊外賊均無所施其技。另方面，此系統的後備電池能在停電四小時內仍使該機操作如常。如此，便不用怕賊匪擾攘盜竊而有機可乘了。

為了確保該公司出品絕對可靠耐用，所有防盜設備出廠前均受二千小時之高溫試驗（BURN-IN TESR）及格出廠的，完全不用維修保養，並且担保損壞的機會微乎其微。

如認為購買這些高度安全防盜系統要花費頗多，那麼便大錯特錯了。因為此等產品絕對便宜，只需港幣一千元左右便可保護約五千立方呎的空間。而「無敵士」亦只售一、三八八元，並可分期付款。如購置後三天內有所不滿者，保證原銀奉回。以最經濟的原則，便可購買試用到這些太空科技最新產品，實物赴所傾，詳情請電Ｈ七七六二一三該公司查詢。

港府任免令

史殿安任副工務司、區定勳任建築拓展署長、陳陳婉明、羅朝虹、黃吳惠群任感化官。

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）由本年二月廿日起，史殿安任副工務司。（二）二月廿日起，區定勳任建築拓展署長。（三）二月十五日起，李榮余兒署理高級船務主任。（四）三月九日起，邴鐵賢休假期中，布廷嘉署理稅會寶司。（五）三月九日起，杜澤離港期中，曹廣榮署理工商署長。（六）三月十日起，祈樂樂復職後，許維兒署理政府物料供應處長。（七）三月十三日起，唐嘉良離港期中，甄新禧兼任醫務衛生處長。（八）三月九日起，杜澤離港期中，曹廣榮任立法局官守議員。（九）三月十七日起，韓達德離港期中，賈文德任立法局官守議員。（十）二月十一日起，免任民政主任之賈定一，免任官守太平紳士。（十一）三月八日起，退休前渡假之比爾免任官守太平紳士，同時，任滿之祁勤亦免任該職。（十二）陳陳婉明，羅朝虹及黃吳惠群分別由二月五日，十三日及廿九日起，任感化官。（十三）二月十一日起，黃慶麗珊免任市政局助理秘書，遺缺由張錦華替。

基督教主恩社主辦 青年節專題講座

（特訊）基督教主恩社籌祝青年節定本月廿九晚八時正在旺角西洋菜街廿六號遠景大廈十樓社址舉行青年講座，邀請教會青年工作經驗人士作專題演講，會後設茶點招待凡赴會者。

聯合航空公司擢升 周仲樑為客戶經理

聯合航空公司日前宣佈該公司營業代表周仲樑先生，將於三月十日擢昇為客戶經理，周君自一九七六年加入聯合航空公司，至今已有十年民航業務經驗，表現超卓，現榮任新職，對該公司業務發展將有一番建樹。

（圖為聯合航空公司周仲樑君）

北角陳樹渠大會堂 租金照舊不加價

（港訊）本港目前在百物加價聲中，北角陳樹渠大會堂為方便社會人士及各大社團推動教育及文娛康樂活動起見，租金誓必絕不加價。

該會堂位於北角最繁盛地區，距北角渡海小輪及巴士總站不遠，五分鐘可達，交通極為方便。

該座用途廣泛之大型會堂，建築美化，外型宏偉，內部設備新穎，燈光舞台，冷氣調節，樓下及樓上設有舒適座位共九百四十張，還有最具特色，設計現代化之大型舞台，面積達一千四百餘平方呎，適合舉辦大型戲劇、音樂會、舞蹈、歌唱、學術講座，及舉行畢業典禮之用，實為同類型劇院中之最具規模者。

該會堂專供各慈善團體，文化機構，社團，學校，及娛樂團體租用，並公開接受各界人士函請，收費特廉，價目分牟利與不牟利兩種：由上午九至一時，及下午二至六時，牟利者均分別收一千元，非牟利者只收八百元。又由下午七時至十一時，牟利者收一千六百元，非牟利者則收一千二百員。如有租用及任何查詢，請撥電五－六一〇五九二。

糾黨行劫美容院 兩臭飛認罪候判

（新亞社）三名青年男子及一名十六歲少女，涉嫌兩度行劫美容院，被劫人士達三十五名之多，涉及財物總數萬元，為警方拘控，去年十一月十五日解上維多利亞地方法院審訊，第三被告少女認罪，被判入勞役中心，其餘三名男子被告押候至昨日開審。

本案昨日續解維多利亞地方法院審訊，第一及第二被告青年男子亦改口承認控罪，主審法官高廳寶在昨訊案情後，將兩人還押監房候判，俟第四被告審訊終結後，一併宣佈。

四名被告：（一）何文光，十九歲，五金工人，（二）冼卓堯，廿一歲，點心工人，（三）李某，女，十六歲，（四）李清波，卅歲，無業。被控兩罪，（一）單控第四被告，於一九七九年十月十五日，與其他人等，在洛克道舉加架美容院，行劫十六名人士，包括顧客及伙記等現款數千元及手表，戒指，頸鍊，打火機等物。（二）控全體被告四人，於一九七九年十月廿八日，在灣仔道一百廿一號一美容院，行劫十九名顧客及伙記，現款數千元及一批首飾財物，兩項控罪涉及之現款共約八千多元，有關財物約值數萬元。

案情透露：有關次案，發生在灣仔道一百廿一號奧利花美容院，去年十月廿八日晚六時許，第三被告喬裝顧客與第二被告一同到上址美容，第二被告作等人狀，頻頻打電話，不久，另有幾名男子闖入，拔出利刀指嚇在場之十九名顧客及伙記，實行集體洗劫財物，其中一名伙記，在美容院後座開窗發生刧案，從水渠爬出窗外打電話報警，警員趕到現場，在美容院樓梯口拘得第二及第三被告，兩人均稱剛在上址洗頭，但爲在場之顧客及伙記認出爲行劫匪徒，第一被告後在天合被捕，第四被告其後被捕，經調查後，揭發與首案有關，乃一併予以檢控。

大興邨兒童玩具屋 新界首間月底開幕

（港訊）香安青年商會最近在屯門大興邨第二座大興青少年服務中心成立一所「兒童玩具屋」，免費供應玩具予當地兒童玩耍。該玩具屋訂於本月三十日舉行開幕典禮，屆時並敦請剛新界政務司徐淦太平紳士主持剪綵儀式。

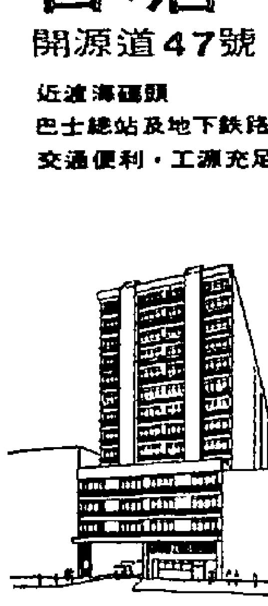
此玩具屋將會成為新界區首間玩具屋。此大興屯之玩具有賴於各廠商捐贈不少設計新穎，能啓發兒童思巧能力的玩具。並承蒙劉皇發太平紳士鼎力贊助全部經費。

清潔香港 人人有責 大家合作

東區副民政主任 陳惠林尊翁出殯

（特訊）東區副民政主任陳惠林尊翁陳友芳昨生榮死哀，東區街坊福利會以陳氏為創辦人，全體總理監事均親臨致哀與主祭，在東區早已成為潮僑所推崇之港九潮州公餘協進會，則由會長周培俊等率眾致祭。

由於陳惠林在東區與當地工商各界社團都有深厚友誼感鄉誼，故昨日前往拜祭者近千人之眾。三時大殮，採天主教儀式，三時半辭靈，卜葬跑馬地天主教永遠墳場，一時白馬素車，極生榮死哀之至。（立）

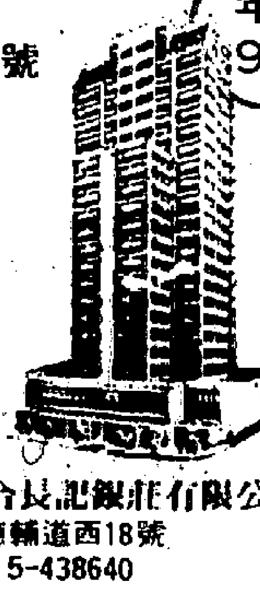
官塘 開源道47號
近渡海碼頭 巴士總站及地下鐵路站 交通便利・工源充足
凱源 工業大廈

面積由770呎至21205呎
特價分層出售
如欲洽購，請到官塘成業街15-17號成運工廠地盤售樓處接洽 電話：3-429628
怡華置業有限公司 香港必被街10號新顯利大廈97室 電話：五・二二九一六二至五（四線）

患視力異常而無法矯正者 因職業關係而不戴眼鏡者 請配
茂昌隱形眼鏡
可獲意想不到之優良效果
總行：香港大道中五十七號
分行：銅鑼灣（大丸對面）
分行：旺角彌敦道六〇九號

茂昌

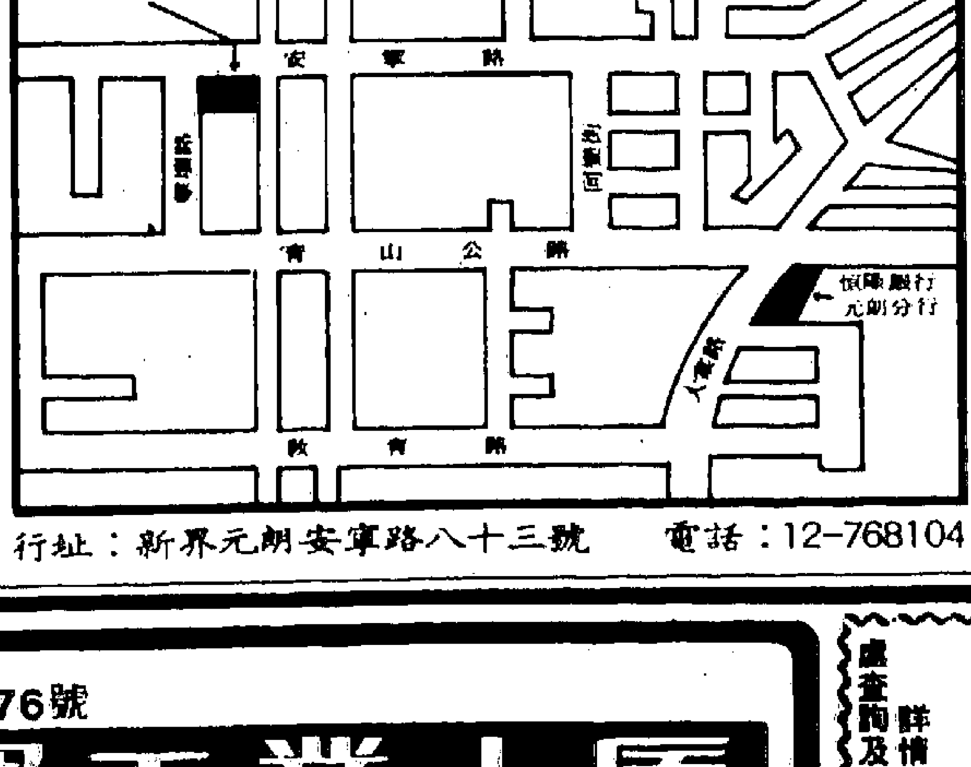
海洋皇宮大酒樓夜總會
「海洋」四好
出品好 招呼好 價錢平 菜色靚
發財春茗 壽筵喜酌
訂座請早 以免向隅

新巴黎艷舞團 五女一男
三月十五日起 隆重演出
顧嘉煇大樂隊演奏
尖沙咀海洋大廈四樓
定座電話：三—六七七一二一

富基大廈
石塘咀日富里7-13號 南里18-20號
年期999 開始預售

高闊舖位 鄰近街市
華麗洋樓 靜中帶旺
環境幽雅 交通方便
全部鋁窗 柚木地板
浴室廚房 磁瓦到頂
新式櫥柜 暗綫電燈
防盜系統 電視總綫
設備齊全 定價低廉
每呎計算 六百餘元
洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39—41號 六基大廈六樓 電話：5-252497
昌興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
地盤辦事處電話

開始預售
榮利大廈
九龍福榮街138-148號
建築完成，快將入伙

新型洋樓
戶戶單邊
全無柱位
寸寸實用
材料上乘
管理完善
WING LEE MANSION
洽購處：利安地產有限公司 香港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-5

HANG LUNG BANK LTD. HONG KONG
恒隆銀行
元朗安寧路分行
三月十五日開業


行址：新界元朗安寧路八十三號 電話：12-768104
本行元朗安寧路分行謹定於一九八零年三月十五日（星期六）開業
敬請
光臨指導
（不舉行儀式）
恒隆銀行謹啓

先慈黃母湯氏老太夫人之喪
於昨（十四）日在九龍殯儀館出殯
辱承
姻戚世友宗鄉
誼
親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感 哀此鳴
謝
孝男 建寬 媳 張掌才 蘇詠誼
七寬 媳 陳四勤
暨衆 男孫 女孫 男女曾孫等
泣叩

官塘 鴻圖道76號
聯運工業大廈

開始預售 特價九五折
近官塘渡海碼頭及地下鉄路總站
地點適中・交通便利
人口衆多・招工容易
伙伙單邊・獨立廁所
面積由945呎至11025呎
怡華置業有限公司 華懋集團 盈新置業有限公司

香港理工學院徵聘
（一）醫療服務學院講師（牙科工藝）
月薪（港幣）：三九五五元至七〇九五元
（二）環境學中心一級研究助理員
月薪（港幣）：一九〇〇元正。任期六個月，由一九八〇年五月或六月開始。
詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

現貨特價租售
香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）
東美商業中心
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
樓上單位連租約出售・地下旺舖租售・
950呎交吉租售 中央冷氣系統
外牆全部玻璃紙皮石
名廠700呎快速不銹鋼電梯
入口與電梯大堂全部雲石
高級鋁窗及茶色隔熱玻璃
怡華置業有限公司 香港必被街新顯利大廈97室 ☎5-229162 5-281671

香港 中國旅行社 主辦

一九八〇年四至五月份直航旅行團

香港→南京＝鎮江＝無錫＝蘇州＝杭州→香港

八〇年四月四日首航９天團，收費：$2980.00

以後四月十二、十九、廿六日、五月三、十、十七、廿、廿四、卅一日８天團，收費：$2830.00

福建省專綫旅行團（七天）S1165.00 遍遊廈門、鼓浪嶼、集美、泉州，乘"鼓浪嶼"客輪來回 啟程時間：4月份2,9,16,23,30，後按船期逢星期三出發

一九八〇年四月份廣東省內旅行團

旅行地點	天數	收費(港幣)	港穗交通	啟程日期
台山、開平、恩平、佛山	7	695.00	乘船經澳門出入境	4月2日
從化、佛山、廣州	5	495.00	普通快車來回	4月3日
中山、肇慶、江門	4	460.00	乘船經澳門出入境	4月4日
星湖、佛山、從化、廣州	7	660.00	普通快車來回	4月6日
順德、西樵、從化、廣州	5	490.00	普通快車來回	4月13日
廣州、從化、星湖	7	740.00	直通車去，普通快車回	4月15日
星湖、佛山、從化、廣州	7	660.00	普通快車來回	4月19日
廣州、從化、西樵、佛山	7	770.00	直通車去，普通快車回	4月20日
星湖、廣州	5	605.00	飛翔船去，普通快車回	4月26日
順德、佛山、星湖、廣州	6	530.00	普通快車來回	4月29日

歡迎報名　請早定位

報名查詢：

中國旅行社灣仔分社　香港灣仔軒尼詩道24—34號　電話：5-276263 5-280822

中國旅行社旺角分社　九龍旺角洗衣街62—72號　電話：3-964241

中國旅行社九龍分社　九龍尖沙咀彌敦道27—33號　電話：3-667201

好彩洋樓　好發洋樓

間格四正
材料特佳
柚木地板
鉛水鋼窗
水電齊全

16萬餘起
首期一萬
分期15年
預售期間
95折優待

5-258251

急聘男女後生

本公司在康樂大廈，急聘男女後生多名，待遇從優，年約二十歲，英中三程度，請詳履歷，電話號碼，附近照，寄香港中環郵政信箱七九三號。

金源商場　柴灣道345號

柴灣最旺地點

地下商場，只餘兩舖位

一樓最現代化冷氣商場

開始出售 由124呎至2,576呎大小呎碼均備

由$117,000起

扶手電梯　中央冷氣
鋁質櫥窗　美術天花
來路燈飾　美術招牌

怡華置業有限公司 香港德輔道中10號新顯利大厦97室 電話：五・二二九一六二五五（四線）

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇三（八線）

樓上住宅528伙 全部售罄

保持城市清潔　請勿亂拋垃圾

港島東區高級海景洋樓…

嘉榮大厦

999 年期

住宅388-514呎
旺舖281-607呎
僅售廿餘萬元起

香港鰂魚涌海灣街4-6號　1981年底完成

即供分期，可分十二年供付

特價八五折

座北向南　旺中帶靜
設備完善　交通便利

經已售出過半
欲免向隅
從速選購

洽購處：捷聯企業有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦12樓 電話：5-259321，5-259931

中區高尚住宅
數伙出讓 999年 687尺

亞畢諾大廈 亞畢諾道12號

近兵頭花園
環境清幽
經已入伙
即買即用

協成行代理有限公司
威靈頓街14-24號七樓
電話：⑤234523.250834

旺舖吉售

九龍城獅子石道，9號A舖位近太子道口隣近龍珠商場，富榮華酒樓隔隣，對正隧道口，適合72行。建築面積（16½'X64½'）1060呎，另石屎閣1060呎吉售170萬實。

接洽電話：5—229753
5—252727戴君。

徵讓製衣廠

某大機構徵購現成小型製衣廠須爲註冊有限公司設備齊能即時生產爲合有意者請列詳細資料函美孚新邨吉利徑17號A荔灣街坊會轉

彩色華僑

本期預告：

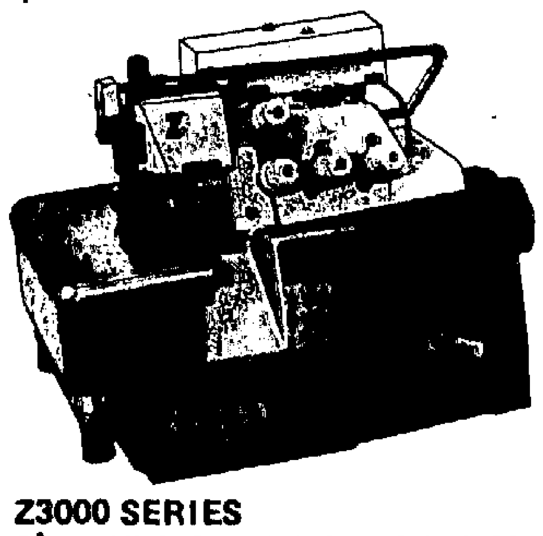
封面專題：春遊何處好？
阿富汗人反蘇情緒澎湃
燒羊肉・土耳其串燒羊肉（食經）
蘇聯蜂刦蔓延世界　奧地利時裝
體罰學生應該嗎　黃元申不善交際
可怕的愛情（星期掌篇）
阮佩珍氣質佳
第二屆荃灣藝術節開幕禮
四人聯合獨唱會　兒童週刊
豐田嘉蓮娜四門房車（試車報告）

逢星期日隨華僑日報附送　本期印發：125,500本

80'最新欵

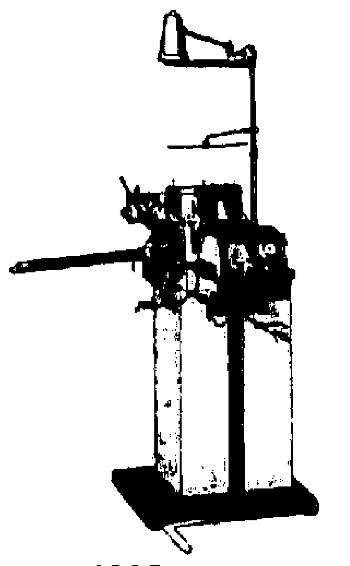
Yamato

"雅滿桃"工業衣車展覽



Z3000 SERIES
Super High Speed Safety Stitch Machine
Speed up to 7500 S.P.M.

最新型超高速兩針、五線附保險線級骨車、冷針防熱，按鈕式疏密調節及前後牙可異動運油系統。



ABH-1200
Automatic Blindstitch Hemmer
全自動摺脚鈒縫車

ABH型是"雅滿桃"廠獨家發展用以摺脚鈒縫的高效能機械，全部操作過程，是只需將布料放好位置，鈒縫至完全停止都是全自動。

日期：一九八〇年三月十六日至十八日止
時間：上午十時至下午六時
地點：九龍尖沙咀新世界酒店二樓四季廳

歡迎各界人仕參觀，並有操作示範

分銷商：
梁鏞記針車行 電話：3-934211
民興針車有限公司 電話：3-932211
合昌針車有限公司 電話：3-772529
鐵豐針車行 電話：3-704295
黃保華針車行 電話：3-941616
冠星針車行 電話：3-939227

日本駐香港分行
近藤針車有限公司
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦908室　電話：3-677935, 3-677342

本港新聞

騎師告東尼毆人案再起狂飇
一大馬主被捕
准五萬元保釋證件交廉署保管
告東尼父子應邀赴廉署助調查

（特訊）廉政公署連日來集中人力矛頭指向建築界外，一名在本港商場聲譽响噹噹，亦身爲馬主男子，日前遭廉政署行動組人員拘捕，帶返總部，經查詢後，准其繳保五萬元，及交出旅行證件離開，等候進一步調查。據悉：該名人被捕原因，涉及去年馬場停車場一宗毆打傷人案有關，與此同時，在騎師告東尼父子，相繼亦被邀請返廉署總部接受協助調查。

據悉：去年沙田一酒家停車場，發生一宗毆打事件，兩名男子，因爭泊車位，與另一男子發生爭執，對方一人被人毆至重傷，當日報案後，傷者被送醫院留醫多日，始告出院，由於警方對當日案件並未採取行動，傷者出院後，於是備民事起訴，結果，一雙騎師兄弟被判罪名成立，事件本告一段落。

最近廉署突接到投訴，立即插手處理，將一名在商界頗爲活躍商人拘捕，接受調查。

根據資料顯示，去年二月十號晚九時四十五分，一名在報紙任職廣告男子，偕同三女一男，前赴沙田楓林酒家晚膳，在酒家停車場因泊車問題與騎師告東尼發生爭執，稍後被告東尼與其兄毆打，致身受重傷，傷者被送院留醫至十七號離院，翌日傷者仍感不適，再度入院逾十日始告康復，由於警方對該案未有採取行動，傷者終於延律師入稟法庭起訴，結果，告東尼被法庭判決有罪，入獄六個月，緩刑一年。（合）

彌敦道英皇鐘表珠寶公司被刦
三匪刀槍斧頭齊出
掠七十餘萬元飾物

（特訊）三名兇悍匪徒，分別持有類似手槍物體及一把利刀，一柄斧頭，於昨晚八時十分，闖入彌敦道五二四號C英皇鐘錶珠寶公司行刦，掠走了一批價值七十餘萬港元之鑽石，玉器及名貴手表，向尖沙咀方面逃去，匪刦案發生後，警方大隊人員抵達調查，並會同消滅刦匪罪案。

被刦之英皇鐘錶珠寶公司，東主爲鐘錶業巨子楊受成，在港九分別設有多間寶號，業務龐大，專門以做遊客生意爲主，曾被匪徒行刦多次，由於所陳列擺賣者均爲名貴鐘錶珠寶，均購有保險。

在刦案發生時，該公司內共有十三、四名男女職員，正在招待顧客，至晚上八時十分，突然闖入三名年約廿歲左右刦匪，以一顆似手鎗物體及一把利刀，一柄斧頭，向職員及顧客指嚇，並高聲喝令所有人員全部賜伏地上，其中有一名姓郭及姓李之女職員，動作稍慢，則被匪徒拿擱面部，幸僅受輕傷。

該三匪徒羣摑了兩名女職員後，隨即呼喝女職員自動將名貴首飾及鐘表，一盤盤搬上櫃面，各職員在手鎗，利刀指嚇下，迫不得已搬出了十一盤手表，三盤鑽石玉器，擺放櫃枱上，任由刦匪取孭。

該三名刦匪非常識貨，只取去了兩盤名牢手表及一盤鑽石玉器，全部放入一個携來之旅行袋內，即搶出門前，沿彌敦道向西逃向尖沙咀方面，由於刦匪持有手鎗利刀，職員不敢追捕，乃撥電向警方報案。

事後大隊警方人員到達調查，在鐘表珠寶公司內，檢獲一柄匪徒棄下之利斧，經由攝影人員到場攝影後帶回警署存案。

據公司內之職員稱：持有類似手槍之匪徒，約五尺五寸高，穿藍色飛機恤，其餘形貌則無法清楚，刻下警方正追緝中。

被匪徒拿擱之姓郭及姓李兩名女職員，後經送往醫院敷治。（合）

圖爲被三名刦匪行刦之英皇鐘錶珠寶公司。（本報記者攝）

領來源證填報失實
製衣廠與洋行 各判罰欵懲戒

（新亞社訊）一間製衣廠東主，於去年三月間，向工商署申請來源證時，虛報一批女裝成衣全部爲自己工廠製造出品，及未有將一切有關資料填報，爲工商署貿易調查科人員揭發，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，其倫法官聆訊案情後，重判其罰欵共三萬六千。

被告何基新，嘉美製衣廠東主。通訊地址，新蒲崗三祝街永森工業大厦，共被填控三罪，七九年三月至四月期間，向工商署申請來源證，填報失實及提供假消息。

案情透露：被告是嘉美製衣廠股東之一，且有資格簽出香港製造之證明書。七九年三至四月間，工商署接獲被告公司申請來源證，謂有一批二千六百廿一件女裝梭織成衣輸往英國，報稱其製造過程，包括裁剪，縫紉，修整及包裝均由其自己的製衣廠製造的出品，但經調查後，揭發該批成衣之縫紉是由其他未有登記之工廠縫製的，在調查中，並發現另兩張申請書，有重量，貨品詳情及製成品混有其他物料等三項未有填報，而留待出口商稍後自行填上，經調查後，將其票控三罪，被告公司資本廿五萬元，七八年營業額約六百五十萬元，純利一成。

（又訊）九龍彌敦道一間洋行，因先後向香港總商會及中華廠商聯合會申請來源證時，低報課税品價格，結果，爲工商署循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，其倫法官聆訊案情後，判其罰欵共七千元。

被告李宗林，新環球洋行東主，通訊地址：九龍彌敦道四九三號A五樓。被票控兩罪：（一）七八年十一月廿七日，向香港總商會申請來源證時，低報課税品價格；（二）七八年十二月六日，向中華廠商聯合會申請來源證時，低報課税品價格。

案情透露：七八年十一月廿七日，香港總商會接獲被告公司申請來源證，謂有七百廿個手袋出口運往多明尼加共和國，兼附帶有商業單據，證實該批貨品總值爲八百五十三元二角美元，但經調查後，揭發其填報失實，因拒絕其申請，被告在被拒絕後，於七八年十二月六日，被告再以同樣手法向中華廠商聯合會申請來源證，同樣報稱貨值八百五十三元二角美元，但再被揭發事實不符，遂將此案交由工商署調查，結果發現被告將貨值低報百份之五十，原值爲一千七百零六元四角美元，雖被告承認一切，但其最終目的是能夠令海外買家逃避繳税，經調查後，結果將其票控。

藉詞可令蛇客留港
輔警兩度訛騙 判監禁六個月

（新亞社訊）一名輔警，涉嫌以欺騙手段獲取金錢上利益，事發被控三項訛騙罪名，昨解上荃灣裁判署審訊，被告承認第一及第三項罪名，而否認第二項罪名，主控表示不再提出證供支持對次罪之控訴，裁判官乃將次罪撤銷，下不起訴處份，判被告每罪入獄六個月，同期執行，即共入獄六個月。

被告潘金福，廿二歲，現役輔警；編號A二四三八號。被控三罪：（一）一九七九年九月四日，在九龍地區，向一名姓林男子，訛稱可以協助其非法移民之親戚在港逗留，而行騙姓林男子二千元；（二）一九七九年九月六日，在九龍地區，以上述同一手段，又訛騙姓林男子一千元；（三）一九七九年九月廿六日，在九龍地區，以上述同一手段訛騙一名姓鄧男子一千元。

綜合案情透露：被告爲現役輔警，一九七九年九月駐守上水警署，七九年九月四日被告致電林宏榮，自稱認識人民入境事務人員，而其姪兒剛從大陸偷渡來港，如林給他五千元，就可以讓其姪兒在港獲得居留，而林之姪兒當時因偷渡來港已被警方拘留，同日下午，林與被告人在九龍一間酒樓會面，林給予被告二千元作爲其姪兒取得居留之費用，其後林獲悉其姪兒已被遣返中國大陸，於是欲向被告討回該二千元，但被告以事實上根本無法幫助其姪兒留港，在以同樣手法欺騙郭光興又以同月廿一日，被告人又致電郭家中，僞稱可替其姪兒逗留本港，而騙去郭一千元，事後郭之姪兒亦被遣返大陸，事主欲索回欵項不果，遂向廉署投訴，將案揭發。

澳門青年伏屍街頭 滿身刀痕疑遭刦殺
嬴了大錢失了性命

（特訊）澳門消息：一名青年男子於昨日凌晨，被發現伏屍下環街沙井天巷二十二號的樓梯口，這宗命案經司法警署調查後懷疑是宗刦殺案。

死者名劉紹濟（二十歲），住下環街光復里二十八號二樓。與父劉洪鈞（五十三歲），母親張賀貞（四十五歲），兩妹一弟同居上址。

據悉：死者之父是名海員，居澳多年，但死者與母親和三弟妹原居番禺縣，去年五月才申請移民來澳，死者抵澳後即在賦雀仔某地盤做裝修工人，每日工資二十五元。

前晚七時半，死者與家人說出外找朋友，原來是去賭錢，嬴了千餘元，因嬴錢關係托朋友購買手信返鄉，故至前晚深夜十一時回家。其家人透露：前晚十一時半，曾聽到街上一陣「救命」叫喊聲及數人的追逐聲，但沒有理會，到昨日閱報章始知噩耗。

估計死者當時返抵下環街附近，遭三、四名匪徒截刦，由於死者身體互毆，不甘被刦而反抗，結果被刺斃命，而身上傷口達六處之多，主要致命傷是左胸膛一刀，傷及內臟。

死者父母在本月九日，返回番禺探親，警方昨日已用電報通知他們返澳，辦理死者的後事。（祥、豪）

申請居者有其屋 今晚七時截止
已收回申請書逾二萬份

（港訊）房屋委員會推出的「居者有其屋計劃」第二期甲單位，將於今日截止申請，以致大批市民昨日湧至居者有其屋中心索取或交回申請書。

昨日交回的申請書約有三千份，使迄今收到的申請書增至二萬四千份。

房屋委員會發言人說，該中心在今日將會開放至下午七時，方便市民交回申請書，至於以郵寄方式交回者，則郵戳日期不得遲於三月十五日。

他說：「但是，在這最後階段，申請人士宜將申請書親自交回，以便房署職員可以代爲核對。」

圖示：數以百計申請購買「居者有其屋」的市民昨日如潮湧至，居者有其屋中心，辦理申請手續。

起訴警察程序 警務處長 派員查核

（港訊）警務處長昨日宣佈已委任助理警務處長李君夏，就警察麥樂倫之死因研究完結時提及之警察起訴及調查程序，進行查核。

奉勸諸君搭地鐵宜妥爲保存車票
毀壞地下鐵路車票 男子罰欵二百大元
此爲地鐵通車以來首宗

（新亞社訊）一名中年男子，在九龍黃大仙地下鐵路車站內，由於將車票摺曲，以致不能通過閘口離去，職員着其補票被拒後，即召警員到場將其拘捕，控以一項「毀壞地下鐵路公司物件」罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，杜爾法官判其罰欵二百元，此爲地下鐵路自通車以來，乘客因毀壞車票被控案件之首宗。

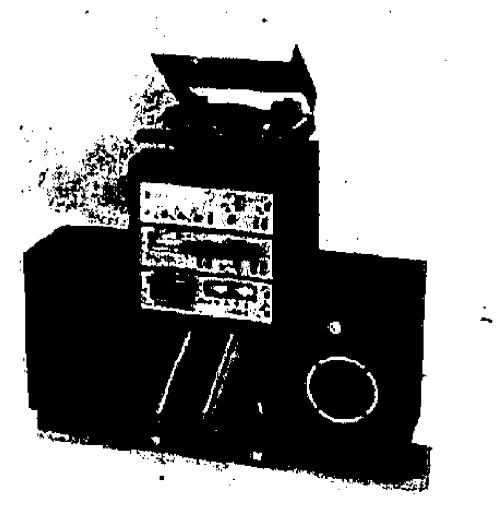
被告劉景發，四十歲，被控於八〇年三月十三日，在九龍地區，毀壞地下鐵路公司一張一元單程車票。

案情透露：三月十三日下午六時廿五分，被告乘地下鐵路抵達黃大仙車站，由於將車票摺曲，致未能通過閘口離去，職員上前查詢一切後，由於車票被摺，職員無法查出車票從何站售出，因此，要求被告補回全程價三元，及賠償被毀車票一元，即共四元，但爲被告拒絕，職員當即報警到場將被告帶返黃大仙警署落案檢控。

第一音响熱潮組合
反應熱烈徇衆要求
繼續送「高度風」唱頭及燒烤爐

「第一音响」八〇年代LIBERO「熱潮」組合，音色清勁，受音响業界超讚，推出以來，廣受音响迷歡迎。月前，總代理大昌貿易行爲酬謝顧客，舉行買「熱潮」送大禮，無論現金或分期購買「熱潮」組合，皆送價值一五〇元之精美燒烤爐一具，另外分期供購者凡供滿五期後，加送價值五百元之著名丹麥ORTOFON「高度風」MC10動圈唱頭一個。自實行以來，各界反應熱烈，選購者極衆，現徇衆要求，再接再勵，繼續送燒烤爐及「高度風」唱頭，欲免向隅，選購從速。

「熱潮」組合乃現時市面唯一設有內置動圈唱頭放大器之套裝組合，配以丹麥「高度風」動圈唱頭，[illegible]



[illegible]（附圖爲LIBERO熱潮3000組合）

「痔與瘺」損害健康之大敵！
健康乃人生最大的財富

[illegible]

如何根治痔瘺

成藥外敷與內服能根治痔瘺嗎？不，只能治標一時，白費金錢時間。刀割嗎？怕痛！住院，費用多，割後影響肛門收縮機能！能否永不復發嗎？無法[illegible]——患者們受得起痛苦嗎？要求一個中國的王道療法。不用刀割，毫無痛苦，行動工作如常，永不復發，且有豐富臨床經驗，真正實學，施用中藥無痛根治，你的痔瘺一定得到根治。

肛門痔瘺病 中醫 陳志堅

醫館：九龍彌敦道二四二號立信大廈四樓D座 [illegible]

診症時間：每日上午十一時至下午一時，下午三時至七時 [illegible]

商業電台 賽馬實況報導
今午十二點九播出
鍾時雨・老金・張基・蘇國仁・聯合主持

★★★★★★★★★★

今日提供——

第六場(2)添丁發財

第八場(5)大　吉

一台

新界民政署
甲種/乙種公函投標
九幅住宅用地、七幅商業/住宅用地及兩幅工業/貨倉用地。

茲邀請經登記之換地權益書持有人申請批給下述地段：

用途	地區與地段編號	面積(方米)
住宅用途	沙田城市地段92號（第46區）	673
	沙田城市地段95號（第46區）	1234
	沙田城市地段96號（第46區）	928
	沙田城市地段97號（第46區）	8562
	沙田城市地段100號（第46區）	1328
	沙田城市地段102號（第46區）	714
	沙田城市地段103號（第46區）	2566
	沙田城市地段104號（第46區）	15700
	沙田城市地段106號（第46區）	14600
商業住宅用地	屯門城市地段186號（第10B區）	860
	屯門城市地段187號（第10B區）	158
	元朗城市地段317號（元朗中區）	2976
	元朗城市地段322號（元朗中區）	370
	元朗城市地段323號（元朗中區）	160
	元朗城市地段324號（元朗中區）	120
	元朗城市地段325號（元朗中區）	235
工業/貨倉用地	沙田城市地段110號（第16B區）	5407
	沙田城市地段111號（第16B區）	1727

截止申請日期：一九八零年三月廿一日

＊至於其他詳情及申請表格，可向新界民政署地政專處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢與索取

新界民政署

地產與樓房
買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修

建築材料　瓷磚潔具　居室設計

◀每天收費▶

三寸半位（限排一格高）廿四元

七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處

總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-221583

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話：5-231637

北角辦事處：北角渣華街127號地下 電話：5-640603

旺角辦事處：旺角上海街497號地下 電話：3-840749

徵求貨倉
本集團今須租用貨倉一間，實用面積五千至一萬五千平方呎，條件適合有意出租者，請致電5—245191內線36蕭洽商

旺角之旺角
新興大厦商住兩用，兩面單邊

面積2,400呎交吉出售

九龍慈雲山毓華里28號

萬寶大厦4號舖位交吉出售

接洽H871157陳姑娘

榮林大厦
近佛光街轉入信用街漆咸道紅磡新柳街一號

舖位出售 住宅355呎 只售廿餘萬元

洽購處：豪華金飾發展行 九龍旺角彌敦道205號 電話K-939534 K-950942

地舖：地舖電話3-652786 星期日照常辦公

筲箕灣地旺之王
旺舖租售
（1）千餘尺，筲箕灣道大街，近恒生，中國聯合，嘉華等銀行，合銀行等行業。

（2）五百餘尺，近20號，2號巴士總站，（即愛秩序街）合各行業。

有意者電5—603542 5—604444（利洽）

西灣河大厦 150年期
筲箕灣西灣河街46—56號

地下旺舖連地庫　樓底高十一呎

一、二、三、四樓商業單位

合各行工商業寫字樓

五至二十樓住宅單位：面積由318呎起至453呎

三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，柚木地板，顏色潔具，花式磁磚，電熱水爐，星盆廚櫃，吊櫃全套，設備完善。

八〇年初可入伙　向南高尚住宅　欲購從速

洽購處：博富臨置業有限公司

地址：中環德輔道中廣東銀行大厦1004—6室

電話：5—248067（四綫）

荃灣 地下廠租 荃灣
荃灣青山道荃錦公路口，良友貨倉旁，美環街中，地下五千方呎出租，最宜貨倉或工廠，貨車直達門口上落方便不需管理費，每月租金二萬元正

知租處：尖沙咀加拿分道？[illegible]

電話：K六七三六六八　K六七六三二八

九龍城
商業二樓招租
衙前圍道54號

前座500餘尺，後座600餘尺

洽租電話K833076

半山洋樓售
半山巴丙頓道千餘尺，一廳四房兩浴室連冷氣入牆櫃、櫥櫃、冷熱水喉、電話齊全售價七十五萬交吉請電H743307（辦公時間）

半山區獨立四層洋樓
特價每呎570元
九九九年期　樓高四層　一樓租售

交通方便到中環僅十分鐘，衞城道29號，一樓連梯面積1990平方呎，獨立門戶，無管理費，兩廳五房兩浴室，冷熱水喉，俱氣電話齊備即可入伙，售價一百一十二萬交吉　電：H743308洽（辦公時間）

隆基大樓 西環皇后大道西街46A 一樓商業3800呎 租 16,000元 售 2,000,000元

二樓住宅出售 售 260,000元

寶輝大厦 跑馬地毓秀街10—16號 住宅，出租

萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租 租 30,000元

聯洽處：六基有限公司 電話：5-252497 5-252567

本港新聞

經濟講師在研討會指出 預算案缺建設性
對穩定物價未有作出配合行動 未考慮高利率對生產成本影響 應加不加應減不減將須付代價

（特訊）理工商學系首席講師劉爵榮昨日在一個「財政預算案」研討會中指出：財政司提出的八〇年度預算案缺乏建設性，對於本港經濟預測資料，尤其是金融方面的統計，沒有充分信心。

劉氏在會議上說：目前世界經濟情況特別不穩定，七〇年代末期國際性通貨膨脹預期帶來的經濟衰退，遲遲未出現，加深了經濟前景的暗影。

劉氏認爲擴大寬免稅和收支項目改變少，未必就是一個適當的預算案。他說：「量入爲出」的家庭式財政原則並不宜運用在公共財政方面。應加不加，應減不減，甚而走相反的方面，雖然受廣大歡迎，但終須要付出經濟退步的代價。

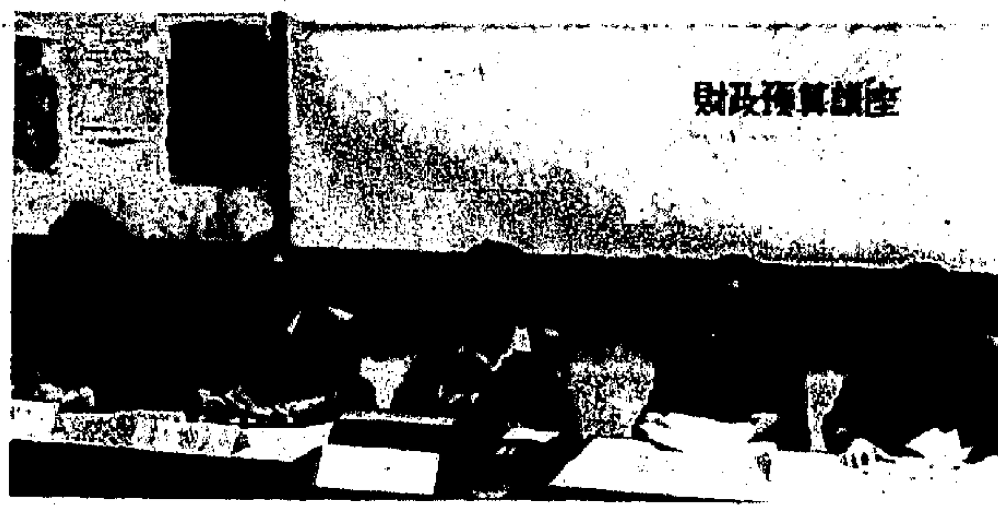
他又說：政府財政預算必須具有幾項大前提，就是充分就業，經濟成長，生活及物價水平，以及國際收支狀況。

劉氏續說：在穩定物價和生活水平，政府預算案中並沒有作出配合性行動，也沒有考慮到高利率對于基本消費，居者有其屋計劃和廠商生產成本的影響。

在談及入息稅率時，劉氏指出：由於本港入息稅率偏低，納稅機會也大。政府應考慮使用較高累進稅率，不但可以達到公平負担納稅，且可抑制過度消費能力和投機慾熱，又可彌補由於提高入息免稅額，而引致政府收入方面的減少。

目前香港積聚的盈餘表面數額已達九十四億之多。每年盈餘數額在徐徐上升中，來年預算案盈餘額估計爲三十億，這是歷年來最高水平。對於儲備盈餘的必要性，劉氏作以下質詢：財政盈餘額是否純粹是收支二項餘數，或可根據一些財政政策原則而定？盈餘額逐年遞增，是否就是一項原則？

劉氏總結時說：財政預算必須具備可靠可用的經濟預測資料，更重要者，還是破釜沉舟的意志和決心。



理工學院昨舉行財政預算案研討會。參加者包括（右起）理工講師劉爵榮、貿易發展局黃麗玲、太古地產關英傑、匯業集團區宗傑。（本報記者攝）

貿易發展局黃麗玲認爲預算案對經濟缺乏信心
預算案並沒有提及 海外貿易競爭加劇
大陸開放政策會替港帶來利益

參加研討會的另一位講者是香港貿易發展局研究部副主任黃麗玲。她指出：外在因素的影響，造成財政預算中對經濟乏信心，各種預測很不穩定。

黃氏說：美、德、英佔本地出口市場百分之五十，由於保護主義及世界經濟不穩的影響，使香港對外貿易前景上陰影。

她又指出：預算案中並沒有提及海外競爭加劇的情況。很多貿易協定都在不公平下進行，歐洲共市紡織協定影響香港的出口市場。

雖然香港對外貿易存在着種種不利，但黃麗玲表示：大陸開放政策，對香港有互惠作用，而且在今年內兩個國際性的貿易條款會可能會帶來香港的利益。

米蘭商會代表團明日報聘訪港
研究與港商人聯營 探討開發大陸市場
拜會港貿易局及三大商會團體 去年兩地貿易總額廿二億元增長五成多

（港訊）貿易發展局宣佈，由米蘭商會組織的代表團，將於明日抵港，展開四天的訪問。

此團由意大利駐港總領事署，意大利商務專員公署及貿易發展局聯合贊助。它共有五位米蘭商會的高級行政人員及十五位意籍工商界領袖參加。

在米蘭商會主席包諾蓮教授率領下，意大利代表團在港逗留期間，將研究與本港商人聯營的可能性。

有些代表也將進行實地調查，以利用香港作爲打入中國市場的一個重要途徑，因爲近年來意中貿易關係已顯著改善。

貿易發展局已爲米蘭代表團安排一項豐富的秩序表。此團之訪港爲了報聘貿易發展局主席簡悅強爵士去年九月率領一個高級經濟級代表團訪意。下星期一該團將拜會貿易發展局，並出席該局執行幹事鄧宗爵主持的座談會，聆聽鄧氏闡述香港經濟和貿易情況。

意大利代表團將與「香港總商會」、「香港工業總會」及「中華廠商會」舉行會談。

此外，各團員將拜會新界民政署總部，並參觀沙田及大埔新市鎮。參觀工廠也包括在秩序表內。

在過去數年，香港與意大利之總貿易增長率保持穩定。

一九七九年兩地總貿易額達二十二億二千五百萬元。比前一年度增長百分之五十六。意大利佔出超盈餘四億三千五萬元。

意大利由於去年總貿易成績優異，已從第十八位升至第十五位。它現在是香港第十二大的出口市場及第十二大的入口貨品供應來源。

米蘭代表團將於本星期四結束訪港之行。

太古地產營業公司經理關英傑表示
預算推出大量官地 有助緩和屋荒問題
區宗傑認爲預算案會帶來經濟過熱

太古地產營業有限公司經理關英傑在會上認爲：政府預算推出的大量官地有助緩和不正常的租金及地價，更可解決屋荒。

他指出：政府爲了減低內部經濟過熱而削減部份公共建設，使多項重要的交通設施推後了一年。關氏對此表示遺憾，並希望政府於八〇年補救這一項損失。

關英傑又認爲：站在社會目的上，爲了使「居者有其屋」，政府應該考慮豁免第一次置樓的按揭利息及印花稅，這樣可以鼓勵個人置業及增加對香港的歸屬感。

匯業集團董事長區宗傑則認爲財政預算是會帶來內部經濟過熱的現象。

他說：香港經濟衰退的主因是內部消費過熱所影響，並不是入超的原因。（蔡）

音統處下週二舉辦 合唱音樂簡介

（港訊）音樂事務統籌處爲使愛好音樂人士對合唱音樂有更深一步的認識，特別於下星期二（三月十八日）下午六時在九龍西區分處舉行一個「合唱音樂簡介」講座，歡迎各界人士參加。

該講座主講人爲香港青年合唱團指揮陳晃相。陳氏現時在聖保羅男女中學任職音樂教師。他曾於七七年率領香港銀禧紀念合唱團赴英演出，甚受當地人士讚賞。

「合唱音樂簡介」講座乃音統處九龍西區辦事處於本月中旬舉辦旺角音樂週週末節目中之一項。

音統處九龍西區處地址爲九龍太子道一五七號東平大廈二樓，各界人士可前往索取免費入場券。

駕駛勞斯萊斯汽車 督憲司機表現優異
獲頒發銀章與獎狀

（港訊）港督府兩名司機因在駕駛勞斯萊斯汽車時有優良表現，小心其事而獲嘉獎。

昨日在督轅府舉行之一項儀式中，港督司機黎章及朱盛獲勞斯萊斯訓練學校校長羅賓遜頒發優異獎狀。羅氏本週在香港主持勞斯萊斯司機訓練課程。

他們除獲頒發優異獎狀外，更各獲銀章一枚，以表揚他們的優良服務。

黎章在港督府服務二十三年，朱盛則爲十八年，期間大部份時間駕駛勞斯萊斯汽車。

圖示：勞斯萊斯訓練學校校長羅賓遜頒發獎狀後，與司機朱盛致賀握手，中立者爲黎章。

美麗島雜誌總經理施明德的妻子艾琳達，昨對該事件審判發表意見。

施明德妻子艾琳達認爲
高雄美麗島事件 不會作公平審判
預料夫婿會判終身監禁

（特訊）美麗島雜誌負責人之一施明德的妻子艾琳達認爲：台灣政府對高雄事件將不會作出公平審判，而且會押後宣佈審判結果，以避開國際間的壓力。

艾琳達昨晨在招待會上指出：作爲高雄事件審判過程中的主要證人，本人亦是在該事件中被控以司法或軍法的罪名，而且他們被審日期在審判施明德的日期之後，故他們的處境是很矛盾的。因而對審判的結果未感樂觀。

她又指出：依照正常程序，審判結果將會於審判後一星期公佈，但她相信審判結果會延遲至一兩個月後始公佈，目的在於使公衆逐漸淡忘，及避開國際壓力。

台灣當局定於下週一公開審判高雄事件。艾琳達已拍電報至台灣警備司令部，要求在去年十二月十五日在警備司令部拘留下，以當場目擊者及被告妻子身份所作的證供，能交予辯護律師在審判中公開呈堂，並要求出席旁聽。

她認爲其丈夫的審判結束關係台灣的未來前途，她預測其夫會被判終身監禁。她表示：目前共有十四位律師替事件中被告作辯，都是由被告人家屬延聘的，他們都在努力工作。

艾琳達母親曾於日前赴台，但遭拒絕入境。艾琳達表示其母親是準備出席聆訊，及倘若施明德遭槍決後，收拾他的屍體。

艾琳達將會留港至審判後一星期。（軒）

清潔香港 人人有責

兆景祥興業有限公司
股東週年大會延會通告

本公司定於一九八〇年三月二十九日星期六上午十一時正假座香港德輔道中二十六號A至二十八號A日昌大廈九樓舉行股東週年大會延會，商議下列事項：

（一）省覽截至一九七九年三月三十一日止之結算書及董事與核數師之報告書。

（二）厘定董事袍金。

凡有權出席投票之股東，可委派代表出席會議及投票，代表人不必爲本公司之股東。

本公司之股票過戶及股東登記，將由一九八〇年三月二十一日至一九八〇年三月二十九日止，包括首尾兩天在內，暫停辦理。

承董事局命秘書
陳普芬秘書有限公司謹啓

香港一九八〇年三月十五日

轉讓啓事

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺弊法例第三節之規定通告如下：

呂英華寓香港新界葵涌葵盛邨第十二座四三一室商人（以下簡稱轉讓人）向在新界元朗教育路一二四號（以下簡稱該舖址）以三藩市快餐店名義經營餐店生意現與林猷鑑寓新界葵涌和宜合道瑞景樓13樓A三座商人（以下簡稱承讓人）立約將上述生意包括雪櫃冷氣機工具架生及設備等全部轉讓與承讓人承受訂明於一九八〇年四月十四日在劉陳高律師事務所立契交易承讓人於交易後在該舖址以馬運來餐廳名義繼續經營生意但不負責轉讓人及該三藩市快餐店生意之一切債項如有任何債項未清者請於四月十四日前與轉讓人理妥否則與承讓人無涉。

轉讓承讓人代表律師劉陳高律師事務所啓

香港德輔道中一七三號先施大廈一五〇五室

一九八〇年三月十四日

聞

先夫黃公裕府君 痛於一九八〇年三月十二日上午八時十分壽終香港養和醫院積閏享壽八十有一歲 寿移九龍殯儀館治喪謹擇三月十六日（星期日）上午十時卅分大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

未亡人 黃麥細滿
孝男 炳雄 媳 胡秀嬋
炳賢 媳 殷惠蘭
炳華 媳 陳燕梅
炳利
炳全
孝女 桂潮 婿 陳劍明
桂蓮 婿 廖美華
桂英 婿 馮三陽
桂芳 婿 朱兆英
桂珍
親屬衆衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街壹號A 電話：九三一八弍三——六
通訊處電話：H四叁五七叁弍

聞

先夫黃公國初府君 於公曆一九八〇年三月十四日（庚申年正月廿八日）下午一時四十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有弍歲 寿移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十六日（正月三十日）（星期日）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

未亡人 黃鄧影華
孝男 香貽 媳 李賀儀
博貽 媳 鄭旭蘭
嘉謀 媳 陳冰兒
孝女 嘉貽 婿 李文華
嘉荃 婿 曾天養
予荷 婿 馮 強
孫男 若明 孫女 敏明
若顯 慧中
若煒 敏賢
外孫男 李萬瑋 曾旭輝
李沛楠 曾旭邦
外孫女 李詠心 李詠芝
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

謝

先嚴崔公竹君府君之喪於昨日在香港殯儀館舉殯辱承
姻戚世友寅鄉
誼親臨執紼 並賜唁賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝
孤哀子 實熊
女 韞徽
暨衆親屬 謹叩

申請入英籍啓事

梁毓穗（LEUNG YEE SUI）又名梁毓穗（ERIC LEUNG YEE SUI）現住香港九龍安域道三號第二座五樓C現向香港總督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

香港中文大學徵聘
理學院 生物化學系講師或副講師

應徵者須具有關之博士學位或同等學歷並能參與有關之研究工作。如兼具物理生物化學、細胞膜生物化學或核酸學之工作經驗者更佳。應徵者須於一九八〇年八月到任。

月薪（在調整中）：

講師——五六六〇元分二次遞增至六四二〇元再以六八〇〇元分七次遞增至九四六〇元；

副講師——四一二五分三次遞增至五二八〇元。

（起薪點及職級視資歷與經驗而定）

服務條例：可享帶薪休假及長假、公積金（僱員供款月薪百分之五，大學供款百分之十五），醫療福利及子女教育津貼；如薪級在講師級則以上者更可獲房屋津貼。

申請手續：請向新界沙田本校人事組索取申請表格及服務條例詳情。填妥表格後於四月十五日前連同證件副本及一份主要學術著作寄回。封面註明「應徵」。

香港政府公佈

海事處佈告
一九八〇年第十九號
船舶操作人士及租賃人士注意

下列日期現已被宣佈爲天氣惡劣之非工作日，特此通知：
一九八〇年二月四日

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

香港政府工商署

工商署署長經於一九八〇年二月二十五日宣佈開始對輸加拿大受限制紡織品實施一九八〇年配額調用方案第二期。

（二）一九八〇年二月二十五日發出之致出口商（紡織事務）通告第十/八〇號詳載上述措施之細則。九龍尖沙咀廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取資料者，可與下列職員聯絡：

梁握棠——工業主任（紡織品事務組——加拿大）電話：三一六七二五五一
鄧炳洪——工業主任（紡織品事務組——加拿大）電話：三一六九五六一九

工商署

工務司署佈告
填海工程條例（香港法例第一一三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之填海工程，茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之損失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：西灣河。

說明：在一段面積約零點四二公頃之海床及海床範圍內興建一座渡輪碼頭，其範圍經在圖則P12244號內以紅邊線表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九八〇年二月廿九日　工務司 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章）
銅鑼灣分區計劃大綱草擬圖則第LH6/24A號之修訂

根據城市設計條例第七條第二款之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八零年三月二十七日前在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處將軍分署，香港英皇道八八四至八八六號地下東區民政署，香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下灣仔民政署及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LH6/24B號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

城市設計委員會主席 麥德霖

一九八零年三月七日

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之銅鑼灣分區計劃大綱草擬圖第LH6/24A號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目。

一、經在圖內示明之修訂項目：

（A）修改「政府，團體及社區用地」之區域範圍，以便將擬在該區進行填海之部份海域亦納入該用途區範圍內。

二、本圖註釋之修訂項目：

用一份修訂註釋附表取代原有之註釋。

聞

先夫趙承煥府君 痛於公曆一九八〇年（庚申年）三月九日（正月廿三日）下午七時壽終香港瑪麗醫院積閏享壽七十有餘 寿移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八〇年（庚申年）三月十六日（正月三十日）（星期日）上午十時大殮十時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯卜吉火葬哀此訃

未亡人 趙胡家華
孝女 瑞瑞
燕燕 婿 陳楚傑
外孫 偉明 外孫女 嘉欣 嘉琪
泣告

謝

先慈李母梁瑞華太夫人 主懷安息於昨（十四）日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友敬鄉
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝
孝男 伯孝 媳 鄧潔蓮
樂毅 葉梓韓
樂德 李淑玲
樂光 馮秀兒
孝女 美容 婿 余家文
暨衆親屬 泣叩

謝

先夫萬公品才府君之喪於三月十四日在青山聖彼得堂出殯辱承
世姻族
誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝
繼室 林蘇
孝男 珠生
泣叩

Esso

標準石油香港有限公司

擬招標承包商提供勞工及或經香港政府認可之車輛及駁艇之運送服務於其青衣島油庫。

投標者須具有處理石油及化學產品之經驗。並能提供下列服務：

甲、供應勞工及入桶工作
——入桶操作
——普通雜務（員工人數約需38—40人）

乙、運送及交付桶裝產品

有興趣投標者須付詳細履歷及經驗以證明符合以上甲項或乙項或甲乙二項服務。截止申請日期爲一九八〇年三月廿一日正午十二時。中標者合約將由一九八〇年九月一日生效。

詳情可向下列地址查詢。

標準石油香港有限公司
總務及工程部
香港灣仔高士打道42—46號
捷利商業大廈18樓
電話：5—246041

徵求元朗屯門旺舖

租售均可，請書明地點，面積，租或售價格，年期，函寄本港郵箱第九九四四號王君，合則約洽。

本港新聞

南丫島收地建發電廠令村民不滿
不准工程人員動工
鄉民擺屎桶陣對抗
工程人員收隊始息風波

（特訊）南丫島大灣村鄉民，由於不滿政府收地作爲興建電燈公司發電廠敷設電纜，昨午不惜擺出屎桶陣，抗拒在場開工人員工作，雙方對峙一段時間後，工作人員只有停工，事件始告平息，並無意外事件發生。

事件發生於南丫島大灣村與榕樹灣附近一空地，據說：有關方面早於去年在南丫島撥出一塊龐大土地，給予香港電燈公司興建一發電廠，由於一些輸配電網，須經一處私人土地。

於去年七月份，政府當局去函該處村民，表示要收回該處土地九萬尺給予電燈公司發展之用，當時政府給予村民每尺二十九元五角，但村民慕於所收土地接近海邊，而該村婦孺，乃靠海產爲生，一旦土地被收，影響其生計，拒絕當局給予每尺廿九元五角條件，希望收購價格略爲提高，至今仍未妥協。

直至上星期，電燈公司承建商在上述地點開工時，已遭村民抗拒，當日只有收工，直至昨午二時許，有關方面派出多名人員及承建商開動一部劏泥機，再到上址準備開工時，十多名村民大部份是婦孺，聞訊到場制止，同時擺出屎桶陣，不惜在必要時，撥屎護土，雙方對峙一段時間，工程人員只有收隊，等待有關方面與村民安協後，再行開工，事件始告平息。

根據有關方面表示，承建商昨日開工地點，乃政府撥出之公地，但與一幅政府準備出價收回之私用地相連，昨却被村民誤以爲在其土地動工，引起誤會一場。（合）

市政局花卉展覽昨揭幕
花團錦簇笑迎春風
識花人嘆眼福不淺

（特訊）大會堂昨日出現人面桃花相映紅的迷人景象，驀然使人有迷失在萬花園中的朦朧感覺。超過二千件的盤花及插花迎着太陽，招展着美麗的笑靨，熙倚着到場欣賞的識花者，彷彿是與他們打個招呼，感謝知音之情。

在這種花團錦簇的情景下，市政局議員麥健士夫人昨午爲該局主辦的第十三屆花卉展覽主持揭幕。

今屆花卉展覽共分兩部份。第一部份集中盤花和插花。展期由昨天起，直至星期日（十六日）下午六時止。

第二部份主題爲插花藝術，定于下星期五（廿一日）展開，最後一天展期爲下星期日（廿三日）下午六時。

由於大會堂紀念花園的外圍走廊，進行重修，故須將是次花展，劃分在兩個週末舉行。

據市政局主席沙理士表示，這是首次的一項嘗試，頗值得探討，俾使日後在發展一項備受歡迎的盛舉時，得以確定其可行性。

花展主要分展覽及比賽兩部份。展出品種繁多，有常見的素花，也有名貴罕見的，經過愛花者的悉心培植及佈置，以嶄新而嬌媚的出衆姿態出現，引來不少的艷羨目光。

展出的花卉，不少是由航空公司及農場等贊助，千里迢迢的自遠地運來參與，爲愛花者增添不少眼福！

評判人選方面，據展覽會秘書李鴻昌先生表示是經過一番選擇的。由專業資深人士介紹或花會方面提選人選。

而舉辦的經費目前已由多年前的四、五萬元增加至十四萬元，主要花費在會場的佈置，交通運輸費及購置獎品等。不過，他表示部份獎品是由社會知名人士贊助的。頒獎典禮，將于三月廿一日下午五時卅分在大會堂花園舉行。

朋友們，在明媚的週末及假日裏，你可有好去處嗎？不妨考慮到大會堂去，人與花爭妍鬥麗一番罷！（婉）

圖示：市署園藝事務參事黃立德向麥健士夫人講解各類花朵，傍爲市局主席沙理士。

紅十字會青年福利部
明日週年大會操
楊屋道運動場舉行

（港訊）香港紅十字會青年及福利事務部於三月十六日，下午三時正假新界楊屋道運動場舉行八零年度大會操，大會儀式由該會新任助理總監何錫棣夫人主持。

青年及福利事務部乃香港紅十字會屬下專門負責發展青年工作和福利服務之部門，主要向青少年灌輸紅十字會的精神和協助他們服務社會。目前會員超過四千人，計青年團九十七個，婦女工作隊二十六個，少年團六個及成人隊二個，分佈區域遍及港島、九龍、新界及離島。

該部門向會員提供的活動以訓練，服務及友誼爲主，訓練活動的目的是令會員有足夠的自信心和能力去推行各項服務，例如急救，人工呼吸，防火，家居安全及露營知識等課程。服務活動是希望會員實際地幫助社會上有需要的人士，並培養對社會的責任感，如定期性的爲老人，傷殘人士或兒童安排康樂及社交性活動，醫院圖書館服務，醫療品借用，由會員自己策劃的服務計劃，急救及護理服務。友誼活動的目的是協助會員在人格和社交方面能得到平衡發展，並加強會員間的了解，除定期性的水運會，陸運會，露營和旅行活動外，該部門於去年底發動全港十個制服團體聯合舉辦一個爲期三日兩夜之青年隊伍聯誼大會，爲稀制服團體之盛事。此外，該會亦有派會員參加國際性的紅十字會友誼活動。

週年大會操的目的，是希望藉此機會讓該部門所有的會員得以有一年一次聚首一堂的機會，並檢討一年的工作成果。

馬頭角區下週一起
實施特別交通措施

（特訊）馬頭角區由下星期一（十七日）上午十時起，開始實施一項爲期六個星期之特別交通措施，以便進行修路工程。

屆時介於上鄉道與馬坑涌道之九龍城道北行車路將不准車輛駛入，而介於炮仗街與九龍城道間之馬坑涌道則改爲單程東行路。九龍城道北行車輛，須改經上鄉道與炮仗街前往馬坑涌道。

屆時各街道將有適當交通標誌，指導駕車人士。

美華馬城蔑會公司會計事務所
總裁韓信抵港訪問
晤市局主席沙理士

（港訊）美國畢馬城蔑會公司會計事務所總裁韓信，最近出席澳洲一次國際性會議後抵港訪問，並于昨晨前往市政局拜會市局主席沙理士。韓信將于明日離港前往新加坡，然後返回美國。

圖示沙理士迎接韓信。

圖爲富麗華冰雕部及作品。

札幌冰雕賽
港隊獲季軍

（港訊）香港富麗華酒店冰雕隊，日前在日本札幌舉行的國際雪雕比賽中，榮獲季軍。是次參賽隊伍來自十個國家，計爲美國、南韓、加拿大、意大利、馬來西亞、印尼、澳洲、西德、日本及香港。冠軍是美國。

富麗華酒店冰雕隊共有四人，去年十一月在香港酒店業商會及香港旅遊協會主辦的香港冰雕比賽勇奪冠軍，因此代表本港出賽。其作品是一對中國花神，名爲「維多利亞——七九」。

除冰雕項目外，香港旅遊協會及國泰航空公司更在該節日期間，主辦「香港之夜」，內容包括魔術及中國舞蹈表演，並有泉孩拿遊戲，首獎兩名被免費招待來港旅遊。本港免稅品商店亦參與該項宣傳活動。日本電視台亦會訪問旅遊協會的副執行總幹事唐立信及其他成員。

政府現招標承建
石崗新灌溉系統
改善該區農作物生產

（港訊）政府憲報昨日招標承建一項新灌溉系統，協助石崗區內約二百名農民改善農作物生產情況。

該項工程包括建造一座壩，一座平水池及一條長三千四百米之水管，以便將甲龍村附近之溪水輸送至石頭圍及上村一帶農地。

該壩位於有關農地以南約兩公里的高地，高出海面二百一十米。

平水池建成後將用以維持水流之水壓。

是項水利計劃完成後，受益之農地共達六十公頃。

漁農處發言人昨日稱，現時該區農民直接利用溪水灌溉農作物，但溪水則可能受到附近養豬場影響而被污染。新輸水管可以將溪水改道，避開養豬場，此外，又可提供適合灌溉用的噴灑系統。

翠亨邨茶寮舉辦
連串中國食品節
介紹山東天津浙江廣西雲南菜
山東烹飪團首先抵港泡製佳餚

（特訊）香港食家口福不淺，美麗華翠亨邨茶寮將舉行一連串中國食品節，分期介紹各地名菜，包括山東、天津，浙江，廣西及雲南，每期十五天。食品節選定三月、五月、七月、九月及十一月的月中舉行。此次各省名菜介紹乃翠亨邨茶寮與中國國際旅遊服務總局轄下的中國旅遊服務公司所聯合主辦。首期介紹是山東菜，爲籌備其事，一隊山東烹飪技術學習交流團抵港，親下廚泡製佳餚。團長是周長沐（濟南飯店副經理），團員有趙樹林（濟南南郊賓館名廚），潘香珠（濟南飯店名廚師），王克勤（濟南南郊賓館餐廳科副長）及丁名林（濟南飯店廚師）。

據周團長指出，山東菜特色是清純，鹹就是鹹，甜就是甜，絕不用味精，上湯以鮮雞，鮮豬肉泡製，用葱蒜比廣東菜多些。

食品節在翠亨邨茶家中山堂舉行，每日晚餐準備十桌，每桌可供十至十六人享用，要預先定席。山東菜精選菜譜有甲、乙兩種。甲種有：松鶴朝陽，八品冷盆，蟹黃扒魚翅，葵花千貝蝴蝶杯（蝦），清蒸五柳魚，山東扒雞，鮮磨扒油菜，芙蓉銀耳湯，花籃西瓜，每席二千五百元；乙種有：十品小盆，紅扒魚翅，蝦子燒海參，釀茸花全蟹，糖醋活鯉魚，蟹黃扒珊瑚，飛燕爭窩，鍋塌黃瓜餅，清湯鮑魚鴿蛋，拔絲冰糕，每席二千二百元。

二日中午則介紹散菜，譬如有：三鮮湯，炸菜肉絲湯，葱燒海參，炸合桃海參，烤魚，炸鳳尾蝦，煎烤大蝦，山東扒雞，炸芝麻雞，蜜豆炒雞絲，芙蓉雞片，爆雙脆，蒜茸炒肉絲及鍋塌荷包里脊等，價格由二十元至五十元不等。（強）

通告

多層大厦（業主法團）法例第三百四十四章，第三，四及五段

啓者：大磡山澄碧邨業主會議將定於一九八〇年四月七日上午十一時在澄碧邨，泳池旁舉行，目的討論及通過以下議案：

（甲）依據多層大厦（業主法團）法例第三章（上述法例）成立一個管理委員會，或

（乙）依據上述法例第四段入稟法院申請飭令召開澄碧邨業主會議並指定由其中一位業主負責成立管理委員會，或

（丙）並依據上述法例第三或四段將此管理委員會註册於田土廳成爲合法業主法團。

若業主本人不能出席該會議，業主可遣派代表表決議案，代表人赴會時必須呈示業主之授權證件。

一九八零年三月十五日

會議召集人

Miss pamela D. Barton
E.& R investment Ltd.
Mr. Giocondo Mauriello
Mr. B. Sullivan
Mr. Lo Kwok-Kuen and
MS. Chan Chit Lui
Golden Hand Industrial Co., Ltd.
MR. wat Kwong Sang,
Md. wat Sung Man-Ling,
Mr. Lai Hon-Cheung and
Mr. Tam Yuet Foon
Busch w.p.B. Ltd.
Dalrymple Holdings Ltd.
Md. Ni DAN Allan
Mr. Hasan I. Kazmi and
Mrs. Atiya Bano Kazmi
Ms. vivian Sein Tun Lim and
Mr. pun Serge
Mr. Chang YU-Keun and
Mr. Michael M.H. Cheung

范郭王律師事務所
召集人之代表律師
香港九龍彌敦道六七三號匯豐銀行大厦八〇三及八〇六室

恒隆有限公司
致股東上半年度報告書

本公司截至一九七九年十二月三十一日止之半年內除稅項後未經審核之綜合純利爲港幣伍仟零壹拾肆萬玖仟元，比上屆同期之肆仟肆佰零伍萬元高出百分之十三・八。

董事局宣佈：本公司將於一九八〇年四月十七日分派中期息，每股壹毫陸仙給予在該天已登記在股東名册上各股東。

本公司於一九八〇年四月三日至四月十七日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續，已購買本公司股票人仕，爲確保收取股息，請將購入之股票連同過戶文件，於一九八〇年四月二日（星期三）下午四時前送達畢馬城蔑會公司（過戶處）辦理登記。

承董事局命
秘書　殷尚賢謹啟

一九八〇年三月十四日

ROYAL ASIATIC SOCIETY
Hong Kong Branch
NOTICE TO MEMBERS

Notice is hereby given to members of the Society that the Annual General Meeting will be held at 6.30 pm on monday 24 March 1980 at the Mandarin Hotel, Central.

FOR THE COUNCIL:
(Dr) B.C.J. SHAW
Honorary Secretary

請男記者

某大報社請日班男性記者，以中學畢業通中英文或同等學歷爲合，有意者請將履歷及近照寄本報信箱七十三號

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

Applications for the post of CLERK OF WORKS are invited.

Minimum Qualifications: Higher Certificate or Higher Diploma in Building Technology or equivalent with at least five years experience in a supervisory position.

Duties: To work on new projects or maintenance in the Society's estates and properties under the Urban Improvement Division. Salary will be $2650-$6650 by 18 annual increments and entry point will depend on qualifications and experience. The Society has a Medical Scheme and a Provident Fund Scheme. Application forms can be obtained from The Executive Director, G.P.O. Box 845, Hong Kong before the 25th March 1980. Please enclose a stamped addressed envelope.

HAECO
香港飛機工程有限公司

截至一九七九年十二月三十一日止年度業績及一九七九年度末期息

香港飛機工程有限公司截至一九七九年十二月三十一日止年度經審核業績如下：

	截至十二月三十一日止年度 一九七九年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元
營業額	263.9	192.0
營業溢利	53.8	45.2
應付利息	8.2	1.5
除稅前溢利	45.6	43.7
稅項	6.9	8.3
除稅後溢利	38.7	35.4
	HK$	HK$
每股盈利	5.48	5.02

派息

董事局擬在訂於一九八〇年五月二日召開之股東週年大會上建議派發末期息港幣2.65元（一九七八年：港幣2.50元），連同已於一九七九年十月一日派付之中期息港幣1.30元（一九七八年：港幣1.20元），合共一九七九年派息港幣3.95元（一九七八年：3.70元）。末期息定於一九八〇年五月十二日派發予一九八〇年五月三日停止辦公時名列股東名册之股東；公司定於一九八〇四月二十二日至一九八〇年五月三日（首尾兩日包括在內）暫停股份過戶登記手續。

業績及前景

雖然營業額及業務均創紀錄，且曾充分利用擴充及改進之工程設備，但一九七九年度溢利仍受工薪及其他成本激增，尤其利息支出之影響，此即表明公司須籌增加借貸以維持其資本性建設計劃及利率銳升之情況，除通貨膨脹引致成本增高令人關注之外，就本公司現有極充足訂單而言，一九八零年度前景甚佳。

建議拆股、增資配股及配售新股

董事局將在訂於一九八零年五月二日股東週年大會休會後即召開之股東特別大會上向股東推薦將公司法定股本由港幣20,000,000元增至港幣70,000,000元，將現有面值每股港幣2元股份1股拆細爲面值每股港幣1元股份2股及增資配股（拆股後所持有面值港幣1元股份每2股獲配面值港幣1元新股5股）之事項，若獲股東批准，則每一位股東以往持有面值港幣2元股份1股現將持有面值港幣1元股份7股。董事局亦擬建議透過配售新股集資約80,000,000元，配售比例爲一九八零年五月二日在建議拆股及增資配股之後所持有面值港幣1元股份每4股獲配面值港幣1元新股1股，售價每股港幣6.50元。配售新股淨收入將用以減低銀行透支額。

太古洋行與國泰航空公司合共持有本公司已發行股本百分之五十點零二，該二公司已確實保證將認購其配售股份。太古洋行兼且承諾包銷將配售之其餘面值港幣1元新股（佔全部配售新股百份之四十九點九八）並同意不收包銷佣金或任何費用。

現定於一九八零年四月十日將刊列股本拆細，增資配股及配售新股之詳情之主席通函寄發全體股東，同日亦將寄出一九七九年度週年報告，包括主席報告書及截至一九七九年十二月三十一日止年度經審核賬目。

主席
畢力治

一九八〇年三月十三日

太古集團

BANK VACANCIES

An expanding bank invites applications for the positions of Tellers, Internal Clerks and General Clerks.

Relevant experience is preferable but not essential as full-time training will be provided.

We offer attractive salary, generous fringe benefits and good career prospects to the successful candidates.

Qualifications

1. Tellers & Internal Clerks (A/2/5) – Applicants should either be Form 7 graduates or School Certificate holders plus minimum one year working/commercial experience.
2. General Clerks (B/2/5) – Applicants should have passed School Certificate with 5 subjects including English. Typing skill would be an advantage.

Applications QUOTING REFERENCE NUMBER ON ENVELOPE with detailed resumes, CONTACT TELEPHONE NUMBER and expected salary should be forwarded to:

The Advertiser,
Wah Kiu Yat Po Box No. 42

or contact Mr. Lee on 5-256647 or 5-258761 for interview

東華三院聘請福利助理員

（甲）資格：
1. 年齡在廿一歲至廿五歲
2. 持有香港中學會考證書五科合格，包括英文（課程乙）
3. 熱愛兒童工作，有義工工作經驗更佳。

（乙）月薪：由一三五〇元至二六〇五元止（在調整中），分十級遞增。

（丙）職責：協助兒童中心主任處理中心內各項日常活動，須輪流當值。

應徵者請附履歷及近照乙幀，於三月廿五日前寄香港普仁街十二號東華三院人事部收

老牌
白蘿仙
止咳療肺露

丹杜蓮
皮膚水・皮膚膏・皮膚粉
皮膚聖藥　各處有售

香港　中華大藥房　出品

香港中文大學建築處徵聘

一、冷氣高級工目或工目——合約暫定兩年。應徵者須具理工文憑或證書或中學會考五科E級或以上，其中須包括英文（課程乙）、數學或物理或具至少五年有關工作經驗及中三英文程度。如具安裝冷氣或抽水系統或三年監督電機安裝經驗者優先考慮。

二、一級或二級——造木、水喉、電器及裝配技工：應徵者須具多年經驗及以曾接受上述之一種或多種技術訓練者爲佳。

三、一級或二級冷氣技工：應徵者須完成機械及空氣調節之學徒訓練並有多年安裝及維修工作經驗，如具氣動及控制電路方面經驗者優先考慮。

四、一級或二級花匠——應徵者須曾在具規模之園藝場或花圃從事園藝種植工作達五年或以上，並精通園藝花卉培育之一系列操作及能處理病虫防治技術。

五、半熟練工人——負責造木、電器、冷氣、水喉及裝配工作。應徵者須體格強健及曾接受上述之一種或多種技術訓練者爲佳。

六、校園雜工（男性）——應徵者須體魄強健，職責包括搬運清倒校園垃圾、疏通渠道及其他指派之工作。

月薪（在調整中）：

高級工目——二〇六〇至二四六五元　工目——一六五五至一九二五元
一級技工——一三九五至一五七五元　二級技工——一三三〇至一四八五元
一級花匠——一三〇〇至一三三五元　二級花匠——一〇九五至一二二五元
半熟練工人——一一三〇至一二三五元　校園雜工——一〇九五至一一二五元

服務條例：受聘者可享有年假、病假及醫療福利。受聘職位（六）者，每月有特別津貼。

申請手續：寄回郵信封至新界沙田本校人事組取表，填寫。三月廿九日前寄回。封面註明「應徵」。

東華三院津貼中學聘請各科教師

（甲）學位教師：申請者須具有認可大學學位並主修所任教之科目，如有教育文憑者將獲優先考慮。

（乙）文憑教師：申請者須完成教育學院二年或三年制之全日課程，或工商師範學院畢業。

薪金及服務條件依照教育司署資助學校例辦理。本港兩間大學、三間師範學院及工商師範學院之應屆畢業生亦可申請。應徵者可函索（附回郵信封）或親臨香港上環普仁街十二號東華三院人事部或三院各中、小學索取表格，填妥後（連同①本港兩間大學之就讀證明②文憑或學位證書副本）於一九八〇年四月十五日前寄回，合則函約，如於七月卅一日仍未接見者，可作落選論。

本港新聞

港西歐採購推銷團 今日啓程展開活動
為建立直接密切商務聯繫努力

（港訊）一個由香港總商會組織的西歐採購、推銷團，於今日啓程赴西歐，訪問巴塞隆納，里昂，盧森堡及哥本哈根等地區。

由瑞興公司主席古勝祥率領的十八人代表團，將與以上四個西歐城市的商人會晤，進行採購及推銷活動。一九七九年，香港對西班牙，法國，盧森堡及丹麥四個國家之貿易總值較七八年增加百分之四十，至五十七億一千七百萬元。香港總商會貿易部經理陳煥燊將隨團訪問。

此乃總商會第一次組團訪問里昂、盧森堡及哥本哈根。古氏稱：「是次行程包括這三個城市的基本目的，是欲建立直接和密切的商務聯繫。我們愈多與當地商界人士接觸，他們就愈能對香港的產品有認識。這次的貿易成績雖不一定美滿，但我們却可以藉此為未來交易建立有用的聯繫。」

古氏又指出，哥本哈根及盧森堡及香港貨品去銷東歐及其他西歐國家的主要貿易及購物中心。

總商會貿易團選擇前往里昂（而非巴黎）訪問，是因為一般港商都不大熟悉這個新市場。擁有一百五十萬人口的里昂市，乃法國第二大重要的工商業中心。

他說：「我們認為在巴黎展開訪問或會較難產生顯著效果，另方面，里昂市商界對本團訪問顯會有較熱烈的反應。」

女子跳樓斃命 伏屍亞皆老街

（特訊）九龍亞皆老街六十三號於昨日下午一時，一名年約廿餘歲女子從高處墮下，當場頭顱破裂，手足折斷，倒於血泊中，後為居民發覺報案，警方到達調查，召救傷車將之送往醫院，於途中不治。

據上址住客稱，該女子非常陌生，並非該處住客，可能由外面走來該處，登上樓上墮下者。

事後警方逐樓調查，發現在十一樓梯間，有一度鐵門曾被人弄開，相信該女子是由該破毀之氣窗墮下者。警方並在十一樓梯間，檢獲一個女裝手袋，除載有一些零星物品外，尚發現一個工作證，該工作證為一蕭黃少卿廿五歲，是否該女子，即仍有待警方進一步調查，現屍體已轉送殮房等候其親屬認領。至於該少女在大好青春之年，因何會出此下策，一時未能獲悉。（合）

毒癮發作挺而走險 電梯內行劫 道友囚五年半

（新亞社訊）一名鹽廠工人，事在電梯中行劫婦孺，為警方拘控，昨日解往域多利亞地院審訊，被告認罪，法官判其入獄五年半。

法官判案後，嘉獎兩名見義勇為，擒獲劫匪的好市民陳志文及郭衛湘，陳更捕匪受傷，已獲得暴力賠償委員會賠償。

被告蔡志佳，廿五歲，被控於七九年十一月卅日，在灣仔鵝頸街六十號電梯內行劫姓鄭女子九十二元二角，以及傷害男子陳志文，被告認罪。

主控檢察官姚爾成陳述案情稱：當日下午六時十五分，事主與幼兒進入上址電梯，至七樓被告露出賊相，以刀指嚇女子，事主恐怕她及兒子受到傷害，只有交出手袋，至十三樓，被告將事主二人推出。此時，同樓兩名姓陳及姓郭住客等候電梯，事主高呼打劫，兩名男子入電梯內與被告糾纏，其中一名姓陳男子左手被刺傷，但被告亦被制服交警辦理。

被告之代表律師求情時，表示，被告是一名道友，今次事件，是因無錢滿足毒癮，故挺而走險。

清潔香港　每一地方　人人有責　視為己任　良好市民　社會之珍

五百元偽鈔 再現投注站
一雙兄弟涉嫌帶署

（特訊）沉寂了一個時期的假五百元偽鈔，昨日又有發現。據悉在昨日傍晚六時卅分，有一雙兄弟持有一張五百元鈔票，前往九龍青山道四七〇號賽馬會投注站投注時，被女職員發現該五百元是一張偽鈔，於是報警，由警方到場將該雙兄弟及其五百元偽鈔，一同帶回警署調查，俾能獲悉偽鈔票之來源。迄至昨日止，本港先後發現一〇八張五百元偽鈔。（合）

又一枝音樂幼苗成長 沙田兒童合唱團 今首次公開演唱

（港訊）有六十名成員之沙田諮詢委員會兒童合唱團，將於今日下午，在沙田禾輋邨江蘇浙江公學，作首次公開演唱。

兒童合唱團之團員係自一百七十名年齡由七至十歲之區內兒童中挑選出來。

音樂會歷時一小時之節目包括中國，英國，德國及波蘭等地民歌。

分別來自沙田多間學校之學生，將聯同兒童合唱團演唱古典及流行歌曲，包括香港電台電視部片集「小時候」之主題曲，及表演中國民族舞蹈。

合唱團並為在場嘉賓合唱一曲，向沙田理民官許堅信表示敬意。許氏任職沙田理民官已有兩年半，行將於本月稍後時間離職。

該團自去年十月以來，每星期六均舉行兩小時集訓。負責訓練各團員的三位導師分別為楮王玉錦女士，周寶欣琪女士及張雅。

該團係由沙田諮詢委員會及政府音樂事務統籌處聯合組成，以提倡沙田區之文娛活動。

圖示沙田兒童合唱團練習情形。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

對改善港島東區交通提供幾點意見

嘉猷

第一節：暫時性的解決香港東區交通阻塞的方法。

編輯先生：早一陣，傳出延期建築東區走廊計劃，及考慮英皇道禁止私家車行駛消息，這樣將引起廣大市民的不滿和不便。

其實，有其他方法，可以馬上解決香港東區的交通阻塞。

首先 不單只香港東區，及在整個香港、九龍及新界等地區，都設立各綫的小巴專綫。因為現在小巴在交通繁忙時，收費隨時不同；當小巴收費過高時，就要沿途等客，這樣就做成交通阻塞的原因之一。

第二 要巴士公司備有充足的車輛。同時，可設立各綫路內的專綫巴士，如由筲箕灣至中區的巴士，在交通繁忙時，把加班的巴士貼上特別標誌，該部巴士只要客滿，巴士不會再在中途上落客人，一直到中區才沿途停站。這樣就可以加速巴士運轉，其他要中途落車的乘客，可以乘搭沒有特別標誌的普通巴士。

第三 在交通繁忙時，如早上七時至九時，渣華街以東，太祥街以西的一段英皇道，南部的行車綫改為由東向西行駛，此行車綫容許私家車、小巴、的士等汽車利用，讓汽車由東向西行駛，直至英皇道與渣華街交界。到此汽車就能由英皇道轉入渣華街。

至於這段英皇道，由西向東的汽車，是利用由西向東的電車行車綫。此時，應該禁止巨型貨車及沒有申請過的私家車在此段路行駛。由東向西的電車，如遇到由西向東的珍寶巴士時，應該停車，讓巴士經過後，才開車行走。

此時，此段由西向東的汽車，沿途不停站，以便加速汽車運轉。

至於由東向西的行車綫，可供的士、小巴、巴士、電車及經過特別申請的私家車，由東向西行駛。

由早上七時至早上九時，整條渣華街、電氣道、威菲路道，只供給由東向西的車輛行走。使汽車由此可經過維多利亞北部之新路及高士打道等至中環。

在下午五時至七時，整條威菲路道、電氣道、渣華街等只供給由西向東之車輛行駛。

在下午五時至七時，由渣華街至太祥街的一段英皇道，近南部的行車綫，讓汽車由渣華街轉入英皇道，由西向東行駛。

此時此段路由東向西的行車綫，是利用由東向西的電車行車綫。

此時，此段路北面的一條行車綫，改為巴士、的士、小巴及經過申請的私家車，由西向東行走。

在早上七時至早上九時，下午五時至下午七時，由銅鑼灣以東至渣華街以西的英皇道，只供給巴士、小巴、的士及經過申請的私家車行走。

當然，以上行車方法，如遇需要，警車、救傷車及消防車，可在交通警察指揮下，來改變交通路綫，使上述三種汽車都能順利執行任務。

第四 延長官塘地下鐵路，使地下鐵路車站在官塘附近，並使車站與碼頭之間有專路相通。

然後，加強筲箕灣至官塘，及北角至官塘之渡輪服務，使北角及太古城、筲箕灣、柴灣一帶居民，可以利用渡輪到官塘，又可以立即轉乘地下鐵路到九龍一帶。若由北角或筲箕灣乘渡輪至官塘時不超過十五分鐘，由官塘至中環乘地下鐵不超過三十分鐘，即利用此途徑至中環不超過四十五分鐘。也許在交通繁忙時，會有人利用此途徑，由筲箕灣或北角至中環。

第五 在交通繁忙時，加派輪船，由筲箕灣經北角至中環的路綫。

第六 使天后廟道向東伸展，直至濱海街與英皇道交界附近，在濱海街建天橋穿過英皇道與天后廟道聯接，並設法使濱海街以東，能與太古城相通。

那麼，汽車可由太古城以東入口利用太古城道路，然後到太古城以西，至濱海街天橋，穿過英皇道至天后廟道，然後到天后廟道以西的銅鑼灣道。

由此亦可以向南行利用銅鑼灣道、大坑道、禮頓山道等至中區，或向北行駛，利用興發道，轉入維多利亞公園北部之新路，高士打路等至中區。

第七 在北角麗池海面，馬上實行填海工程，建設一段新馬路，使新馬路能夠聯接渣華街及海堤街，即使汽車能由太古城至海堤街、新馬路、渣華街、電氣道、威菲路道等至中區。

此項工程完成時，則海堤街、新馬路、渣華街、電氣道、威菲路道等，在上午七時至九時只准汽車由東向西行駛。在下午五時至七時只准汽車由西向東行駛。其他時間可供雙程來往行駛。

此時，整條英皇道，在上午七時至九時，下午五時至七時，只供巴士、小巴、的士及經過申請的車輛行駛。

上述兩項工程完成時，由太古城起就有三條交通聯綫至中區，即（一）英皇道，（二）海堤道、新路、渣華街，（三）濱海街天橋，天后廟道等。

那麼，由東向西之道路，就可以勉強應付交通需要。

第二節 徹底解決香港交通阻塞的方法。

有關方面延期建築東區走廊，另一面又準備聯絡港九的汽車海底隧道的計劃。其中的一條計劃，是由堅尼地城至荃灣興建汽車海底隧道。這樣長遠的海底隧道，使人誤解海底隧道是很易建成的。但是，堅尼地城在香港之西部，荃灣雖然是一新市鎮，但是也在九龍市區的西北。這樣做是不合化算的。

假如將此海底隧道分為兩條，一條是石塘咀至旺角，一條是太古城至官塘，所收得的效果比荃灣至堅尼地城的海底隧道更好。

假如 在石塘咀填海，興建海底隧道的香港出入口，使薄扶林區、香港仔、堅尼地城、上環等汽車可以利用此海底隧道至旺角，在旺角那方面，可利用避風塘填海，建築海底隧道出入口，汽車可由旺角至官塘，荃灣，尖沙咀，九龍各地。

太古城至官塘一條的海底隧道，這條海底隧道比筲箕灣至鯉魚門建橋較好，為了不妨礙輪船出入海面，橋面要建築較高。這樣又會妨礙飛機的升降，同時該處近連鯉魚海峽，風浪較大，較難建築橋樑。

可以在太古城北面填海建築海底隧道出入口。又在官塘適當地方填海，建築海底隧道出入口。這樣，北角、太古城、筲箕灣、柴灣等汽車可以利用此隧道至九龍官塘，然後至九龍各地。

其實，在興建汽車海底隧道同時，可以與建通過海底的地下鐵路。換言之，可以在海底敷設巨型的鋼管，在鋼管的底層，作為地下鐵路的行車綫，上層作為汽車行車綫。

或者，同時在海底敷設兩條鋼管，一條供汽車海底隧道用，一條供地下鐵路用。無論怎樣，地下鐵路渡海部分，與汽車海底隧道，同時興建，建築費就可以減省很多。

這樣，在石塘咀有地下鐵路至旺角與九龍的地下鐵路聯接。同樣，在太古城有地下鐵路至官塘與九龍的地下鐵路聯接。

這樣，香港東部的居民如筲箕灣、太古城、柴灣、北角之居民，可利用地下鐵路由太古城到官塘需時不超過十分鐘，官塘至中環的地下鐵路需時不超過卅分鐘。即由太古城經官塘至中環，乘地下鐵路需時約十五分鐘。這樣，在交通繁忙時，香港東部之居民會利用地下鐵路至中環。

同樣，若由太古城經官塘，旺角至石塘咀的地下鐵路行車時間，相信不會超過卅分鐘。這樣比電車由太古城至石塘咀所需的時間較快。

換言之，增建石塘咀至旺角及太古城至官塘的渡海地下鐵路。不單止溝通港九的交通，香港市區的東西交通，也可以利用九龍的地下鐵路網。

不過，根本解決香港北部市區的東西交通阻塞問題，一定要建築地下鐵路，或者輕便火車，來溝通香港北部市區的東西兩部。

其實，在香港北部填海所得的土地，可以建一條新馬路外，另外有適當的土地建築屋宇。只要香港政府訂立好填海計劃，馬上讓各大地產公司，建築公司與香港政府成立一大集團的填海公司，馬上展開填海工作，將填海所得的土地，按照計劃，分配來開闢馬路，其他的土地，就讓參加填海的地產公司建築住宅。

那麼，香港政府不大需要金錢來建築一條新馬路，地產公司因參加填海工程，可以用較少資金來得到土地──正是一舉數得。

不過 在新填海區，最好作為官商合辦的居者有其屋計劃，以較廉宜的價錢出售樓宇。

這樣，與建香港北部市區交通東西幹綫時，同時在這幹綫上，興建地下鐵路或輕便火車。這樣，就可以儘量減少因興建地下火車或輕便火車造成的交通阻塞。

同時，等些香港的地下鐵路或輕便火車建成及香港北部海傍大道建成後，才在夜間拆掉電車軌道及設備，這樣就不會妨礙市內的交通。

當然，在香港北部市區的新海傍大道建築的地下鐵路，一定與石塘咀、中環、太古城的渡海地下鐵路聯接，則香港與九龍組成一個完善的地下鐵路交通網，到時，大部份香港、九龍市區的市民，可以利用地下鐵路快捷到達市區各地。

如此，香港的交通阻塞問題，基本上就可以解決了。

嘉猷上。

資深護士未獲參加升級試作不平鳴
一群被遺忘的護士

編輯先生：懇借貴報篇幅，讓鄙人等申訴一下心中不平。

首先，恭喜二百餘位同業們晉升為二級護士主任，與此同時，請問警務當局記否尚有一批被遺忘的註冊護士（RN）？

吾人等均服務警務處十餘年，有等更超過二十年，現仍為註冊護士，不可說一直以來當局沒有給與升級機會，只可說我們的一輩是在當時不健全升級制度下被犧牲了，個中內情最好舉一個實例作比喻，較易使人明白。例如我國科舉時代，每年朝廷開科取士，便有成千上萬的讀書人上京赴試，而獲金榜名題的則寥寥可數，名落孫山的數目就代表了我們這一輩被遺忘者，其中有些屢試失敗，有些眼見當前的制度而無勇氣赴試。但近年經有關職工會的合理爭取，當局終於將早年不健全之升級制度大大改善了，依照服務年資，再不經任何考試，報名即錄的制度下，致有今日史無前例的龐大數目被提升，這是一個可喜的現象，最遺憾的就是這一羣早年曾作犧牲品的資深護士，未能分享經改善後的美果。因為當局不給與他們機會，難道就要他們服務不得志地等待退休。（註：因為當局於一九七九年四月間發信問卷選擇升級與否時，竟沒有這一羣的份兒，反而年資只有四、五年的都接到當局的信。）

升職加薪本來就是一般受薪者夢寐以求的，為何這羣工作十數年的藍衣天使，依然故我？為了表明我們並非無大志，亦非工作表現差，上級的報告欠佳，更非過於滿足現狀，故特投函吐心聲。

一羣被遺忘的政府註冊護士謹上　一九八〇年三月十三日

恒生銀行捐37萬五千 公益金逾一千三百萬
助七十五個慈善福利機構 尚需四百多萬元即達目標

香港公益金爲屬下七十五個會員福利機構進行統一籌募，本屆籌捐正進行得如火如荼，各界善款逾一千三百四十八萬六千多元，尚欠四百五十多萬元即可達到籌募目標。

上週所收到最大筆善款捐贈，來自一向關心公益的恒生銀行，捐款數字達三十七萬五千元。恒生銀行的捐贈，是貫徹其服務社會目的之又一例證。

公益金本屆籌募目標是一千八百萬元，全部善款將分配屬下的七十五個會員福利機構。

公益金籌募的好處，是省錢、省人力，省除捐款者的麻煩，公益金的籌募開支均已有特別基金及利息支付，毋需由捐款中扣除。

公益金屬下七十五個福利機構所從事的社會福利工作，範圍相當廣泛，包括：照顧及安置傷殘照顧老弱，貧困家庭，醫療健康及救援服務，社區福利設施，青少年輔導，及職業訓練多種類的社會服務等。

只有你的支持及捐助，才能令這些福利工作得以持續，令傷殘貧弱得益。

請支持公益金，加入其他善長的行列，將你的善款，用劃綫支票寄交香港郵箱八八八號；或將善款存入本港31間大銀行及其分行之公益金戶口。

「圖」仁孚行董事李察、代表吳礪勇（右）與公益金代表夏利匯拉（左）。

仁孚行捐公益 善款直綫上昇 籌七萬五千元

仁孚行有限公司及屬下職員今年捐贈公益金籌款的數字，一如平治汽車的銷數，作直綫上昇，的確是公益金會員機構的一個好消息。

仁孚行有限公司職員今年合捐善款達七萬五千元之鉅，其中半數由職員捐出，而公司亦以同等數目款項加捐，以作鼓勵及支持之意。

仁孚行有限公司及職員的熱心捐贈，日前由董事李察，職員代表吳礪勇親自送交公益金籌募委員會名譽顧問夏利匯拉代表接受。

圖：監獄署副署長伊懇、高級監獄長黎明基將善款送交黃漢森夫人。

助弱扶貧・請捐公益金

請將善款支票，寄香港郵箱888號公益金收。

姓名：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

捐款金額：＿＿＿＿＿＿

百萬行

警察文員會 善款助貧弱

香港警務處文員會的會員，是公益金百萬行的熱心支持者，多年來均有積極組隊參加，籌款協助本港社會福利工作推行。

警察文員會會員，今年又踴躍參加百萬行，成績美滿，爲公益金籌得善款四千八百五十多元，善款已由該會會長幽寶善、秘書麥賢、主席曾立、委員秦樂賢送交公益金籌募委員會名譽顧問夏利匯拉。

耆康老人會 舒徐舉善步

香港耆康老人福利會柴灣，及黃大仙社區老人服務中心之四十八位老人會員，今年參加公益金百萬行，舒徐舉步，共籌得善款三千多元，捐助公益金。

香港耆康老人福利會主席黃漢森夫人，日前陪同老人代表羅中記、李仲達、謝淑怡，將善款送交公益金董事章爾舒，以示支持。

金石樓居民 團結見力量

坪石邨金石樓的居民，團結是力量，在金石樓其他住戶實助下，參加百萬行，共籌善款一千多元，表示住戶的一點心意。

金石樓互助委員會代表區慎賦，日前已將籌得善款送繳公益金。

工務局職員 熱心又落力 捐款八千元

工務司署的職員，每年均有大力支持公益金籌募運動，最樂意慷慨解囊，今年，工務司署僱員募捐計劃有更美滿的成績，共籌得公益金善款八千八百三十三元，較去年的捐款大爲提高，可見其熱誠一年比一年增加。

工務司署全體職員的善款，日前由該署秘書何樂怡、副秘書吳敬彬、助理秘書張昭德、代表送達公益金，由副實助人藍嘉爵士接受。

水警特警組人員 集善款捐公益金
感謝市民贈衣善心

水警特警組人員於昨日捐贈一張面額二千三百元的支票予香港公益金，以感謝市民捐贈寒衣，照顧在冬天被捕的非法入境者。

在海上截獲之非法入境者通常均衣衫盤濕，飽受寒風刺熱，水警人員則將市民捐贈之衣物轉贈，使他們得以保暖。

警員龔書文代表特警組四十六名成員將籌集得的款項，遞交予公益金副實助人余綠鉆。

龔警員說：「無可置疑，這批衣物有擇中送溫的作用，在冬天救了不少非法入境者的生命。」

他續稱：「我們在電視看到公益金向各界募捐的呼籲後，便決定在特警組內募集善款，以答謝社會人士對我們的幫助。」

該批衣物是存放在特警組的母船以備取用。

他說：「某日清晨，我們曾截獲一艘皮艇，載有四個已經昏迷的女子，若然沒有這些寒衣，恐怕她們已逃不過鬼門關。」

水警東區分局局長郭樂說：「現時特警組在極困難的情況下有極為出色的表現，他們此次募捐，全出自本意，以答謝市民的熱心幫助。」

余綠鉆說「公益金十分感謝特警組的慷慨捐助。」

陶氏化學各部門 職員齊響應 捐萬六千元

陶氏化學太平洋有限公司，陶氏財務有限公司，及陶氏康齡（亞洲）有限公司的職員，熱烈支持公益金僱員募捐運動，發動募捐，共籌得善款一萬六千多元，成績美滿。

陶氏職員的捐款，日前由今次發動響應之數公司募捐委員會主席蔡東驊靜，秘書李陳秀梅，及各部門代表盧葉淑賢，黃陳杏沂，梁智文，鄺美蓮，林洪德英，沈毛詩，梁向榮，余忠國等聯袂出席送交儀式，由公益金籌募主任黃潤鑫代表接受。

請捐公益金

公益金爲屬下七十五個會員機構籌募善款，該等機構服務範圍包括：

（一）照顧及安置傷殘復康
（二）照顧老弱貧困家庭
（三）醫療救護
（四）多種類服務
（五）青年輔導，職業訓練教育

監獄署職員 善款新紀錄 籌近三萬元

監獄署職員今年捐贈公益金的善款共達二萬八千九百八十元，是歷年來籌款最多的一次。

監獄署職員大欖戒毒所在今次的籌募，除其中五千五百多元由百萬行中所籌得外，所餘之二萬三千多元，全部由各個職員捐贈而得。

參與今次募捐行善的監獄署職員，高達全體職員人數百分之九十五。善款送交儀式日前由監獄署副署長伊懇主持，公益金執行委員會副主席黃漢森夫人代表接受。出席者尚有高級監獄長黎明基，及各部門代表多人。

上圖：[illegible]（右二）[illegible]，[illegible]與公益金副實助人[illegible]。

下圖：耆康老人福利會主席黃漢森夫人，及老人代表，與公益金董事章爾舒攝於支票送交儀式。

上圖：水警特警組代表龔書文（右二），送交善款。旁爲（左起）警長畢炎租、警員簡娟勳、警察朱恭生。

下圖：坪石邨金石樓居民，共籌得善款共一千多元，由代表區慎賦（右），致送公益金代表李少南。

上圖：陶氏化學太平洋之職員代表，合攝於善款送交儀式。

下圖：警察文員會代表（右起）秦樂賢、曾立、幽寶善，送交善款與公益金代表夏利匯拉。

截至：三月十三日

已收公益金：$13,486,149.5

新界版

元朗錦田新田兩鄉會 選舉均和諧

錦田鄉主席鄧志良鄧伯裔鄧伙光連任
新田鄉主席文伙泰文炳南文炳南蟬聯
兩區鄉人同心一德並無競選派系出現

（特訊）元朗錦田區及新田區鄉事委員會，昨天分別在元朗理民府舉行改選下屆新員，由於兩區鄉人事先均無競選派系出現，同心一德，使選舉過程十分順利完成，而錦田及新田兩區的正副主席鄧志良，鄧伯裔，鄧伙光（錦田），文伙泰，文炳南（新龍），文炳南（安龍），均受擁戴，獲選蟬聯。兩次選舉場面，皆呈和諧氣氛，互相輝映，主持監選的理民府馮國強也樂得輕鬆。

錦田鄉事會的選舉於上午九時半舉行，第一階段，先選四名特別會員，提名候選的賢達有八人，有資格投票的村代表十三位，開票結果，由鄧光亞，鄧植槐，鄧文發，鄧漢河當選。第二階段則由村代表及特別會員共十七人投票選舉十四名執行委員，開票結果，依次由鄧伙光，鄧兆邦，鄧志良，鄧英奇，鄧創枝，鄧伯裔，伍擇鄰，鄧恭讓，鄧友仁，鄧國齊，鄧永濤，鄧光亞，鄧植槐，鄧漢河等當選。

最後階段便是選舉正主席一人及副主席兩人，在未開始投票之前，官方詢問各執委中有否放棄競選主席位者，乃有十三人先後舉手表示不競選，惟鄧志良一人不舉手而已，於是監選官乃宣佈由鄧志良獲選蟬任。在選舉兩副主席時，亦以上述方式解決，故由鄧伯裔及鄧伙光當選蟬聯。

新田鄉事會繼於正午十二時亦在理民府舉行，出席投票的村代表共廿五人，另有文國城、文水泉、文合和、尹伙南、文後全缺席，依章先選十五名執行委員，開票結果，由文滿源、文木新、文誥翔、張安、黃伙壽、文伙泰、文揚波、文炳南（安龍）、文龍壽、文炳南（新龍）、楊聯方、莊滿棠、文桂枝、文照培、朱肇成等當選。

在選舉正副主席時，亦以前述方式決定，（不想做主席者舉手，想做者不舉手），結果由文伙泰蟬聯主席，文炳南（新龍村）任第一副主席，文炳南（安龍村）任第二副主席。

在上述選舉執委時，元老鄉紳文桂枝，曾因錯選票，幸發覺及時，要求監選官更換一張獲准。這種情形，很少發生，成爲此次選舉中的小插曲。上述兩次選舉，並由副理民府馮鈺光、聯絡官劉登翔、方紹才、祁何鋆航、羅玉懸兒及何丁有等在場協助。（君）

荃灣四機構決聯合舉行 粵劇晚會籌服務費

聯青社文藝會體聯會女童軍創舉
周厚澄報告演出雛鳳鳴目標十萬
葉中絢闡述紫荊聯青社服務計劃

（特訊）荃灣國際聯青社昨宣佈爲籌募社會服務經費，已決定聯同荃灣文藝康樂協進會，荃灣區體育聯會及荃灣區女童軍等區內四個服務機構舉行「聯合籌募社會服務經費粵劇欣賞晚會」，以多方促荃灣區內各項社會服務。

該社例會特由副社長暨上述籌募委員會主席周厚澄報告有關計劃，並邀香港紫荊聯青社副社長葉中絢女士講述該本港唯一女性聯青社的發展。半島聯青社友高詩豪則應邀闡述該社已定於四月三日舉行籌募社會服務經費大會而由香港兒童合唱團演出，港督夫人應允出任贊助人，歡迎各友社社友參加欣賞。荃灣文娛促進委員會主席陳流芳亦宣佈定於下週四（二十日），下午二時半假座荃灣大會堂舉行一項「李汎萍，趙世光，馬家寶中西畫聯展」，歡迎各社友參觀指導。

高詩豪講述半島社盛會 陳流芳宣佈中西畫聯展

此次例會由社長盧恩成主持，出席社友嘉賓並有陳浦芳，陳天送，蘇卓明，王德仁，黎明輝，何冬青，招顯智，莫秀馨，區桂芬，蕭絲梅，黃楨芬，曾卓明，黃帶喜，霍希堯，陳荼鏈，陳昌立，鄧柏松等。

據紫荊聯青社副社長葉中絢女士表示：該社成立後已訂定全年的服務計劃，並着重關注老人服務。葉女士說：紫荊社的專題演講特別着重適應女性社友需要的講題。在每月兩次的例會中並安排一次由社友主講，因爲各社友亦多屬專業人士。她亦希望各友社社友參加該社例會以增進聯繫。

周厚澄副社長則宣稱：有關上述四個服務機構聯合籌募社會服務經費粵劇欣賞會已定於四月四日假座荃灣大會堂舉行，由著名的「雛鳳鳴劇團」演出名劇「牡丹亭驚夢」，籌募以十萬元爲目標。在其後一日場則由荃灣大會堂與上述四團體繼續合辦粵劇欣賞會，爲區內居民提供文娛。

周氏並報告：上述荃灣四機構爲首次舉辦聯合籌募社會服務經費粵劇欣賞晚會，已組成一個委員會進行。成員爲：贊助人：邱德根太平紳士，會長：許舒太平紳士，主席：陳浦芳太平紳士，副主席：周厚澄，盧恩成，何冬青。秘書：黃乃彭，財務：何永光，總務：鄭柏松，票務：黃帶喜，宣傳：馬謙。委員：蘇卓明太平紳士，陳流芳，陳永欽，陳偉民，陳天送，陳冠成，籌募委員：周厚澄先生（主席），蘇卓明太平紳士，盧恩成，陳流芳，何冬青，陳天送，陳冠成，陳偉民，陳永欽。（界）

圖示：㊀錦田鄉事會改選，舊人蟬任。右起：副主席鄧伯裔、理民府馮國強、主席鄧志良及副主席鄧伙光；㊁新田鄉會改選亦由舊人蟬聯。右起：副主席文炳南（新龍）、理民府馮國強、主席文伙泰及副主席文炳南（安龍）；㊂荃灣國際聯青社副社長周厚澄報告四機構聯合籌募社會服務經費舉行粵劇欣賞會；㊃紫荊聯青社副社長葉中絢講述服務計劃。

荃灣藝術節匯演 中國歌舞多姿多采

女聲與兒童合唱團担綱

（特訊）荃灣藝術節昨舉行「中國歌舞匯演」，歌唱由荃灣女聲、兒童合唱團担綱演出。兒童演唱「小狗與我」、兒童組曲「植樹」、「秋天」、「回娘家」、「北風」等。女聲演唱「漁家姑娘」、「美麗的呼倫貝爾草原」、「山在虛無縹緲間」、「洗衣歌」、「西風的話」、「百花舞」、「在那銀色的月光下」、「茉莉花」、「採蓮女」等，兩合唱團並聯合演唱：「小拜年」、「月光光」、「吱喲媽」、「友誼之舞」等，節目可稱多姿多采。

名聲樂家周文珊担任該兩團音樂總監，兩年來，他的歌藝大有進步，女聲合唱團指揮爲名音樂家卓明理，伴奏盧天中，兒童合唱團指揮李秋華，伴奏袁懷娣。

同場演出的中文大學舞蹈班，表演「少女過仙」、「劍舞」、「漁港春夜」、「春江」、「柳香飄蕩里」，有古典舞及近代舞。全場座無虛席。（田）

大埔各互助會聯合舉行 會員春節聯歡大會

理民官吳榮奎伉儷主持幸運抽獎

（特訊）大埔各互助委員會於昨（十三）日下午七時，假在大埔新寶城酒樓舉行庚申年會員春節聯歡大會，由該區互助委員會工作小組李鴻昌、周水、鄧瑞鳴、張子明、潘家雄、譚玉棠、歐陽季治、天子洋等負責大會有關工作，臨時主席李鴻昌致新年賀詞，語多吉祥，喜氣洋溢。並由大埔理民官吳榮奎夫婦主持幸運抽獎節目，中獎者衆，皆大歡喜。獎品係由姚鵬偉、陳德霖、葉美璐、何其春、譚玉棠、葉漢天、羅煥冰、何潔冰、李鴻昌、李新然等贊助。赴會嘉賓有大埔理民府吳榮奎夫婦、李思喜暨政府各機構首長及代表，各互助委員會成員代表等三百多人，濟濟一堂，備極熱鬧。（木）

沙田舉行新春兒童遊戲日

理民官華賢仕 劉漢傑等開幕

（特訊）沙田諮詢委員會與政府康樂體育事務處合辦之「新春兒童遊戲日」於日昨上午十時假沙田大圍足球場舉行，招待該區兒童，爲數六百人，由沙田副理民府華賢仕，沙田諮詢委員會康樂及體育事務小組委員會主席劉漢傑，沙田諮詢委員會委員李沛良博士，新界東區康樂體育主任鄺鎮美女士致謝詞後，隨即展開遊戲競技。遊戲項目包括：（一）天官賜福；（二）大步向前；（三）貨如輪轉；（四）運轉乾坤；（五）招財進寶；（六）天降橫財；（七）百發百中；（八）步步高陞；（九）力爭上游；（十）錦繡前程等。時值新春，平添不少熱鬧景象，大家都玩得十分開心。遊戲競技完畢，各人皆有禮物乙份，歡天喜地渡過一日愉快的新春假期。（本）

元朗四邑同鄉會 春節敬老大聯歡

音樂組助慶並競投春燈

（特訊）元朗四邑同鄉會，昨晚在嘉麗華酒樓二、三樓舉行會員春節聯歡及敬老大會，數百鄉親會友及男女老人，互祝新春納福，喜氣盈溢，此外，並舉行春燈競投，作爲會方年中經常費，該會音樂組男女，落力演唱，場面相當熱鬧。

該會主席黃成業，並謂：本會每年舉辦春節聯歡及敬老大會，目的乃藉此機會，讓鄉親聚首一堂，除增進鄉誼外，並可交換意見，以加強會務發展，同時，舉辦敬老，旨在喚起社會人士對孝道的認識。今年更有競燈之舉，雖元宵已過，但新春氣氛尚濃，競投燈雅興，迎接百福之降臨，請各鄉親，踴躍競投，定卜福隨燈至，祿自天由。

參加者有會長余北溟、英啓賢、范迺福、譚榮堂、主席黃成業、范愉、張穌棠、吳煥林、常委劉顯、盧根、林達時、盧賢香、龔新昌、曾堂、黃高寧、關昌英、英家智、盧榮發、盧德顯、委員張仲球、關陞謙、呂植南、林炳森、鄧日明、曾光、朱文健、英岳平、周榮興、黃俊、黃津、譚棨、譚燦、岑田、何長根、呂仕廷、胡旺、吳錦鉻、李牛、黃展文、周商、吳漢城、黃成慶、黃偉、余稙及嘉賓會友等數百人。（君）

元朗公立中學建校卅年聯歡

（港訊）元朗公立中學校友會爲紀念母校建校卅周年，又值校友會成立廿周年，乃定於本月十五日星期六晚上四時假座元朗大榮華酒樓叙餐聯歡，各派紀念徽章及特刊，歡迎各屆校友及師長報名暢叙。聯絡電話：五－一四八九一六六趙啓東會長，新界七六三二八〇黃健全或九八二七一六梁興連。

響應廿三屆體育節 大埔舉行體育示範

（特訊）政府康樂體育事務處（大埔區）爲響應香港第廿三屆體育節特別定於三月十五日（星期六）上午十時卅分假大埔公共球場舉行「體育示範及同樂日」。主辦機構邀請大埔鄉事委員會正副主席黃源章，張惠霖，何容生，大埔副理民府陳德霖及奧林匹克委員會名譽副秘書賴汝榮等主持開幕典禮。

大埔區康樂體育主任劉儀貞稱：該次體育表演內容包括民衆安全服務隊單車表演，南華體育會單車表演。該等項目定能給當地居民一新耳目，大會除邀請上述團體參加演出外，還邀請大光中學彈網隊到場示範，上水太極同學會表演太極劍及何明堅銀砲中學土風舞表演，節目包羅萬有，多姿多彩。

最後大會安排一項與衆同樂活動，參加者可與表演者一同玩耍，有經驗豐富導師從傍指導及帶領同跳土風舞。凡參加者皆可獲精美紀念章乙枚，以資留念。歡迎居民參加。（木）

本港新聞

税務學會會長指出 税制漠視通脹 中等階層受苦

（特訊）香港税務學會會長鄭國衛，就財政預算案將個人免税額提高，夏鼎基爵士會否認現有之制度漠視通貨膨脹，並對中等階級所受之經濟壓力苦況並不關心，鄭氏列舉實際數字，認爲備受影響。

鄭氏又指出：香港個人入息税之計算方法，大受詬病，其理由認爲物業税相對於薪俸税嚴重偏低，有重新調整之必要。他又列舉兩人同等收入，但收入來源不同，若一部份入息來源於物業收益，與全部入息來自薪金者比較，前者所納的實際税率比較後者低一倍有多，由此可見中等入息階層所受的經濟壓力，遠較高等或財富較豐裕的入息階層爲大。（宇）

勝家衣車公司同人 參加公益金百萬行

勝家衣車公司同人，首次參加於三月二日觀塘區之公益金百萬行，當日雖然微風雲雨，但各勝家員工依然懷着多行一步，多做善事的精神，結果行畢全程者大不乏人，所籌善款已於日前交公益金辦事處。

圖示：勝家公益金百萬行同人起步前抖擻精神。

聖約翰救傷會餐舞會 定三月二十七日舉行

（港訊）香港聖約翰救傷會爲籌募經費，定本年三月二十七日（星期四）晚上八時假香港希爾頓酒店舉行餐舞會，港督麥理浩爵士伉儷屆時將蒞臨贊助，餐舞會主席李東海，首席副主席趙公輔，首席顧問黃麟，顧問莊成坤，首

港西扶輪社女賓夕 宴賀陳維信獲勳 並賀黃陳善茹晉紳

（特訊）香港西區扶輪社社員，昨（十三）日晚假座榮華園酒樓舉行女賓夕，宴賀陳維信社友榮獲泰皇頒贈白象勳章，黃陳善茹大律師（黃英傑社長夫人）榮任太平紳士。

黃社長致賀詞，表揚兩位嘉賓功在社會，公勛衛重任，殊非倖致，同寅與有榮焉。

陳維信社友，廣東澄海縣人，曾任保良局總理，潮州商會會長，潮州中學校監，現任潮州商會永遠名譽會長，鉅發源有限公司副董事長兼總經理，暨聯地產投資有限公司聯合總經理，興發置業有限公司，順發興置業有限公司，和益貨倉有限公司，和成置業有限公司董事長，香泰貿易有限公司，野村國際證券有限公司，三川有限公司董事，工商署食米諮詢委員，自一九六四年任泰米進口商主席以至於今，在此期間協助泰國食米輸港，立下功績，一九七九年十一月榮獲泰皇御賜五級白象勳章。

陳善茹女士爲大律師，曾任香港考試局委員，一九七八年任寶血金禧中學調查委員，現任公務員薪俸常務委員，長期囚禁覆檢委員，電腦諮詢委員，英國紅十字會香港分會總監，近率委任太平紳士。

陳維信及黃陳善茹相繼致詞，謙遜，舉杯祝飲，賓主愉快。

與會尚有：馮漢柱、杜永盛、馮漢彥、黃頌民、盧熙、杜志成、陳有生、饒國華、劉基堯、楊乃舜、馮鎮聰：陳維棟、洪兆森、許晉榮、何赤剛、李漢忠、阮兆剛、陳俊、程超桐、張永安、周明福、鄭從殼、熊翰章、顧天携、梁家麟、黃振明、黃秉槐、黃頌顯、劉淙、羅桂祥、羅啓堅、王奕凱、等社員伉儷，氣氛熱鬧。（天）

香港西區扶輪社女賓夕，宴賀陳維信榮獲泰皇頒賜白象勳章，黃陳善茹榮任太平紳士（黃英傑夫人），社長黃英傑致賀詞，右爲陳維信，左爲黃陳善茹。（本報攝）

趙楓勳，副主席姚中立，趙振邦，委員黃時煊，孫世俊，黎家，蔡昭，郭子芳，胡文燊，袁波，陳中行，李福慶，古勝祥，張人龍，梁定邦，古鑫祥，李昌權，邱木城，張楠昌，楊劍鳴，黃宜弘，吳昌等，已東邀各機構首長，官紳名流及該隊各區總監，賢官及長官惠臨參加，當晚并由麗的電視及無綫電視公司贊助獎品，五十吋彩色電視機爲大會特獎，此外頭獎獎品二十吋彩色電視機，二獎獎品三立方呎雪櫃，三獎獎品半自動洗衣機及獎拾特別獎四十五份世界鐘計數機均由樂聲牌電業有限公司董事長李達三太平紳士捐出，另由陳克承報効會場佈置費用，當晚全部表演節目將由無綫電視安排演出，預料將有一番盛況。

鴻德財務鴻德貿易 春茗聯歡招待客戶

（港訊）鴻興集團之附屬機構，鴻德財務有限公司、鴻德貿易有限公司、及泰茂織造有限公司，昨十一日（農曆正月廿五日）假尖沙咀金冠大酒樓，聯合舉行春茗聯歡，招待金融界、紡織界、工商業首腦、及同業嘉賓，數逾千人，冠蓋雲集，由該集團，及兩機構首腦吳松董事長、董事及負責人陳仲文、胡甫彭、陳方栢、林耐宵、嚴德廷、區漢成、譚天鵠、鍾偉、葉德和、羅炳雄，熱誠招待，喜氣洋溢，氣氛熱鬧，賓主盡歡，深夜始散席，極一時之盛。

公關學會主辦公關課程 四月八日開課接受報名

（港訊）香港公共關係學會策辦第十二屆公共關係課程已定四月八日開課，即日起在基督教青年會市區會所接受報名。

第十二屆公共關係課程內容，計：公共關係之歷史與定義，公關從業員担任涉務之條件，怎樣去搞公共關係，傳播媒介與公共關係，集團機構之公共關係，公共關係與廣告，今後公共關係的發展等，分別邀請陳志強，劉沛霖，胡威光，何奕龍，吳鐵，張林森，徐熾霖，何淑賢等專業人士担任講師。

據今屆班主任余紹平透露：全部課程共十二課，爲期六週，逢星期二，五晚上八時至九時上課。由於名額有限，有興趣進修公共關係人士，應及早報名。

橫頭磡小販義賣 籌款四萬八千餘元 悉數慨捐予公益金

（港訊）九龍橫頭磡中路約二百小販於上星期六（本月八日）爲表示小販自律團結公益精神及答謝鍾世傑議員及各界人士大力支持，懷慨爲公益金義賣一天，鍾世傑亦捐出一千三百元響應該善舉，該日所籌得善款連同三萬元共港幣四萬八千八百八十元正，由自律小販會長陳平及各小販代表在鍾世傑陪同下於本月十一日交予公益金收訖。

這次橫頭磡小販善舉則屬第二次，一方面籌款予公益金，另一方面則藉以便小販們團結自律，自發性減少阻塞街道之情況，並保持街道衛生清潔及秩序，這樣則可減少市政局對小販管理上之開支（目前每年超過五千萬），並可提高對小販發牌之可能性，同時亦可減低牌費。

西貢區招標 建輸水隧道 應食水需求

（港訊）水務署將於短期內，動工建造一條輸水隧道，以便萬宜水庫輸水至西貢應付區內日益增加的食水需求。

有關之工程現正招商承造。工程包括在大樹林與北港凹之間建造一條長八百米，直徑二點五米之輸水隧道，及建造一條長五百米之通路。

有關輸水隧道之工程將於本年六月動工，需時約十五個月完成。水務署並將於明年初在區內建造一座臨時抽水及濾水站，以配合上述工程計劃。

三菱重工日本總工程師滋港 和記電業盛宴欵待 介紹八零年新產品

三菱重工株式會社日本總工程師荒金哲彥與輸出組長河內洋於日前滋港，主持由三菱重工與和記電業有限公司舉辦的冷氣科技研討會，經已完滿結束，和記電業董事長李永森先生特於十二日晚假座富華年酒樓設宴欵待，來賓數百，場面熱鬧，氣氛融洽。

宴會先由李永森先生致辭，並由荒金哲彥與河內洋主持介紹三菱重工株式會社八零年新產品，包括最暢銷之新穎「小旋風」活動式冷氣機，分體式電腦化冷氣機，與及經技術改進後的窗口機等多款全新設計產品。

圖示：和記電業歡宴，左至右：吳梓杰，吳鴻祥，三菱工程師荒金哲彥，三菱輸出組長河內洋，和記電業董事長李永森及招國衡。

嗽嘛國術會 會慶及聯歡

（特訊）嗽嘛國術總會成立週年會慶，暨春節聯歡，三月十三假灣仔中國酒家二樓全廳，設宴招待嘉賓，主席鄒威強致開會詞，尹民會長，致新春賀詞，伍卓琪頒發錦旗，永遠會長陳冠文報告會務，嘉賓伍卓琪，何貴光致詞，嚴文萬會長致謝詞。賓主互賀，場面熱烈。

警方六名督察 獲派赴英深造

期內駐當地警隊實習

（新聞社）六位警務人員最近前往英國深造及警駐當地的警隊實習。六位人員是進入蘭卡斯德修讀高級英語課程六個星期，他們將分別警駐大都市警隊、南威爾斯或史杜拉芬里特警隊實習，爲期十八週。

在此期間，他們將觀察英國的警政，以便準備在個別的科目上寫一篇論文。題目包括女警的角式、警方與公衆及傳播界的關係及罪案警員在偵查罪案中的角式等。在英國的六位人員是：警司總督察鄧賢和、鄺皓怡、高級督察梁達仁、張百歡、劉廸光及朱永康。

蘭卡斯德大學是英國其中最具歷史的大學，該校的英語中心吸引來自世界各地學生前往深造。雅麗珊郡主即爲該所大學的校長。

謹訂於一九八〇年三月十五日（星期六）上午十一時三十分爲本公司舉行開幕典禮恭請
大埔鄉事委員會主席黃源章M.B.E.太平紳士主持剪綵
副主席張惠霖先生
副主席何容生先生
光臨指導 敬備酒會恭候
冠鴻公司
董事長 總經理：容經煒
董事 經理：翟恩憫
行政經理：容經成
營業經理：莊艮發
地產部經理：邱東
敬約
地址：新界大埔懷仁街子莊樓五號二樓
電話：〇-六六五一七四一六（三線）
酒會時間：上午十一時三十分至下午二時正
本公司經營：金融期貨、樓房地產、證券交易

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
金花	GOLDEN LILAC	基隆	十五	美亞
派比	POPI-P	台灣	十五	達高
康尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十五	馬士基
東海六	TUNG HAI 6	高雄	十五	東海
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	十五	捷成
東方鴻圖	ORT.CHARGER	基隆	十五	港郵
澳洲開發	AUST. EXPLORER	高雄	十五	怡和
海王風信子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	十五	港恆
貿易	SL.TRADE	美國	十五	海陸
海强	HAI CHIANG	高雄	十五	永裕
愛斯莉	ARISTEUS	基隆	十五	日郵
美真美	BULSOOK	曼谷	十五	振盛行
麗爾基	PROF RYLKE	歐洲	十五	天祥
大犬座	CANIS MAJOR	日本	十五	大三
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	十五	大三
長剛	EVER VALOR	美國	十五	利達
金菲利是	GOLDEN FLEECE	基隆	十五	日郵
大祥丸	OHSACHI MARU	日本	十五	東源
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十六	海運
豐友	UNITED BOUNTY	台灣	十六	怡和
香港快輪	K.H.EXPRESS	高雄	十六	捷成
東安	EASTERN ANNA	日本	十六	天祥
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	十六	香島
高力勳	KORRIGAN	歐洲	十六	寶隆
利來韓國	NL.KOREA	新加坡	十六	淦華
新菲島怡美利	JOHNEVERET.T	新加坡	十六	福來
利來西門士却	NL.SIMONSKERK	基隆	十六	淦華
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	巴基斯坦	十六	馬士基
雅詩	ACE	釜山	十六	和平
榮惠	GREEN BLESSING	美國	十六	利達
亦雲	YEH YUNG	台灣	十六	港郵
惠來三	HUEI HAI 3	基隆	十六	東海
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	十六	東亞
薩士尼亞波	JAS TARNIA BOR	日本	十六	天祥
茱貝亞	IBN JUBAYR	新加坡	十六	怡和
大拿威利	THANA VAREE	基隆	十六	摩拿
日光島	SUNSHINE ISLAND	美國	十六	香島
新熊	NEW BEAR	華北	十六	新僑
岩代丸	IWASHIRO	基隆	十六	日郵
保羅騎士	C.PAUL	歐洲	十六	沙啫
麥堅尼總統	P.MCKINLEY	美國	十六	總統
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十六	山下
大成一號	TAISEI 1	日本	十六	聯成
長生	EVER VITAL	歐洲	十六	利達
海王	HAI WANG	台中	十六	永裕
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十六	海陸
利來士加	NL.SCHELDE	上海	十七	淦華
金巴露	KINABALU TUJOH	日本	十七	天祥
勝家	SONGKHLA	地中海	十七	寶隆
美國靈貓	AM.LYNX	美國	十七	美輪
丸井丸	MARUI MARU	日本	十七	中央
海民	HAI MING	基隆	十七	永裕
祥記	CHEH KEE	日本	十七	協成
新海順	NEW HYSAN	印尼	十七	聯航
莎莉亞	AL.SALEAIAH	高雄	十七	怡和
	CATHERINE MARU	台灣	十七	大煦
菲力斯	MOUNT FELIX	日本	十七	大源
	MOUNT PROSPECT	日本	十七	東源
摩拿利	JALA MORARI	台灣	十七	安快
岩手丸	IWATE MARU	東非	十七	日郵
利來菲齊	NED.FIJI	新加坡	十七	淦華
大統	TA TONG	日本	十七	永泰
韓國領袖	KOREAN COMMANDER	台灣	十八	利洲
韓國	HANG KOOK	日本	十八	海馬
天保	TEMPO	基隆	十八	川崎
海洋雅士	OCEAN ACE	西非	十八	達高
海龍	HAI LONG	基隆	十八	永裕
瑪莉寶琪	MARIE BAKKE	庇能	十八	森拿美
福興	FOO HSING	高雄	十八	海豐
廣西	KWANGSI	紐西蘭	十八	太古
延寶	UNION YENBO	台灣	十八	施必威
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十九	邊行
海洋星	OCEANIA STAR	日本	十九	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	十九	新興行
黑鯨	BLACK WHALE	日本	十九	大源
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十九	香島
泰萊總統	PRES.TYLER	美國	十九	總統
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	十九	海聯
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	台灣	十九	戀德
地中海	MEDITERRANEA	基隆	二十	日郵
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	二十	華林
韓國好運	K.JACEWON	歐洲	二十	利洲
邊拿達	BEN ALDER	歐洲	二十	邊行
海王水晶	NEP.CRYSTEL	美國	二十	港恆
南施公主	PRINCESS NANCY	台灣	二十	美亞
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	二十	馬士基
奧畢高華	NAD OBUKHOVA	歐洲	二十	華林
金星	VENUS	日本	廿一	東方
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	廿一	順昌
香港怡美利	THOMASEVERTETT	日本	廿二	福來
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	曼谷	廿二	港郵
金融	SL.FINANCE	美國	廿二	海陸
泰臣禮士	TYSON LYKS	日本	廿二	怡和
江成	IONIAN CAREER	上海	廿三	汎洋
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	廿三	富必
	AEGIS ATHENIC	日本	廿三	大三
畢萊梅丸	BREMEN MARU	日本	廿三	大三
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	廿三	永泰
海王明珠	NEP. PEARL	高雄	廿三	港恆
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿三	福來
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	廿三	大三
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿四	東源
東方大使	O.AMBASSADOR	馬尼拉	廿四	港郵
勝拿	SIENA	美國	廿四	寶隆
	MAELORY LYKES	高雄	廿四	怡和
安士得達	AMSTELSTAD	日本	廿四	怡和
大韓怡美利	HUG HEVERETT	新加坡	廿四	福來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿四	順昌
印度丸	INDUS MARU	日本	廿四	大三
湖北	HUPEH	新畿內亞	廿四	太古
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	廿五	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	廿五	東海
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	廿五	大三
麥迪加	MARCATOR	歐洲	廿五	港郵
江興	ROSS CAREER	上海	廿五	汎洋
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	廿五	和平
嘉慶	CHAR CHING	台灣	廿五	嘉慶
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	日本	廿五	大三
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	新興行
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	台灣	廿六	香島
瑪莉安娜	BARBARA MARIANA	南美	廿六	福來
	EVER HANDSOME		廿六	利達
陶南六號	DONAM 6	釜山	廿六	港興

今日空郵（星期六）　截郵時間

泰國、孟加拉、緬甸　上午十一時

巴連、黎巴嫩、沙特阿拉伯、阿曼、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、敍利亞、科威特、伊拉克、卡塔爾、約旦、新加坡、沙勞越、馬來西亞、印尼、西澳洲　正午十二時

新加坡、埃塞俄比亞、贊比亞、新畿內亞、夏威夷、印度、西德、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞士、以色列、意大利、利比亞、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、尼日利亞、阿富汗、奧地利、台灣、瑞典、沙巴　下午四時

斯里蘭卡、塞舌爾羣島、毛里求斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、菲濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓、伊朗　下午五時

巴西、日本、加拿大、美國、汶萊、泰國　下午六時

今日平郵

科威特、刁拜、巴連、伊拉克　下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	十五	山下
東方通商	ORT.EXPORTER	西雅圖溫哥華	十五	港郵
馬賽	MARSEILLE	美國	十五	新興行
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	加州西北太平洋	十五	華林
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州	十五	捷成
大順	SPES	加勒比海	十五	大三
貿易	SL.TRADE	美國西岸	十六	海陸
日光島	SUNSHINE ISLAND	美國	十六	香島
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	十七	美輪
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	十七	總統
天保	TEMPO	美國	十八	汎洋
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	美國	十九	碧琪
海王水晶	NEP.CRYSTEL	美國	二十	港恆
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	溫哥華	二十	華林
川順	SEA.TRENTON	美國西岸	廿一	天祥
泰萊總統	P.TYLER	美國	廿一	總統
長耀	EVER SHINE	美國西岸	廿一	利達
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國	廿二	怡和
長勇	EVER VALIANT	美國東岸	廿二	利達
萬輪	MAIN EXPRESS	加州	廿二	捷成
唐嘉	DONGA	南美	廿二	太古
百保通	BARBER TONSBERG	美國	廿三	百保利
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿三	川崎
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿三	川崎
金融	SL. FINANCE	美國西岸	廿三	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿四	山下
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA	南美	廿四	福來
勝拿	SIENA	加州	廿四	寶隆
嘉利	CHAR LY	加勒比海	廿四	嘉慶
美國自由	AM.L BERTY	美國	廿六	美輪
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿六	新興行
歐洲綫				
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	十五	寶隆
能登丸	NOTO MARU	亞丁及歐	十五	日郵
香港快輪	H.K.EXPREST	漢堡歐洲	十六	捷成
金菲利是	GOLDEN FLEECE	地中海	十六	日郵
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	十七	港貨櫃
薩士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	十七	天祥
邊德	BENDEARG	歐洲來梭士	十九	太古
奧畢高華	NADEZHDE OBUKHOVA	歐洲	二十	華林
長豐	EVER HARVLST	地中海	二十	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	二十	日郵
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	地中海	二十	戀德
邊拿達	BENALDER	歐洲	廿四	邊行
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿八	華林
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十六	怡和
	CATHERINE MARU	關島新畿內亞	十八	大煦
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	二十	香島
廣西	KWANGSI	紐西蘭	廿一	太古
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	廿四	森那美
亞洲翡翠	A.JADE	澳洲	廿六	港郵
湖北	HUPEH	新畿內亞	廿六	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿七	新興
大明	BIG GLORY	新畿內亞	廿七	大煦
印·巴·中東綫				
多利多	TELENDOS	波斯灣	十五	百保利
東方鴻圖	ORT.CHARGER	波斯灣	十五	港郵
能登丸	NOTO MARU	遞打	十五	日郵
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	十六	東亞
茱貝亞	IBN JUBAYR	遞打阿曼巴	十六	怡和
金菲利是	GOLDEN FLEECE	亞丁	十六	日郵
布利斯托丸	BRISTOOL MARU	遞打	十六	日郵
豐友	UNITED BOUNTY	波斯灣	十六	怡和
大嶼島	LANTAO ISLAND	波斯灣	十七	香島
岩代丸	IWASHIRO MARU	可倫坡	十七	日郵
大拿威利	THANA VAREE	遞打	十七	港貨櫃
新熊	NEW BEAR	波斯灣	十七	新僑
莎利亞	AL SALEAIAH	刁拜	十八	怡和
延寶	UNION YENBO	紅海	二十	施必威
新百靈	NEW LARK	可倫坡	廿二	新僑
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	廿六	新興行
東南亞綫				
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	十五	東源
必達時	BEATRICE	新加坡	十五	海聯
東安	EASTERN ANNA	曼谷	十七	天祥
大成一號	TAISEI 1	新加坡庇能	十七	聯成
力沙馬士基	LEXA MAERSK	印尼	十八	馬士基
大統	TA TONG	新加坡巴生	十八	永泰
金巴露	KINABALU TUJOH	新加坡巴生	十八	天祥
祥記	CHEN KEE	新加坡	十九	協成
邊連尼士	DENRINNES	馬尼拉	十九	邊行
丸井丸	MARUI MARU	新加坡	十九	中央
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	二十	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	二十	海聯
韓國	HAN KOOK	印尼	二十	海馬
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	曼谷新加坡	二十	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	二十	海陸
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	二十	福來
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	廿一	天祥
美真美	BULSOOK	曼谷	廿一	振盛行
海信風子玉	NEPTUNE ZIRE ZIRCON	新加坡	廿一	港恆
金星	VENUS	馬尼拉	廿一	東方
	GANNA PRAWIRA	雅加達泗水	廿一	海洋
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿一	大源
美西美	MAH	曼谷	廿二	順昌
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿三	順昌
飛風	SINWIND	曼谷	廿三	順昌
新海順	NEW HYSAN	印尼	廿三	聯航
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	廿三	永泰
香港怡美利	GRET GUIDE	曼谷新加坡	廿四	福來
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	廿五	新興
台灣·日本·釜山綫				
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	十五	中央
海國	HAI KUO	基隆	十五	永裕
建華二	KIEN HWA	高雄	十五	東海
海運	HAI YUN	基隆	十五	永裕
東海六	TUNG HAI 6	高雄	十六	東海
保羅騎士	C.PAUL	日本台灣	十六	沙啫
麗爾基	PROF. RYLKE	日本	十六	天祥
海强	HAI CHIANG	高雄	十六	永裕
海王	HAI WANG	台中	十八	永裕
興華	HSING HWA	高雄	十八	海豐
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	十八	東海
雅詩	ACE	釜山	十八	和平
光大	KWANG TAI	高雄	十八	永裕
天保	TEMPO	日本	十八	豐利行
家利雅士	FAMILY ACE	日本	十九	中央
木星	JUPITER	基隆釜山	十九	港興
福興	FOO HSING	台灣	十九	海豐
海民	HAI MING	基隆	十九	永裕
韓國好運	K.JACEWON	日本台灣	二十	利洲
海龍	HAI LONG	基隆	二十	永裕
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	廿一	和平
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿三	港興
東方大使	O.AMBASSADOR	高雄	廿四	港郵
東發	TUNG FAU	基隆	廿七	東海
非洲綫				
派比	POPI P	拉哥士亞巴巴	十六	達高
金花	GOLDEN SILAC	拉高士亞巴巴	十六	美亞
愛利斯	ARISTEUS	北非	十六	日郵
大犬座	CANIS MAJOR	南非	十六	大三
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	西非	十六	安快
利來西門士却	NED.SIMONSKERK	東非	十七	淦華
摩拿利	JALA MORARI	西非	廿一	快安
南施公主	PRINCESS NANCY	西非	廿一	美亞
利來雅高亞	NED.ALGOA	西非	廿三	淦華

航訊

美民航局正式批准
美國各大航空公司提高國際航綫票價
由下月一日起實施加幅百分九

（本報訊）據民航界消息：由於燃料和其他費用增加，美國民航局星期三批准美國各航空公司提高他們的國際航綫票價，最高可加至百分之九。

民航局說，由四月一日起，行走拉丁美洲的，可加價百分之六點一；北大西洋航綫的可加價百分之八；太平洋可加價百分之九。

美國民航局受到一項國際條約的約束，須要提出一種票價標準，然後再根據各航綫的經營費用，定期調整。

又三家航空公司週三反擊世界航空WORLD AIRWAYS，宣佈削減紐省至夏威夷的票價。

西方，大陸及聯合航空公司將其紐省至夏威夷單程票價減至一百六十三元，夏威夷至聖地牙哥的票價則減至一百八十八元，世界航空公司的票價則爲一百五十五元。

除了削減至夏威夷的票價外，聯合航空局時宣佈削減紐省至芝加哥，紐約及西雅圖的票價。

西方航空的廉價機位每日皆有，但必須於七天前訂位，大陸航空公司的廉價票隨時皆可購買，但不適用於週末。聯合公司的「超值」廉價示須七天前訂購。

因罷工而停航的四個半月的世界航空公司，於二月廿七日恢復航行，宣佈開辦夏威夷至羅省航綫立即引起一場減價競爭。

英國航空展覽會月底在上海舉行

（本報訊）六十六間英國公司將於下周空運五十公噸航空及宇宙航行產品前往中國，作爲英國首次在華舉行航空及宇宙航行設備展覽的展品。該次定於三月廿七日至四月六日假上海舉行的展覽，會展出各式精密的飛行系統、儀器、機場設備和飛機，直升機與太空衞星的巨大模型。

今次是任何一個國家在中國舉辦同類展覽的首次，也是英國航空及宇宙航行設備公司協會在英國以外地區舉行的最大型及最具雄心的航空科技展。

主辦者估計將有六萬人參觀此次展覽，除了展出產品，尚會在會場廿五間演講室召開綜合性技術專題研討會。中國當局已同意討論八十八個專題題目。（滄）

圖：湯超雄

港喜來登酒店宣佈委出僱員訓練經理

（本報訊）太平洋喜來登酒店副總裁夏穆宣佈委任湯超雄爲香港喜來登酒店「僱員訓練」經理。

湯君於六年前加入香港喜來登酒店任資深大堂經理，其後即出任營業部團體聯絡員。湯君從事酒店行業已有十五年之久，未加入香港喜來登酒店前，曾服務於半島酒店客務部。

夏穆表示：「湯超雄君出任「僱員訓練」經理，加強了香港喜來登現正進行的僱員訓練計劃的推動力，並且引導學員的技巧及豐富的行政經驗，將會使僱員訓練計劃更能被充份運用。」（澄）

唐嘉經台灣南來 粟島丸下週赴星
香港快輪十六日往歐洲

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之唐嘉（DONGA）號貨輪，將於下週五（廿一）由南美經台灣抵港，船將泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿二）離去，前往新加坡，德班，聖多斯，蒙特維迪奧，布宜諾斯艾利斯等地。

天祥船務有限公司代理之粟島丸（AWASHIMA MARU）號貨輪，訂於下週四（二十）由日本直航抵港，停泊B號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿一）啓程，直放新加坡及巴生港兩地。

捷成洋行代理之香港快輪（HONG KONG EXPRESS）號貨櫃輪，訂星期日（十六）由高雄航抵香港，停泊現代橋起落貨物，訂即日離港，前往漢堡，畢栗梅，鹿特丹，安特惠普及哈佛爾等地。

名古屋丸瀛島來途中
邊德將直透紅海
貿易今從美國到

（本報訊）海外聯合航運有限公司代理之名古屋丸（NAGOYA MARU）號貨輪，將於下週三（十九）由日本直航抵港，停泊B號浮泡上落貨物訂翌日（二十）啓程，前去新加坡。

太古船務（代理）有限公司代理之邊德（BENDEARG）號貨櫃輪，將於下週二（十八）由基隆駛抵香港，拋碇現代橋起卸貨物，訂翌日（十九）離港，前往遞打及來梭士兩地。

美國海陸聯運有限公司旗下之貿易（SL. TRADOE）號貨櫃輪，訂今天（十五）由美國直航抵港，寄碇海陸橋上落貨物訂星期日（十六）啓程，前去西雅圖，長堤，溫哥華，奧克蘭等地。

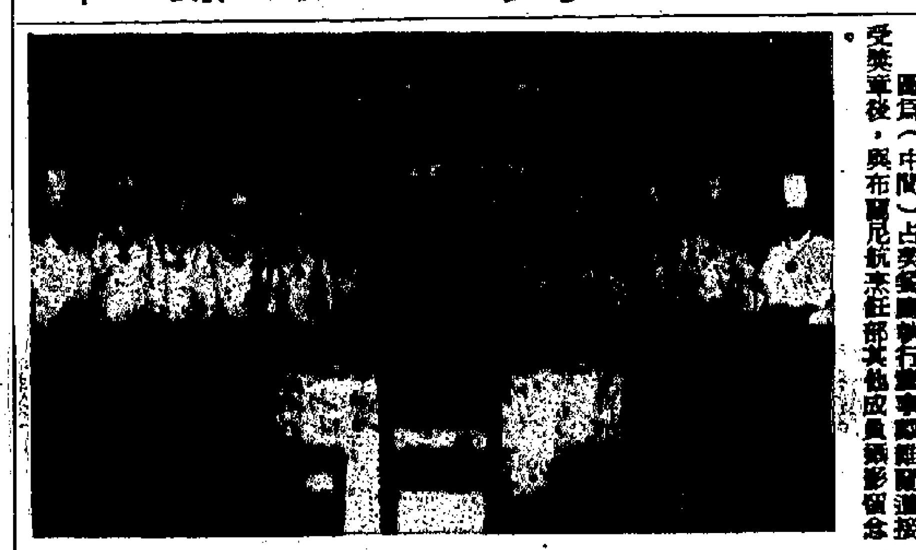
嘉利將往拉丁美洲 摩拿利訂十七日到
金星下週五從日本經港赴呂宋
岩代丸下週一啓航可倫坡仰光

（本報訊）東方船務貿易有限公司代理之金星（VENUS）號貨櫃輪，將會在下週五（廿一）由日本開抵香港，寄碇國際橋起落貨物，訂即日離去，前往馬尼拉，宿務，大阪及橫濱。

嘉聯航業（香港）有限公司代理之嘉利（CHAR LY）號貨輪，訂於下週日（廿三）由台灣航達本港，拍碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿四）啓程，赴往萊利士多堡，拉卡利亞，西班牙港，聖多明高等地。

安快船務有限公司代理之摩拿利（JALA MORARI）號貨輪，將於後日（十七）由西非經台灣航抵本港，停泊A號浮泡收集貨物，訂下週五（廿一）開航，赴往拉哥士及亞巴巴兩地。

日本郵船（香港）有限公司代理之岩代丸（IWASHIRO MARU）號貨輪，於明日（十六）從基隆駛抵本港，停泊A號浮泡起落貨物，訂下週一（十七）啓程，前往可倫坡及仰光兩地。



布蘭尼航設宴招待烹飪顧問

（本報訊）美國布蘭尼國際航空公司日前在文華酒店康樂廳舉行酒會，歡迎占美餐廳執行董事戴維蘭道加入該公司烹飪顧問部。

該公司在世界各地設有四十個廚房，每日爲旗下各班機之乘客提供五萬人次之美酒佳餚。在該日之酒會上特以七道佳餚及美酒招待嘉賓。

該公司烹飪部成立於一九六五年，由布宜諾斯艾利斯，里馬，墨西哥城及紐約名聞國際之五位廚師組成，該部成員目前已增至十八位，他們均爲名酒店及餐廳等之富有經驗之廚師。

該公司去年增設東方航綫，使用波音七四七班機由香港，新加坡，漢城及關島飛往洛杉磯。

圖爲（中間）占美餐廳執行董事戴維蘭道接受美章後，與布蘭尼航烹飪部其他成員攝影留念。（澄）

聯合企業向丹麥訂購兩艘散貨輪
將於年底及明年初交貨

（港訊）聯合企業有限公司董事局宣佈：該集團經於最近與丹麥哥本哈根之BURMEISTE & WAIN SHIPYARD達成協議，建造兩艘載重量64,000噸，適合通航巴拿馬運河之散倉貨輪，並已向DANISH SHIP FINANCE LIMITED取得一項優惠利率之長期貸款，用以支付購買此等船舶之費用。

此兩艘船舶均將裝配最先進技術之低轉速長衝程柴油引擎，提供高度節省燃油之效能，並分別於一九八〇年十二月及一九八一年二月交船。

利來西門士却下週一往東非
海民後天從基隆到

（本報訊）淦華輪船公司代理之利來西門士却（NEDLLOYD SIMONSKERK）號貨輪，將於明天（十六）從基隆駛抵香港，寄碇A號浮泡起落貨，訂於下週一（十七）啓碇，航往蒙巴沙，達巴斯薩拉姆，坦加及貝利亞。

永裕航業有限公司代理之海民（HAI MING）號貨輪，將於後天（十七）由基隆駛抵香港，拋碇油蔴地卸貨物，訂於下週三（十九）開航，直返基隆。

南施公主下週四到
新百靈自上海來港

（本報訊）美亞貨運有限公司代理之南施公主（PRINCESS NANCY）號貨輪，將於下週四（二十）由台灣駛抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿一）開行，前去拉哥士，亞巴巴，哈爾科特港等地。

新僑船務有限公司代理之新百靈（NEW LARK）號貨輪，訂下週四（二十）由上海駛抵香港，拋碇A號浮泡起落貨物，訂下週末（廿二）啓程，前去吉布地及錫地打兩地。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BARBARA MARIANA V4EB
三月三十日抵港 四月一日開行
貨倉於三月廿九日截貨
收貨站：香港及九龍聯益倉
往：安遜那盧、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、昇塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：泰益祖父子公司
香港千諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5 453911(20)
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112, 457387
漢堡、安特惠普、鹿特丹、AMSTERDAM定期航綫
M.S. "HOWA MARU" 豐和丸
四月一日落貨 四月二日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo. Gothenburg. Aarhus. Bergen. Helsinki. Copenhagen. Stockholm. Lisbon. Lezioes. Malmo. Liverpool. London. with transhipment at Hamburg.

歐洲各埠 直航：四月七日到港 江發快輪 KARA CAREER
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話H-238091/8 (8 Line)
澳門代理滙豐船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "TAISEI NO.1" 大成一號 三月十六日由日本抵港 十七日開往星洲
M.S. "CHEN KEE" 祥記輪 三月十八日抵港 不收出口貨
總代理：協成輪船（港香）有限公司
香港皇后大道中德輔南大厦一〇一號
電話：Ⓗ249429 Ⓗ250241（十綫）

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港千諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特，比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨艙供應）

船名	貨艙截貨	到港	開行
BungaTeratai	3月30日	3月30日	3月31日
Advara	4月13日	4月5日	4月14日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
CN

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德爾特照墨爾砵）		收貨	截運截貨	普運截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	18/3	23/3	24/3	26-27/3
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	27/3	1/4	2/4	4-5/4
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	31/3	5/4	6/4	8-9/4
亞洲明珠	ASIAN PEARL	4/4	9/4	10/4	12-13/4

紐西蘭快航
太古，大阪三井，淦華聯合航綫 直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記

			收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	17/3	19/3
鄱陽	POYANG	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	開始	29/3	31/3

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
湖北 HUPEB	Madang, Lae, Kimbe, Rabaul, Kieta, Honiara, Santo, Vila, Noumea & Port Moresby.	24/3	24/3	24/3
新疆 SINKIANG	Jayapura Wewak, Lae, Port Moresby, Rabaul, Honiara, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia & Tarawa,	28/4	28/4	28/4

福來輪船公司
香港千諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
香港怡美利 THOMASEVERETT	三月廿三日	三月廿四日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	四月七日	四月九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

	（到）	（開）
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	三月十六日	三月十七日
大韓怡美利 HUGHEVERETT	三月廿四日	三月廿五日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

	（到）	（開）
澫利怡美利 MAKEVERETT	四月四日	四月五日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月十四日	四月十五日

華僑晚報 分類廣告 每天三元

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

避免列車行走發出噪音擾民居

葵芳邨外架空地鐵路軌兩旁加建圍牆

荃灣葵芳邨地下鐵路線之兩旁，將興建圍牆，以免地鐵列車行走時所發出之噪音而影響邨民的安寧。

地下鐵路荃灣支線的建築工程目前已積極進行，葵芳邨內架空天橋之一段工程已完成三分之一，由於路軌兩旁都是樓宇，居民担心在一九八二年底通車後，地鐵通車時，會影響他們的安寧。

葵芳邨居民向本報記者表達邨民的隱憂，他們表示：荃灣支線於一九八二年連接現今的路軌後，每日行車班次一定頻密；葵芳邨的一段路段是架空而穿越民居的，他們因此担心列車行走所發出噪音會影響他們的生活。

地下鐵路公司發言人蔣國輝表示：工程未進行時，該公司已盡量設計減少地鐵列車行走的聲浪及其他的隔音設備。

他指出：葵芳邨內之架空路軌較接近民居，所以，該公司特別計劃在路軌之兩旁加建較高的圍牆，以減低噪音。

蔣氏又說：面對地鐵之圍牆表面比較粗糙，可以吸收聲浪。

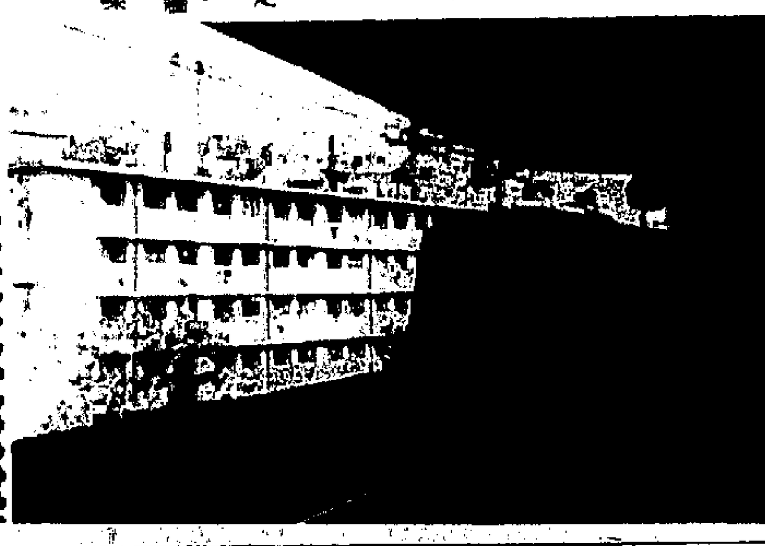
另一方面，九龍灣至觀塘之一段爲架空的路軌，其中牛頭角站之一段最接近房屋協會之茉莉樓，但地鐵公司現時尚沒有接獲居民對列車行走時發出噪音的投訴。

發言人指出：上述架空車軌是經特別設計，有吸音、避震的作用，路軌旁較低的一面亦裝有減音性能。

他認爲路軌距離民居較遠，地鐵所傳出的噪音，與行走馬路上的車輛比較，仍爲較低。

據房屋協會花園大廈茉莉樓一單位住客表示：由於該樓宇是地鐵全段中最接近路軌之一幢大廈，該樓宇又面對牛頭角站，地鐵列車進站及開車之聲音，在樓宇內仍有聽聞，尤以清晨及晚上之一段時間，聲音比較大，而地鐵每日清晨六時至夜晚一時行車，上下班時間，行走班次最爲頻密。

牛頭角下邨第八座的一位居民認爲：雖然該樓宇面對九龍灣站，但行車時發出噪音仍不致影響他們的安寧。



圖：茉莉樓爲最接近路軌之一幢樓宇。

政府協助收回多幢舊樓清拆

屋協擬在西環灣仔建花園屋邨式樓宇

公共房屋建設計劃數年內將維持不變

房屋協會市區重建計劃將在西環及灣仔興建「花園屋邨」式大廈和一座二十一層高的樓宇。

最近出版的香港年報（一九八〇）房屋和土地的一篇文章透露：去年初，政府爲協助香港房屋協會推行市區改善計劃，收回堅尼地城觀龍臺三十八幢物業和灣仔永豐街六幢舊樓。而房屋協會計劃在每個地盤上重新興建「花園屋邨」式的樓宇，包括十幢四層高的獨立或半獨立公寓式房屋，及一幢建在平台上的二十一層高的樓宇。

房屋協會市區重建計劃的目的，是乃改善本港居住環境，該會過去三年來分別興建了美新A、B樓、穎思樓、愛蓮閣等樓宇，售賣給市民，此等樓宇亦深受市民的歡迎。

另外，年報也指出政府目前的公共房屋計劃將會維持數年，直至本港經濟情況及建築業有所改善時，才進行檢討。

香港年報指出：過去十八個月來，本港經濟過熱，建築業過度蓬勃而致人手短缺，造成中型樓宇每層成本由三萬八千元至六萬元。因此，政府決定降低公共房屋計劃的原定目標，將建成或出租的樓宇減至約三萬五千個單位。

年報又指出：公共房屋的建築，以後多年將保持上述數量，直至本港經濟情況及建築業有所改善時，才再行檢討。

現時居住於各類屋邨的市民超過二百萬人，入住屋邨人數雖增加，但佔全港人口只有百分之四十，比往年減少。年報指出此是由於去年十八萬合法及非法中國入境者湧入香港，本港新建成樓宇，卻遠遠超過該等樓宇所能容納的本港居民人數。

由於中國移民湧入，政府一九七三年開始推行龐大的建屋計劃，將無法得到預期的成果。該計劃目的是協助一百餘萬名居住環境欠佳的市民入住獨立的永久居所。

年報透露：自一九六七年以來，已有四十三萬五千家庭申請入住屋邨，其中只有六萬四千家庭已獲分配公屋，另有十九萬七千個家庭經調查出未符合入住公屋的資格，目前有一十五萬二千五百戶輪候配公共屋宇。（范）

屯門安置區下月拆 居港滿七年住戶可獲配屋邨單位

屯門臨時房屋區將於下月清拆，房屋署安排住戶入住大興邨及三聖邨的公共屋邨單位。

該臨時房屋區約有三百個單位，居民約三千人，由於該房屋區土地列爲發展用地，房屋署將先安排該區的住戶往別的屋邨或各臨時房屋區居住。

由於房屋委員會於去年底通過新法例，在港住滿七年後才可獲准上樓居住。新例通過後，屯門臨時房屋區爲首個進行清拆的臨時房屋區。根據現時的法例，房屋署將審核居民的資格，是否合乎規定。而七年上樓的計算方法，乃以房屋署的登記日期爲準。

若不合乎規定，居民將會被安排入住其他的臨時房屋區居住。

據一位居民表示：他們現時還未遷入任何地方居住，現等候房屋署配屋組報告，才能決定。……邨約六千個單位於最近建築完成，合乎資格的居民將入住此新型的公共屋邨。（范）

瀝源圖書館 下週一啓用

沙田瀝源邨新圖書館將於下週一（十七日）正式啓用。

該小型圖書館位於邨內中心區的全幢地下，佔地五十六方米（六百六呎），該小型圖書館爲沙田新市鎮內之第六間圖書館。邨內還有一間公立圖書館及四間志願機構經辦之較小型圖書館。

新圖書館將耗資三萬元，經費是由沙田諮詢委員會資助。該館並命名爲沙田文藝協會圖書館，沙田文藝協會將成立，作爲促進該新市鎮文藝及文化事務的永久性組織。該會亦感到擴展圖書館設備以配合區內的人口急劇增加，是實有需要。

開放時間爲星期一至星期五每日下午五時三十分至下午九時，星期六、星期日及公眾假期（元旦日、農曆初一至初三、聖誕日及聖誕翌日除外）上午九時至下午一時開放。（范）

橫頭磡邨第廿四座又改建工程

志願機構辦公地方 改建舖位安置商戶

商戶遷入後可獲七個月免租期

房屋署目前已開始動工改建橫頭磡邨第廿四座的舖位，以便安置該邨第十四座受重建影響的商戶。

據該署發言人指出：第廿四座地下的單位，以往是一個自願團體的辦事處，目前該機構已遷出，房屋署將該單位改建爲商業店舖，以安置第十四座受重建影響商戶。

他又說：改建及裝設各項設備的工程預算要一個月完成。

橫頭磡邨第十四座的一間商戶指出：商戶經已與房屋署重建事務科高級人員商討，大部份商戶原則上答允遷入第廿四座店舖繼續經營。

根據與房屋署磋商的結果，商戶遷入第廿四座店舖，可獲七個月的免租期，以便商戶能復建。但部份商戶卻希望房屋署能賠償搬遷津貼。

商戶又指出：由於房屋署目前才開始改建第廿四座的店舖單位，他們接收單位也需要進行裝修及各項工作，所以，他們在兩個月後始能順利遷出。

房屋署最初計劃於本年初清拆該邨第十四座，以重建商場及住宅大廈，受影響的商戶已安排投租順利邨等商業攤檔，但商戶認爲租金過昂，全部商戶拒絕投租；現時房屋署安排商戶遷入第廿四座繼續復業，一改初衷。（范）

屋邨素描

油脂仔搗亂勵德邨 幽靜環境蕩然無存

勵德邨並非房屋協會最新落成的屋邨，但卻頗具代表性，其在屋協的地位，等於房屋委員會之愛民邨。

該邨位於大坑道，於一九七六年落成，共有六座大廈，外型頗爲別緻，爲其他公共屋邨所無，該等大廈有長方型及圓塔型，其中雙圓塔型大廈，是屋協建築師所設計，樓高廿六層，每層由十個扇形單位環繞組成，各單位除附設廚房、廁所外，並有特別寬敞之騎樓。每座圓塔型大廈，每隔一層即空出一個單位之空間，供居民活動。

勵德邨最受人批評者，是邨內附屬設備太少，尤其是購物設備方面，實未能滿足居民需求。邨內只有四間商店，一間超級市場，及二十個市場攤位。另外有銀行一間，診所一間，幼稚園一所，以及警察派出所一間，對於一個有一萬七千居民的屋邨來說，如此設備，實在不夠，難怪受人彈。雖然如此，勵德邨畢竟仍然是一個受人歡迎的屋邨。地點好是該邨的最大優點，在銅鑼灣區附近能夠有地方興建公共屋邨，實在難得，而且，大坑虎豹別墅一帶，可說是高貴住宅區，勵德邨與豪宅區高尚住宅爲鄰，自然亦沾上一點「高貴」之氣，事實上，很多不明內裏的人，往往會誤認勵德邨是高尚樓宇。

勵德邨俯瞰維多利亞港海與維園，風景甚佳，邨內環境亦十分幽靜，但這一份幽靜，最近卻被不良份子所破壞了。

據邨民向記者表示，最近邨內出現了一批飛型青年，入夜後，他們便聚集在勵德邨大廈二樓之空置單位內，高聲談笑，更留下滿地煙蒂，令人生厭。

邨民更指出：他們有時更駕駛電單車在邨內橫衝直撞，驚擾邨民。奇怪的是，屋邨內雖然有警察派出所，但警方對這批青年的行動，似乎不加理會。

邨民認爲屋邨既然有這批不良份子蓄意搗亂，無論屋邨管理員或警方，都應加以干涉。（柏）

國寶 深水埗 南昌 利舞台 倫敦 影都 總統·華盛頓 北角國賓·國華·金冠 旺角麗聲 北角國都 紅磡金門 尖沙咀民樂 大角咀樂聲 荃灣國泰
今天五場 搏桼 董瑋 任世官 陳儀馨 主演 通天老虎
今天映 情網 文藝愛情巨片
絕早滿瀉 1941 大導演：史提芬史匹堡 又一「大白鯊」貢獻！ 本屆影展提名獲三項金像獎！ 影都今晚午夜場：雙手遮天
今天七場 大影評 史實巨片 慘痛的戰爭 RISING SUN
人人要看 史實巨片 今天七場 慘痛的戰爭 RISING SUN
連日滿座今天五場 搏桼 董瑋 任世官 陳儀馨 主演 通天老虎
京都 5722883 紐約·凱聲 紅磡國際 太平 新都·快樂·寶石·富都 K657116 K666148 H773496 龍華·恒星·油麻地·福星 金茂坪 華富閣
第三週 慘痛的戰爭 兒童不宜
今天四場 早請 十誡 The Ten Commandments 今晚午夜場映 通天老虎
今天五場 情網 秦漢 林鳳嬌 主演
國際 今天五場 情網 太平 今天五場 慘痛的戰爭！
新都六場 快樂 今晚午夜場 斬萬人 第七街淫娃
第二週 第七街淫娃 今晚午夜場 通天老虎
今天五場獻映 搏桼 今晚午夜場 通天老虎
五場獻映 情網 秦漢 林鳳嬌 領銜主演
珠江·銀都 3891187 3023941 海運·百樂 H702412 K678091 珍寶 3206506 麗華 3921958 皇后·皇都·嘉禾 南華·南洋 5737388 3881755 普慶·東方 帝國 帝后
今天獻映 慘痛的戰爭 RISING SUN
今天六場加四點二 慘痛的戰爭 雙手遮天
狂滿五場 情網 雙手遮天
今天獻映 五粒星 情網 秦漢 林鳳嬌 主演 今午夜場：雙手遮天
今天五場獻映 賊兄弟 阿倫狄龍 查理士布朗臣 主演
普慶 今天六場 東方 五場 1941 大導演：史提芬史匹堡 本屆影展提名獲三項金像獎！ 東方今晚午夜場：雙手遮天
帝國五場 慘痛的戰爭 帝后五場 情網
大華 豪華·新大華·華聲 5762372 3841189 3617169 英華 3211655 新光 H632959 娛樂·寶聲·明月·黃金 翡翠·李活·荷蘭·雪宮 文華·明珠 域多利
今天五場盛大獻映
爆滿！今天五場早請 風流俏佳人
今天五場 偷運雙雄 廣東潮劇團 荔鏡記 今夜七點九
週末五場 早請 地球浩劫 康奴朗導演 粵語版
週末五場 早請 地球浩劫 康奴朗導演 粵語版
週末必爆 五場 早請 地球浩劫 康奴朗導演 英語版
五場獻映 搏桼 今晚午夜場 通天老虎

托兒問題

女工身在工廠心在家中
工廠若設托兒中心 女工可無內顧之憂
已婚女工生兒育女仍不忘工作 但托兒所太少照顧兒女傷腦筋

（專題訪問工人）本報記者日前就托兒問題訪問多位工友，希望他們發表個人意見及感受。

綜合談話內容，各被訪女工友雖然對婚後是否繼續工作抱有不同見解，但均認為政府如加強對一般工人家庭提供托兒服務總是好的。有等工友指出：在目前的趨勢下，女性工人婚後繼續工作非常普遍，且通常不單為經濟因素，她們認為外出工作可擴大生活圈子，使生活更充實及美好。因此，完善的托兒服務是必須的。

希望有關方面擴大托兒服務

以下是她們的談話。

收音機工人侯美玲：我還未結婚，對托兒問題就無想過，但假若他日我結婚生子，我相信我會托人看管，以便自己能繼續出外工作。我覺得目前不少女性都與我一樣不甘願每日都守在家裏，總希望有一份工作，識多些朋友，擴大自己的生活圈子，因此，我認為政府有擴大托兒服務的需要。

製衣工人甘美寶：托兒是每一對青年夫婦要面對的問題，依我所知，一些夫婦因經濟關係，兩者都需要工作，維持家計，因此在養育兒女方面就出現問題。另一些女性則希望婚後繼續工作，就以我為例，也覺得從工作上獲得不少樂趣，因此，也需要完善的托兒服務。

與此同時，一位接受訪問者則身為兩子女的母親，她的孩兒成長或生病而引起之一樂一憂，描述了親自養育兒女的苦與樂。

有人為了養兒放棄工作

可惜目前廉價托兒所不多，而私人托兒所收費很高，每月光是人工就要八百元左右，一般家庭不能負担，所以希望政府能加強托兒服務。此外，我又希望一些大工廠能為工人提供托兒服務，即在廠內設托兒中心，工人上工時可將兒子交托看管，放工時領回，相信此舉不單可解決工人因托兒而起的煩惱，更可招攬工人，減少工人流動等不便。

恤衫工人姚燕芬：我認為自己能一手撫育兒女成長是最幸福的事，因此，若果婚後環境許可，我會自己看管兒女，如果不能，則希望交由母親看管。

陳麗芬：我以前是做手袋的，但婚後因養育兒女便得放棄工作。至今，我們已有一子一女，大的四歲，已入「啤啤班」，小的兩歲，我覺得看管兒女是一件很花時的工作，但其中感受亦多，眼看他們一天一天的長大固然有無限的欣慰，當他們生病不舒服時更是憂心，這些又是外出工作不能得到的樂趣。

（晴）

工廠區多設託兒所 已婚女工安心上班
公一份婆一份為口奔馳幫補家計 兒年幼無親人外出工作豈能放心

生兒育女，是天賦責任，每一位已組新家庭的男女工友，必須挑起「承先啟後」底任務，以求生命的永續。

近代工商業發達，社會對各式各類的生產成員，需求孔殷；人們的生活，對物質的需求，亦提高和增大了。另一方面，男女接受教育日趨普及，男女同工同酬，女性為了自立，為了貢獻所學於社會，共同就業，甚為普遍，對傳統：「男主外女主內」的觀念已突破了。

教養兒女不能忽視

自然，若干家庭婦女，對生產行業的投入，可能基於為了生活上的需要，挹注家庭收入的不足，但另一方面，卻提高了消費能力，最起碼的消費能力！人盡其才，物盡其力，本來是一件無閒人家的事。

但一旦有了兒女，或者一個以上，怎麼辦呢？首要工友們大動腦筋去應付的，特別是以及「限於居住環境」與起的「二人世界」，更不勝其煩惱。

電援工友區兆布指出：「想一個孩子好好的成長，除了要注重教養與愛之外，然後才能使之身體健康、活潑、愉快，有助於良好品德與性格的培養。若無視了這些條件，或欠缺了足夠的照顧，往往使孩子長大後，性格孤獨，合羣性差，做父母的不可不注意到此點。」

高堂照顧 增加負担

當然，如果家有高堂的話，或有外父母，讓他們去照顧孫兒孫女，或外孫兒外孫女，不失為可行的托兒途徑。但這種做法一方面增加老人的負担，人數少還可，若人數多，備多力分，有點吃不消。不能如此，若接受女兒的委托，拒絕兒子後來的委托，厚此薄彼，會引起「偏心」之嫌，吃力不討好，使老人起反感：「撫大兒女又撫孫，此事不知何日了」？做兒女的，應善體親心，免致老人家晚年生活太過忙碌才好。」洞明世務的塑膠工友陳開光說。

文職的楊明逸說：「我日中上班，太太也去做事，家有二兒一女，祇有僱請非親女傭代為料理家務兼托兒，不過他們返學放學，開支不少，佔我太太收入的二份之一，尚算不錯，所僱女傭除開支之外，盡責，識做，不至太語隔膜。」

已婚女工入工廠 兒女託鄰居照顧
希望增設廉價託兒所

製衣女工吳師奶：「近今的嘢咁貴，唔去搵多少幫補家計，點够去開支。大兒子今年九歲，自己可以返學放學了，可以放心。但第二個兒子，今年四歲，剛開始讀幼稚園低班，隔鄰阿婆代我照料他們，每月畀番三百元佢做零用，一家便宜兩家着，不過佢年紀大，論盡一的，長氣一的，料理孩子方法古老，世事難求十全十美，將就就係喇。想將幼兒送去托兒所，但一來路遠，二來難搵位，照理有專人料理，有得吃，有得玩，過幾歲生活係好一的嘅」。

造福工人家庭

「年來，由社團所舉辦的托兒所，……

家有老人照顧孫兒 夫婦外出安心工作

晶，照顧有方，幫助日……

本港由於生活程度日高，工人家庭普遍有組全家總動員出外求職覓食，以維持家計。故此，有關子女照顧問題，每使工人家庭感到無限苦惱。

據電子工友譚子良指出：本港極多家庭，普遍是公一份婆一分，以解決家庭生活。故此，極多年青一代夫妻，在經濟基礎未有根基前，力求節育。

有關上述情況，雖然節育可減輕家庭極大負担，可是頗多却因孩子問題而時令兩口子感情醞釀破裂。故此，一般家庭期望普遍推行廉價托兒計劃。

塑膠工友陳勝指出：由於物價高漲，一人負担全家生活，時感捉襟見肘，只可惜兒女尚幼，未能外出工作，倘其妻子能同時出外工作，生活尚易解決，每令事難實行，故倘有廉價托兒之設辦，實為工人家庭最佳福利。

女工吳麗芬指出：目前有若干志願福利團體有半日照顧幼童福利，收費頗廉，且內部設備較完善，能兼顧幼童啓智教育及照顧，受到較多工人家庭歡迎，只可惜並非每區均有，對工人家庭至為重要，實宜擴大推展。

女工梁秀芳指出：目前私營托兒收費高昂，並非一般工人家庭可負担，故期有廉價托兒。

照顧幼童較多之工友梁伯指出：家庭照顧現象，每有出現祖父母輩充當母職，看管幼孫，家有老者在家，是為工人家庭之福。所謂「家有一老，如有一寶」是也。（一行）

各區設廉價託兒所
已婚職業女性呼籲

家中夫婦需要外出謀生活的家庭不淺。可惜名額有限，粥少僧多，申請之後，要排期，有空位才受托。則為美中不足的地方。假如在工廠附近，或在新區中，多設托兒所，減少女工上班時的內顧，可以說是有……

若干工友表示：職業婦女的托兒問題，一般所需要的，並不是商辦托兒所，而是福利性質的托兒所，因為商辦托兒所收費相當高，起碼每月收費八百餘元至千元，那麼，目前一般女工的收入，比較起來，就算超過了亦並不多，何況，工廠的女工，往往有淡月或間歇停工的，如果把幼小兒女交給商辦托兒所，除非女工本人無法負担，托兒費用遠遠超過收入，比便可以負担得來；但高收入的女工（二千元），畢竟為數不多。

有誰照顧家中兒女

基於上述情形，目前一般托兒，為了方便自己就近照應，以私家托兒為多，即附近鄰居的主婦，其居住環境較為寬闊，而兒女又已長大了，又不外出做事，或沒有兒女的，便可接受此種托付。

工廠應辦託兒服務

職業婦女的托兒問題，一向都成為難以解決的事情，特別是年前托兒中心法例生效後，由於規定的條件相當嚴格，許多商辦托兒所不敢登記註冊，被迫倒閉，以致托兒問題更見嚴重，不少有能力自立的婦女，因幼小兒女無人付托，非自己提攜不可，便沒法抽身外出做事去，影響家庭收入，如果家庭經濟環境不佳，生活可能陷於窮境。

需托的家庭底共同願望」。女工尹玉蓮表示意見。

多辦托兒所，造福低薪的工友家庭，不少，這種福利工作，值得正視與提倡。（阿清）

提供經驗……保護眼睛……注意保留……工作能力

一般收費並不會低於八百元（日夜托），而且所需要的奶粉和其他保健食物，亦須另計。

近日見到一些工友，眼睛無光，很顯然，是夜間手談，不休，雙目再加上多抽煙，喝茶睏不下，咖啡提神，多加上睡眠不足，所刺激使然。

情形，宜多吃些水果，如果眼睛呆鈍，沒有維他命A，同樣的，維他命B二不足，眼睛也顯得不夠神氣的。別在微弱的燈光下做工作，當眼睛有點疲勞的時候，閉目休息一下，如果窗外有翠綠的樹木，不妨游目遠觀，藉以消除疲勞。吃點動物的肝臟，可以增加視力，有時用一撮菊花，加少許白砂糖，開水沖服，對眼睛……

女工福利 託兒可算

工友們的意見認為：合理地解決職業婦女托兒需要，最好由社會福利署在各公共屋邨廣設不牟利性質的托兒所收費，或有若干津貼，每月日托不要超過八十元，日夜托不要超過一百五十元。另方面，如需求大量女工的廠，亦該考慮附設托兒機構，讓所屬女工上班時，可攜同孩子上班，交由托兒機構照顧，而於下班時帶回家裏。

或由其父母直接供應。那麼就以托兒費每月八百元來說，連食料在內，總要九百元了，這樣一來，他（她）的母親外出工作的收入，非有一千五百元以上不辦。

種托兒機構可作為女工福利的一部分，果爾，相信對招致女工來廠，頗具吸引力，並可藉此減少女工就業流動性，值得推行。（燦）

勞工處介紹職業
你想找尋工作嗎？

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

九龍醫院雜工四名
九龍醫院。男性，年十九至四十九，體健，流利粵語，具小學中文程度，須輪班工作，月薪一千一百七十五元。

廣九鐵路雜工一名
九龍及新界。男性，年四十五以下，體健，視力良好，略懂中文，月薪一千一百七十五元。

考試局臨時助理三十五名
港九新界各區，年十八至三十五，中三以上程度，輪班工作，由四月至六月，月薪一千〇五十元。

西人住家女傭一名
肯山道。年五十以下，略懂英語，須留宿，月薪一千二百元，供膳宿。

車間管理一名
長沙灣。男性，具針織經驗，月薪一千八百元。

電腦打孔員六名
銅鑼灣。男性，會考及格，懂打字，年二十以下，須輪班工作，月薪一千〇六十元加二百元津貼。

商科教師一名
北角。男女均可，會考及格，商科畢業，或完成教師訓練，具經驗更佳，上午上課，月薪面議。

船廠學徒一名
油塘。男性，年十九以上，完成中五，須簽三年約，月薪六百元，加津貼一百二十元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有從事各職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號業協大廈地下
電話：五—二三五一
（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下
電話：五—二七〇二七六
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九號至三十號地下
電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下
電話五：五二〇一三一
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓
電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下
電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓
電話：三—七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下
電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓
電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下
電話：三—二六五一二一
（十一）新界荃灣大河街六十七至六十九號地下
電話：一二—四二〇一五四
（十二）新界屯門德政圍三十一號地下
電話：一二—八一九三〇〇
（十三）新界大埔廣福道五十二號地下
電話：一二—六六五一八三

影壇巨匠 施素德美 傳世傑作
特技鏡頭 巧奪天工 火柱昇空 紅海分裂
十誡 The Ten Commandments
紐約 凱聲
新藝城國際影業有限公司 發行 出品
超級巨片 請定座
今天 四場獻映 12點正 三點正 六點正 九點正
查路登希士頓 尤伯連納
兩大影帝領銜主演

總統 百樂 國賓 京都 國盛 華頓 海運 金冠 帝國 國華 銀都 珠江
第十七天獻映
價值連城！每個人都要看的戰爭實錄片！
慘痛的戰爭
RISING SUN

大華 英華 今天
盛大聯映 火速訂座
影史上最浩大場面最激烈戰爭片王！
EAGLES OVER LONDON
雷達網偷襲
英法意西四國軍部動員海陸空軍協助拍攝 海戰空戰陸戰更有特務戰！
佛德烈史丹福 雲菲爾 綺史蓮超 活大三巨星領銜主演 錢個個緊張
太平 華都 今天加入聯映 加開下午四點二及午夜場
飽受戰爭洗禮的中年人，看了此片有無限的悲痛回憶！未曾經歷戰爭的青年人，看了能領會到當年抗戰的慘痛！

工人世界

碧麗宮戲院 Palace Theatre
今天週末五場 火速定座
放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
本院星期六逢星期日加映十點半早場
大鐘樓內殺機四伏！
每分每秒步步驚心
懸疑中懸疑使你膽顫心驚
創出新境界的電影
唐沙賓
步步驚心
羅拔鮑華 大衛韋納 伊力波達 嘉琳杜斯 尊米路士 主演
THE THIRTY NINE STEPS

新都 快樂 寶石 富都 大光明
五院齊映 三院五場 火速定座
新都 大光明 加開午夜場
放映 六場
今天第十天 賣座一枝獨秀。
狄龍公司 搶新貢獻 後來居上 一味新鮮
新都 快樂 加開明天 四點正
第七街淫娃
PORNO SHOP ON THE 7th AVENUE
第七街淫娃 挑逗 大膽 夠淫 手
第七街淫娃 香艷鏡頭可取
第七街淫娃三個女角不錯
第七街淫娃 亦有戲味
榮譽發行

向外辦貨普減

新春開市以來本港工商界採緊縮措施

貸款利息再加，對商品及原料訂購與存貯，更有影響。主因係商場銷售銳縮，貨倉壓積貨很難售出。工商正改多批分散輸入。

（特訊）新春開市迄今二十多天來，本港各行業入口商向外訂購貨品普遍減少，各行業製造商向外訂購原料亦採取緊縮措施，尤其是現在銀行貸款利率再提高，向外訂購及存貯商品及自用原料更有影響。

綜合各行業入口商透露：新春開市迄今二十多天來，各行業商家向外訂購貨品普遍減少，主要原因是商場貨品銷售比去年同期顯著削弱，貨倉積壓的貨物很難售出，在這情況下，向外訂購貨品減少的，包括白米、麵粉、沙糖、食油、雜糧、乾海產、罐頭、凍肉、百貨日用品、家庭用電器、傢具、儀器、棉紗、布匹、洋紙、鋼鐵、水泥及其他建築材料、非鐵金屬原料、電器材料、塑膠粒、化工原料、染料、西藥原料等。另一方面，大工廠向外訂購原料如棉花、人造纖維、羊毛條、塑膠原料、染料、化工原料、電子及鐘錶元件、金屬原料等亦採取緊縮措施。顯示今年新春以來向外訂購商品及工廠自用原料普遍減少，為一九七五年以來再度出現的。

入口商指出：最近商家向外訂購貨品及廠家向外訂購原料的緊縮情況，比較一九七五年更甚。一九七五年同期銀行貸款利率比較低，在六厘至七厘之間，所以，現在入口商及製造商向外訂購貨品和原料，負担的銀行利息比一九七五年增加一倍多，致令入口商運到的貨品，採取放緩銷售倍感吃力，製造商需用的原料進口，除了銀行利息負荷顯著增加之外，又因倉租比一九七五年高得多，故在目前的環境下，入口商及製造商經營貯存倉的貨品和原料，只有逐漸減少，最流行的商品及原料，則採取多批分散方式運到本港，這樣可以減少銀行利息和倉租負荷。

入口商表示：採取多批分散方式輸入貨品及原料，相信仍有一段不短時間延續，須待商場活力及工業生產普遍好轉，還要銀行貸款利息回降，方能逐漸導致入口商及製造商向外訂購貨品和原料復增。

港股再急降

賣盤洶湧承接乏力

收市指數又跌卅三點五三，而為七六七點四三。市勢先跌後穩，上午收市曾跌卅八點多。全日交投二億五千八百萬元，不減反增，係廉署調查地產商，美國加息影響。新鴻基證券派末期息每股六分，恒隆派中期息，山帝國派末期息每股二分。

（特訊）昨（十四）日香港股市再續急降，收市之恒生指數又大跌達三十三點，與前天低跌之數字合計，共跌六十七點之多，低跌之幅度幾達百分十，可想見低跌勢之淩厲。當昨日上午開市，做價不僅未能穩企，實家甚且虛怯性低拋，開盤做價已比前日之收市價續降多個價位，在上午十一時恒生指數已起跌二十一點，隨後賣盤洶湧蕩行，雖不乏有買家接承，惟接承乏力，做價繼續滑落，上午收市指數曾跌三十八點多。午後復市，賣家拋售之壓力仍大，惟是大市稍為轉穩。促使做價續急降，係廉署調查地產商的消息持續影響外，美國銀行利率再提升至十八厘二五新高峰的消息亦為影響之另一因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為二億五千八百九十萬元，比前日交易數值增加六千萬元左右，上午半日交易數值有一億三千六百六十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔五千五百零一萬元，遠東交易所佔一億一千三百零八萬元，九龍交易所佔四十五萬元，金銀交易所佔九千一百三十六萬元。據恒生指數在上午收市為七六七·四三，仍比前日收市指數跌三三·五三。遠東指數微回升為七六七·八〇，比前日收市指數跌三三·八三，上午收市指數為三六九·八三，比前日收市指數跌一四二·五五。遠東分類指數中僅地產類無變動外，其他各類俱續報低。金銀綜合指數收市為六五六·二一，比前日收市指數跌二三·五六，銀指數為七一八·二八，比前日收市指數跌三二·四二。在遠東交易所有成交之九十二項股票中，上升者只有二項，下降者有八十三項，無變動者有七項。

據新鴻基證券董事局昨日宣佈末期息每股六分，截止過戶日期為三月廿二日至四月三日。另據新鴻基財務董事局宣佈末期息每股一角一分，截止過戶日期為三月廿二日至四月三日。恒隆董事局宣佈中期息每股一角六分，截止過戶日期為四月三日至十七日。山帝國董事局宣佈末期息每股二分，截止過戶日期為三月廿四日至卅一日。

匯豐銀行開市即告低拋，首盤以二十元八角成交，隨後一度低降至二十元關，可反映賣家相競低拋之劣勢，收市價為二十元四角，仍比去週收市價跌七角。港燈集團跌一角半，和記黃埔亦跌一角半。至於其他股票做價跌勢普遍頗急，計長江實業跌一元，據聯跌一角半，鷹君跌三角半，青洲英泥跌三元，恒隆跌五角半，恒生銀行跌六元五角，港機工程跌四元，九龍倉跌三元，置地公司跌五角，電話公司跌四角，合和跌三角半，怡和跌五角，新世界發展跌二角七分半，新鴻基地產跌六角，太古地產跌一角半，大昌地產跌一角半，大寶跌二角半，華光地產跌一角二分及會德豐A跌一角半等。

歐元息價創十九厘

港美元匯强越五算

美國優惠貸息突再增加半厘

銀行業內拆借淡隔晚錢順至十三厘

（特訊）受美國多家大商業銀行再提高最優惠利率的刺激，歐洲美元利率扳至十九厘之新高水平，美元在本港外匯市場亦見挺升，甫開市即强越五算大關，但其他主要外幣則表現疲軟。銀行同業拆借活動，交投平淡，拆息率趨軟。

據金融業消息報道：在往常的星期五，由於技術性調整的關係，歐洲美元利率例多報低，但昨（十四）日倫敦報來的歐元利率卻見勁升，尤以一個月期最升扳至十九厘，比上月息價餘升一厘三七五，其他各期存息亦上揚，兩個月期十八厘三七五，升十六分五厘；三個月期十八厘八七五，升八分五；六個月期十八厘，無起跌；九個月期十七厘半，升四分一厘；十二個月期十七厘二五，升半厘。主要是美國最優惠利率再度調升而使歐洲利率受牽動而上升。

至於亞洲美元利率，雖未有即時作出反應，但各期存息仍表現堅穩。昨日由星架坡報來的亞洲美元一個月期存息為十七厘三一二五，兩個月期十八厘〇六二五，無起跌；三個月期十八厘〇六二五，無起跌；六個月期十八厘五六二五。

金融業消息稱：在美國加息的刺激下，美元在本港外匯市場更見堅強。昨（十四）日，銀行業內美電以五〇〇開成，稍後在金商力拋之下回跌至四九九點三〇至四九九點五〇。但由於人心向好，承接力强，在各方大力的吸納下，做價反彈至五〇一點五〇至五〇一點七〇的全日最高點，收市時為五〇〇點五〇至五〇一之間，比上日收市價急升二點三五港元。但其他主要外幣表現仍弱，英鎊成一一點〇六五，跌〇點〇三一港元，馬克成二七三點四〇，跌二點二五港元。日元成二〇一點二五，無起跌。

昨日除美元報漲外，其他主要外幣下跌者多，使港元表現尚穩。港匯指數上升了〇點一而為九十四點二。

銀行同業拆借活動，在需求不多的影響下，拆息率續跌。昨（十四）日，業內廿四小時通知拆息報十五厘，比上日無起跌。隔晚錢以十四厘七五開做，最低跌至十二厘，收市為十三厘，比上日跌一又八分一厘，成交量疏少。

（紐約十三日電）由於聯邦儲備收緊銀根的行動繼續使借錢所付的代價越來越高，美國一般工商業向幾間主要美國銀行借貸的利息，前天（星期四）調升了半厘，新的優惠利息高達破紀錄一分八厘二五。

紐約大通銀行（美國第三大商業銀行）以及芝加哥大陸伊利諾國民銀行（排第七）和洛杉磯安全太平洋國民銀行（排第十）等大銀行已掛出新優惠利率的牌價。

最近工商業貸款以及按揭利率的直線上升，反映聯邦下令收緊銀根減緩美國經濟以及對付年率達百分十八通貨膨脹的做法。

分析家說，優惠利率可能還會再加。一天前銀行的三個月亘額定期存款利率只為年息一分七厘三七五，現已加到大約一分八厘二五。大商行經濟學家辛奇說，這可以預測各公司借款所付的利息年率將會高達二分或甚至二分以上，因為公司借錢一般所付利息高過基本利率的。

（蘇黎世十三日電）瑞士銀行星期四宣佈把利率提高定點七五厘，由星期二日開始，三、四年的存款，將可獲五厘利息，五至八年的存款，即可獲五厘二五的利息。瑞士的主要銀行說，他們把長期存款利息提高半厘。

（渥太華十三日電）加拿大的銀行利率，星期四提高了定點一九，由一分四厘提高至一分四厘九。加拿大銀行於同意以一分三厘九四的利息賣國庫債券的短期貸款後，宣佈此項新利率。它正在終止實行的固定銀行制度，而改用較具彈性的方法，把利率定為高於國庫債券的利率點二五厘，國庫債券的利率，是逢星期四日釐定一次的。

（倫敦三月十二日電）財政分析家希望三月二十六日預算以前的英國經濟及財政指標，不會加重政府的困難。他們相信，會在今年稍後期間，而英財務大臣將降低利率的行動，而現時將不會再增加利息。

從二月份的銀行數字顯示，借貸及貨幣成長都已有向下的趨向，在借貸方面，特別在公司借貸方面，已收高利率壓制銀行借貸的作用。在二月二十日前五週內，全部英國銀行的借出，共計增加八億英鎊，比起前月份的十三億英鎊為低。

澳門銀行宣佈下週一起加價

（澳門訊）澳門銀行公會會議通過，追隨香港提高各項存款利率，由三月十七日（下星期一）開始，分別提高一厘二五，為澳門八〇年首次加息，比七九年一月初利率，部份增幅達百份五十。

以下是調整後新舊利率比對：

類別	舊有利率	調整利率
儲蓄存款	八厘二五	九厘半
七日通知存款	八厘二五	九厘七五
三個月定期	九厘二五	十厘半
六個月定期	九厘半	十厘七五
一年定期	十厘半	十一厘七五

期棉造價明顯下挫

炒家拋空增加

美國高利率政策也，令棉價下跌。

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價大幅下跌，主要是受美國高利率政策影響，目前外圍有跡象顯示期市拋空炒家增多，令棉市跌勢持續。結算公司發表昨日公定收市價為：三月份七〇點四五美仙，下跌二百點，五月份七一點六五美仙，下跌二百零五點，七月份七一點七五美仙，下跌二百點，十月份六九點七美仙，下跌一百九十五點，十二月份六七點五美仙，下跌一百八十點。

生猪市續疲慢

二千餘頭須存欄

總成七千多頭金價尚穩

（特訊）港九生豬市況，依然疲慢。昨（十四）日全日三檔成量共有七千五百三十餘頭，內大陸大豬五千八百餘頭，頭盆成三百八十元，尾盆成三百七十元，最低成三百元，揀手貨（約八十餘頭）成四百九十元至四百八十元，其餘成四百三十元至四百二十元，另有豬花八百八十元，每担成九百八十元，（尚有大陸大豬二千五百餘頭存欄）上列之豬量係由：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、海口、肇慶、萬江、陽江、市橋、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生豬共有八百二十餘頭，九龍有大豬壹百二十餘頭，頭盆成四百八十元至四百七十五元，尾盆成四百二十元。

港區大豬二十餘頭，頭盆成四百二十元，尾盆成四百一十元。身揀手貨成五百元（包括中豬十一頭），中猪百餘頭，盆成五百四十元至五百二十元，尾盆成五百元。台灣約有六頭，每担成四百三十元，小毛豬成四百二十元。

期豆價下跌

交投轉活躍，全日共成六百二十三手。

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所大豆期貨合約交投轉活躍，三月份合約交投期滿，交易所隨即開造九月份合約。全日共成六百二十三手，較上日增加三百六十一手。造價低開，至尾市均以低價收市。

四月份大豆合約價開市報九十七點四元，收市九十六點二元，共成四十二手，五月份開市一〇一元，收市一〇一點四元，共成三十三手，六月份開市一〇一點六元，收市一〇二元，共成十三手，七月份開市一〇一點四元，收市一〇一元，共成六十四手，八月份開市一〇二元，收市一〇一點四元，共成九十五手，九月份開市一〇二元，收市一〇三點二元，共成三百七十六手。

美國民總產值五年後將銳增

（洛杉磯十三日電）商業經濟學家全國協會主要會員預計，美國國民生產總值（GNP）一九八五年將超過四萬億美元，是一九八〇年兩萬億六千億美元的大約一倍。但是增長的主要來源是通貨膨脹。安全太平洋銀行的首席經濟學家柏利和主要經濟學家在記者招待會中報告上述預測。

藥材批銷漸復常軌

台灣綫扯吸趨積極

水貨問題已獲基本解決

（特訊）人心回定，庄口商陸續入市，尤其台灣綫買意更積極，藥材大市漸復常軌，個別品種價格略有調高。

據藥材批發商消息：港商與中藥大陸有關單位就藥材水客貨問題進行過廣泛的研討後，有關部門已瞭解到水客貨充斥對市場造成的嚴重惡果，並答允採取有效措施防範，由於這項保證，使困擾大市發展達一年時間的水客貨問題，獲得了基本上的解決。

事實上，近期來港水客貨數量和品種，已較早期減少，除了個別品種的山地、杜仲還有零碎流入外，西藏、虫草等名貴藥材，水客貨已見斷供。因此，對人心的安定，實有很大作用。而各線庄商也漸次入場補貨，使大市微露生氣。

由於大多數春季小交會都路貨量不多，一些價市品種更緊，個別挺銷溯不斷，而貨價已個別提高三厘錢左右，商人說，貨價的調整，並不是乘機加價，只不過是早期因水客貨充斥影響，在競爭壓力加強的環境下，不得不適應市場實際需要而遷就買家，故今次貨價調整，是回復常軌而已。

人心恢復穩定後，台灣綫因庄存量極度薄弱關係，補貨亦見積極，白芍、白朮、香艮、川椒均見搜求。但港商近期要量則見減少。

小把寶芪每担一萬三千元，公司批庄虫草每担十七萬五千元，新甲杞每担五千四百元，新乙杞每担四千七百元，新丙杞每担四千二百元，電血杞每担四千八百元，新黃菊每担九元一角，新甲杭菊每担八元二角，太子沙參每担一千零五十元，內蒙甘草拆沽每担一千元，統裝防風每担一萬四千元，青島辛夷花每担一千元，一等貝母每担七千元，一等淅貝每担一千五百七十元，一等淅朮每担三千三百元。

四等加工生地每担二千二百元至二千四百元，二等長生地每担二千五百元，一等青毛山百元，乙中勿花每担二千六百元，頂勿花每担二千八百元，川芎每担一百四十元，二肥淮牛七每担一千八百元，二等川椒每担二千二百元至二千四百元，四等廣東黨每担二千元，小廣東黨每担八百元，等紫苑每担五百二十元，大雲全歸每担七千元，小雲全歸每担八千元，原淡大雲每担二千五百元至二千元，八百元，一等川金每担二千五百元，白片絲每担二千八百元，三等五千五百元，金銀花每担二千元，三等雲苓每担一千二百元，四等四千二百元。

春節後回鄉略縮

家庭電器漸轉呆滯

天暖也有些影響

業內生意減三至四成

（特訊）春節過後，家庭電器銷售情況漸轉呆滯，原因是顧客回鄉略縮，加上天氣回暖而呈現消費疲弱，此外本港也因市民減少購買，業內生意較春節前跌三至四成。

據電器業商表示：春節過後，家庭電器銷市開始呈現淡淡之風，原因是節後天氣回暖，冷天電器銷路大幅退縮，而夏季電器生意又未現，形成淡季。

電器業商稱：經過春節長假期後，目前回鄉港客已甚少，所以國內地親友的電器如收音機、錄音機、電視、計數機之類電器銷路影響頗大，雖然復活節假期將臨，但回鄉港客也不若春節期間踴躍，對市道刺激力也是有限的。

電器業商指出：自從農曆新年假期結束後，市民對添購家庭電器興趣已不及往年，同時市民現時興趣轉移至旅遊方面，故此對音響器材消費相對減少。市民對於耗電量大的電器如電暖爐、冷氣機等電器興趣降低。電視機方面銷路也因租機公司興起而予電視機銷路一定打擊。在電費高昂與消費力退減之際，預料夏季電器銷路也未許樂觀，幸好春節前生意頗佳，同時潮使一般性電器存貨大部份沽出，否則現時經營更感困難了。

紐約股市下跌

指數跌近十點

（特訊）據美國經紀行香港分行昨接獲紐約股市行情如下：

另一回優惠利率上升，使股市下跌，成交活躍，由於投資者繼續等待政府宣佈其反通脹計劃，卡特總統將在明日美國東部時間一六三〇小時公佈其反通脹計劃，大通銀行將優惠利率由十七厘七五提高至十八厘二五的高紀錄，杜瓊斯工業股指數下跌九·九八，收市於八〇九·五六，這是自十一月以來的最低水平，下跌股票佔多，為九對五，成交減少至三三·〇七百萬股，昨日三七·九九百萬股。

參議員柏西在與卡特總統會談之後，稱反通脹計劃應包括七十億至一百億美元的加稅，實施石油入口費，及削減一百三十億至一百四十億美元開支，不過，分析家稱這與前週所在報章提及的內容相同，投資者仍然懷疑卡特會作出任何使人注目的行動，一位分析家說，大多數人認為卡特不會作出任何激烈行動，不過，當卡特作出宣佈後，股市可能穩定下來。

芝加哥特種交易所已交合約一六〇·二五八個，昨日一六七·八六四個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八〇九·五六，下跌九·九八，鐵路股收市於二六三·一五，下跌二·四三，工用事業股市於一〇三·二二，下跌〇·一七。

當日交投的股票有一八六八種，上昇的股票有四九六種，下跌的佔九四二種，無變化的有四三〇種，創本年度新高價的有二種，新低價的一六四種。

全日交投共三千三百〇十七萬股。

香港金融行情表

一九八〇年（三月十四日）

九九金每司兩（最高）三二二〇·〇〇（最低）三一八八·〇〇（收市）三一九二·〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇〇·七〇
美單	一〇〇	五〇〇·二〇
美鈔	一〇〇	四九九·五〇
英鎊	一〇	一〇九·二〇
加拿大圓	一〇〇	四二四·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一五·七〇
瑞士法郎	一〇〇	二八四·〇〇
西德馬克	一〇〇	二七一·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·六〇
荷蘭盾	一〇〇	二四七·五〇
澳洲圓	一〇〇	五四二·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇·〇三
菲律賓披索	一〇〇	六〇·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八〇·〇〇
坡幣	一〇〇	二二五·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·九〇
泰國銖	一〇〇	二四·六〇
印度盧比	一〇〇	五六·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	五·五〇

港金狂跌三百三十八元

美宣布反通脹措施影響

飾黃金跌二百五十元，飾白金價則穩。外匯除美元挺升外，餘多報跌。

（特訊）昨（十四）日本港金價狂挫二百三十八元，飾黃金價改低，美電上升，英鎊馬克下跌。

週四外國金價大跌，倫敦收市價五五六·五〇美元，跌二九·二，蘇黎世五六〇美元，跌二九·〇，紐約四月份期貨跌停板。

金融界人士表示，金價大跌主要原因是美國總統卡特宣佈新的反通貨膨脹計劃，其中包括要求國會削減超過二百億美元聯邦開支及開徵石油入口稅等。另方面，美國大通銀行優惠利率再升半厘而達至十八厘二五，對金市不利。

金商表示，近期間金市已相當疲弱，中東伊朗國已甚少插手金市，即使阿富汗事件惡化及伊朗學生拒交出人質而令美伊關係再度緊張，對金市都毫無刺激力。在美國反通脹計劃宣佈及世界性利率大升勢下，甚引起恐慌性的拋售。另方面，美元在國際外匯市場堅挺，亦是打擊金價的因素。

昨日本港金市開市即大幅報低，但全日交投平淡，金價上落亦不大。上午開市價三二〇〇，較前日收市價低二百三十元，上午最高三二二〇，最低三一八〇，收市三二一六，下午開市三一八八，稍後跌落三二一四，三二一〇，三一八八，再扳上三二〇四，最後以三一九二收市，較上午開市價低八元，較前日收市價大跌二百三十八元，全日最高三二二〇，最低三一八〇，波幅四十元，公價定三二一〇，低息廿四元一毫五仙，無現貨交收。

飾黃金價每両三千三百五十元，較前日跌二百五十元，飾白金價每両五千一百元，無變。

外匯走勢，收市時每百美元兌五〇一·〇港元，升二元五角，每英鎊兌一一·〇八港元，跌四仙，每百日圓兌二〇四·四五港元，跌四角，每百馬克兌二七七·九〇港元，跌二元五角，人民幣持穩，每百港元兌人民幣三〇·三四，賣價三〇·五〇。

期糖價格全面下跌

經紀催補按金

補按金迫使許多投資者大量推出合約。

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期現價再下滑，一方面是受加息影響，另方面經紀催補按金，迫使許多投資者大量推出合約，炒家轉而拋空，更加形成一面倒的市勢。港市現貨價報一七點五美仙，下跌一百四十點。結算公司發表昨日公定收市價為：五月份一八點八美仙，下跌一百五十點，七月份二〇點五五美仙，下跌一百四十五點，九月份二一點七五美仙，下跌一百四十點，十月份二二點六美仙，下跌一百五十點，一月份二二點二五美仙，下跌一百五十點，三月份二三點二五美仙，下跌一百四十五點。

東方貨櫃公司向英訂購設備

（特訊）英國駐港商務專員公署消息：世界最大貨櫃運輸公司，本港的東方海外貨櫃航運有限公司最近向英國一間專業公司訂購價值三百三十餘萬港元的托架裝備。

英國的NORTH WESTERN TRAILER CO. LTD將向該間屬於貨櫃業集團的航運公司供應一批二十呎長STAKRAK托架（包括摺合與平放式）和最近始推出的四十呎長STAKBED托架。

訂購合同所載的STAKRAK系統備有可摺合的端壁，只需一名人力便可以把它豎立或摺疊，STAKBED可協助以最低搬運作為一個摺端式平托架。

該英國公司東方貨櫃去年首向該英國公司購買三十套四十呎長的STAKRAK托架。上述類托架，是特為分格式船艙設計的，當尾端壁豎立之後，便可作多層托架，當船艙空置時，可以收摺疊起來只佔一個貨櫃的空間。

棉紗市弱勢持續兩月

近期內似未能扭轉

尚幸存倉數量尚非很大

進口棉紗訂價偏高亦有支持力

（特訊）棉紗市疲弱已經延續兩個多月，近期內似未能扭轉弱勢，幸而現在存倉棉紗尚非大量，進口棉紗訂價偏高，來貨亦少，港市價格不致下跌。

昨（十四日）據紗商指出：棉紗市疲弱已經延續兩個多月，近期內似未能扭轉弱勢，主要原因是布廠及針織廠尚未有較大量新訂單接入，同時紗廠及紗商放棄亦繼續收縮，有實力的大廠在去年底前已向紗廠訂購棉紗，仍可應付需用，其他廠家需用棉紗只有逐小補充，幸而現在存倉棉紗尚非大量，進口棉紗訂價偏高，紗商訂購減少，港市價格不致下跌。

昨（十四）日市價，港紡十支〇·E紗每包二、二五〇元，十二支A級紗二、三五〇元，十六支A級紗二、五〇〇元，廿支A級紗二、六五〇元，卅二支A級紗二、八八〇元至二、九〇〇元，廿支精梳BK紗三、七〇〇元，四十支精梳三、九〇〇元。

南韓卅二支普通紗二、八五〇元至二、八八〇元，精梳紗三、五五〇元，四十支普通紗三、〇五〇元至三、〇八〇元，精梳紗三、六五〇元。台灣十支〇·E紗二、〇二〇元，船邊交貨二、〇五〇元，卅二支精梳紗三、五〇〇元，四十支精梳紗三、六五〇元，四十五支三、一〇〇元至三、一五〇元。中國大陸廿支普通紗二、三二〇元，卅二支普通紗二、七八〇元至二、八〇〇元，四十支普通紗三、〇〇〇元。巴基斯坦十支上級紗一、八六〇元至一、八八〇元，十二支上級紗一、九四〇元至一、九六〇元，十六支上級紗二、一〇〇元，廿支上級紗二、〇五〇元，中上級紗一、九八〇元，中級紗一、九〇〇元。

港糖市亦低沉

國際糖價又復大跌

本銷疲弱不堪，拆銷商及製品商購入砂糖比去年同期銳減，雖有出口庄扯購，仍無能為力。

（特訊）昨（十四）日砂糖市，交投又復轉靜，無奈國際糖價又復大幅下跌，使本港糖市平添壓力，價格亦再降低。

據糖業人士指出：現在本港砂糖實銷疲弱不堪，無論拆銷商及製品商購入砂糖都比較去年同期減少，雖然日前出口庄扯去粗、幼砂糖近一千噸，但國際糖價又復大幅下跌，使收貨入倉的壓力未減，價格不支而再落。

南韓幼砂糖，和平絲斯輪及韓國輪繼續有運到，碼頭交收價格後又降，每担一百四十四元及一百四十三元。

大陸稻花中粗砂，來貨亦多，價再抑低，碼頭交收每噸二千四百三十元。

台灣特砂，倉貨也要降價求沽，每噸要價二千四百五十元。

國際糖價，又復大跌。倫敦（十三日）原糖現貨每噸二百一十鎊，比前跌二十鎊。五月期貨每噸二百一十十鎊，比前跌十鎊。七月期貨每噸二百一十五鎊半，比前跌十鎊〇五。八月期貨每噸二百廿四鎊，比前跌十五鎊。紐約（十三日）原糖五月期貨每磅十八點八〇美分，比前跌一點四〇美分，七月期貨每磅廿點五七美分，比前跌一美分。九月期貨每磅廿一點六〇美分，比前跌一美分。

接受外幣定存

匯豐上海分行

（港訊）香港上海匯豐銀行上海分行，已經獲中國銀行正式批准，可以在中國接受指定的外幣定期存款。匯豐銀行是首間外地銀行獲批准提供此項服務，並可以通過設在海外各地的分行來存款，有關詳情，可向本港皇后大道中一號匯豐總行國際部查詢，電話：五—二三四三〇五。

港市無反應

泰國米訂價略提高

二季額尚未急於訂購

市勢疲慢成交又復減

（特訊）昨（十四）日米市，成交又復減少。入口米商九家開盤中，十號有成盤的，泰國米提沽食米廿九號，其中泰國米佔四百二十中包另二十大包，大陸米佔三百九十中包。

據米業人士透露：泰國米訂價略為提高，百巴仙香米到岸價每噸四百六十五美元，百巴仙普通大米到岸價每噸四百四十五美元，比本月初每噸升五美元，但本港入口米商對於第二季輸入的泰國米，除了已訂購一部分之外，尚未急於繼續訂購，現時本港米市仍然疲慢，價格亦呈呆定狀態。

成盤紀錄：泰國金門香米每担一百五十七元，紅菊花新香米每担一百五十七元，青龍蓋香米每担一百卅二元，青龍苗每担一百四十六元，西字絲苗每担一百四十元，新香兩粘每担一百四十六元，大陸安字絲苗每担一百五十五元，金稻絲苗每担一百七十五元。

香港現已成為美越貿易橋樑

（特訊）美國現時正利用香港作為美國與越南交易的橋樑。由於美國公司是嚴禁與越南通商，去年約九百萬美國產品均途經香港再轉入越南，其中如香煙、小型機械、設備等。

美越之交易顯然已公開，美國公司將產品售與在港之公司，該公司隨後將該批物品再運入越南，但無論如何，美國法例甚至嚴禁美國間接輸入產品給越南之交易。

據資料統計：美國輸入香港轉口輸入越南之產品去年大為增加。一九七八年僅一百八十三萬，而七九年已增至九百萬，足增加了百分之三百九十二。

據美國商界消息稱：香港及新加坡均是美國與越南交易之重要中心，尤以新加坡為甚，去年首十個月新加坡從各國轉輸入越南的產品總值八億八千二百萬，而香港全年亦僅七千六百萬。

國際股市金融行情

一九八〇年三月十四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－5.50（441.50）	
午市	－6.30（440.70）	

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	20.25	20.35
置地	H.K.$	11.46	11.54
怡和	H.K.$	14.73	14.67
和記黃埔	H.K.$	7.03	7.17
會德豐	H.K.$	3.67	3.73

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 －3.08（805.40）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 －10.99（6593.40）

倫敦金市（每英兩）

開盤	U.S.	－53.75（502.75）
尾盤	U.S.	－23.50（523.00）

美元開市價格：

法蘭克福	1.8355	馬克
倫敦	2.2075	美元
東京	248.80	日元
巴黎	4.2775	法郎

黃金將失去光彩？

保值與投機的明星

目前國際金價銳跌及其影響

七週以前還是保值首席對象與投機天地明星的黃金和白銀，似乎即將失去它們的光彩。

曾經在元月推進每英両金價至八七五美元高峰的買進狂熱已經散，價格已委縮三百美元以上的程度。

在大約一年間從六美元暴升至五〇美元的白銀，現在每英両也跌至三〇美元以下。

若干經濟學家現在說，交易員對國際危機的反應過了頭，危機係伊朗劫持美國人質和蘇俄決定派兵進入阿富汗之後所引起的國際緊張情勢。

哈柯斯研究公司經濟學家倪科斯說，戰爭心態顯示經已消失。

美國和其他工業國家的通貨膨脹，在推升金銀價上扮演了巨大角色，隨着紙幣日益貶值，貴金屬看來是個安全的避風塘。

最近幾週，交易員痛苦的記起，黃金沒有股利，而且美國的利率已升至創紀錄高峰，因為聯邦準備理事會緊縮信用以對抗通貨膨脹。

紐約共和國民銀行貴金屬交易部門主管包加特說，當你能夠用你的美元賺到十六或十七％的利息時，擁有黃金代價太大了。

倫敦巴澀公司金屬交易員鄭利說，投機者不再預料他的黃金會有好的報酬，他預期若干利率，若干貨幣市場，會有更有利的主張，因此他決定拋售，一旦拋售發生，就像雪球似的。

投機者最新的寵物是先前被垂棄的美元，受助於高利率，它對大多數主要通貨均達到幾個月來的最高峰，對一度强勢的瑞士法郎，自開年以來已上漲達一〇％。

在現貨金市場的心理下，通貨膨脹消息甚至被看做是金屬行情的壞消息。交易員對於卡特總統將實施若干信用管制和削減聯邦預算的揣測，非常注意。

紐約辛克萊投資公司負責人辛克萊說，市場心恩已經朝向通貨膨脹，而卡特總統則將採取大膽而銳利的行動對付它。

對黃金和白銀的投機熱會擴散及於其他金屬，而它們也從高峰滑落，每英両曾升抵一〇八五美元的白金，已挫低至八五八美元，每磅漲至一·四六美元的銅價，已落至一美元以下。

當然，從歷史標準來看，這些金屬沒有一種是便宜的。包加特說，若你在六個月以前加入這項熱潮，而在現在退出，我告訴你，你不會相信。那時金價只是英両不及四百美元，但高於一九七九年初的二二五美元。

交易員說，阿拉伯投資人——兩個月以前他們是大買主——最近賣金的投射不如以前那麼多。紐約一家大公司狄克公司的貴重金屬部門主管古德曼說，他們正把賣金投入銀行的存款單，那些存款單現在的利息高達十七％以上。

阿拉伯賣金潮入黃金一部分係因為美國凍結伊朗資產所引起的。包加特說，那被認為是一種警告，即你在美國的任何投資，你都可能拿不到。那些憂慮已減輕，因為强調伊朗激怒的極端性質。

本週，當金價每英兩跌破六百美元，在英國黃金對個人的銷售是急增，古德曼週二晚間說，我們在過去兩天在全國各地售出了非常大量的黃金。

古德曼又說，人們認為這是買進的機會。他擁有心理學博士學位。

行情下跌也使各種手飾、金銀器皿的出售狂熱受到打擊，一家從事金銀器皿買賣的紐約公司負責人說，根本沒有生意上門。（田成俠譯自美聯社特稿）

華僑文化

台「詩人女高音」劉塞雲在港演唱
在藝術中心由林和惠鋼琴伴奏

（劉塞雲小影）

香港藝術中心，於本月廿七、廿八晚八時，假壽臣劇院主辦兩場台灣著名女高音劉塞雲演唱會。節目包括中外藝術歌曲；由林和惠鋼琴伴奏。劉原籍福建福安，台灣大師音樂系畢業後隨赴歐美深造。曾在美明尼蘇達大學研究院習聲樂，乃名聲樂家鄧肯教授入室弟子。在鄧氏安排下，並隨蘇斯奎克等名師研習歌劇、神劇和藝術歌曲。美名樂評家馬立夫博士，譽為「實有震撼力的女高音，聲音醇美有韌度，整個音域發展平均，感情豐富，表達力強。演出令人緊扣心弦，高音尤有獨到之處」。劉一九六七年返台，在母校師大音樂系任教。七〇及七四年再赴歐美進修並演出。在華府國家博物館音樂廳更以介紹「琵琶行」一曲，獲「詩人女高音」美譽。在西德及奧地利等地演唱時，曾以全場音樂會介紹中國藝術歌曲及民歌，極獲好評。七八年經鄧肯教授推薦，應華盛頓州立大學之聘，往任客座教授；並舉行獨唱會。

林和惠為台灣省人，幼隨孫瀛，戴遜祈等教授學習鋼琴。一九六六年，畢業於日本武藏野音樂大學。曾於七〇年在台北、台中舉行獨奏會，現任教於國立台師大及中國文化學院。

演唱會節目包括：蕭友梅之「問」，黃自之「花非花」，趙元任之「賣布謠」，林樂培之「夜思」。林聲翕之「弄影」及許常惠之「白蛇傳」等歌曲。是次演唱會，由登喜路國際公司贊助。門券五元，十元，十五元，廿元（中心會員九折）。現正在藝術中心票房及南華早報家庭書店發售（大道中五十四號豐樂行，尖沙咀海洋中心）。

名家廿二位國畫展介言
（加拿大）蘇學森

筆者原居港，十年前移居加拿大。性愛藝術，從商之暇，更鑽研繪事，尤喜國畫，因覺得國畫的藝術比西洋畫的寫作上高：西洋畫的寫作，係層層推砌，而國畫的寫作，則為「一筆過」，筆中有墨，墨中有韻，而且，西洋畫寫好後，祗簽上一個作者之名，而國畫則不然，寫作須「詩，書，畫」兼備。所謂「詩中有畫，畫中有詩」。讀其詩，睹其畫，而有無窮之味，且寓意深遠。這就是國畫藝術比西洋畫高出之處，想已為定論。本人居加拿大後，常留意各地的國畫展覽。假期亦常旅遊各國，凡有國畫之展出，必前往參觀為快。

因此，與我國當代的國畫名家亦多結識；且度藏名作以自娛。對國畫之積愛既深，於是想起弘揚光大之動機，乃與國際志同道合之士集資組成「國際春雷藝術機構」，以為不斷推動之主力，以發揚中國國畫藝術為宗旨。去年春，得友人彼得之介，委託香港畢盟大師余名畫家曾履宗教授，在港獨負其責。曾教授不辭勞苦，本着機構之要求，物色確有高水準之國畫名家，徵集其近作舉行畫展。經為時一年之籌集，嚴格選擇，得參展作品逾百幅，定名為「當代廿二位國畫名家畫展」；並定本年三月十四至十七日，一連四天，在香港大會堂高座展覽廳舉行。

事前，會將所物色之邀請參展者作品照片，寄來機構進行審查。經審查後，認為是當代國畫精英，僅選廿二人之精作付展。所有參展者，紀列當代國畫名家，即：畫梅山水大師林建同，中國藝術學院李曼石院長，中華美術院李汝匡院長，東方美術專科學校蕭萍博士，影劇藝名畫家馬思帆教授；當代傑出畫壇新秀：區漢輝、郭嘉麗、莫潔貞、張淑玲、曾玉蘭、姚蕾娜、陳玉鑑、趙維齡、周國玲、關妙玲、關妙鳳、甄惠頤、鍾寶爾、林聲音、鄭錦華、鍾寶威等與邀絡主持人曾履宗教授，總計此次畫展獲參展者，共廿二人而已。

其中，有先容或應邀所徵交若干參展者與作品，因藝術水準不足者尚有十餘人，未獲參展，似屬滄海遺珠，引以為歉！然因此次畫展作品之先取參展標準，一本實事求是，而以藝術水準較高為原則，以免濫竽充數，實任藉春雷總機構；而與邀絡主持人曾履宗教授無關。

此次展出，林建同大師之作品，筆力蒼勁，墨韻皆位畫，無論用筆用墨，至臻老練。而蕭萍博士之作品，墨彩飛揚，構圖用筆獨成一格，別開生面；曾氏去年曾赴美國大畫展事，譽美加，名副其實。至李曼石院長之作品「蕉林」運景四幅鉅製，其用筆賦彩，尺幅千里；家禽棲息其間，猶如伊甸之園。而令觀讀之者身在其中，允稱傑作。李汝匡院長之山水花鳥，栩栩如生，作風新穎而有獨創面目。二李榮獲廿世紀「中國名畫家」之譽，誠非虛傳者。馬思帆教授所作亦得國畫之傳統精華，山水人物自成一格，作風融匯古今，技巧純熟而穩健。傑出畫壇新秀，如區漢輝、郭嘉麗、陳玉鑑、甄惠頤、林聲音、鍾寶爾、周國玲、莫潔貞、張淑珍、……等人之作品，余雖稱之為新秀，但其作品之老練則若幾十許人所作，足與老前輩之作品媲美。機構審評諸人不看其履歷年歲，從觀其作品則不知其為新秀傑出者矣。

諸子所作，不論花卉，虫魚，鳥獸，山水，俱為革新推進之作品，無陳陳相因，乃為今日國畫之新風，抑亦可稱之為藝術人材之新血，列為當代國畫名家而無愧。筆者雖未與謀面，然從其作品上之藝術水準，即可予以定評，並非矯飾過譽。

世間事與物，尤其藝術作品，總要互相比較，便可見其熟優熟劣。故此次畫展旨在比較，公諸社會大衆，以期收改錯之效，而希望將中國藝術，正確地更向前推進。在港展後，更作國際巡迴展覽，使文化藝術交流，國畫放藝術光芒遍及世界，並選印畫集以垂久遠而光大之。

雖然，此次畫展尚屬春雷初動，春驚小蟄啼聲，但是萬花怒放尚待春深，願明公正熱心藝術之士有以教之！一展覽場中，盍興乎來！一九八〇年三月十日於西雅圖。

巴海教會十六晚舉辦瑜伽表演會

（葉顯超小影）

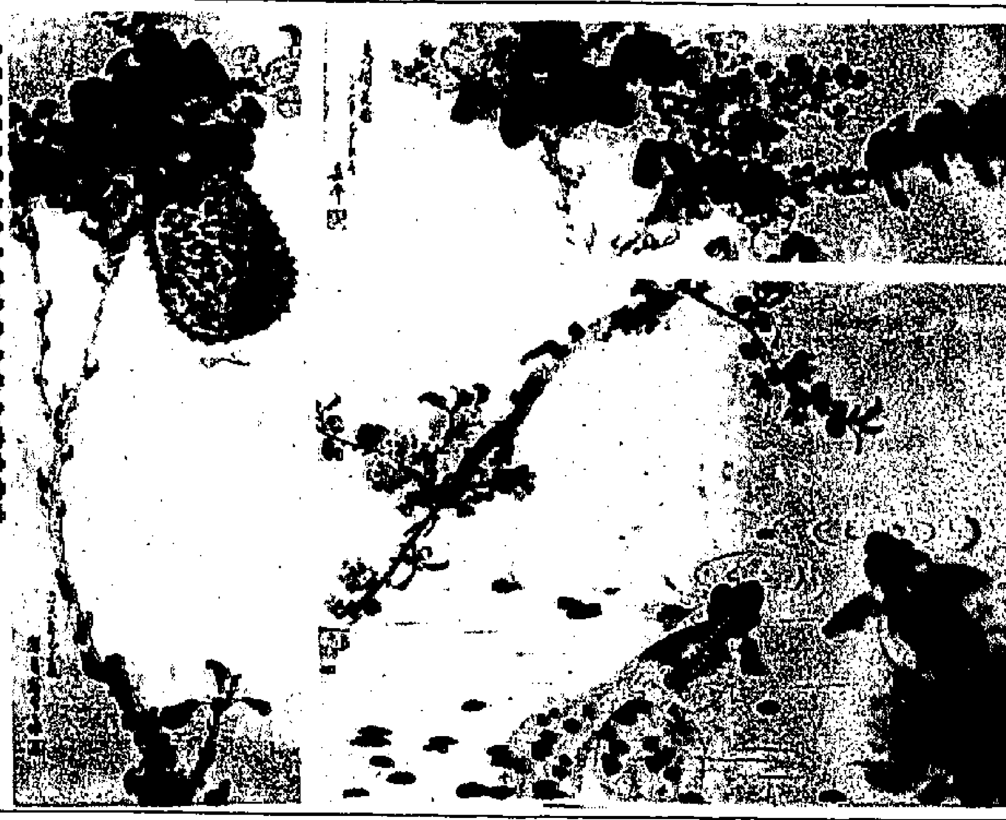
香港巴海大同教總會屬下之總青年會，已籌備一瑜伽表演晚會，定本月十六日（星期日）晚七時半起，在灣仔藝術中心小劇場演出。是次表演，特別得到荃灣雅麗珊市區中心瑜伽社贊助，派出主力社友組織。該瑜伽社乃雅麗珊市區中心多個活動小組之一，社友全部由該瑜伽班積極學員組成，由市區中心派出顧問及瑜伽班導師葉顯超君領導，前曾在中心會堂公開瑜伽示範，反應熱烈。

巴海教青年會除得到該社社友幫助，亦本身派出數位瑜伽青年加入；更邀得香港瑜伽界老前輩，雪山派第二代瑜伽大師羅秋師傳作客串示範；外籍瑜伽士DADA KUMODAKA，亦同場客串演出。晚會用瑜伽導師葉顯超君任司儀講解，總會代表李之明先生簡介瑜伽與巴海大同教關係。竭誠歡迎參觀。

九龍竹園濟廬佛社 楊達人授氣功靜坐
免收費派講義尚餘女生名額廿名

濟廬佛社，抱慈悲度世，利樂有情，暨一般慢性疾病，對人身體，損害困擾，特在黃大仙竹園區鳳德道卅一至卅三號六樓該社，續辦六屆免費氣功靜坐班，由社長楊達人導師主持。楊君修氣功靜坐四十餘年，深得個中三昧，以其成就，致誨新知，綜合取材，刪繁就簡，捨短取長，以通俗語文學術，為初習者介。「練氣」勤習，起治療與健康作用。

「止觀」常修，遠離如壞界，果證菩提。在生活緊張之社會中，最易患上慢性疾病，如神經衰弱，高血壓，心臟病，血管栓塞，頭暈目眩，風濕麻痺，失眠怔忡，女性痛疾等，皆足以戕賊其身，經醫者治療，時發時愈，過事有感力不從心之弊。故初機學者，先習「定型坐姿」，使身體適不偏不倚中庸之道。次及氣與意之鍛鍊，「精氣神修養」練精化氣，煉氣化神，還而復始，循環不息。調整神經，促進機能，疏通經絡，進而研求「吐納養生」之道，大及調整呼吸，使氣血調和，促進消化，血脈循環。適任督二脈，前後三關，繼之平衡「陰陽大小週天」，氣運頂門之百會穴，足底之湧泉穴，四肢血液流暢。至此全身關節皆通，達醫療及保健目的，而痼疾漸癒，延年益壽。俟後勤修「止觀禪定」，明心可達，見性可期。該社定新曆三月廿三（星期日）下午二時開課，男生已滿額，尚餘女生名額及旁聽者各廿名。有志研習者，希速報名。或於每天辦公時間，電三－二三〇三六八周君詢洽云。


（左）「木播羅」（莫潔貞作）。（右上）「鳥媚花嬌」（郭嘉麗作）。（右下）「錦鱗逐落花」（鄭錦華作）。（現展出大會堂八樓）

香港黃族宗親會鳴謙紀念校校歌
（得鳴字五言八均）杏園黃劍父

慷慨爲興學，捐資黃鳳翎。存思開海表，義烈冠塞英。鼓浪揚帆遠，乘風振翮程。寒梅抗雪艷，秋菊傲霜冰。褒我小朋友，時逢大任臨。緊誰誠與偶？琢玉理能明。朗朗乾坤在，麗鹿鳴。狂瀾將共挽，一嘯山河清。

葉澍堃先生榮任深水埔民政主任賦贈
伍旋操

葉盈翠影泛輕舟。澍沛江流浩蕩秋。堃厚能容傳萬籟，先生羽扇亦悠悠！

蘄埭强蘄杰强雙個展
在藝術中心明續舉行

一畫會主辦之新埭強新杰強水墨畫雙個展，在香港藝術中心四樓包兆龍畫廊公展以來，廣受讚賞。日來參觀者近千人，包括：社會各界人士；並有不少傳播界記者到場採訪；電視台工作人員，到場拍攝作品；中西畫評人，用心鑑賞。此展深受社會重視。日來傳播界的介紹甚多，計有：無綫電視「歡樂今宵」的介紹，各大報章的訪問特寫，及畫評的讚許等，實是好評如潮。展覽尚餘今明兩天，適逢周末及星期日假期，到場觀者必衆，此不可多得的展覽，愛好藝術者不容錯過云。

大夏大學港校友會定期舉行春節聯歡

大夏大學港校友會，定本月廿二日（星期六）下午六時，假座旺角醉瓊樓酒樓（彌敦道七三一號）舉行春節聯歡。經由理、監事長、總幹事、丘斯明、李澤威、何德明聯函邀請嘉賓、會長暨全體理、監事、校友，偕眷屬參加，共祝春禧云。

二十二人國畫近作在大會堂八樓展出
作品共百幀展覽至十七晚完結

國際春雷藝術機構國畫名家廿二人精作，昨已在大會堂八樓盛大展出。嘉賓雲集，極一時盛況。展出作品百幀，均經美加國際春雷藝術機構嚴格審選者。其中，計有蜚聲國際亞梅大師林建同之「喜馬拉雅山」鉅製。名列廿世紀國畫名家之李汝匡雙孔雀、及李曼石之十餘尺蕉林運景之「蕉林百鳥和平處」及蕭萍博士之精簡花鳥，馬思帆之生動古裝人物，曾履宗之磅礡山水，甄惠頤之群鳥，曾玉蘭之白玉蘭，區漢輝「天涯客跡心猶壯」與「鄉關萬里賴傳書」山水花鳥，張淑玲之「杜到杜鵑紅」郭嘉麗之「沙田萬夫山」寫生景，鍾寶爾之錦鯉「悠然自得」，鍾寶威之「離島漁村」，姚蕾娜之「春山飛瀑」，林聲音之「沙田萬壽寺」，莫潔貞之「翹首河山恆積重」，趙維齡之「活計水雲鄉」，鄭錦華之「葉羽朱丹」，周妙鳳之「小鳥枝頭」，周妙玲之「秋菊」與「霧色」，周國玲之「蝦蟹」等，滿目琳瑯，目不暇給，為特別突出之畫展。展品之精彩，觀者均嘆為觀止，誠名副其實。麗的電視在展出後，即派員到場拍攝展出精作，在不日播出。展期尚有十五、十六、十七三天。愛好藝術者，勿失參觀機會云。

己未歲闌：梁候璜招飲聽曉山房，同饒選堂與主人，同賦鶯啼序，用吳夢窗韻：
韓穗軒

橫塘幾回夢寐，想瀟瀟聲拍戶。偶來過，海不揚波，履屐讌亦云暮。李台上，嚴寒透骨，冷霧凍卻桃千樹。向伊誰行訴，瀟瀟試點花絮。乍驚起獺簡流塵，漫侵門檻，夾芝蘭玉露。倚琅玕，新詞細嚼，華呼鸞鳳，故人同賦幽素。對蝤蠐，漫歌金縷。怕因循，又賦鸚鵡，還看沙鷗。

託根海甸，慈茁繁枝，漁鄉峯寄旅。甚拔日，佛新譜曲，水遠山長，庭院芬芳，問遙江雨。長波自盼，遙峯擁黛，孤燈夜照參差霧，記當年，路遙江頭渡。倖肇頹影，來春燕子歸來，猶認漢家廢土。

平堤望遠，暗鎖雙眉，歎靈邊絲竽。飲美酒，譚書香唾，多謝佛陀，靈願流連，心折自揮。紅蓮掩映，羣仙歌唱，諸天歡樂情何極，透重樓，往事縈夢柱。賞心翠檢珠簾，共慶元宵，花神在否。（詞）。

（左）影入平沙烟水寨（李汝匡筆）（右）初秋（陳玉鑑筆）（現展出大會堂八樓）

西區社區中心藝聯社舉辦戲劇專題兩講座

社會福利署西區社區服務中心屬下藝聯社，為推廣區內青年話劇活動，特定本月廿日（星期四）及廿二日（星期六）晚八時，假西營盤西邊街該中心三樓二〇三室，舉辦戲劇專題講座。上述兩項講座，特別邀得話劇界知名人士及資深演員黃奕麟、郭德信主講，講題分別為「台詞之運用」——由郭信主講；「如何進入角色」——由黃奕麟主講，歡迎區內青年男女報名聽講。費用每位一元，主辦機構設有茶點招待。報名請往西營盤西邊街西區社區服務中心三樓二〇五或二〇六室，查詢可電五－四六三〇二四。

暢懷法師講楞嚴經 果通法師宣講開示

佛教青年協會舉辦之菩提園佛學講座，於本週日（十六）下午二時至四時，恭請果通法師宣說開示，講題「佛法與現實生活的關係」，並請王聯章居士粵語傳譯。

週日講經法會於同晚七至八時半舉行。恭請暢懷法師續講大佛頂首楞嚴經卷三，請黃德英居士粵語傳譯。上列兩項講座，假九龍界限街一四四號三樓中華佛教圖書館舉行。歡迎各界人士蒞臨參聽，共沾法益云。

中國藝術講座 許統正講畫魚
今在藝術中心舉行

香港萬國藝術家協會應藝術中心邀請，主辦中國藝術講座，每月之第三週星期六下午三至五時，在該中心三字樓舉行。今日由許統正講魚畫法第六講，述熱帶魚珍貴品種，五彩神仙，藍神仙，綠神仙，鑽石神仙，金神仙等。由於水族箱魚類已成現代家庭的裝飾品；而

中國醫學研究中心 陳秀華醫師今演講 自練保健按摩方法

中國醫學針灸研究中心，今（星期六）下午三時半，邀請陳秀華女中醫師續講「自練保健按摩」。陳醫師去歲演講，參聽者衆，婦女界尤見踴躍。派發講義，並作示範，聽講後可以回家自習，自練保健按摩（即八段錦）健身運動，八種健身動作學成後，足以卻病延年，不藥而癒。例如：風濕、關節炎、血壓高等，將消失於無形。不收費用。地址：彌敦道五六八號九樓僑建大廈（按八）。

元朗麥始興堂籌備出版特刊

元朗大馬路元朗大廈十二樓四室麥始興家族會，已申辦註冊為有限公司，俟批准成立，即出版特刊。因需籌備時，預徵稿文，希海內外各宗親惠稿，以光篇幅。該會註冊人名單：主席麥學深，委員：麥新，麥治，麥遠發，麥志榮，麥滿泉，麥樹薇等。上週刊出「麥新池」，係麥新、麥池，特此更正也。

教育部以優績獎狀頒贈書法教育家梁鈞庸教授
弘揚中華文化貢獻良多
梁氏曾以書法造詣獲得「文藝獎章」

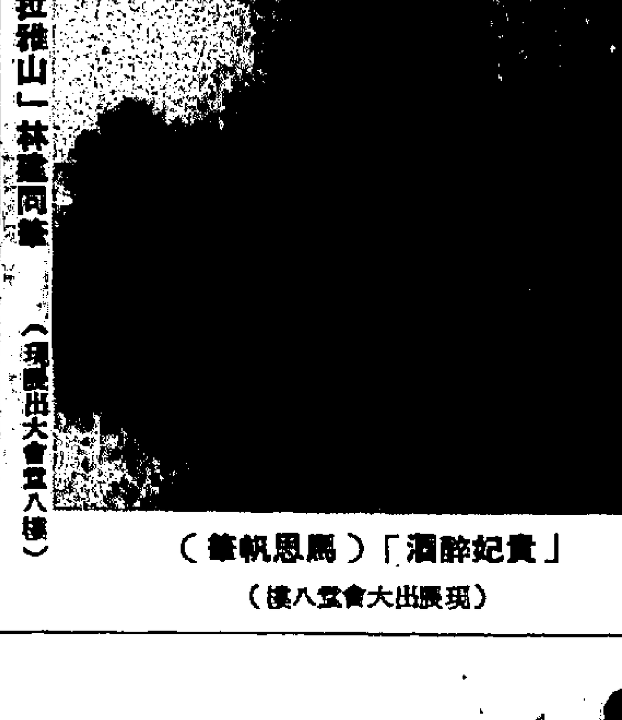
中華民國國立歷史博物館，日前奉教育部函示，以「香港書法家梁鈞庸，忠貞愛國，致力弘揚中華文化，團結旅港文教界人士，績效卓著，特頒予獎狀，以資鼓勵」云。歷史博物館日昨已轉告梁氏，並對其致賀。獎狀暫存該館，俟梁氏不日返國時，由館長何浩天博士代表教育部隆重頒授。梁氏接獲該訊後表示：弘揚中華文化，是每一個中國人應盡的天職。對此次頒獎，深感過譽。

梁氏早於一九七一年底，教育部曾以其在書法的造詣成果，曾頒給他一座金質「文藝獎章」；而今次是基於其近十多年來從事推行書法教育運動，與國際文化交流的特殊貢獻。在目前海外書畫界人士說，是空前的創舉，即在台灣方面，亦屬罕見。

梁氏現為「香港中國書法協會」理事長，曾任德明、遠東書院教授；過去獲得各方贊譽者，不勝枚舉。除上述外，尚有國立歷史博物館的「金爵獎章」，僑務委員會的「弘揚中華文化」獎牌，「中華學術院的「研士」和昨年廣選名列中華民國當代名人錄」。

（一九七一年梁鈞庸接受教育部長羅雲平（前任）頒授文藝獎章時攝。）

「喜馬拉雅山」林建同筆（現展出大會堂八樓）


「貴妃醉酒」（馬思帆筆）（現展出大會堂八樓）

慧明精舍與僧會 大會堂今明講經

寬榮法師講楞嚴經

慧明精舍佛學講座，於今日下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行。恭請寬榮法師續講大佛頂首楞嚴經。本週續講卷九無色界。無色界分四天，名空處，識處，無所有處，及非想非非想處。空處天天人，壽高二萬大劫，如是倍倍而增，是則非非想處，壽逾八萬大劫。壽命長遠，福超日月。奈何斯乃有量之數，終非究竟。如水懺云：「佛語須跋陀羅：汝師鬱頭藍弗，利根聰明，能伏煩惱。至於非非想處，命終還作畜生道中，飛狸之身」。是由止而不觀，雖有定力而無慧照，故煩惱僅伏而未斷。若欲斷惑證真，務必止觀雙運，定慧等資。如智者大師云：「若夫泥洹之法，入乃多途，論其急要，不出止觀二法。所以然者，止乃伏結之初門，觀乃斷惑之正要。」新經所詮之首楞嚴三昧，乃止觀不二之妙定。若能依此修習，定能斷惑除障，解脫何難耶！歡迎參聽，共諸勝緣云。

昭慧老法師講壇經

佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），上週日由昭慧長老，在大會堂九樓宣講「六祖壇經」。該次為老人講壇經之第四回，按：該壇經乃六祖大師悟道之後所說經典，自唐代以來，為中外著知識者作佛法之寶鑑。凡屬佛子，尤宜多聞，數多聞，即為正道。

國際童畫暨弱童畫展 黎炳昭赴台主持頒獎

港童美術教育協會主席黎炳昭，本月十六日乘華航班機往台灣，主持該會主辦第三屆國際兒童畫暨弱能兒童作品觀摩展合展頒獎禮。分台南台北舉行。邀請得台南市長蘇南成、台北市長李登輝，主持頒獎儀式。此外，並應太平洋文化基金會李鍾桂博士邀請，參與為期一週之全國師範美術教師研習會主辦，邀請日本筑波大學藝術系教授山正喜久就「造型藝術」研究及國際兒童美術教育並與國內兒童美術教育家切磋研究，搜集資料，定廿五回港云。

崇文卅週年校慶名家書畫觀賞會
（潘友泉）

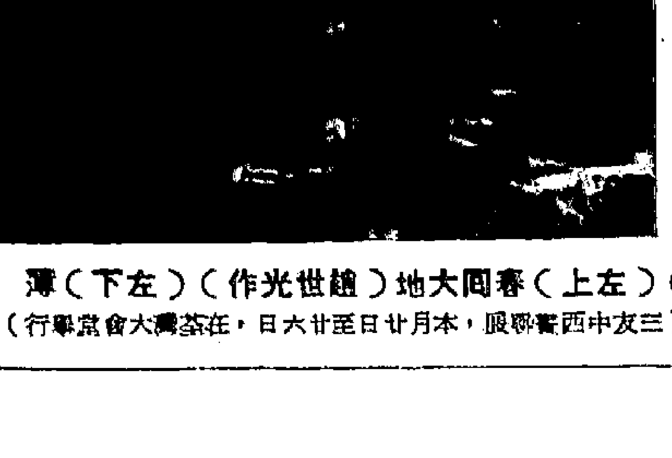
（詩）

樹人樹木在崇文。書畫宗師鼎出羣。桃李成材觀樂育，輝煌校慶遍經營。（節關）　徐應瀚

舉世紛紛務技科，推崇藝術已無多。英文書院唐文重，畫事機緣關若何！（又）

興庠設教栽桃李，國粹宣揚志足欽。今睹景豐佳果實，卅年不枉費耘心。

「洞天」（蘄埭強作）（現在藝術中心展至十六日止）


（右）黃山松林（李汎萍作）（左上）春回大地（趙世光作）（左下）薄扶林牛房（油畫）（馬家寶作）（三友中西書畫聯展，本月廿日至廿六日，在荃灣大會堂舉行）

出版消息

中國文學流派

一本比較完整地介紹中國古代到近代的文學潮流的作品——「中國文學流派」，已由海洋文藝社出版。作者集如新，以簡暢明快的筆調，敘介了中國文學上各個時期的文體和演變，列舉各個學派的重要文學作品和代表作家，上溯「樂府」、「古詩十九首」、「建安文學」，下迄清末民初的作家黃遵憲、蘇曼殊均有論及。其間如正始文學、唐詩宋詞、公安派、桐城派，都有扼要的介紹，俾使讀者對中國古典文學有一個較明確的瞭解，可作大專學生和中學生課外輔導讀物。「中國文學流派」卅六開本，每本八元，各大書店有售。

中文文摘

「中文文摘」一三五期（三月號）出版，要目有：「台大學生性觀念」的討論，「天文學展望」「宇宙只有我們」，「觸目驚心的人口問題」，「印度的音樂詩與魂」，「登泰山而小天下」，「北方的會年菜」，「牙力拖卡車」「動物也懂戀愛」，「同性戀的因素和特徵」，「藝術奇觀」等篇，雋永可讀。仍售三元，報攤有售。

妙香林東主劉汝雲籌設文化學術講座

樂宮妙香林東主劉汝雲女士，前曾設置哲學講座，邀請朱恒星博士主講經年。由於該店經常資助宗教界文化，學術界士女雅集伊擬計劃籌設文化學術講座，擴大範圍，增加社會人士知識，將側重專題演講，以利各界餘暇參聽云。

深水埗文化活動委員會春節書畫琴歌雅集有賦
（張江美）

深交新識醉今宵。水色山光樂趣饒。埗外高軒齊蒞止；區中名士盡招邀。文通歐亞華夷合；化育詩詞雨露調。活虎生龍同致祝，動人春景最多嬌。

（又）與民同樂賀新春。有幸能為座上賓。感謝殷勤來致援，蕪詞聊報贈官紳。　盧寶雁

（又）書畫琴歌大有年。春風化雨各欣然。飛龍飛鳳龍之卓；遠水遙山畫語妍。我愛焦桐聲韻遠；翻譜白雪曲詞娟？此日龍堂知音客，似坐滄江米畫船。　梅五雲

（又）柏酒椒文史乘傳。賦強遊步祝今天。漫將吉語成畫轎，聊書為瞻共勉篇。素心綽約亥（從草）藏水。容淡寄雅翩躚始。清供歲朝几案間，高標晚節差相擬。瓶上梅花是國徽，冰肌欲插玉為衣。春魁也未忝陌恨，驗作香泥又化肥。護功新紀歲天運。人壽添籌金石韻。七十八齡撫孫弱，親仁曾否遂先諷？　陳伯祺

（又）額量芳時雅會開。熙熙人共上春臺。頌如採獨傳觴偶；坐賞花間醉壽杯。白紵瑤琴風外賞；丹青寶墨席前催。萬家燈火昇平象，行慶為懽始一回。　羅智光

（又）春節聯歡雅麗宮。羣賢畢至振文風。官民同樂琴書畫，游藝依仁道不窮。　李耀歐

（又）兔俗唐風日月長。更從佳節見堂堂。驅除昨日人添歲；客老今時旅亦鄉。玉管和弦聲樂動；瀟瑟明處綠闌揚。官民同樂珍嘉會，醉後何妨又一觴？　陳琳

（又、聯句）側開萬里水雲遠；座控九龍氣勢雄。　黎心獨

（又）壁間竹影有聲畫；座畔流泉無絃琴。　鄺鴻

（又）詩畫欣同樂；笙歌闡政聲。　陳斯洛

（又）鴻福齊天，金猴司歲；驚歐遍地，彩燦嬉春。　陳菊園

（又）深埗閒市，同欽民主有德政；水埗花瓊，到處歡樂共謳歌。　關鑽鳴

（又）轟飲澗元宵，柳暖梅風儂狄帥；狂歡即此際，齊敘妙曲闡周郎。　陳文傑

（又）文化交流開泰運；笙歌合奏揚新聲。　張仲權

（又）博古通今，有容乃大；愛人律己，無異則同。　馮宜昌

（又）花瓣柳眼各無賴；湘瑟琴瀟自有情。　羅智光

（又）發揚中國文化。　陳維略

兒童天地（第五三八六期）

誰在玩車？

車兒駛得那麼快，噢，小心啊！誰在玩車子呢？請小朋友把數目字順次序聯起來就知道了。（小葳）

一首美麗的詩歌

小朋友：

我很高興，上星期收到了一位渴望之小朋友寄給我的一首詩歌，是歌頌春天的，現在刊給大家欣賞。

春天來臨了！
樹上長出青綠的葉子，
鳥兒唱出美妙的歌聲，
溪水輕輕地回應。
蝴蝶、蜜蜂在花間飛舞，
大自然齊來迎接好春光。
春天帶來了歡欣和希望，
叫我們奔向大好的前方。

這首詩已寫得很不錯，我只修改了一點點，誰之這樣喜歡寫作，我是感到十分安慰的。作詩歌和作文章，只要多寫，多看別人的作品，就自然進步得快。

這使我想起，兒童天地刊出每一期，我都在這裡和大家談一些有關品德方面的問題，或者告訴你們怎樣去做個好孩子？現在我覺得，不如也讓小朋友參加一些意見。

這樣吧，在你們的現實生活中，有什麼值得給大家知道的事情，比如有趣的，有教訓意義的，或者一些經驗。都歡迎來稿，在兒童天地中刊出和大家分享。如果詩興大發，或有好的文章也可以寄來。信封上寫：香港荷里活道，華僑日報，兒童天地收。

·唐姨姨·

獵人和狡鳥

·寓言·

·小和子·

一個獵人捕到一只懂得七十種語言的聰明鳥，牠對獵人說：「如果你願意放我，我就教你做人的三個方法。」

獵人同意。「但你有甚麼保證？」鳥問。

獵人立刻向天發誓。

「好罷，」鳥說：「第一、不要對已過去的事存有後悔；第二、不要相信那些沒有可能而過於誇大的事；第三、不要做那些能力不及的事。」

當鳥說完後便要獵人把牠放了。獵人把籠打開，鳥便飛上枝頭。對牠說：「你這人真蠢，竟然放我走，你不知道我肚裏藏着一串價值昂貴的珍珠，所以我這樣聰明和智慧嗎？」

當獵人聽到這話，立刻感到後悔，他跳到樹旁，要爬上去把鳥捉回，但一個不小心，跌到地上去，弄斷了一條腿！

樹上的鳥笑着說：「你真蠢，在數分鐘之前我曾經教你三個做人的方法，你竟然忘得一乾二淨。我叫你不要對過去的事存後悔，你卻後悔放了我；我告訴你不要過信沒有可能的事實，但你卻這樣愚蠢妄信我的話，以為我的肚裏真有名貴的珍珠，其實我只不過是隻可憐的野鳥。最後我告訴你不要做那些能力不及的事，你卻斷得赤手去捕捉我。」

鳥說完後立刻飛走，留下那個蠢獵人揉着他的痛腳。

小常識

△雪地動物披白衣——因為白色的羽毛不易為仇敵看出來，只要蟄伏不動，毛色像雪，就沒有別的東西認得牠們了。

△狗認得人——狗除了眼睛銳利外，它的嗅覺相當敏銳，它最會記憶那種氣味，因為每個人的氣味不同，它能憑自己的鼻子，認出誰是熟人和陌生人。

△貓頭鷹夜間出來——貓頭鷹的夜出是因為求食，牠吃老鼠和小動物，這類小動物都在夜間活動，貓頭鷹的羽毛很軟，飛起來毫無聲息。牠眼睛裏的瞳孔，又只能在夜裏張大，別的動物不能見的光線，牠仍看得很清楚，所以牠適宜夜間出來求食。

△蛇的走路方法——蛇能輕寂無聲的沿着地滑過，是靠牠身體的脊骨、肋骨和腹底下的鱗的動作，蛇的肋骨很多，每一段脊骨上生有一對肋骨，每一肋骨還固定在大的鱗片上，筋肉作用在肋骨上面，鱗片就逐一向前移動，鈎住在地上，結果就變成一種很快滑行動作。

△魚睡時不閉目——因為牠沒有可以閉合的眼皮，所以魚類縱在水底下睡覺，眼還是睜開的，別人以為牠們不睡。

△蒼蠅不能過多——蒼蠅大都生在春夏時，到冬天牠們也許要死，可以蟄伏在一個地方藏身，到多天有一日特別暖時，牠們醒過來覺得肚子餓，四出覓食，但暖天一過，只有少數可以回到藏匿的地方，其他就凍死了。（小和子）

康樂家庭

新九龍婦女會四屆新員就職

李春融署長指出本港老人問題日趨嚴重對該會擬辦「老人中心」計劃表示支持

新九龍婦女會於前（十三）日下午七時假海城酒樓舉行第四屆執行委員就職典禮，由社會福利署李春融署長偕主禮，黃大仙民政主任林錦光頒發證書，儀式簡單隆重。

該會主席楊舒援聲在就職禮致詞中表示：「過去一屆，由於本會執委同寅之熱心與努力事，凡福利，衆志成城，因此，每年推行各項會務頗感順利，諸如托兒，濟貧及多脈善舉之推行等等，歷年以來，均獲本區坊衆之好評。至於本會大力捐輸下，目前已略有積存，雖然未算十分豐裕，但至少亦可算是穩定了。因此，本會本屆工作之重心，除維持及不斷改善原有托兒所之業務，並積極向有關當局申請於發展中之新區增辦托兒所一間或辦理老人中心一所，藉此而福利之活動外，更擬向有關當局申請提供一般幼兒或老人更多更具實際之服務。」

社會福利署長李春融在會中致詞時，稱讚該會過去多年來推行婦女福利工作之熱心，同時更讚該會擬開辦老人中心，因為目前老人問題在港日趨嚴重，實在需要更多福利團體協助解決，社會福利署亦將會大力支持。

嗣專程由黃大仙民政主任林錦光頒發選任書，由會長蔡振蘭代表接領，繼頒獎，計冠軍楊舒援聲，亞軍王靜，季軍蔡振蘭，至於完成目標獎則由到會嘉賓李東海夫人，李達三夫人，李鈞洪夫人，翁祐夫人，楊振文夫人，李銘標夫人等主持頒發，嘉賓李東海亦在會中致詞，最後由副會長麥舜瓊致謝詞，拍照禮成。

昨到賀嘉賓：除主禮嘉賓外，有社會福利署黃大仙總主任彭紹難萱，副總主任甘應棠，社會福利署幼兒督導組馬黃綺華，民政署行政主任余佩霖，莫惠瓊，黃大仙民政署輝，葉劉曉華，東華三院主席姚中立，李東海，李達三，楊仕權，李鈞洪，翁祐，李銘標，楊振文，彭，楊錫禹，孫方中，李賜豪，鄭亞滑，劉大楠，曾備及該會同人等三百餘人。

計是次委員捐款共得十萬六千元，計有楊舒援聲式萬元，王靜壹萬伍千元，許振華，黃明衡壹萬元，陳胡瓊芳壹萬元，麥舜瓊伍千元，麥陳愛蓮伍千元，蔡振蘭壹萬式千元，吳梁雪華，范賀清，李歐蕙芳，周劉煥卿，莊王碧成，林陳綺君，林靜儀，黃玉婷各捐叁千元，關鮑瑞萍壹千元，陳杜潔貞，關王秀貞各捐五百元。嘉賓贊助計有：楊錫禹會計師壹千元，楊氏企業有限公司壹千元，李銘標三千元，鳳凰毛衫製造有限公司壹千元，楊仕權五百元，佳麗有限公司壹百元，維記有限公司壹百元，嘉麗企業有限公司壹百元，協成五金塑膠公司壹百元，李賜豪夫人壹千伍百元，關浩夫人壹百元，德發正記有限公司壹百元，何偉國壹百元，孫方中壹百元，葉雅量，楊寶餘共壹百元。

又該會屆委員名單如下：永遠名譽會長：楊仕權夫人，李東海夫人，李達三夫人，翁佑夫人，李鈞洪夫人，李銘標夫人，陳兆民夫人，楊振文夫人，鍾期榮，關潔貞，關浩夫人，名譽顧問：何璧珍，楊振文，常務顧問：莫惠宜。會長：蔡振蘭。副會長：麥舜瓊，麥陳愛蓮，主席兼托兒所董事會主席：楊舒援聲。副主席：王靜，彭黃明衡，陳胡瓊芳。委員：許振華，林靜儀，吳梁雪華，關鮑瑞萍，范賀清，姚陳雁萍，莊王碧成，關王秀貞，林陳綺君，周劉煥卿，黃玉婷，馬朱淑華，李歐蕙芳，鍾史桑珍。（武）

新九龍婦女會就職禮（右上角）社會福利署長李春融致詞，（上）李春融夫人（左）頒發紀念品與該會主席楊舒援聲。（下）黃大仙民政主任林錦光頒發證書與會長蔡振蘭。（本報記者攝）

女青家婦部演話劇「緩期還債」受歡迎

廿二晚在荃灣大會堂再度演出

荃灣大會堂，香港基督教女青年會聯合於三月廿二日（星期六）下午七時半假座荃灣大會堂演奏廳公演三幕話劇「緩期還債」，該劇曾於一月卅一日晚上於香港大會堂劇院上演，該劇根據三十年代英國著名小說家科力士（C.S.FORESTS）同名小說由戴勞（T.DELL）著名劇作家改編而成。此乃一齣有現實教育意義之作品，劇中主人翁是一個銀行小職員，入不敷支，債臺高築，被投機發財迷夢所迫，在一個月夜裏，殺害了剛由外地獨身回來的外甥，把他埋在花園裡，佔有他身邊攜帶的巨款，由此暴富起來。他有了錢，結交了一個浪漫女子，致使在病中的妻子氣憤自殺，醫生研究女病人服毒致死迹象，懷疑做丈夫的是殺妻兇手；雖然他以前真正犯過謀害外甥的罪行，始終沒有敗露，結果如何，留待觀衆觀看分析。這種悲劇不僅會發生於當時之倫敦，亦會發生於今日之香港中，此劇亦反映不合理社會制度之一面。演出時全體演員落力演出，獲得一致好評，故再度到荃灣重演。

該劇由麥秋導演，演員：馬金——陳賓福如，羅娜——李秀文，安妮——包李蘅，梅德——陸司徒珍，許先生（甲）——簡周翠萍，搬運夫（乙）——余簡月琼，搬運夫——羅伍翠珠，格蘭太太——何寶勳，添，司機——范錦秋，醫生——楊耀鳳枝，寡……

票價：分十元、八元、五元、二元四種。

售票地點：荃灣大會堂售票處，女青年會下列會所：香港鋼會所（麥當奴道一號），九龍會所（窩打老道山文福路五號），荃灣女青服務處（大河道雅麗珊社區服務中心四樓三一〇室）。

蘭花品種多 盆景氣勢勁

花卉展覽。

市政局主辦之第十三屆花卉展覽於昨（十四）日在大會堂紀念花園及展覽廳舉行。有別於往年的，是次是分兩星期舉行，本星期展出的則為參賽項目，而下星期展出的則為插花藝術，由昨日開始一連三天，本港居民可以觀看到不同類型的盛放花卉，及欣賞到園丁好手的精心傑作，昨在大會作展出的五組參賽項目有（一）插花，（二）芳香插花，（三）蘭花，（四）盆花，（五）盆栽（盆景類植物）等八十多類的精彩花卉。

賽事中蘭花組的作品是最受人注意，不單品種繁多，色澤的美艷實在令人愛不釋手，而且有許多更是難得一見的精品，如鶴頂蘭，卡特利亞蘭，蝴蝶蘭，兜蘭，其他雜交種蘭花，不單種類繁多，形態和顏色都是珍貴和稀有的。

另有一種盆栽作品也是引人注目的，觀賞的展品中有賞花，賞果，賞葉，附石等，附石有懸崖，林蔭，每款各有特色，小蒼松古柏，蘇石樹陶，很有氣勢，足見作者花了不少心機和時間。

除參賽作品外，還有非賽事的藝術展品展覽，分別由多個團體租任展出，琳瑯滿目。（武）

市政局主辦第十三屆花卉展覽，（左）非競賽性質之藝術展品，由國際日本式插花會社香港分會主辦。（右）盆花展品之仙人掌（本報攝）

黃大仙社會服務處開放

女青年會 明起舉行一週

香港基督教女青年會黃大仙社會服務處為配合香港基督教女青年會成立六十週年紀念慶祝，特訂於一九八〇年三月十六日至廿二日假黃大仙下邨十四座天台舉行開放週，將工作介紹給區內居民認識。節目內容豐富，包括有中心工作介紹、展覽、晚會、填色比賽、優勝作品及手工藝展覽、幻燈放映、即場填字遊戲、健康檢查服務、小組活動示範、開心地、齊齊玩等多項活動，歡迎區內居民、社團、學校參觀，為免過份擁擠，該服務處將特別安排參觀時間，由工作人員接待介紹，歡迎各學校及社團預約時間。又於開放週之首天（三月十六日），該服務處特別邀請得黃大仙民政主任林錦光、黃大仙社區及青年事務主任歐劍書、房屋司署房屋事務經理杜長桂及該會學少部委員會委員梁簡瑛珍等主禮，並由該服務處屬下各小組表演助慶，包括東西方舞蹈，中英文歌，歌劇及話劇等，歡迎各界人仕蒞臨分享。地址：黃大仙下邨十四座天台。電話：三二一二八三一五。

皮鞋的價格

·物價在今天·

千元一雙亦等閒

皮鞋，近年來越來越貴，本港的皮鞋品由皮鞋，是人們日常必須的，不能一日沒有，所以，人人都必須購買的，可惜，價格却越來越貴。近年來，人們要購買一雙皮鞋，都是越來越貴，即使是最便宜的，故此……

有很多人每天需要走路，本來，一雙新皮鞋，穿上一段時間，便會破了，便要換新的，都要再穿上補鞋匠的鞋底，但不由於近年來，一雙皮鞋也要二十元，才可以換底，尤其是那些價格較高的，便要更換，然而，皮鞋的價格，也不便宜……

因此，換鞋底也要二十元，穿上一雙價值約五百元的皮鞋，破了，如果只是修補，一個都要十元以上……（下略，原文難辨）

醫藥顧問

·伍卓琪·

腸胃障碍與經血淋漓

△伍惠蓮女士：你說現年中年，有時候走路之時，你覺得飲食物在手按胸部，有時候感到不舒服，用手按壓時覺得很痛，又說左乳至腸部很痛，更感困難，是睡眠時辛苦，有時更感痛楚，平日很少舒服，但經常有上下感到小腹又實，痛楚精神很困，呼吸不暢，近月來，尤其感到經期特別，一是半夜起來的二分鐘就逐漸減輕，但有些痛，胸痛是否肺部或心臟有問題？

答：綜合你的症狀，上述也沒有特快的病因，也就是你的腸胃不適，消化障礙，所以才有上述症狀，是肝氣不和、脾胃不健的病，必須調理。方用：香梗三錢，川朴二錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，麥芽五錢，木香一錢半（後下），法半夏三錢，存恆鱒三錢，川仙二錢，炒……

△黃小姐：你說經期不止，已經服過不少藥了，但不知是否要服補血的藥？

答：可以試服下方：川芎三錢，阿膠珠四錢（後下），北芪五錢，熟地一兩，飯白朮三錢，艾葉四錢，炙草二錢，鹿角霜四錢，（溶化）此外，可試用阿膠五錢，加生薑燉雞佐膳。

置業困難的打算

婚姻顧問座

相信許多青年，對結婚問題，都感於置業困難而大感頭痛。其實，不一定要擁有自己的物業，才可以結婚的。何況，香港根本沒有永久性的私家地的？特別是香港這一個地位，究竟有多少年命運？誰也不能作出保證，目前只是「借來」的階段。所以，除非你有的是錢，那就無所謂。不過，說到底，置業總是一種負擔，租樓不可以嗎？租住公共屋邨不行嗎？

雖然你未結婚沒有資格申請，但是，當你結婚，有了一個小孩子，或與岳母同住，只要三人或以上，便可以申請了。因此，如果你的經濟能力不足，大可以暫時租住私人樓宇一個時期，等到通知你可以編配入住屋邨的時候，你的居住問題可不是解決了嗎？又不是比自己買一層樓還化算得多嗎？

如果你認為租來一個房間太過失面子的話，亦可以先租來一層樓，然後分租一部分與別人，自己做二房東，這樣，便可減輕租金的負擔。這樣亦屬可行。

事實上，以上述方法解決居住問題的正不少。在若干例子中，以千餘元租來一層樓，可以間作一廳三房的，入住後，以兩間房間出租，每間可出租五百元至六百元，那麼，自己實際繳納租金，可能少於五百元。

另一個方法，亦可與友好合夥共同租來一層樓，每人也不過數百元。

綜觀上述，大家不要以置業為結婚先決條件，雖然你作春蠶自縛的計劃，所謂「窮則變，變則通」，根本上，本港擁有自業的家庭並不多呢！大衆了解這一點，便曉得怎樣安排了。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞報告及天氣報告，十分，「輕歌伴早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，繼續「輕歌伴早晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，週末情趣，卅分，「賽馬消息」。十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。十一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「週末情趣」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「一指功」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，轉播沙田賽馬實況，（至完畢為止）。五時五十五分，漁農處蔬菜批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，節目預告。六時，新聞報告及華南海域天氣報告，五分，時代曲選唱，卅分，漁民一週。七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「普通話」第十二課，四十五分，「高中英語」第七課。八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第二四〇講，卅分，「世界電訊」，四十五分，「宗教節目」「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「週末夜的漩渦」。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，潮汐。七時，新聞報告及天氣報告，十分，繼續「朝朝聲早晨」，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告。天氣報告及華南海域天氣報告，三分繼續「朝朝聲早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「萊萊不休」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分「星期六直播室」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，「愛與罪」。四時，新聞簡報及天氣報告，寄春交響曲「紅白歌話門」。五時，新聞簡報及天氣報告，浪漫一小時。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂在其中」。九時，「好歌，容可為與你」，四十五分，「週末古典音樂點唱」。十一時，新聞簡報，天氣報告，十分，「夜夜笙歌」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，繼告電台波段全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，「潮劇選唱」。十二時，「粵曲點唱」。二時，廣播劇週「刺客」第二回，卅分，「週末茶座」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港八〇，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，節目預告，廣東八樓C座。一時，新聞簡報，賽馬當先，卅分，新聞簡報，賽馬實況。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，流行歌曲介紹。六時五分，新聞專輯，卅分，新聞簡報，藝海漫談。七時，新聞簡報，（繼續藝海漫談），卅五分，新聞簡報，（繼續藝海漫談）。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，話比你知。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。十時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。十一時，新聞簡報，（繼續話比你知）。十二時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，美國流行歌曲四十首。九時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，擺天使梁安琪。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續擺天使梁安琪），卅分，新聞簡報，（繼續擺天使梁安琪）。二時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，快樂時光七八九。八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十一時，新聞簡報，天氣報告，關西歌唱片蜜，卅分，新聞簡報，（繼續關西歌唱片蜜）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西歌唱片蜜），卅分，新聞簡報，（繼續關西歌唱片蜜）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，天氣報告及節目預告，卅分，天氣報告，四十五分，音樂欣賞。八時，天氣報告，宗教節目，十五分，音樂欣賞，卅分，漁民天氣，粵曲，卅分，天氣報告。九時，中文歐曲選，英會，卅分，天氣報告。十時，粵曲，卅分，漁民天氣。十一時，心曲寄情，卅分，天氣報告。十二時卅分，天氣報告。一時，喜事重重，卅五分，音樂欣賞，卅分，漁民天氣，五十八分，報導香港賽馬會賽果及四力球報導，粵曲流行曲。二時，歷史故事，卅分，天氣報告，歌曲。三時卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告，五分，粵曲流行曲，四十五分，粵曲點唱。五時卅分，天氣報告。六時十五分，懷舊金曲年代，卅分，天氣報告，四十五分，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。七時，歌劇，廿分，芳菲時間，卅分，天氣報告，粵曲。八時，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場為止及重播當日賽馬總結果。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，台前幕後，卅分，鋼鐵怪人，卅三分，從心所欲。十時，粵語長片：優仔洞房。十一時五十三分，偷得浮生半日閒，五十八分，台前幕後。十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：寡婦之王。二時，大眼睛，卅分，飛天大英雄。三時，挾挾擾，五十分，四重彩。四時廿分，體育世界。五時十分，賽探錄。六時，寶標。七時，台前幕後，五分，大搜索，卅分，今晚新聞，五十五分，當年今日。八時，靈的劇場：浮生六劫。九時，英國皇牌笑探。十時，豬頭騰時間，廿八分，當年今日，卅三分，新聞及天氣報告，五十五分，港聞專題。十一時，賽馬結果。凌晨十二時，三船敵郎劇場。一時，粵語長片：天國飛沙夕陽紅。二時卅分，完播曲。

麗的第二台

九時，OUT OF INKWELL，FELIX THE CAT，胡洽奇伯，小肥豬卡通片。十時，超力神勇俠，廿五分，萬能總統，五十分，神奇說話機。十一時十五分，鬼屋故事，四十分，俏管家。十二時五分，週末時間：IKA & TINA IN CONCERT。一時，好戲連場：巫山春色，RAIN。四時廿分，TELL ME ANOTHER，四五分，世界頭號人大賽。五時，決賽者之辛秘。六時，新聞摘要，五分，開心狂笑錄，卅分，體育世界。七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣，五十分，警訊。八時，當世巨星（中文字幕），卅分，娛樂精選：週末晚間電影（中文字幕）。十時五十分，威氏賽馬結果。十一時廿五分，新聞報導，卅五分，第六感（兒童不宜）。十二時廿五分：今晚午夜場：SHEFFIELD OF THE HILLS。二時，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「小鬼頭」，卅分，「勇戰星球人」。九時，「星星月亮太陽」。十時卅分，「週末早場天地」。十一時卅分，「音樂球英雄」。十二時，「兒童影院」，一時，午間新聞，十五分，「神奇女俠」。二時十五分，「跳飛機」，四十五分，「卡通片」。三時，「鐵騎巡警」。四時，「彩色世界」。五時，「跳躍八〇」。六時，「溫故知新」，卅分，「刺激運動大會串」。七時，「小時候」，卅分，新聞及天氣報導。八時，「香港地」，「K一百」，卅分，「外母駕到」。九時，「貼錯門神」。十時，「風雲榜下」，卅分，「至寶神探嫻賭城」。十一時，新聞簡報，四十分，國語長片「三朵花」。一時十分，「英語長片」。二時四十分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「傻狗走天涯」，廿五分，「俏女兒與山中怪」，四十五分，「陳家班」。十時十分，「卡通精選」，卅五分，「超人眼睛記」。十一時，「HOKEY WOLF」，廿五分，「變幻娛樂」。十二時，「週末應影」。十二時十五分，「寶寶狗大鬧神通」，四十分，二時廿分，「岡宋歷史」。三時，「NUMERO UNO」，卅分，「刺激運動大會」。四時，「名曲贈知音」，廿分，「SATURDAY MATINEE」。五時卅五分，新聞簡報，四十分，「雙姝」。六時五分，「CHICO & THE MAN」，卅分，「沙拉拉樂隊」。七時，新聞及天氣報導，廿五分，「警訊」，「六十分鐘時事雜誌」。八時卅分，「插曲」。九時卅分，「合家歡」。本田劭片精選：度山恩仇記。十一時卅分，最後新聞報導。十一時卅五分，三洋劇場「AMERICAN GVERILLA IN THE PHILIPPINES」。一時十分，全日播映完畢。

社團粵曲 鑑光社播出

社團粵曲節目，三月十六日（星期日）下午二時半，由鑑光粵樂社擔任播出如下：①花開富貴：鄧城泰、江漢唱。②柳毅傳書之洞房：呂錦麟、鄧秀玲合唱。③痴心結：黎達文、張如鳳合唱。④普天同慶：潘惠萍唱。⑤相遇：文錫麟、陳圓圓合唱。⑥武大郎：鄧強、梁惠芬合唱。⑦捷合會之泣別：張宏文、唐玉蘭合唱。⑧週瑜吟：鄧鑑唱。

1980 中學會考試題預習專欄

歷史（廿二）

明德出版社胡應亮提供資料

History (22)

Philip Y. L. Woo
Mill & Dale Press Ltd

The following is a list of important history topics that you may be interested in knowing if you are going to sit for the school cert exam. Because the syllabus covers so long a period, and both Europe and East Asia too, it is just unavoidable that you put more exphasis on some parts of it, so that conventional questions (two only) can be tackled more satisfactorily. I'm not encouraging you to select one or two topics to study; there are multiple choice questions and you must therefore know all the general facts and ideas. The following outline is meant just to tell you where to concentrate on.

1. Europe 1870 - 1960
   - A. Nationalism in pre-1914 Europe:
     meaning, contents, its contributions to the First World War (1914-18).
   - B. Militarism in pre-1914 Europe:
     meaning, contents, its contributions to the First World War (1914-18).
   - C. Effects of the First World War:
     Versailles Settlement (1919) and its consequences.
   - D. Decline of colonialism after 1945:
     reasons, contents, consequences.
   - E. Reasons for the rapid economic recovery of Europe after 1945.
2. East Asia 1870 - 1952
   - A. The Hundred Day Reform 1898:
     causes, contents, effects, reasons for failure.
   - B. The 1911 Revolution:
     causes, development, effects.
   - C. Reasons for the success of the Meiji modernization (1868-1911) in Japan.
   - D. Causes of the rise of communism in China; reasons for the victory of the CCP (Chinese Communist Party) and the defeat of the KMT (Kuomintang).
   - E. Japan's expansionist steps in East Asia during the First World War (1914-18); the reactions of the great powers and China to those steps during the same period.

Both Fascist and Nazist movements grew out of similar social background. In Italy and Germany after 1919, strains of industrialization, urbanization, colonial expansion and total war were great. In both countries, unemployment, especially among the former soldiers of the First World War, was serious. Both countries had no firm democratic tradition, and the national aspirations of both had been frustrated: Italy for her failure to be treated as equals by the other Great Powers in 1919, Germany for the humiliating treaty terms imposed on her in the same year. The Fascist and Nazist movements therefore had great attractions to the former soldiers (due to Fascist and Nazist military parades), to the jobless (due to the promise of a better social order), and to the nationalists (due to the promise to revive national glories). Movements as such were unopposed because democracy in Italy and Germany was weak. For national humiliations and economic sufferings, liberal statesmen were to blame. In Germany it was believed that the army was not militarily defeated by the Allies in 1918 but politically undermined by the German Revolution. In Italy, it was maintained that the Italian soldiers had won the war by 1919, but the diplomats representing Italy at Versailles betrayed their efforts in cowardly submitting to the domination of the Allies.

Ideologically, both Fascism and Nazism were reactions against Bolshevism and Communism. In Italy in 1922 and in Germany in 1933, the people were fearful of the Communist's attack on property. Threatened by social disturbances created by the Communists, the people desired order in the streets at any price. In particular, the property-owning classes, wishing to defend against Communism, lent moral, political or financial support to the Fascist and Nazist movements.

Both Fascism and Nazism borrowed many outwardly democratic forms. Elections were held, and parliaments existed, though Italy and Germany were in reality ruled by dictators. In both countries active large-scale propaganda were employed to arouse militant nationalism and irrational emotions of the masses.

But as systems of belief and ideas, Fascism and Nazism lacked cohesiveness. Hitler's Mein Kampf contained a lot of disconnected arguments and illogical points. Mussolini's ideas of Fascism in the early 1920s were very rough and had to be refined and elaborated after he came to power. Both he and Hitler had risen from a low social class. Both had been soldiers and both presented themselves to the masses as a common soldier and a representative man of the people.

Both Fascist and Nazist movements included socialistic objectives in their programs. Mussolini believed in the idea of corporatism as the best way to overcome the disputes between capital and labour, while the 25 points of the Nazi program of 1923 attacked high finance and promised a better social system than democracy. In both Italy and Germany, economy was under state control. In both countries, vast programs of re-armament and public works were undertaken to stimulate employment, though in the end these programs only increased the power of the two dictatorships. In both countries, economic self-sufficiency was stressed and aimed at.

Both movements succeeded in gaining power by more or less constitutional means, though in an atmosphere of violence. Having come to power, both Hitler and Musolini effected a revolution from above. Every form of opposition was suppressed by the use of secret police and party militias. The Fascist and Nazist parties were from time to time purged, and were the instruments of the new dictatorships. In both Italy and Germany the state structure and size were greatly expanded, so that it could take over all aspects of individual and group existence. Schools, churches, unions and mass media like press and radio were brought under state control. Both Fascism and Nazism aimed at achieving totalitarianism.

The roots of Fascism and Nazism were common to all Europe. Not only in Italy and Germany, but in France and Britain as well, were there also similar domestic fascist movements in the 1930s. This is why Fascism and Nazism, though practised in two different countries, had so many similarities. They grew from similar origins, and they developed in similar forms.

股市成交價目表（三月十四日 星期五）

香港會成交：55,010,000元 遠東會成交：113,080,000元
金銀會成交：91,360,000元 九龍會成交：450,000元

四會成交總額：258,900,000元

恆生指數：767.43跌33.53 遠東指數：3691.83跌142.55
金指數660.22跌23.56銀指數718.23跌32.42金銀指數656.21跌25.08

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行除各項	83.50	88.00	83.00	83.00	83.50	84.00
滙豐銀行	20.90	20.90	20.00	20.40	20.40	20.40
海外信託	3.80	4.05	3.70	3.80	4.05	4.00
友聯銀行	7.05	7.10	6.90	—	7.10	7.05
東亞銀行除各項	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	62.00	62.00	62.00	62.00	—	—
九倉認股權證	210.00	224.00	210.00	—	212.00	220.00
置地債券8%	56.0%	57.0%	55.0%	57.0%	57.0%	—
港燈債券9.25%	12.5%	12.5%	11.8%	—	11.8%	12.5%
港燈認股權證	5.00	5.00	4.70	4.90	4.90	4.90
置地認股權證80	1390	1390	1020	1100	—	1100
置地認股權證86	7.80	7.80	7.40	—	7.45	7.60
怡和債券7.5%	64.00	64.00	62.00	62.00	—	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
瑞士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	17.00	17.30	16.80	17.20	17.00	17.10
港燈集團	5.40	5.50	5.20	5.45	5.50	5.50
中華煤氣除各項	20.50	20.50	20.00	20.50	20.50	20.20
電話公司	25.80	26.00	25.60	26.00	25.90	26.10
油蔴地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	4.70	5.05	4.70	5.05	5.00	4.90
中華巴士	38.00	38.50	38.00	39.00	38.50	38.00
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.80	3.85	3.60	3.80	3.80	3.80
鹽道公司	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05	—
青洲英坭	44.00	45.00	42.00	44.00	44.00	44.00
恆隆	7.30	7.70	7.10	7.30	7.35	7.30
和寶	0.85	0.85	0.85	—	0.85	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	7.00	7.10	6.60	7.00	7.05	7.00
怡和	14.60	15.00	14.10	14.50	14.60	14.40
立興	5.00	5.00	4.90	—	5.00	5.00
生力啤酒	7.00	7.30	7.00	—	7.30	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	4.30	4.50	4.30	—	4.50	—
屈臣氏	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
會德豐A	3.75	3.70	3.55	3.625	3.65	3.625
信德	2.275	2.40	2.20	2.25	2.20	2.30
仁孚企業	1.01	1.07	1.00	—	1.02	1.07
太古洋行A	7.20	7.40	7.10	7.35	7.40	7.35
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海外大同（除息）	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—
莊士集團	4.10	4.20	4.00	—	4.20	4.00
連卡佛A	6.10	6.15	6.10	6.10	—	—
鱷魚恤	2.30	2.70	2.30	—	2.70	2.65
（四）地產建築類						
廖創興置業	2.125	2.125	2.075	—	2.125	2.10
長江實業	19.80	19.80	18.40	19.30	19.40	19.30
嘉德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	2.80	2.90	2.80	2.90	2.85	2.90
大昌財務	0.62	0.63	0.62	—	0.63	—
嘉年地產	1.30	1.35	1.18	1.25	1.24	1.25
置地公司	11.50	11.60	11.00	11.30	11.30	11.30
信託公司A	4.30	4.40	4.10	4.15	4.15	4.10
合和實業（除息）	7.00	7.50	7.00	—	7.45	7.30
新昌集團	2.10	2.175	2.05	2.10	2.15	2.15
和記地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.95	1.96	1.89	—	1.94	1.95
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	2.85	3.00	2.85	2.90	2.90	2.90
新鴻基地產	15.70	16.00	15.20	16.00	15.90	15.90
大寶	2.30	2.30	2.075	2.175	2.15	2.15
泰盛發展	1.63	1.67	1.56	1.65	1.66	1.65
新世界	3.40	3.40	3.15	3.275	3.25	3.275
香明置業	—	—	—	—	—	—
鷹君	4.90	5.20	4.90	4.90	5.05	5.10
大昌地產	2.75	2.75	2.56	2.675	2.65	2.675
大新公和	—	—	—	—	—	—
高生	0.40	0.42	0.40	—	0.41	0.41
聯合新記	1.00	1.04	0.99	1.03	1.04	1.03
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.76	1.86	1.76	—	1.80	1.86

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	0.85	0.85	0.78	—	0.78	—
鷹聯	2.65	2.775	2.525	2.70	2.70	2.725
美漢（除息）	5.15	5.15	4.80	4.80	4.80	4.80
華光地產	1.32	1.35	1.28	1.30	1.33	1.34
海港工程	0.60	0.60	0.60	0.60	—	—
志正國際（除紅股）	—	—	—	—	—	—
大元	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	4.10	4.20	4.025	4.10	4.10	4.10
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.63	1.66	1.63	—	1.64	1.66
好世界投資	1.70	1.80	1.70	—	1.80	1.80
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	1.74	1.76	1.67	1.74	1.71	1.74
世界發展	2.00	2.10	2.00	2.10	2.10	2.05
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉聯	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
寶大	—	—	—	—	—	—
利豐	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
遠東發展	2.725	2.80	2.625	2.725	2.80	2.80
統一機構	1.90	1.90	1.90	—	1.90	—
金山地產	2.30	2.30	1.90	—	2.20	2.00
永泰發展	4.85	4.90	4.75	—	4.85	4.90
置信地產	1.06	1.06	1.03	—	1.03	—
（五）倉場類						
九龍倉	62.00	62.00	58.50	59.00	59.50	59.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	1.53	1.53	1.48	—	1.48	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.50	3.625	3.50	3.65	3.60	3.60
海港企業	28.00	28.00	28.00	—	28.00	—
大酒店	26.70	26.70	26.20	26.70	26.40	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	1.32	1.35	1.30	—	1.35	1.30
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	14.40	14.40	14.10	—	14.10	—
新馬製衣	19.00	19.00	17.60	17.60	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
南聯實業	2.95	2.95	2.90	2.95	2.95	2.90
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.45	5.45	5.20	5.30	—	5.20
會德豐船A	4.30	4.30	4.30	—	4.30	—
萬邦航業（除息）	—	—	—	—	—	—
聯達航業	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
東方貨櫃	3.525	3.575	3.40	3.525	3.50	3.50
華光航業	4.10	4.10	3.90	—	4.05	3.90
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.00	6.10	6.00	—	6.00	6.10
怡和證券（除息）	7.00	7.00	6.80	—	7.00	6.90
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	2.25	2.25	2.00	2.25	2.125	2.00
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	9.20	9.20	9.20	9.20	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.145	0.145	0.145	—	0.145	0.145
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
康齡貨款	—	—	—	—	—	—
港機工程	65.00	65.00	65.00	65.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

市場消化力奇弱與來量減少 凍倉貨物流轉甚慢

目前港九凍倉貯率平均約爲八成半。年初至今倉租已提高二成左右。預料稍後凍倉生意將繼續淡靜。

（特訊）市場需求呆滯，最近港九凍倉貨物流轉頗爲緩慢，倉租仍有個別性上升。

據凍倉商人表示，農曆新年期間由於市民對海味什貨、凍肉、蔬菜及鮮果等食品需求增加，而節前入口商向外訂貨亦多，故此在節前凍倉貨物流轉頗快。但節後市民對各類食品需求已普遍減少，進口貨物在節後亦告退縮，因此節後凍倉貨物的流轉亦隨告緩慢。節後凍倉貨物流轉，表現以鮮果較佳，因今年大量市民回鄉，大多在初四後才返港，返港後即開年，故對鮮果需求甚殷。另方面，由於春茗的關係，部份海味、蔬菜等轉尾亦較快，但凍肉、凍雞等則頗爲緩慢。直至最近，春茗已近尾聲，市場消化力薄弱，對凍倉所貯存的各類食品需求已明顯減少，致使凍倉生意頗爲淡靜。

倉商說，一般來說，節後爲凍倉業的例常淡季，故此進口商在節後向外訂貨亦較少。現時大多地區市區的凍倉貯率約爲九成，而地區郊區的凍倉則約爲八成半左右。[illegible]成本增重所致。近日港島西區一家凍倉倉租調整後如下：牛邊藤達平仔月租每箱一角六仙至一角八仙，金銀凍肉海鮮三鳥八仙，雜貨八仙至一角，蔬菜八至九仙，金山橙每盒二角七仙至三角。但倉商說，本港凍倉倉租一向並無統一規定，而是頗具彈性的，倉租要視多種情形而決定，例如是否熟客，貨物是否大宗，提貨是否快速，凍倉地區市區還是郊區，是凍倉旺季還是淡季等，對倉租都有影響作用。以目前的倉租，一般來說較去年尾已提升了二成左右。由於目前正值淡季，相信在稍後倉租將不會大升。但在最近，由於不少凍倉（特別是一些較小型的）經營成本確實太重，而在較早前尚未加租的，最近仍有個別性的上升。

倉商稱：近幾年間本港凍倉迅速增加，令倉位在大多數時間呈經濟的供過於求，加上經營成本大增，令凍倉業的經營已較幾年前困難得多。

港匯指數

（特訊）一九八〇年三月十四日（星期五）港元實際匯兌率指數九十四點二，上升〇點一。

經常帳赤字日增 西德放寬資本輸入

（司徒加十三日電）西德中央銀行總裁波伊爾已提議放寬西德現有資本輸入限制的需要，以應付日增的西德經常帳赤字及預期的資本外流。今年經常帳赤字及資本外流可能達三百億至三百五十億馬克。

對西德國際商會年會發表演講時，波伊爾預測，西德一九八〇年經常帳赤字可能達二百億馬克，再加上今年資本外流淨額一百億餘馬克，今年西德國際收支赤字將達三百五十億馬克。

波伊爾說，赤字無法全部從西德央行的貨幣準備中加以支應。該行的主要保用於平衡短期外匯交易。他提到美國利率已達空前高峰時，他警告說：任何想從事國際利率戰爭的企圖可能導致世界經濟的崩潰。

（波昂十三日電）由於西德經常帳赤字日益增加及馬克日益疲弱，西德的當局正考慮加深放寬若干資本流入的限制。

西德財政官員說，此等計劃週四將由西德中央銀行理事會加以討論。出席此會議的官員包括財政部主管貨幣事務的國務員羅斯坦。如果理事會通過此等計劃，則促使外國投資者更方便投資於西德政府債券及其他公債的措施可能實施。

據消息人士表示，貨幣當局要解除目前非居民不得購買政府債券的禁令。它也擬容許外國人購買兩年期以上政府的債券，以便利財政部的投資。目前，非官民僅准許購買四年期以上的債券。最後，貨幣當局擬放寬其他債券投資的法規。

歐洲各主要外匯市場 美元匯率創高水平 倫敦金價銳跌四八美元

（特訊）倫敦十四日電：由於一般預期美國總統卡特即將公佈一項強力的反通貨膨脹措施，使美元在西歐外匯市場對各主要貨幣比值升至近一年來的最高點。美元勁升使黃金價在倫敦市場受壓而大幅度下跌，但蘇黎世金價則尚企穩。

美元在西德、瑞士、荷蘭、比利時、法國、意大利和英國均告上揚。其在西德升至一九七九年三月卅一日以來的最高點，在荷蘭爲去年七月九日以來的最高價位，對英鎊則升至去年十二月廿四日以來的最高水平。

西德外匯商稱：由於一般相信美國總統卡特將宣佈新的強力反通貨膨脹措施，使美元受刺激而挺升。

瑞士外匯商稱：另一個原因是由於美國的最優惠利率再度調升。美元開市價，法蘭克由一·八二一一升至一·八三五五馬克，蘇黎世由一·七四〇二五升至一·七五二三瑞士法郎，阿姆斯特丹由一·九九八〇升至二·〇一七五荷蘭盾，巴黎由四·二七七五升至四·三二五五法郎，米蘭由八四四·三〇升至八五二·二五里拉。

倫敦英鎊由二·二二三〇跌至二·二〇七五美元。

黃金開市價，倫敦每安士由五五五·五〇美元跌至五〇七·五〇美元，即跌四十八美元。蘇黎世則每安士由五五三·五〇升至五五七·五〇美元，即升四美元。

恒隆公司中期報告 半年純利逾五千萬

恒隆有限公司主席報告：本集團截至一九七九年十二月卅一日止六個月內未經審核之綜合純利爲港幣五〇，〇一四九，〇〇〇元，與去年同期之港幣四四，〇五〇，〇〇〇元相比，增加百分之十三點八五。此項增長主要由於期內租項及其他經常性收入所獲增百分之卅七點八所致。

董事局現宣佈中期息爲每股十六仙，將於一九八〇年四月十七日分派與股東。是項中期息較去年同期之十五仙增加百分之六點七。

期內市場對租賃樓宇需求異常殷切，故租項收益有超過百分之廿的增長，預期此項需求將會持續數年。

其他經常性業務之收益如酒店，停車場及飲食等均有大幅度增長，物業銷售方面，利潤主要來自大嶼山之投資及香港仔大環之工業大廈。

近期發展計劃

在興建中的邵氏大廈已訂名爲旺角中心。此項發展計劃中約佔二三六，〇〇〇平方呎之寫字樓經已全部預售。至於一三〇，〇〇〇平方呎商場之詳細推銷步驟亦正在考慮中。

德福花園第一期住宅部份原定於本年初入伙。由於不可預料之情況使入伙日期略爲推遲。目前公司已致力促使早日取得入伙紙。

淘大花園第一期建築工程正如期進行，第一期住宅樓宇經已全部售罄。本公司現正考慮商場之推銷計劃。第二期之地盤將於下月中移交本公司。

其他發展計劃均順利地進行，細節將於年報中詳述。

前景

預料旺角中心，德福花園及淘大花園在未來數年內將爲本公司帶來大量現金，因此最近數月內本公司已參與數項合資發展計劃。

本港物業市場在過去半年內呈現出更多的不穩定因素。高昂的利息，對地產界緊縮的信貸，以及購買官地需立即全部付清地價等措施受限，使地產商調動上升的資金價穩定下來。港政府之住宅樓宇租金管制法例及暗示將通過抑制樓宇投機買賣之新法例均將對已敏感的物業市場有重大的影響，因此在未來數月內，市場活動將較爲緩慢，而各地產商亦將採取小心及謹慎之態度。

至於下半年度的經常性利潤，預料將保持現時相同的增長率。物業銷售利潤視乎德福花園入伙紙發出的日期而定。此外，市民對租金管制及其他抑制樓宇投機買賣新法例的反應亦非常重要，但本人深信本年度之盈利及股息，均會再次提高。

台電子計算機 外銷價回升

（合衆國際社台北訊）我國電子計算機外銷價格已漸回升，比較年初價格提高百分之二十。業者對今年下半年，仍抱樂觀看法，目前外銷市場亦分散至歐洲、澳洲及中南美洲各地。

出口業者指出，去年底及今年一、二月間，電子計算器外銷價格一直偏跌，而且訂單亦頗見稀落，就以普通型的FO帶式電子計算器，每個價格約在五美元左右，甚至部份週轉困難的廠商，報價下跌至四·三美元，但現在求售的情形已大見減少，一般廠商的對外報價，亦均較一、二月間提高了二〇%左右。

業者分析，目前電子計算器外銷價格仍較去年四月間爲低，由於各項零組件、材料及工資等成本已較去年同期上漲約三倍，價格雖已提高二〇%左右，但工資也較去年提高，因此今後國內廠商對外報價，將會分段調整。

目前我國電子計算器外銷地區，除了美國外，輸往歐洲及中南美洲等市場的數量也日漸增加，部份較具規模的廠商，其電子計算器外銷歐洲市場的比率約佔其總出口量的六〇%，可見歐洲地區已成爲我國電子計算器的外銷新市場。

新寶基金

買入：美金108.08
賣出：美金113.54

（根據 1980年3月14日之估值）

下次估值日爲：1980年3月28日

詢問處：
新鴻基(美國證券)有限公司
香港歷山大廈卅二字
電話：5-258151

第32屆香港學校音樂節特刊

中樂合奏團水準比去屆稍遜
學界中樂青黃不接 功課多練習時間少
拔萃男校囊括合奏團兩冠軍
張永壽慨嘆好手少要多時間始能訓練人材

（特訊）本港學界的中樂團現正處於一個「青黃不接」的低潮，迫使部份學校要放棄參加音樂節演出的機會。

正如評判張永壽說：「中樂演奏的好手大多已經畢業，因此我們相信要等兩三年的時間，方可再訓練出一輩可追上以往成績的中樂團團員。」

張永壽更認爲本港學生的功課委實太忙，於是團員平時練習的時間縮短了不少，也是今屆音樂節中樂演奏的水準比往年差的原因。

昨晚無論是中樂合奏及中樂團奏賽事，報名參賽的最多也不過四隊，而琵琶合奏一項，更出現一場「獨腳戲」，至於中樂合奏組，本來共有四間學校報名參加，但最後出場的只餘下兩隊，使賽事更呈冷落。

據幾位黃笏南校同學解釋說：「其中一間學校的中樂團因爲沒有接班人，於是被迫解散，當然無法參賽。」

他們又說：「本來黃笏南學校與長沙灣天主教學校合作組成的一隊中樂團，已報名參加中樂合奏，但接到樂譜時，方發覺團員中竟沒有一個彈琤的能手，於是也被迫臨時放棄參加是項比賽。」

所以連幾位同學也認爲本港的學生中樂團正陷於缺乏接班人的危機。

結果這隊黃笏南學校的中樂團團員，放棄中樂合奏賽，而在琵琶合奏中，以全無競爭的形勢下，成爲當然的冠軍。

不過評判李秉華則認爲冠軍的選曲「戰颱風」實在太艱深，加上該隊練習還不夠純熟，因此在演奏上，無論合作與齊奏方面都有點力不從心。所以只給冠軍隊八十分。

但黃笏南學校根本是第三次得到同項的錦標，以往更是在四隊或五隊中脫穎而出的。所以這話也算得上不錯。

至於囊括中樂合奏及中樂團奏賽的冠軍——拔萃男校中樂團，相信就因爲過了上述「低潮」，才能避得此兩項榮銜的。

其實拔萃男校也是第三次奪得音樂節中樂合奏的冠軍，而今屆則是以八十八分勝出。

但評判張永壽仍希望這隊八人的隊伍能在合作及音色，音準，伴奏與樂譜方面再下點功夫，令整隊能在合作及發揮的控制上更爲突出。

而中樂團奏組方面，拔萃男校是出動超過三十多人演奏，練習達四個多月，更以去年同項亞軍的出賽經驗，才能奪魁的。

評判張永壽則只欣賞他們的控制音量，團員平均的演奏水準，但卻建議冠軍隊應多練習，並注意低音的演奏部份。

冠軍以八十二分奪標，並摔倒仁忍。

至於比冠軍只差一分的英皇書院中樂團，就是因爲中音部份較弱，而居亞軍。

評判張永壽對於英皇書院隊的合作性及琵琶組突也很讚賞，更認爲該隊練習也比冠軍隊爲充份，可惜中音部份卻成爲這次演出的致命傷。

張永壽，李秉華及黃安源昨晚同時出席中樂賽事的評判，而張氏更在賽後爲各參賽者傳授演出秘訣。

他表示，樂團仍排位不應欠顧墨守成規，抄襲古譜，視乎整隊音量是否能平衡而定，而昨晚部份隊伍就因爲排位失當，造成上重下輕的演奏。

張氏又指出，合奏中段的獨奏部份，是最容易因一個人的心情緊張，影響整隊的信心。

其初當晚的演出，他形容獨奏是AN JED SOLO，不管是職業甚至高小獎演奏家，總有出敵子的一次，所以他昨晚給予各參賽者二個「偷竊」貼士，就是專顧留扣分的威脅，也不要出現獨奏場面，換言之，即在編譜時，在獨奏部份，加上另一樂器助陣，以解除獨奏人士的心理負擔。（、鴻）

你曾否聽過這甜美歌唱
「甜美的夜鶯」楊泉 女高音獨唱奪冠軍
雙亞軍葉曉冰黃小燕八十五分

（特訊）「我親愛的人兒啊！你曾否聽過這甜美的歌唱，夜鶯正在幽谷唱出那可愛的故事……我與你攜手側隙……她怕走那黑暗道路，也怕坐在那幽谷深處……」這是「甜美的夜鶯」的部份歌詞。

雖然這樂曲歌曲清新優美，但當你連續不斷地傾聽上一百多遍的時候，你的感覺會如何，相信也會如入幽蘭之谷，久而不聞其香，所以昨日在朗誦協會舉行的十三歲以下女高音獨唱組，部份同學都顯出疲態。

雖然很多聽衆均有聽覺疲勞之感，但評判黃婉娜卻仍表示各參賽同學水準都很高，她雖然不曉得同學們實際上多少歌唱課，這首歌曲對年輕小女孩來說，確是頗爲困難，但大家表現都不錯。

比賽結果，幾位拔萃女校中一同學一起進入三甲，她們是獲八十六分的冠軍楊泉——她可與其他兩組之優勝者爭奪告羅士比夫人杯，得八十三分的亞軍黎藹賢及鄧文珊，另一位季軍美達。雅殊是港島南英童學校中二同學，而雙亞軍則分別爲培正中學中二同學葉曉冰及就讀於路德會沙崙學校小六的黃小燕——她們同獲八十三分。（邵、甜）

基理下午校演唱有信心
小學組中文聖詩登皇座
葵盛路德會下午校技遜一籌得亞軍
全完三校梨木樹天主教下午校季軍

（特訊）基理下午校日昨以一百七十一分爭取了小學組男女中文聖詩合唱冠軍，評判紐頓讚賞他們具有優美的音質。

紐頓認爲該隊演唱時有充份信心和特色。但他表示，該隊仍需要注意聲音的大和小聲，尤其是遇長音的地方，不應越唱越低或突然停頓。

由於音質優美，唱歌的時候配以表情，令人聽起來感到舒服和悅耳，是該隊取勝的最主要原因。

四十多位七至九歲的小學一至三年級學生，天真活潑的唱出「主爲小物歌」和「耶穌故事歌」，輕快爽朗的歌聲，迎人開心的合唱，難怪乎評判對他們有如此上好的評價。

亞軍由葵盛路德會小學下午校以一百六十九分奪得，評判讚賞他們除了樂子甜美外，咬字發音清楚，只要演唱時起勁點，讓聽衆振振有神，那將會更加完美。全完第三小學上午校及梨木樹天主教小學下午校分別以一百六十七分奪得了季軍。評判特別讚賞他們有適當的旋律和音樂感，只要更留意拍子和放膽演唱，將會有更佳的水準。（校）

校際音樂節紀錄
中學牧童笛合奏賽 青年會中學再蟬聯
該校前已獲得十五次冠軍皇座
今屆又再以十分之遙遠勝亞軍

（特訊）隨着小學校際牧童笛及長笛合奏項目結束，昨日在聖羅利會院舉行中學校際牧童笛及長笛合奏，結果中華基督教青年會中學大衆門十五屆冠軍得主，再度以優異水準表現蟬聯十六屆盟主，是校際音樂節舉辦以來成績最優異的學校隊伍。

「音色圓滑優美，情感投入，節奏配合，充滿音樂感」是評判林詩頓給冠軍隊的評語。

是項賽事的參賽作品是法國著名作曲家拉羅爾的作品法國舞曲，評判林詩頓指出，由於作品是一首柔和旋律優美，節奏輕快靈活，控制無化頗繁的作品，控制一位隊員合拍和投入，大體上參賽隊伍處理節奏尚佳，但部份過於柔弱和急速。

結果經過多小時爭逐，冠軍由中華基督教青年會中學，成績爲八十八分，以十分之遙遠勝亞軍聖保祿書院。

對於一隊連獲十六屆的牧童笛項目賽事的優勝者，其訓練老師王韻長期以來付出努力實功不可沒。

正如王老師說：「必須長期加以適當訓練和灌輸情感予每一位學員，培育後進，持之以恆，才有此佳績。」而該校今屆校際音樂節在牧童笛和長笛演奏項目已奪獲小組一冠二亞一。（與、家）

吹口琴不應斷音
梅淑言榮膺皇座
初級組口琴參賽者通病
運氣錯誤未能吹出勁來

（特訊）初級口琴獨奏昨午在聖安德烈堂舉行，爲十五歲的梅淑言以八十七分獲得。莫斯評判在比賽完最後，邀請其中一名參加者再演出，主要是指出各同學之通病，他說一般所犯的毛病，是運氣錯誤。

他指出，今次參賽的樂曲內容是關於「幻夢」，因此在吹奏時應剛柔並重，但大部份同學卻出現斷音情況。

莫斯表示：今次他的判決標準，是將口琴作爲管樂，故在吹奏時應吹出勁來，可惜參賽者未能達到此點。此外，大細聲並不正確，未能表達曲中意境，因爲他們所要演的是舒曼童年回憶曲中之七，屬於浪漫派作品，須注入情感，以達到古典音樂之要求。

斯最後指出：在彈或吹奏古典音樂時，足部不能過於搖動，他認爲這有別於民歌。

是項比賽冠軍得主梅淑言是聖保祿男女校學生，她將於下星期三參加小組之合奏賽。雙亞軍是黃昭儀及嘉添來校及荃灣官立中學，分別就讀聖保祿男女校及荃灣官立中學，同獲八十六分。季軍是何顯倩儀及陳浩然，分別就讀於荃灣官立中學及皇仁書院，同獲八十五分。（梲、綺）

本港工業續漸更向多元化 必需更多工業教師
更應加强師資訓練
理工院長李格致工商師範畢業禮力申 此舉有助於改變大衆對藍領階級概念

（特訊）香港理工學院院長李格致博士稱：工業教育的師資訓練工作，責任重大，因此必須考慮改善師資訓練工作的辦法。

香港工商師範學院昨假座大會堂劇院舉行第五屆畢業典禮，李格致博士致詞表示：多元化諮詢會於往年提交的報告書中，强調工業教育的重要，乃理論與實踐的結合；因此，加强教育機構與工商界的合作和聯繫，是不可缺少的。所以，工業教育的師資訓練，責任是很重大的。

由於本港工業需要繼續實施多元化計劃，爲了符合需求，除了需要更多工業教師，還應考慮改善師資訓練工作。

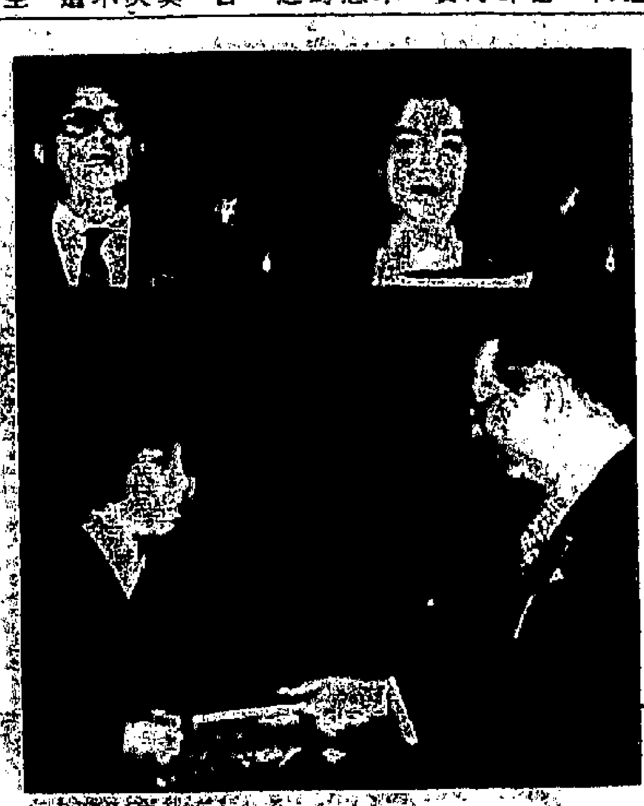
據李博士在會中指出：改善師資訓練工作，必須把工業訓練列入工商師資訓練課程內；在職教師應透過在工商界工作的機會和經驗，經常吸取新知識；教師本人須親身體驗和瞭解工商業的實際工作情況，以指導和與練學員使他們將來投身工商界；此外，師資訓練應包括更多的實習訓練，而不是純粹側重理論的灌輸。

謀求最佳訓練工業教師之方法，諮詢委員會提議他有經過與政府，工商界商討，才能獲得結論，商討的範圍可包括一些例如工業教師人力的可動性等問題，可行的辦法是聯合學辦各項教育，工業或實習課程，使教師具備在工商界實習或教學的能力，此舉可使中學僱用更多曾受訓練之工業教師，有助改變大衆對「藍領階級」的概念。

此外，李博士促請各畢業生將來執教時，緊記教導學生注意下列四點：（一）實用思考能力，（二）敬業樂業，（三）認識和尊重別人的困難（四）成爲有用的公民。

該院院長施文輝報告院務時稱：要找到具備必需的訓練和經驗的人士來担任教職，實在非常困難。因此，該院在許多方面，仍未能如期發展。此外，校舍方面的困難，仍有待解決。該院現時校舍分散於三間大樓內，使之間有一條繁忙的大道相隔，引致諸多不便，所以該院現時正計劃搬遷，有關新校舍問題，則須借助委員會的專門知識及經驗。（玉）

按察司李福善勉青年
多學習放眼世界自制自律
明辨是非不盲從堅忍不拔
四邑工商總會張祝珊英文中學畢業



張祝珊英文中學畢業典禮，圖（上左）：校董會主席馮秉芬爵士致開會詞。（上右）校監張譚愛蓮報告校務。下圖高等法院按察司李福善頒獎。（本報記者攝）

（特訊）四邑工商總會張祝珊英文中學（五邑工商總會主辦）昨（十四日）在校行畢業禮，請高等法院原訟庭按察司李福善太平紳士主禮。

該校校董會主席馮秉芬爵士，校監張譚愛蓮，校董鄧北泉、張球、張佩、張玉良暨該會理事長鄭振猷，副理事長伍旋樑、陳孟稔，副監事陳錦泰，校長梁秀志等歡迎嘉賓。計蒞臨觀禮之嘉賓有中文大學校長馬臨博士，教育官麥義鄰，張玉良夫人、張鋭濱、張煥昌、羅天樸、鄭守仁、董小寶、麥國輝、伍樑、伍福深、陳倆星、歐陽英邑、鄭成業、梁志易、燕華、馮貽高、陳家鹹、黃河清、黃洗朗、鄒悅葉、袁家琳等。

校監張譚愛蓮報告全面佳績
主席馮秉芬爵士要止於至善

張祝珊英文中學董事會主席馮秉芬爵士致詞，表示由多年來辦學經驗之累積，已深切體會教育事業責任之重大，今後自當再接再勵，以求臻於至善，望當局繼續扶持，各界人士時多指導。後對該校創辦人，前校監張玉麟先生之不幸逝世，代表校董會致以深切之哀悼，悼惜與懷念。

校務報告，校監張譚愛蓮女士指出該校由中一至大學預科高班共三十班，學生一〇〇〇人，成績更見進步，今年參加中學會考五科以上合格者達百分之九十八·八四（其中英數等七科主要科目及格率高達百分之一百），並獲六百九十六個優良之學生，其中兩位成績特別優異之學生，已獲頒政府獎學金。

至於預科畢業生參加今年香港大學入學試，成績合格者，亦高達百分之九十六以上，獲准入學者十七人，分別攻讀文、理、社會科學、醫科及機械工程等課程。部份同學並獲得衛理信託基金會免息貸款，直至畢業。

繼請李按察司主持頒發畢業證書及獎品，七位品學兼優之同學並獲得張祝珊夫人紀念金牌獎及傑出獎。

讚揚卓越成就

李按察司致詞，讚揚該校卓越之成就，並指出知識份子是社會之財富，勸勉各同學除接受正式學校教育及參加課外活動外，更要多方學習，放眼世界，自制自律，多與師長教師切磋，明辨是非，不作盲從附和，對事物以取捨，無所適從之時，更要堅忍不拔，要選方向，切勿浪費青春，以期立己立人。

點集 阿表
筆者

同達（已名，亦自稱也）第「自稱」一辭下，這裏已是第十篇，就個人（個人，亦自稱也）來說，是一次有趣的學習。寫的時候，要常常翻書，翻辭典，四百字的小方塊，往往要花幾個小時才填得滿，但讀者卻怕未必興致不減，自己覺得有趣，再寫下去，只恐把僅有的幾個讀者也會失去，於是決定到此爲止。雖然積聚的材料還可寫上十篇八篇。

今天要談的是寫稿人對讀者的自稱。一般寫稿人除用「我」，用自己的真姓名，或筆名之外，最喜歡用的是「筆者」，「著者」，其次用以稱「記者」一詞只限到「筆者」一個，至於「長者」「論者」「耕者」……用以稱自己的，一般人稱己都可以的。

古人寫文章稱己爲「予」的，如歐陽修秋聲賦：「童子莫對，垂頭而睡，予歎其聲」，蘇軾前赤壁賦：「蘇子與客泛舟遊於赤壁之下」。也有稱己爲「某」的，如王安石「遊褒禪山記」的最後一句是「臨川王某記」。

格子已斷，在下（亦自稱也）就此打住。（「自稱」篇完之十·完）

中大秘書長梁乃榮辭職
陳方正博士七月起繼任

（特訊）香港中文大學宣佈，大學校董會經已任陳方正博士自七月一日起擔任大學秘書長，接替梁乃榮辭職，陳方正博士乃哈佛大學學士，一九六六年起爲中大物理系講師，一九七〇年起先後擔任中文大學行政秘書長及教務長，陳氏在本港十大學任職期間，曾擔任大學教育資助委員會及英聯邦大學協會委員，並積極參與社會服務，現任香港考試局委員及英聯邦獎學金委員會委員。（啟）

常宗豪主持 青年學藝專題
廿一日大會堂講

（特訊）由民政署贊助，港九街坊福利會協進會主辦的「全港青年學藝講座」，三月份專題演講，定於二十一日（星期五）下午四時半在大會堂九樓演奏廳舉行，主持講座的常宗豪老師主講，講題爲：「學習中國文學史應注意的問題」。

常氏爲香港中文大學講師，兼中文系主任，大學講師兼中文系主任，講授文字學，唐宋詩選，國際賦等科目；專研文字音訓之學，旁及書畫藝術。著有「高本漢上古音韻表」、「唐宋十九家詞選箋評」、「漢字構形學」等書。曾於一九七六年以「交換學人」赴日本東京創價大學講學，一九七七年獲選爲美國洛克菲勒基金會訪問學人。

此次演講，常氏將講述學習中國文學史的意義，就坊間流通的「中國文學史」提出寶貴意見供學者參考，並提出應注意的問題，對大專及高中生研究中國文學史當有一定的貢獻，演講完畢，歡迎參加者提出問題討論。主辦機構印備講義，現場派發，不收門券。（成）

青少年應足邪路
…力引誘青少年誤足邪路，然而健康刊物仍多，只要能自律，能明是非，便可免受貽害，須知青年人不斷成長，總會有書不再，所以要不斷從書籍中汲取教訓，努力學習，以期立己立人，對社會作出貢獻。

畢業生代表陳士勤致謝詞，鄭苑儀向李福善按察司致送紀念品。（成）

浸會學院校外進修部
企業群體動力研討會

（港訊）浸會學院校外進修部將於本月廿七及廿八日，假香港賽馬會禮堂（在）舉行一個「企業群體動力」研討會，該研討會旨在幫助參加者明瞭其領導管理的因素所蘊藏的效能和效率的因素，並提供實踐改善的方法，內容包括團體目標會，決策模式，解決問題能力，人際關係，權力分配，團隊力等多項實用的題目，費用港幣一百元（包括膳宿費及文具），由於名額有限，欲參加者從速報名，查詢詳情請電三——三七六二四五。

「健康與否，操在你手」
港大本月十七至廿三健康展覽

香港大學會康保健處定於三月十七日至廿三日在港大陸佑堂主辦一項題爲「健康與否，操在你手」的健康展覽。

展覽的目的在說明下列對健康有利的和不利的因素：

有利因素

一、充足的休息與睡眠。
二、適當的營養。
三、心境平靜。
四、良好的人際關係。
五、適當而固定的運動。
六、清潔的環境。
七、個人衛生。
八、正確的牙齒護理。
九、防疫注射。
十、注意安全。
十一、正確的姿勢。

不利因素

一、休息與睡眠不足。
二、不良的飲食習慣及飼肥。
三、吸烟。
四、沉迷酒精。
五、過度的壓力。
六、缺乏活動。
七、污染的環境。
八、不良的個人衛生習慣。
九、經常接觸細菌和毒素。
十、粗心大意。
十一、不良的姿勢。

展覽的內容將用展覽，展品，電影及有台灣幻燈片加以解釋及說明。會場內亦有示範和簡單的檢查，例如「改良的危險測試」，港大多個學系與政府教育司署及醫務衛生署事務處亦參加展出。

政府衛生教育及健康事務處，國際大學青年會所事務處等都有參加展覽，以實踐此項。展覽開幕典禮時間定於三月十五日星期六上午十時三十分在港大陸佑堂，新聞中心主任參加，各有關人士蒞臨觀賞。

展覽會開幕禮定於三月十七日上午十時舉行，由港大校長黃麗松博士主持，閉幕禮則定於三月廿三日下午四時，由港大副校長楊國倫主持頒獎儀式。

展覽期中，歡迎各界人士蒞臨參觀，開放時間爲：

星期一至六——上午十一時至下午六時
星期日——上午十一時至下午四時

歐洲旅行團
重軍知友社

重軍知友社旅遊部，歡同多間旅行社於本年度推出一個符合一般人經濟能力而又擺脫公式化行程的歐遊團，除住宿酒店外，更可享受農舍，古堡和露營生活，既可品嘗各地佳餚，亦可親自烹調。

是次歐遊團於五月廿一日出發，行程廿一天，包括英國、法國、瑞士、意大利、奧地利、比利時、德國、荷蘭、摩洛哥、盧森堡等八個國家，費用爲港幣式千玖百玖拾元正，包括每日早、午、晚膳三餐，及旅行團住宿費用，及行程內所列景點之參觀及入場費（來回港英機票除外）。

詳情可致電或親臨查詢，該部可代爲安排前往，每月均有團出發。地址：九龍彌敦道九號摩士大廈，香港重軍知友社旅遊部，電話：「三一六七三〇九六」內線十號或「三一七二六五八」。（敦）

漢師同學會理監事 就職典禮廿二舉行

本港漢文師範同學會定本月廿二日（星期六）假座灣仔英京酒家舉行第二十四屆理監事就職典禮，並慶賀該會理事長張枝繁榮任太平紳士，屆時恭請楊鐵樑爵士蒞臨主禮並致訓詞，屆時除有抽獎助興外，另設人人有份永不落空摸彩抽獎獎品，由熱心人士及該會同人捐助，異常豐富，歡迎各會員親友參加，預訂席券電話三一一八四〇五九二或該會索書記報洽。（成）

浸會學院校外進修部／音樂藝術中心
春季課程

課程	開課日及上課時間	全期(小時)	學費
電腦打孔訓練	三月廿二日，四月十二日2：30-5：30P.M.實習另約	18	$190
電腦入門	三月二十日起逢週四7-9P.M.	20	$150
RPG/RPG II Programming	三月十八日起逢二，四7-9P.M.	36	$380
Basic System Analysis	三月十九日起逢週三7-9：30P.M.	20	$150
英語初級班	三月十八日起逢週二7-9P.M.	18	$120
商業英語（1）	三月廿七日起逢週四7-9P.M.	18	$130
英語會話（2）	三月十九日起逢週三7-9P.M.	18	$130
初級法文（1）	三月十八日起逢二，四7-9P.M.	30	$170
初級德文（1）	三月十八日起逢週二7-9P.M.	24	$170
日語（1）	三月廿一日起逢週五7-8：30P.M.	24	$140
初級國語（1）	三月十八日起逢週二7-9P.M.	18	$110
初級國語（2）	三月廿日起逢週四7-9P.M.	18	$110
中國文學基本知識	三月廿日起逢週四7-9P.M.	20	$120
初級會計	三月廿日起逢週四7-9P.M.	24	$160
中級會計	三月十八日起逢二，四7-9：30P.M.	60	$420
成本會計	三月廿二日起逢週六2-4P.M.	24	$190
[illegible]	三月廿二日起逢週六4-6P.M.	24	$170
[illegible]	三月十八日起逢週二7-9P.M.	18	$130
[illegible]	三月廿日起逢週四7-9P.M.	20	$140
[illegible]	三月十八日起逢週二7：15-9：30P.M.	18	$140
[illegible]法律常識 I	三月二十日起逢週四7：30-9：30P.M.	18	$150
[illegible]	三月二十日起逢週四7-9P.M.	18	$130
人[illegible]	三月十九日起逢週三7-9P.M.	18	$130
商業美術設計（1）	三月十八日起逢週二7-9P.M.	24	$150
商業美術設計（2）	三月十七日起逢週一7-9P.M.	24	$170
[illegible]	三月二十日起逢週四7-9P.M.	18	$130
[illegible]（成人組）	三月十九日起逢週三7-9P.M.	18	$100
[illegible]	三月十九日起逢週三7-9P.M.	12	$100
[illegible]製作	三月二十日起逢週四7-9P.M.	18	$150
[illegible]	三月二十日起逢週四7-9P.M.	20	$140
[illegible]	三月十九日起逢週三7-9P.M.	24	$190
[illegible]（1）	三月二十日起逢週四7-9P.M.	18	$110
[illegible]（2）	三月十八日起逢週二7-9P.M.	18	$120
[illegible]（1）	三月十九日起逢週三7-9P.M.	18	$110
幼[illegible]	三月廿一日起逢週五7-9P.M.	18	$150
[illegible]創作	三月廿二日起逢週六2：30-4：30P.M.	18	$200
[illegible]寫作	三月廿二日起逢週六3-5P.M.	12	$160
初級[illegible]	三月廿一日起逢週五7-9P.M.	18	$150
[illegible]	三月二十日起逢週四7-9P.M.	20	$150
中國畫——蘭[illegible]竹	三月二十日起逢週四7-9P.M.	18	$120
中國畫——山水	三月十八日起逢週二7-9P.M.	18	$120
[illegible]	三月二十日起逢週四7-9P.M.	18	$130
兒童畫（6-12歲）	三月廿二日起逢週六10：30A.M.-12：30P.M.	18	$140
幼兒[illegible]（5-12歲）	三月廿二日起逢週六9-10：30A.M.	12	$ 90
中國古典舞蹈	三月十八日起逢二，四7-9P.M.	18	$130
二胡（1）	三月廿二日起逢週六3-5P.M.	18	$200
古典結他（1）	三月十九日起逢週三7-9P.M.	18	$130
[illegible]設計	三月十九日起逢週三7-9P.M.	24	$170
企業群體動力研討會	三月廿七日9：15A.M.至廿八日5P.M.亦住哥利[illegible]會院留宿一晚	/	$100

報名詢問處：窩打老道224號浸會學院T205室電話：K-376245 K-374161

Cosmopolitan College

[illegible] 669468 [illegible]

中國基督教會
孔仲岐紀念中學 附屬
英文小學暨英文幼稚園
八〇——八一年度新生入學申請通告

（一）英文幼稚園：上、下午初，中班（高班不招生）
（二）英文小學：上午小一新生（只招二十名，英文幼稚園畢業優先）

即日開始報名　備有校車接送遠道學生

校址：九龍城太子道440號　電話 3-834334　3-832334

校監 孔東

聖念慈幼稚園灣仔分校 招插班生及芭蕾舞班

班級——高中初班
報名——即日開始接受辦理
校址——灣仔軒尼詩道274至288號二樓全層
電話——5-753341
附註——本校備有校車接送

THE YORK HERBART SCHOOL
920 YONGE STREET,
TORONTO, ONTARIO
CANADA M4W 3C7
TEL: 416-961-4998

加拿大多倫多約勤中學
「一九八〇年加拿大升學講座」
第二講

日期：一九八〇年三月十七日（星期一）
時間：下午五時至七時
地點：九龍窩打老道五十六號華仁書院禮堂
歡迎中四、中五、中六同學及各界人士參加
詢問電話：3——010857
校長：何儀源（前九龍華仁書院副校長）

宗座外方傳教會神父主辦
聖瑪加利書院
招收一九八〇—八一年度新生

招收班級：小學部一年級
報名手續：（一）一吋半正面近照兩張
（二）携備出世紙或宣誓紙正副本
（三）回郵信封兩個及報名費二元
報名日期：由三月十七日至三月二十五日止
考試日期：四月十九日（星期六上午）

校監兼校長：博理神父

華僑經濟

羊毛條及炭化毛 台廠全面暫停接單
毛庫存僅維持到下月

（台北訊）羊毛條及炭化毛等毛紡原料內外銷，由於受到澳洲羊毛罷工暫停輸出二個月之久影響，目前暫停接單。

利華羊毛公司總經理林[illegible]表示，炭化毛的交易，目前國內呈現有行無市的局面，如果澳洲羊毛罷工[illegible]不能迅速[illegible]會員恢復工作，情況可能會惡化下去。

據瞭解，目前主要羊毛公司庫存，可以維持到四月，如果沒有新貨補充，五月後可能就要停工。

由於澳洲羊毛輸出減少的影響是國際性的，所以日韓羊毛原料也十分匱乏。目前國內羊毛加工公司均停止接受新的外銷訂單，內銷部分則只以老客戶為限。我國加工羊毛原料，幾乎全部仰賴進口，加工成品有毛條、炭化毛二種，分別供應梳毛及紡毛業者的原料。目前缺乏正源原料的結果，已經引起國內外毛紡市場的恐慌。

美華銀行經濟專家預測 歐洲經濟將會普遍放緩
日歐美放緩對油價上升生產阻力

（特訊）歐洲經濟經過一九七九年強有力的增長之後，現有跡象顯示今年可能出現大幅度放緩。

根據美華銀行經濟週刊報導指出，七九年下半年石油價格急劇上升，對於歐洲國家欲獲得合理增長率及進一步抑制通貨膨脹率這兩個目標，會做成極大的障礙。

這些經濟專家解釋稱：「如果歐洲在未來數年期間內，逐步調整經濟，將可預見到歐洲今年的真正經濟增長會大幅度放緩。但這種措施在日後發揮的效果，勝於一九七三至七四年間，利用財政和貨幣政策來適應油價上漲的措施。」

雖然如此，美華銀行人士仍然相信美國、日本以及西歐各國經濟增長放緩，對日後油價再度加價便會產生阻抗力量，在年底時的力量尤更大，結果便會使到歐洲在一九八一年調節經濟的部份困難得到緩和。

美華銀行的經濟專家表示欣慰的一點，便是歐洲國家可能會試圖運用刺激財政及貨幣的[illegible]濟打擊所引起的失業問題。他們表示，這種情況對實際的經濟增長，可能會得到暫時性的利益。但在長遠來看，對真正增長和物價，造成極大不良效果。

這份經濟報導指出，歐洲今年要在收緊通貨政策再造成通貨膨脹的理由有三：一、高油價對經濟造成的影響。二、實際生產量之間差距不斷增大，以致對失業所產生的影響亦隨伴而來。三、法國及德國快將要進行大選，其時的失業率卻正在增加中。

該項報導又指出，西德、法國、意大利及英國今年經濟增長率方面出現顯著縮減，其中[illegible]及意大利將會由去年的百分之五增長，減低至僅有百分之二，而西德則會由去年的百分之四點五，降低至百分之二點二五，唯有英國則預料在實際的國內總產量上，出現真正的縮減，估計至年會減少百分之一點五左右。

根據美華銀行的估計，歐洲一些較細小的國家，其經濟放緩情況則不會如此嚴重，其中挪威更因石油出口收益增加，是唯一將會在實際的經濟增長上有所增加的國家。

墨國每日產油 逾兩百萬桶

（墨西哥十三日電）墨西哥國營石油公司PEMEX宣佈，它的原油及天然瓦斯日產量已超過了兩百萬桶。

PEMEX一項聲明說，確實生產數字為每天二、〇〇〇、九〇〇桶，在過去三年間增加一二三%。

墨西哥現在已居世界石油及天然瓦斯日產量的第九位，前三名生產國為蘇俄（一千一百八十萬桶）、沙烏地阿拉伯（九百五十萬桶）以及美國（八百六十萬桶）。

墨西哥繼續增產，它的原油生產在一九八〇年底以前達到每天二百二十五萬桶的目標，並維持每天二百五十萬桶的生產水平，直到一九八二年為止。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

華僑馬經

老吉主編

今日沙田賽馬九場一時三刻跑
百夫長錦標有激戰
全勝威飛坐位望贏

沙田今日九場賽馬，下午一時四十五分開跑，焦點賽事為第六場的百夫長錦標，無形中成為打吡前哨戰，該項比賽排在第六場舉行，報名馬有二十四，而上陣的祗有六匹，變成無第三位置派彩，但場外孖Q及四重彩的三場比賽，出馬仍然十分踴躍，不乏刺激。

受颱風影響，加上今日大部份比賽出馬並不太多的故，形勢較利正路馬，何鑑林因已揭出上訴，故仍可照常上陣。

第一場 全勝將門喜寶祿 勇騎士可能出冷

第七班 一〇〇〇公尺（遮眼）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	全勝	2	一三九	廖加利	廖
（二）	喜寶祿	6	一三八	何鑑森	陳
（三）	多機會	1	一三一	譚文就	歐
（四）	保榮	7	一一五	張鳳城	吳
（五）	勇騎士	4	一三〇	劉仁傑	歐
（六）	瑞威	3	一二三	李　森	鄧
（七）	飛來霸	5	一一八	姚本輝	陳

七班一〇〇〇公尺，路短，重磅不在乎也。兩匹重磅馬在此場一騎，「全勝」上賽已見功夫，此次再出，可以放到了。「喜寶祿」當然必拚，坐二望一，可以做到了。

吳鹿預駒，祗出「保榮」，有半冷門機會。「多機會」與「勇騎士」前者位材，後者冷門。

第二場 好心公仔有一戰 康熙金牌半冷馬

第五班 一六〇〇公尺（遮眼）（場外孖寶第一口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好心	7	一三五	廖加利	廖
（二）	康熙	8	一三四	潘　納	夏
（三）	旺市	6	一三三	劉岡安	陳
（四）	翻身仔	1	一三二	李　森	布
（五）	公仔	2	一二六	譚文就	歐
（六）	金牌×	4	一二四	梁偉樵	張
（七）	名將	3	一二二	告東尼	蘇
（八）	火星石	5	一一五	呂偉威	賓

五班一六〇〇公尺。歐麟出兩駒，「友好」不出，「公仔」上賽第二，沙地放不到，今次路短少少，加磅不多，應該再拚求勝。「旺市」路合，久休再出，對上駒必有競爭。

「好心」已有揭騙，應該能出位在此。求冷門，小心「金牌」，而「康熙」則是位材。

第三場 威飛驃驥機會好 快樂飛馬也不弱

第三班 一四〇〇公尺（遮眼）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	快樂飛馬	12	一三七	李　森	[illegible]
（二）	驃驥	9	一二七	歐陽紹文	[illegible]
（三）	福利實得	6	一二九	徐貴良	米
（四）	威飛	1	一三三	安德魯	田
（五）	好火	8	一三一	沛濤	郭
（六）	更開心	2	一二九	張[illegible]	鄺
（七）	東海	4	一二九	[illegible]	[illegible]
（八）	百利	5	一二七	馬俊得	[illegible]
（九）	奇運祿	3	一二七	[illegible]	[illegible]
（十）	新星月	11	一二六	告東尼	蘇
（十一）	極之易	10	一二五	[illegible]	[illegible]
（十二）	參威參格	7	一二三	洪[illegible]	卡

「驃驥」、「威飛」、「福利實得」、「快樂飛馬」皆好，前兩駒機會更好一些，但「驃驥」記歡勝仔，以小微微秒了。「威飛」、「百利」、「新星月」、「極之易」等爭此賽。

場內孖Q

第一場 [illegible]　第八場 [illegible]
6 及時雨　8 點金王子　[illegible]

第四場 友誼萬好多歡喜 利多勇馳三甲材

第三班 一四〇〇公尺（遮眼）（場外孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	新自力	10	一三八	廖加利	廖
（二）	勇馳	11	一三六	李　森	陳
（三）	利多	4	一三一	劉岡安	陳
（四）	友誼萬好	3	一三一	施泰浦	鄧
（五）	澳洲令	9	一二八	馬俊得	賓
（六）	鐵胆雄風	8	一二八	梁偉樵	張
（七）	猛將	5	一二七	陳子銓	朱
（八）	馬旋風	2	一二一	徐貴良	米
（九）	飛奔	7	一二六	莫理斯	卡
（十）	多歡喜	1	一二〇	告東尼	蘇

老敏四重彩

12	百靈鳥
9	喜來得
1	威特利
4	先聲
備選	
3	精英
10	我勝

炳堯特別推薦

多機會　大吉

先看騎師機會

廖加利出八駒，頭場「全勝」，二場「好心」，六場「嘉瑞」，好坐二望一，其餘則以位材為妙。

安德魯出五駒，三場「威飛」，五場「威特利」，尾場「及時雨」，可能爭雄，餘者至多入位。

李森出八駒，四場「勇馳」，尾場「點金王子」是半冷門馬，三場「快樂飛馬」位材。

朴仕能出三駒，八場「山濤閣」位材。

潘納出三駒，七場「鴻福」坐二望一，八場「威霸」冷門。

譚文就出頭場「多機會」位材，二場「公仔」坐二望一，五場「我勝」位材。

徐貴良三場「福利實得」位材，四場「馬旋風」地好平平，五場「喜彩」冷位，七場「皇牌」坐二望一。

蔡裕榮出三駒，八場「吉祥」位材。

馬俊得三場「百利」冷位，四場「澳洲令」亦係，五場「南冰洋」平平，六場「康橋」小心半冷，馬質高也，尾場「珊瑚」半冷門。

何鑑森呢仗在禁賽時期，非做騎好戲不可了，頭場「喜寶祿」坐二望一，六場「添丁發財」亦係，七場「扶搖直上」，八場「大吉」，場場拚，總要搵頭馬，否則日子難過了。

韋亞龍五場「百靈鳥」，四甲之馬。

劉岡安出三場，二場「旺市」，四場「利多」，尾場「利是得」，好應三四馬，皆有三甲、二之望，不乏鑊邊半冷門機會。

梁偉樵三場「金牌」半冷馬，四場「鐵胆雄風」冷位。

告東尼出八駒，三場「新星月」，四場「多歡喜」，五場「先聲」，六場「森林寶馬」，七場「快樂武士」，八場「青春萬歲」，尾場「高寶」，其中三、四、五、六、八，五場皆有三甲風位希望，叮噹可也。

施泰浦出三場，四場「友誼萬好」，[illegible]。一有命下，便可「殺」出來。

莫理斯四場「飛奔」平平。

文家良八場「獅子精神」也平平。

鄔浩倫出三駒，一匹都無機會。

張鳳城頭場「保榮」，尾場「琥珀星」皆是位材。

鄔得利，五場「勢如破竹」冷位至多。

蔣天鵬五場「精英」應入四甲。

劉仁傑頭場「勇騎士」半冷馬。

陳子銓四場「猛將」陪跑。

沛濤因過江龍逃出多，連一次屬多一些，應該力拼了，三場「好火」平平，五場「喜來得」應入四甲，六場「金寶」冷門，尾場「金安」，小心，也是冷馬。

呂偉威二場「火星石」平平。

姚本輝頭場「飛來霸」陪跑。

歐陽紹文三場「驃驥」屬好人謝，位材至多了。

看今日騎師與練馬師的機會
屈摩兩廐頭馬多
小摩坐騎多而較好老安也好

再看練馬師如何

洪偉德三場「參威」不「參格」。

彌茂德五場「我利」平平。

小摩出十駒，小摩坐騎的機會，當然一樣。

陳鏈輔出九駒，頭場「喜寶祿」，二場「旺市」，三場「極之易」，四場「利多」，五場「勢如破竹」，七場「扶搖直上」，八場「大吉」，尾場「利是得」，幾乎場場都有入三甲機會，可惜任採機揀場，其中以七、八、九場最可靠。

池仔手風好順，出四駒，頭場「瑞威」，三場「快樂飛馬」，四場「友誼萬好」，六場「添丁發財」，此四駒，皆有坐二望一機會，可以一揀，以後三駒更好。

蘇大頭出十駒，挑休在即，大哥出手，應必有頭馬，三場「新星月」，四場「多歡喜」，五場「勇馳」，六場「森林寶馬」，八場「青春萬歲」，尾場「琥珀星」，雖不能話必勝，但三甲應入。

張學文二場「金牌」半冷門，三場「東海」並並，四場「鐵胆雄風」平平，五場「南冰洋」冷位，八場「領航衛星」亦係。

吳志林頭場「保榮」位材。

歐明頭場「威霸」冷脚。

廖冠偉三場「威飛」坐二望一，四場「富臨門」仍未十足好，五場「威特利」坐二望一，尾場「及時雨」亦係，老屆今天，機會不錯。

歐金洪出五駒，頭場「多機會」，五場「我勝」位材，二場「公仔」坐二望一。

鄧鑑浦出四駒，五場「喜來得」，必入四甲，大場「金寶」，尾場「金安」，皆是冷馬。

老布也要退休了，但馬少，故不及老蘇，今日出三駒，七場「合益」與八場「威霸四方」，可爭入三甲。

夏志信二場「康熙」已勇，小心半冷門。

[illegible]

賈士三場「火星石」平平，三場「百利」冷位，四場「澳洲令」亦係，五場「百靈鳥」應入四甲，六場「康橋」要高馬小心突奔，半冷門也，尾場「南冰洋」冷位。

沈保七場「珊瑚」小心放到，馬夠勁力也。

譚文馬五場「精英」位材。

朱寶明四場「猛將」，大場「大光榮」，七場「快女」皆不靈，八場「吉祥」位材，尾場「點金王子」半冷頭馬。

王兆且五場「馬來之珍」，七場「[illegible]」平平，但八場「山濤閣」有地跑此程，或有機出半冷門。

老米三場「福利實得」位材，四場「馬旋風」平平，七場「皇牌」坐二望一。

卡斯圖始終不易振作，人際好有何用哉。三場「參威參格」平平，四場「飛奔」今次難爭。

李德林五場「勇彩」冷位或有。

老吉

陳華棟心水

最佳獨贏：多機會　利多　利是得

穩陣連贏位：第一場　多機會　全勝　喜寶祿

第五場 威特利百靈鳥胆 我勝喜來得先聲

[illegible]

「多歡喜」，可以在此一搏。[illegible]有坐二望一機會。[illegible]位材而有。

「精英」、「先聲」、「喜來得」、「威特利」、「我勝」、「百靈鳥」皆有三甲，「精英」爭勝，「先聲」必拚，三甲必入，不如贏，位參投注。「喜來得」上賽易勝，升班減了五磅，可惜廣督騎港，由洛禧上陣，但馬匠力拚，應仍有進一步之望。「百靈鳥」上賽第三，今次仍有入三甲半冷之機會，小心。「我勝」比較也好，位置甚穩。「威特利」由安德魯上陣，加磅嫌太多，但仍有坐二望一機會。

第六場 嘉瑞門添丁發財 求半冷小心康橋

自讓馬 一六〇〇公尺（遮眼）（百夫長錦標）（場外孖寶第三口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	嘉瑞	5	一三六	廖加利	廖
（二）	添丁發財	6	一三二	何鑑森	鄺
（三）	森林寶馬	3	一二八	告東尼	蘇
（四）	康橋	1	一二八	馬俊得	賓
（五）	金寶	2	一二七	陳沛濤	郭
（六）	大光榮	4	一一九	李　森	朱

七九年自讓馬「百夫長錦標」賽，一六〇〇公尺。[illegible]大駒，小摩出「嘉瑞」，[illegible]比匹當然能勝任。鄭鑑「保時威」上賽得勝，今次奇走了。[illegible]「添丁發財」了。[illegible]「森林寶馬」可望入位。

第七場 皇牌鴻福希望大 扶搖直上是位材

第三班 一八〇〇公尺（遮眼）（場外孖寶第二口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	皇牌	6	一三一	徐貴良	米
（二）	合益	4	一三〇	李　森	布
（三）	扶搖直上	7	一二九	何鑑森	陳
（四）	快女	1	一二一	蔡裕榮	朱
（五）	快樂武士	2	一二七	告東尼	蘇
（六）	鴻鵠	5	一二四	朴仕能	王
（七）	鴻福	8	一二四	潘　納	沈
（八）	靈勝鵬	3	一二〇	安德魯	施

三班一八〇〇公尺。「皇牌」仍好，小徐熟手，機會好極。「鴻福」必放，如地黏軟，小心放到。「合益」時時可入三甲，「快樂武士」則是半冷門馬。「扶搖直上」亦係。

第八場 青春萬歲希望大 歡心無保留必要

第五班 二二〇〇公尺（遮眼）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	青春萬歲	3	一三六	告東尼	蘇
（二）	吉祥	5	一二七	蔡裕榮	朱
（三）	領航衛星	2	一三四	施泰浦	張
（四）	獅子精神	4	一二八	文家良	韋
（五）	大吉	8	一三二	何鑑森	陳
（六）	威霸四方	6	一三一	李　森	布
（七）	歡心	7	一二八	廖加利	廖
（八）	山濤閣	9	一三一	朴仕能	王
（九）	威霸	1	一二〇	潘　納	簡

五班二二〇〇公尺。「青春萬歲」路合，比上賽加一磅，此馬當今，配小告，有可勝之憑，此馬中需祥求換騎師也。

老鴉「歡心」季尾要退休，無保留之必要，此匹好長途，因而必入三甲。

「山濤閣」見好了，半冷馬在此。「吉祥」熟位，「威霸」冷腳。「大吉」，我怕他長途不夠血力，祗能小搏。

第九場 利是得門及時雨 點金王子半冷門

第三班 一八〇〇公尺（遮眼）（場內孖Q次關）（場外三寶尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	何根廷	9	一三六	[illegible]	施
（二）	琥珀星	1	一二五	張鳳城	[illegible]
（三）	利是得	3	一二五	劉岡安	陳
（四）	核子空前	8	一二五	[illegible]	[illegible]
（五）	[illegible]	2	一二五	[illegible]	賓
（六）	及時雨	5	一二三	安德魯	[illegible]
（七）	金安	6	一二二	沛濤	郭
（八）	點金王子	4	一二一	李　森	朱
（九）	高寶	7	一二〇	告東尼	蘇

三班一八〇〇公尺。「點金王子」路合，小台出「高寶」，而「琥珀星」[illegible]小心殺出來。

「利是得」與「及時雨」有半冷門之望。「核子空前」有入三甲之望。[illegible]小騎，我以及時雨看好。

方兆馬胆

第一場：	2	喜寶祿
第二場：	2	康熙
第三場：	11	極之易
第四場：	4	友誼萬好
第五場：	1	威特利
第六場：	5	金寶
第七場：	7	鴻福
第八場：	8	山濤閣
第九場：	3	利是得

貼士 忠誠預測

第一場	第七班	1000公尺	
	1	全勝	廖加利
	2	喜寶祿	何鑑森
冷門：	5	勇騎士	劉仁傑
第二場	第五班	1600公尺	
	1	好心	廖加利
	6	公仔	譚文就
冷門：	2	康熙	潘　納
第三場	第三班	1400公尺	
	4	威飛	安德魯
	10	新星月	告東尼
冷門：	8	百利	馬俊得
第四場	第三班	1400公尺	
	3	利多	劉岡安
	4	友誼萬好	施泰浦
冷門：	10	多歡喜	告東尼
第五場	第五班（四重彩）	1600公尺	
	1	威特利	安德魯
	12	百靈鳥	韋亞龍
冷門：	9	喜來得	[illegible]
第六場	自讓馬（百夫長錦標）	1600公尺	
	1	嘉瑞	廖加利
	3	森林寶馬	告東尼
冷門：	2	添丁發財	何鑑森
第七場	第三班	1800公尺	
	7	鴻福	潘　納
	1	皇牌	徐貴良
冷門：	3	扶搖直上	何鑑森
第八場	第五班	2000公尺	
	7	歡心	[illegible]
	1	青春萬歲	告東尼
冷門：	2	[illegible]	[illegible]
第九場	第三班	1600公尺	
	8	點金王子	李　森
	6	及時雨	安德魯
冷門：	3	利是得	劉岡安

場內孖Q形勢亂 威震四方核子空前胆

沙田友

今天賽馬，場內孖Q博彩，屬於第八場及第九場，由第五班馬及第三班馬相任上演，形勢頗亂。

場內孖Q首關第八場相當，屬第五班二二〇〇公尺長途賽事，出馬九匹，形勢相當均勻。威震四方近況可見回勇，長途性能時合，配李森騎子黃合，此次穩穩打勝，機會坐二望一。

對手以青春萬歲及大吉比較可取，青春萬歲近況仍勇，大吉上賽轉好勝出，此次機會均高。

場內孖Q次關由第九場擔當，為第三班一八〇〇公尺長途賽事，出馬九匹，形勢相當均高。核子空前賽季時，至今仍未能勝出，但此次狀態大有進展，路程適合，機會肯定最高。

對手以利是得與及時雨比較可取，利是得近況仍勇，路程適合，及時雨勇願保持，上名機會均高。

獨贏佳選

新自力　瑞威　鴻福

場內孖Q介紹

第八場：青春萬歲　威震四方　大吉
第九場：核子空前　利是得　及時雨

三寶彩介紹

第七場：扶搖直上　鴻福
第八場：大吉　威震四方
第九場：核子空前　及時雨

策騎銀禧未盡全力 何鑑森吊銷資格一年 隨表不服提出上訴 董事局定廿七聆訊

馬會以何鑑森在[illegible]策騎「銀禧」未盡全力，決議吊銷其資格十二個月，何鑑森不服提出上訴，[illegible]

馬會助理總經理（賽事）巴柏午後發出公佈，董事局已接到何鑑森之上訴請求，故在戰平時間之判決令暫緩執行。

同時又宣佈，有關見習騎師滾浦生及何鑑森的上訴案，董事局已經訂於一九八〇年三月廿七日下午五時三十分，在跑馬地馬會行政大廈九樓董事會議室進行聆訊。

記者按：指於上訴案發三月廿七日進行聆訊，因此在此之前何[illegible]賽事，仍可照常參加。

場外孖寶

第一口			
第二場	1 好心	2 康熙	
第四場	3 利多	4 友誼萬好	
第二口			
第五場	1 威特利	12 百靈鳥	
第七場	7 鴻福	1 皇牌	
第三口			
第六場	1 嘉瑞		
第八場	7 歡心	1 青春萬歲	2 吉祥

場外三寶

第七場	7 鴻福	1 皇牌	
第八場	7 歡心	1 青春萬歲	
第九場	6 及時雨	8 點金王子	

昨日快活谷試閘 達運時直放到底

快活谷昨晨有一組馬試閘，陳鏈輔廐[illegible]參加，在閘前[illegible]馬開閘，[illegible]一齊入閘，俱順利。

試閘時就此放閘，鄧步東山[illegible]爭先，未幾[illegible]，[illegible]而[illegible]至[illegible]入直路後，一千公尺的時間為：[illegible]四十秒三，[illegible]

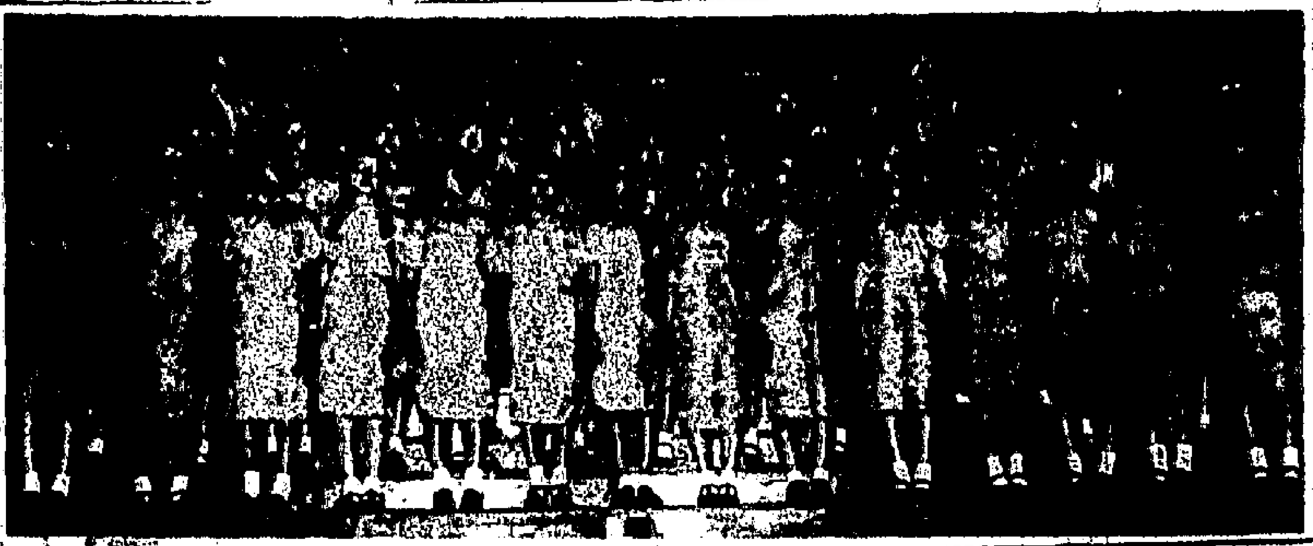
[illegible]

下週三夜賽 高速負頂磅

下週三（十九日）沙田六場夜賽，把磅昨[illegible]公佈，[illegible]

[illegible]

第32屆 香港學校音樂節特刊



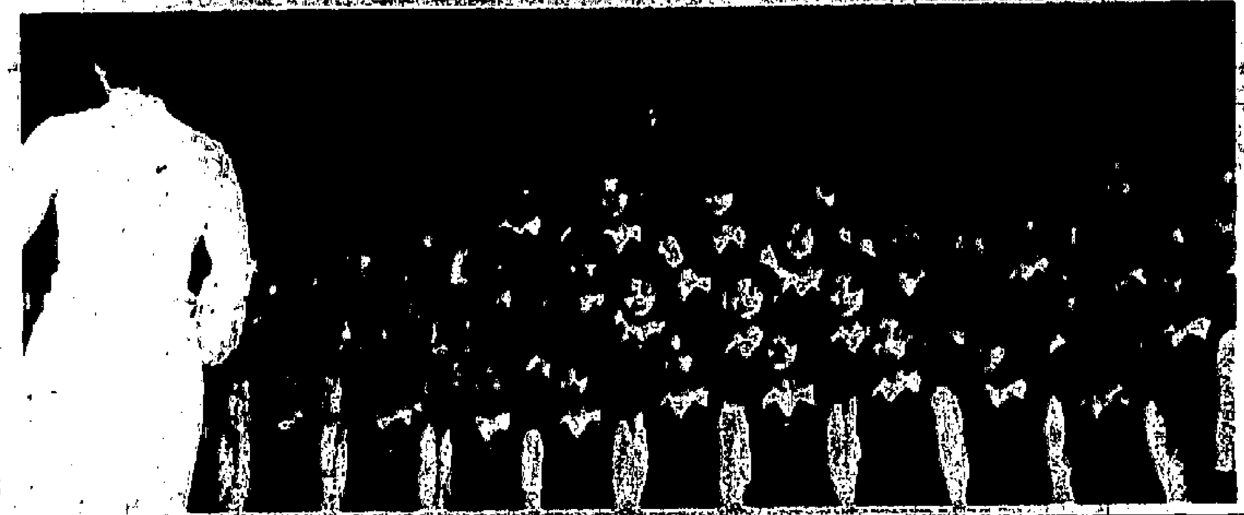
十七歲以下女子英文歌曲合唱，聯季軍之一保祿男女書院。（本報記者攝）

小學英文讚頌歌曲合唱，聯亞軍之一拔萃女小。（本報記者攝）

小學四至六年級節奏樂與敲擊組冠軍聯合上午校。（本報記者攝）

九龍區小學一至二年級唱遊表演冠軍隊天神嘉諾撒小學獲得勝利獎狀。

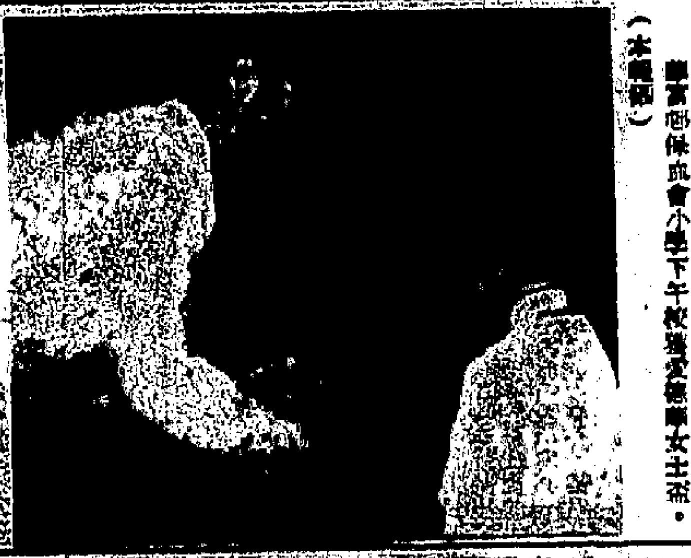
高級組司儀兒童合唱冠軍油麻地嘉諾撒學校代表領「加拿大會杯」。



十三歲以下兒童合唱冠軍瑪利諾學校。

十七歲以下女子英文歌曲合唱，冠軍瑪拔萃女校。（本報記者攝）

瑪光中學瑞師輝「中級組男子中文歌曲合唱」冠軍隊先鋒雅仁書院。（本報記者攝）

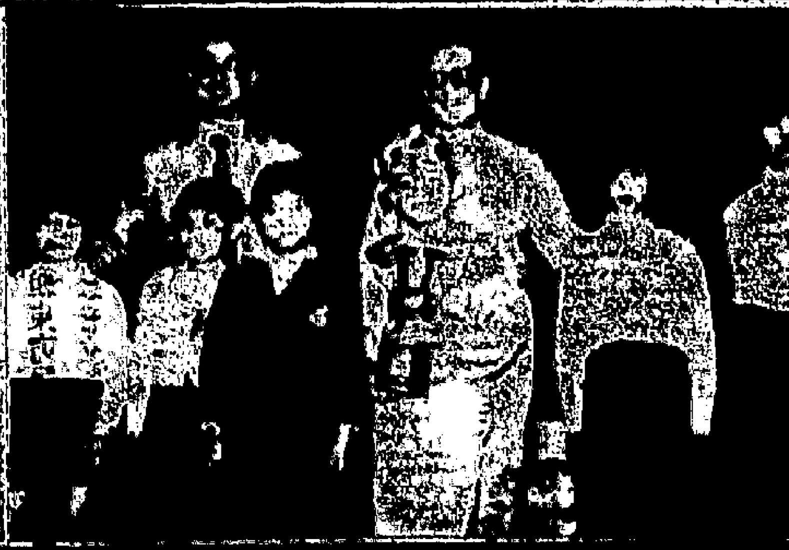


藝賓郎伴宣會小學下午校獲獎者女士。（本報攝）

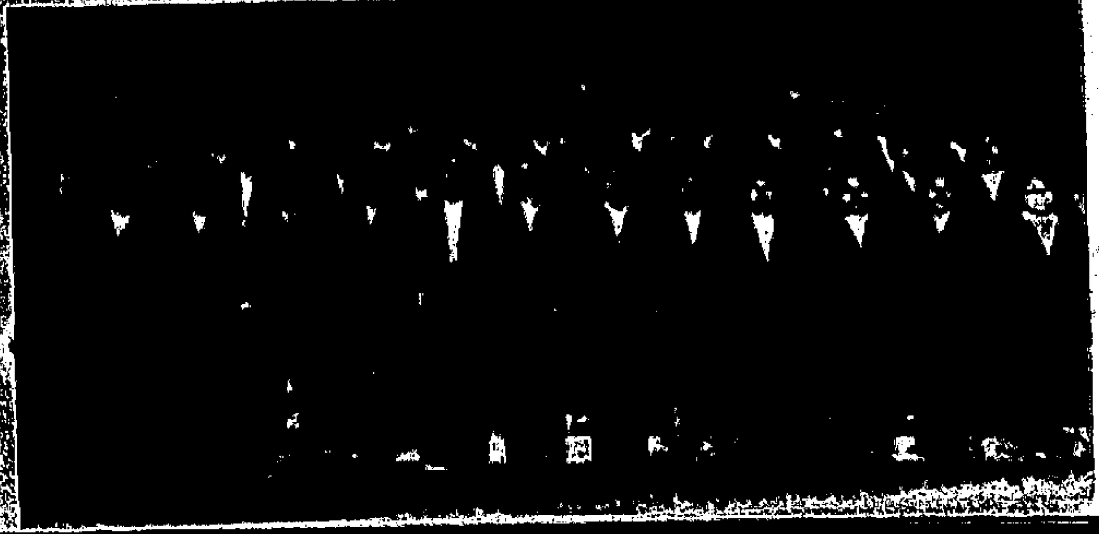
小學四至六年級節奏樂與敲擊組冠軍聯合公會米加勒。（本報記者攝）

小學四至六年級……立上午校。

小學英文讚頌歌曲合唱，聯亞軍之一聖瑪利小學。（本報記者攝）

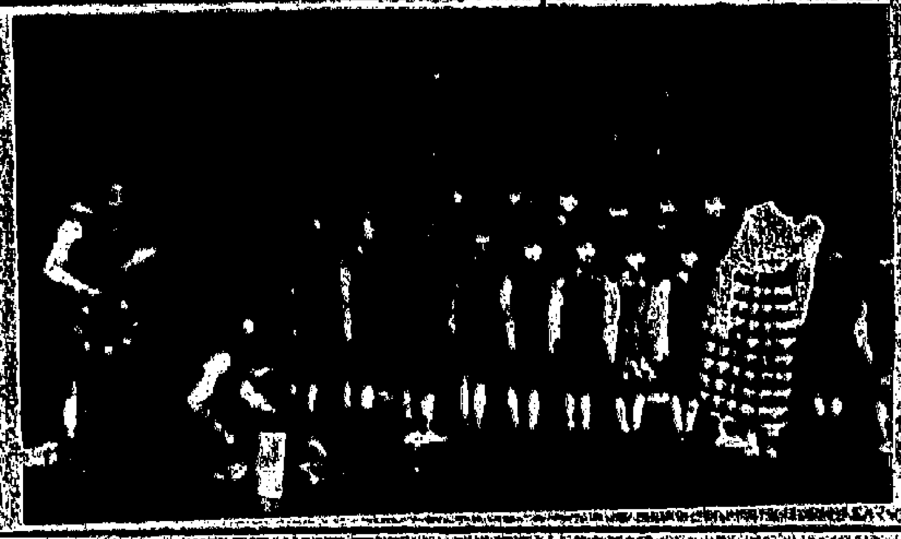


高級組兒童合唱冠軍……學校。（本報攝）

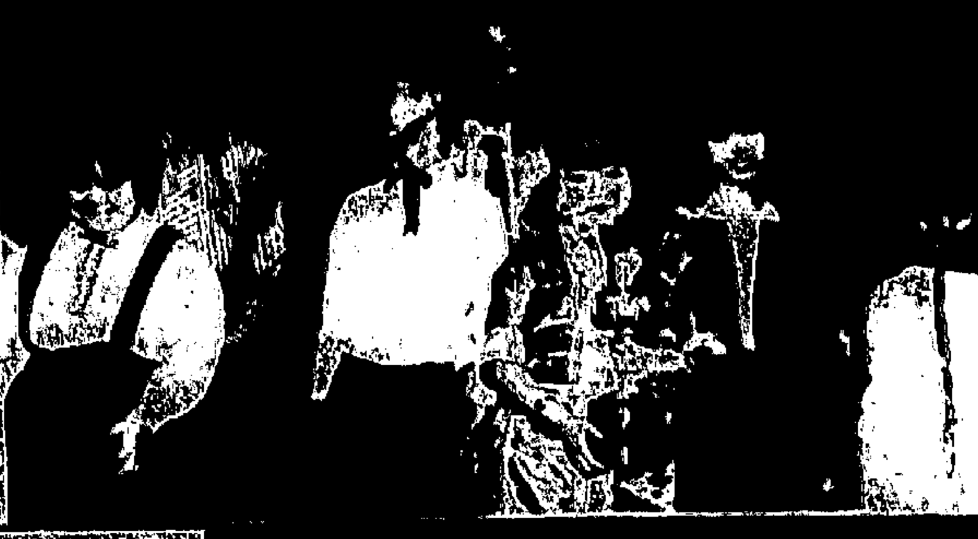


小學英文讚頌歌曲合唱，冠軍聖保祿上午校。（本報記者攝）

（本報記者攝）

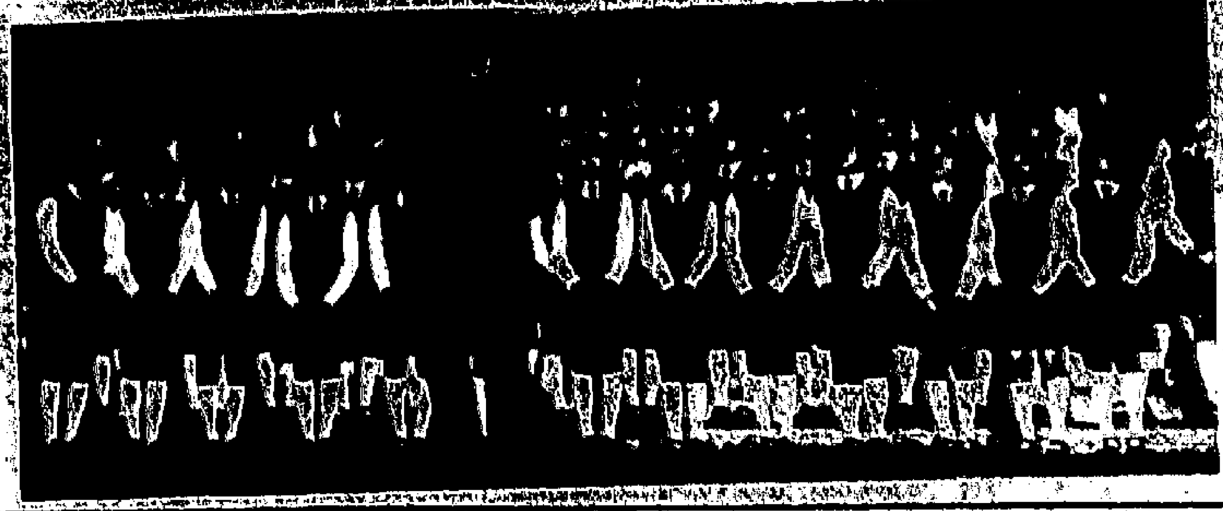


九歲以下兒童合唱冠軍女拔萃學校。



高級組兒童合唱……（本報攝）

瑪光中學瑞師輝「高級組女子中文歌曲合唱」冠軍……女校。（本報記者攝）



十七歲以下英文歌曲合唱，聯季軍之一香港……書院。（本報記者攝）

三姊妹——……民歌合唱冠軍。

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話：5－229081內線3號

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

香港第32屆學校音樂節特刊

忙於功課缺乏時間參賽
關立文雖首次參加 節奏穩定榮膺榜首
昨晚小提琴協奏曲比賽高手盡出 鄭之敏亞軍關立學馮威廉居三席

（特訊）昨晚九龍華仁書院集合了十二位小提琴高手，角逐第二四八項小提琴協奏曲獨奏錦標，經過差不多三小時的劇鬥後，始產生冠軍盟主。

學習小提琴已有七年之久，而從未參加過任何比賽之瑪利諾男女中學的關立文同學，以演柴可夫斯基D大調第一段而壓倒其他對手，勇奪「趙不煥夫人」盃；將在大會堂之優勝者表演會中，再度大顯身手。

關立文同學現為中三學生，據他表示，由於過去一直忙於功課，以致缺乏時間參加比賽。今次之所以參加該項比賽，全是他的老師及家人的鼓勵，但是，他並沒有想到自己會得到冠軍。

這位初嘗冠軍滋味的十五歲學生表示，他表演完畢後，初以為自己沒有機會，因為他對這次演出並不滿意，可能是缺乏比賽經驗，而且在演奏時也感到有些少的緊張。

評判莫斯先生於賽後讚揚各位同學之表現，並形容說：「若果不知道這是一個比賽的話，相信各位均會認為這是一個小提琴演奏會的。」

莫斯先生特別讚揚各位同學之水準很高，這實在是使他欣賞一場精彩的表演。

評判亦讚揚關立文同學在演奏時之節奏十分穩定，指法很熟練，演奏得相當投入，而且對樂曲之層次交代得十分清楚，故給予八十八分之優異成績，奪得該項目之冠軍。

無獨有偶，學習小提琴有十多年，而亦從未參加任何比賽，首次出賽的香港華仁書院的鄭之敏同學，僅以一分之差，八十七分的成績而屈居亞軍。

此外第三名則有兩位獲季軍之席，其中一位為冠軍關立文同學之胞弟，他是瑪利諾男女小學的關立學同學，他的比賽經驗豐富，過去亦曾奪得多項獎項，年紀雖小，而學習小提琴六年，但已為小提琴高手，日後之前途當無可限量。另一位則為已學小提琴七年之聖保羅中學的馮威廉同學，他倆均以八十六分之成績得季軍。（來、佳）

高初中各級手風琴 評判對演出不滿意
初中高三組冠軍許風伍慕華伍紅燕 二重奏冠軍隊伍紅燕及伍慕華姐妹

（特訊）聖瑪利女書院昨日舉行的初、中、高各級手風琴獨奏，評判林斯頓認為，各比賽者的演出不大好，尤以速度，大多都不準確。

另外，他指出，拍子與韻律，部份同學彈奏也不準。在大細聲方面的控制，也不突出。但感情的表現卻令人欣賞。所以，希望同學日後努力學習，將來必有成就。

初級組手風琴獨奏，就讀于嘉書小學小五的許風，以八十四分掄元。

現就讀聖瑪利諾書院中三的李可徵，得八十二分居次，季軍則是培僑中學中二的吳詠儀，得七十八分。

而昨日的手風琴各級獨奏賽事中，可說是培僑中學的天下，因為該校共有十一位同學參賽，成績也優異。

中級組手風琴獨奏，評判認為參賽者所表現的技巧不太純熟，對作品的節奏控制也很慌亂。

就讀於培僑中學中三，現年十四歲的伍慕華，學習手風琴雖只短短三年，但在去年的初級組賽事中，已奪冠軍。今年再嘗勝利滋味，而昨日的表現雖有缺點，但仍以八十分再奪勝利果實。

亞軍是協恩中學中一的梁倩婷，得七十七分。季軍分別是石梨保祿六世書院中二陳小茵和培僑中學中四的陳燕嫺。

接着舉行的高級組手風琴獨奏，培僑中學中五年的伍紅燕（十六歲），不讓妹妹專美，勇奪這項目的冠軍，得分是七十三分。

姊妹花先後奪得獨奏冠軍後，她們便合作參加手風琴二重奏，所謂「上陣不離姊妹兵」，終以純熟的合作，得八十五分，擒走「徐寶輝盃」。亞軍及季軍都是培僑中學的學生，她們分別是徐靜雯與李慧英組合了十二……[illegible]

最後一項小學手風琴樂隊合奏，雖然沒有對手，但香港日本學校仍以九十分的佳績，將「翡翠琴行盃」帶返學校。（來、挺）

今日比賽節目

聖瑪利女書院
- 上午九時　初級組敲擊樂合奏組
- 下午二時　六歲以上合奏組
- 下午三時十分　八歲以下唱遊
- 晚上六時半　小學口風琴合奏

蘇浙公學
- 晚上七時　中學口風琴合奏
- 下午二時及六時卅分　十五歲以下女子英語歌曲合唱

拔萃女校
- 上午九時　小一至小三中文聖詩合唱
- 下午二時三十分　民歌獨唱

九龍華仁書院
- 上午九時　小學男子組樂隊演奏
- 上午九時卅分至下午　九龍區小學五、六年級音樂活動表演賽
- 下午六時　十五歲以下聖詩三重唱
- 下午八時十五分　十九歲以下聖歌民歌

初級組牧童笛 外籍學童佔優
女拔萃劉慧韻居三席

（特訊）在一片和諧融洽的情況下，評判莫斯先生認為參加第三二四項初級組牧童笛獨奏之四十四位同學之表現，深表滿意，並形容欣賞他們的演奏，使他能渡過一個十分愉快的上午。

該項目安排在聖安德烈堂舉行，由於各同學均為初次參賽的，故大部份都抱着切磋學習的心理參賽，所以場內半點緊張的氣氛也沒有，該項目便在歡笑熱鬧的情形下進行。

莫斯先生於賽後對各同學表示，他們都十分聰明，選擇了一種簡單易學的樂器——牧童笛，作為初學演奏音樂的樂器，由於牧童笛演奏容易，對打好音樂上之基礎是有幫助的。雖然，大家都是初級組的參賽者，但是，大部份之水準是相當高的，而且成績亦十分接近，故今次如果落敗的同學不要灰心，可能只是差一兩分之微的，尚若繼續努力的話，他日不難成為冠軍的。

結果，以八十八分優異成績而奪魁，為堅尼地道英童學校之蔚倫紐曼同學。評判稱讚她演奏時十分鎮定，音準十分正確，節奏及旋律亦很恰當，因而吹出一首很動聽的樂曲。她已有六年吹奏牧童笛的經驗了。

至於，亞軍亦為外籍同學所奪得，他為成績八十七分之瑚德闌英童學校的賓治文同學，季軍則為拔萃女校的劉慧韻同學，成績為八十六分。（槐、佳）

清潔香港　人人有責　大家合作

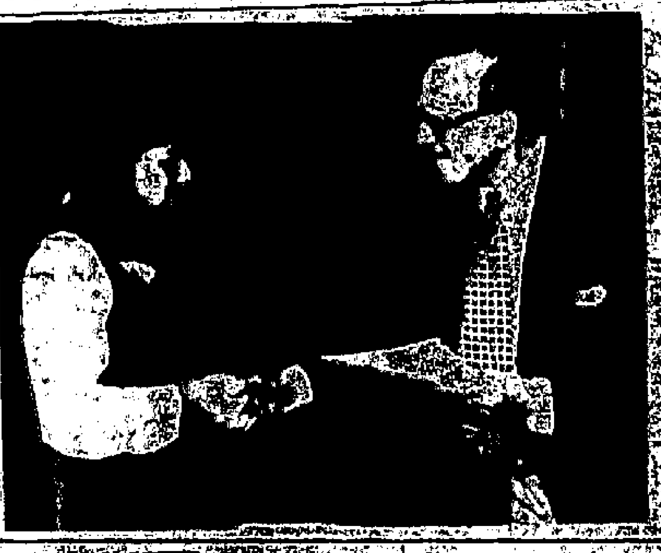
樂隊大合奏聖文德奪標 大光培正分佔亞季兩席

（特訊）一項昨日在瑪利諾書院舉行的校際音樂隊大合奏賽事，練習逾兩個月，去年曾獲亞軍的聖文德書院，今年終於得償素願以更優異表現贏得該組賽事冠軍，奪獲警務樂隊盾。

是項賽事共有五隊來自本港各中學的樂隊參加，經過近一個小時角逐，結果冠軍由聖文德書院奪得，成績為八十七分，亞軍德教大光中學，成績為八十五分，季軍培正中學，成績為八十分。

評判林詩頓在賽後指出，部份參賽隊伍的演奏過於軟弱，部份則於急速，但普遍來說均有良好表現，尤其在處理樂曲的節奏，優美動聽，充滿節奏感。

據冠軍聖文德書院訓練老師鄺先生所說：「此次參加隊員總共有三十四人，演奏包括長笛，牧童笛，喇叭，鋼琴等不同樂器，練習了三個月，隊員均是校中各種樂器演奏好手，今年初嘗冠軍滋味，有點驚喜交集。（挺、來）



在英國未嘗聽過這節奏優美音樂
小學牧童笛隊合奏演出大受評判讚賞
基愛聖彼得培正小學冠亞季

（特訊）一項表演優異，充滿音樂感，被評判林詩頓盛讚為其在英國擔任音樂評判以來，未曾有此柔揚悅耳，節奏優美的小學校際長笛或牧童笛合奏賽事。結果二十名聖公會基愛小學四至六年級學生組成隊伍，終於以優異成績掄元，奪得「何世明牧師杯」。

「音色優美，節奏準確，流暢完整連貫，具有音樂感」以上是評判林詩頓給予冠軍的評語。

是項初級組牧童笛及長笛合奏項目，總共有七隊參加，經過一個小時角逐，結果冠軍由聖公會基愛小學奪得，成績為九十分。亞軍聖公會聖彼得小學，成績為八十七分。季軍培正中學小學部，成績八十五分。

參賽作品是著名作曲家史特勞斯的藍色多瑙河，一首旋律優美，令人百聽不厭的音樂作品。冠軍基愛小學是去年此項賽事第三名得主，今年以更佳表現奪魁，其音樂老師鄺幼龍表示：訓練合奏隊伍，首先要每一個隊員首先明白了解到作品意思，灌輸情感，加上五個月積極訓練，令到作品進一步充滿了節奏和優美的音樂感。（挺、來）

浪漫作品鋼琴六級 岑慧中再度奪錦標
岑同學本屆先後共得四個冠軍 翁心宇雖初次出賽但仍獲亞軍

（特訊）年紀雖小，但在音樂方面之造詣，深湛，她便是香港瑪利諾書院小學六年級的岑慧中同學，她今年只有十二歲，而參加音樂節比賽已有六年之久，以過去所累積經驗而言……[illegible]

中國作品初級鋼琴 協恩校葉麗嫦居首

[illegible]

榮獲提名候選本屆三項金像獎！
哥倫比亞・環球公司破天荒聯合攝製！
耗資最鉅・二次大戰背景超級特技大笑片

利舞台　倫敦　影都　普慶　東方

普慶今明兩天 日夜六場 加午夜場
東方日夜五場

大導演：史提芬史畢堡
繼「大白鯊」「第三類接觸」「一九八零年」新貢獻

日本潛艇突襲荷里活
驚險奇趣五花八門
包羅萬有目不暇給

戰機在鬧市大樓穿插追射！
驅逐機在大馬路急行降落！
豪華住宅全座拋落懸崖下！
海洋公園摩天輪被轟落海！

（嘉禾・麗華・紅磡・帝國・南昌・國際・金明・光華・百樂・金茂坪・明星早場）
香港 皇后 皇都 大華 金明 平安 …　九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 國際 南昌 茂坪 金華 光 澳門 南灣 東方 海運 百樂 金冠 影都
優先好評 當然好片！新報午夜場評：觀眾對此片十分受落，若干過癮情節拍掌歡呼，看來又是一部賣座片！
出品人 鄧光榮　監製 鄧光宙　蕭榮
朱鐵和・羅浩楷・黃植森・談泉慶・陳子健主演　TWS 大榮公司出品
鳴謝司馬來登餐廳　VERY GOOD TAILOR 贊助

嚴宮
今天 週末五場獻映
海神號遇險記 續集
[illegible]

清潔香港 良好市容 市民之光

香港保護兒童會
[illegible]

第十六屆校際舞蹈節特輯

驪歌高唱重訂後會於來年
昨壓軸戲精彩　歡聲響遏行雲
三優十甲十二乙八編舞漪歟盛哉

舞蹈節已舉辦十六屆，年來水準，不斷提高，從兩週來表演，裁判好評如潮，觀衆喝采同鳴，足見教師悉心指導，同學努力苦練，使本屆成就，多采多姿！抑尤有進者，家長鼓勵子女參與此富涵教育意義之文娛活動，給予孩子們機會，一展所長，至堪嘉尚。舞蹈節是十分成功，編者謹致衷心賀意！

（特訊）第十六屆學校舞蹈節昨日完滿結束。壓軸好戲是中學組東方舞表演。參賽的廿六組舞蹈隊，有廿五隊獲獎，成績斐然可觀。其中包括優異獎三個、甲級獎十個、乙級獎十二個，榮獲編舞獎的老師更多達八位。

今屆舞蹈節，無論在參加學校、隊伍、人數和演出水平各方面，都比過往幾年有所進步。作爲全港性的校際大型活動，學校舞蹈節十六年來提供一個有利的機會，俾使各校師生能夠互相觀摩砥礪，以及有機會公開演出，積極地推動香港舞蹈藝術不斷前進。

舞蹈節自上月廿六日展開，分別在新界、九龍及港島三地舉行。三二九隊來自二四三間學校的舞蹈隊，總共派出三千二百多人參加。統計全部優異獎十二，甲級七四，一五四乙級，四十編舞獎，珠玉紛披。

編舞獎是本屆首次設立的，希望藉此鼓勵有更多更好更新鮮的舞蹈。負責今屆舞蹈節的麥曼妮督學表示，推動學生參予編排舞蹈，是舞蹈教育的一部份。因此，不單是老師，假若學生能夠編出結構創新完整的舞蹈，亦同樣可以獲獎。漢華中學舞蹈組和庇理羅士的葉其美、梁愛蓮同學獲得編舞獎，就是很好的例子。他們的成功，對以後的參加者有很大的鼓舞作用。

劉兆銘代表評判團總結成績指出，新作品不斷湧現，是今屆舞蹈節的特色，這種情況是令人十分高興的。他極力推獎多年來孜孜不倦於舞蹈教育的老師。他說：「多少年來，多少老師抽出寶貴的私人時間，付出大量心血去培訓青年一代學習舞蹈。同學不斷畢業，新面孔不斷湧現。這班老師卻仍然堅持訓練新血的任務。他們的精神是值得我們欽佩和學習的。」

優勝隊伍將會被邀請，出席四月三十日至五月六日在大會堂舉行的舞蹈表演會。

中學組東方古典舞

優異獎
蘇浙公學（牡丹亭）

甲級獎
嘉諾撒聖心書院（雲中飄翠）
寶血女子中學（平湖春夢）

乙級獎
中華基督教青年會中學（扇舞）
威靈頓英文中學上午校（春江花月夜）
香港眞光英文中學（雲裳倩影）
香港聖瑪加利女書院下午校（彩蝶雙飛）

編舞獎
蘇浙公學　梁雪蘭老師
寶血女子中學　陳瑩老師

中學組東方舞劇

優異獎
東華三院李潤田紀念中學（巾幗英雄）

編舞獎
東華三院李潤田紀念中學　區清薇老師

中學組東方雙人舞

甲級獎
嘉諾撒聖心書院（聾啞妹上學了）
嘉諾撒培德書院（江南春早）
聖約翰男女英文書院（迎春）
寶血女子中學（養豬姑娘）

乙級獎
陳白沙紀念中學（春江花月夜）
香港聖瑪加利女書院上午校（長綢舞）
余道生紀念中學（蒙古舞）
香港培英中學（御園春曉）
東華三院李潤田紀念中學（長虹之歌）

編舞獎
嘉諾撒培德書院　張馮德芳老師

中學組東方民間舞

優異獎
培僑中學（黎族花竹帽）

甲級獎
金文泰官立中學（斯里蘭卡鑼舞）
福建中學（魚舞）
漢華中學（春天）
嘉諾撒聖心書院（織帽定情）

乙級獎
陳白沙紀念中學（山丹丹花開紅艷）
香港聖瑪加利女書院（洗衣歌）
香港新法書院下午校（錫蘭鑼舞）

編舞獎
福建中學許仕金老師
漢華中學漢華中學舞蹈組
嘉諾撒聖心書院陸恩美老師
培僑中學伍嘉敏老師

中學組東方舞劇優異獎及編舞獎李潤田紀念中學（巾幗英雄）

足總宴賀　李超獲勳

香港足球總會定於十八日（星期二）下午八時在珠城酒樓設宴賀助理秘書李超榮獲英女皇榮譽獎章，李超在足總服務卅四年，圈內人士多予稱頌，到時定有一番熱鬧。

公開小球　港九戰事

香港小球總會主辦總會盃賽今四場上演，修頓場六時卜公對飛新，七時藝華對高樂，維四號場：六時頌南影星對海濱，七時公岩少年星對號背。

九小時布政盃賽今麥花臣兩場，七時友誼對雌風對烈火，八時陽明對深歐。

埠際元老乒賽　今在澳門交鋒

第廿五屆港澳埠際元老乒乓賽定今日輪值在澳門利宵中學健身房舉行，港隊亦於今日下午二時正乘搭遠東水翼船赴澳應戰，約在三時許抵埗，港隊元老一行廿餘衆，準備下榻於衛京酒店，略事休息，在當日下午六時與赴球場作賽，查港澳元老過去廿多屆比賽成績，互有勝負，今次又遭狹路，定必各施絕技，拚個高低，到最後關頭，雖料勝誰屬。

中學組東方雙人舞甲級獎寶血女子中學（養豬姑娘）

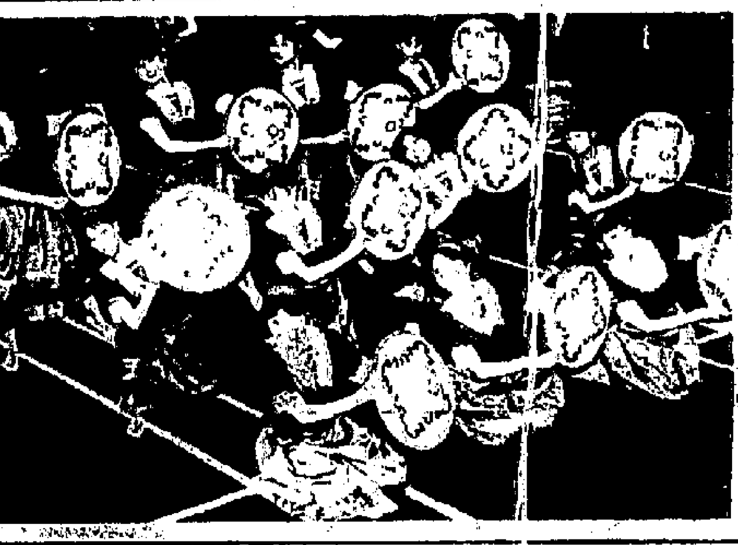
中學組東方古典舞甲級獎及編舞獎寶血女子中學（平湖春夢）

中學組東方古典舞乙級獎中華基督教青年會中學（扇舞）

中學組東方雙人舞乙級獎香港聖瑪加利女書院上午校（長綢舞）

中學組東方雙人舞乙級獎余道生紀念中學（蒙古舞）

中學組東方古典舞乙級獎威靈頓英文中學上午校（春江花月夜）


中學組東方民間舞優異獎及編舞獎。培僑中學（黎族花竹帽）

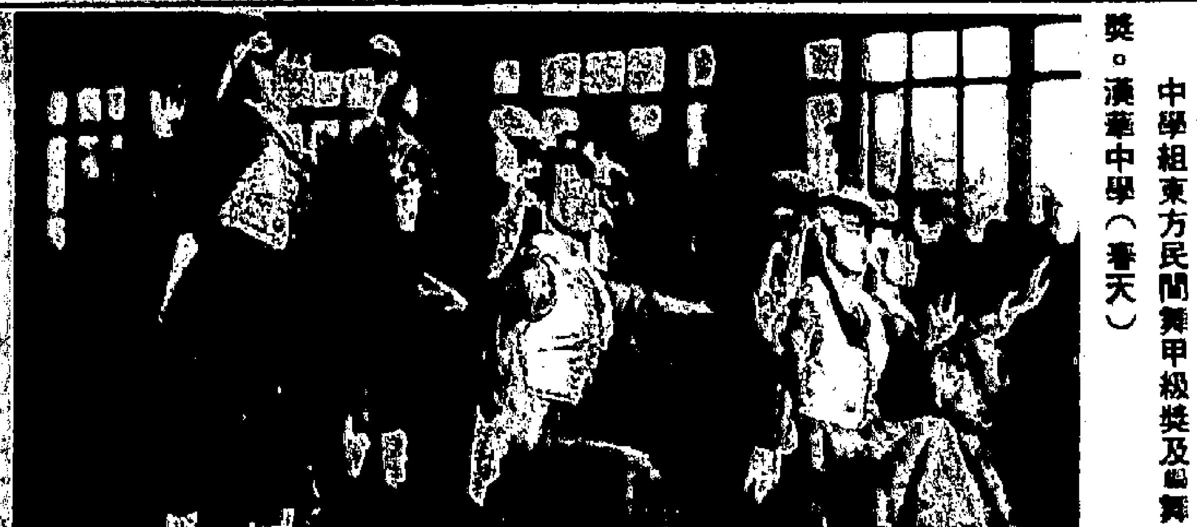
中學組東方雙人舞乙級獎陳白沙紀念中學（春江花月夜）

中學組東方雙人舞乙級獎李潤田紀念中學（長虹之歌）

中學組東方雙人舞乙級獎培英中學（御園春曉）

中學組東方古典舞乙級獎聖瑪加利女書院（彩蝶雙飛）

中學組東方古典舞甲級獎嘉諾撒聖心書院（雲中飄翠）


中學組東方民間舞甲級獎及編舞獎。漢華中學（春天）

中學組東方民間舞甲級獎及編舞獎。福建中學（魚舞）

中學組東方民間舞甲級獎及編舞獎。嘉諾撒聖心書院（織帽定情）

中學組東方古典舞乙級獎眞光英文中學（雲裳倩影）

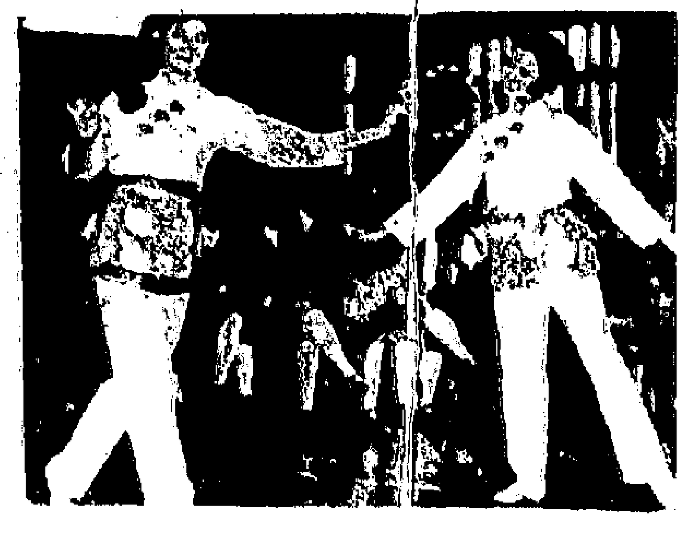
中學組東方古典舞優異獎及編舞獎。蘇浙公學（牡丹亭舞）

中學組東方民間舞乙級獎陳白沙紀念中學（山丹丹花開紅艷）

中學組東方民間舞乙級獎香港聖瑪加利女書院上午校（洗衣歌）

中學組東方民間舞甲級獎金文泰中學（錫蘭鑼舞）

中學組東方民間舞乙級獎香港新法書院（錫蘭鑼舞）


中學組東方雙人舞甲級獎及編舞獎嘉諾撒培德書院（江南春早）

娛樂圈

荃灣藝術節演京戲

羅家英談羅成叫關 馬玉琪扮相功夫佳

聽他唱小生嗓，絕不感覺刺耳和難過，反而覺得有音樂感，而且唱出感情，面上和眼睛有表達力。

·羅家英·

本月十一日，到荃灣大會堂欣賞京戲，這一次貼出「擋馬」、「搜孤救孤」、「羅成叫關」，與「岢石山」。這四齣戲，我從前都看過，看馬玉琪的「羅成叫關」，也是第二次，不過欣賞王小玲的「擋馬」和「岢石山」卻是首次。「羅成叫關」這個戲，是小生的重頭戲，須有好的嗓子，方能應付，而在做功方面，雖不算太繁複，但要身段美，動作乾淨俐落，而且攏出來，顯得出是一個大將身份，雖然劇中的人物，是戰到筋疲力盡，但依然要有英氣追人，方能表達出，隋唐的第七名好漢羅成的威勢。從書本上知道，老前輩中以德祖如最擅此劇，至於俞振飛，姜妙香，葉盛蘭說對此劇也演得相當好，不過照我所知，葉盛蘭對羅成這一個戲，最有心得，他將這個戲很多地方，如唱，做，身段，感情都花心思，研究，憑葉先生的天賦條件，武功底子的深厚，演戲的經驗，可以想像得到，他演這一個戲，必定是最成功的，馬玉琪是中國戲曲學校的學生，專攻小生，在學校受很多名老師的指點，如茹富蘭，于連泉等的教導，他更幸運的是，葉盛蘭將他列入門牆，他這一齣羅成叫關，是由葉先生所親傳，所以看這一個戲，跟看別的人演出是不同味道了，馬玉琪的扮相俊，身上好看，他最好的便是有一副很好的嗓子，聽他唱小生嗓，絕不感覺刺耳和難過，反而覺得有音樂感，而且唱出感情，面上和眼睛有表達力，最令我深刻的是唱散板「城樓去了羅春子，父子們要相逢萬不能」這一句聽出來帶有一種控訴力，更配合着他的做表，先用眼看左，再看右手，眼神是運用得有哀傷，有悲恐的，唱到「萬不能」這一句時更用力的追出，手與眼更加用力的一反，完全可以表達到心中的激動，和對兒子的生離時的苦痛，劇情發展是敵兵又來了，惟有再提槍上馬殺入敵陣，與敵人拚個你死我活。

這一個戲，很多觀眾可能沒有注意的，羅成的裝扮，頭上水髮，面牌兩條長長的纓（這是葉先生特別的裝扮）身穿戰衣，加靠掛腰上束上鸞帶，和掛上寶劍，寶劍有一條很長的劍穗，左手提槍，右手馬鞭，穿上高底靴，這一身的打扮是最考功夫，水髮不能亂，鸞帶不能亂，舞槍時，不能碰劍穗，而且拿着馬鞭，舞槍時不方便，所以，這之每一樣東西都不能有打結，纏繞着，這個戲，不是容易唱的。那晚，是我第二次看他的演出，我前後左右的觀眾都讚口不絕，香港有這樣的一位名角，可惜京戲不能經常公演，真是埋沒人材了。聽說，她的「奇雙會」，「八大錘」和「羣英會」也是很了不起的，而且也是葉先生傳授的，希望有機會讓他演出就好了。（待續）

應市政局邀請

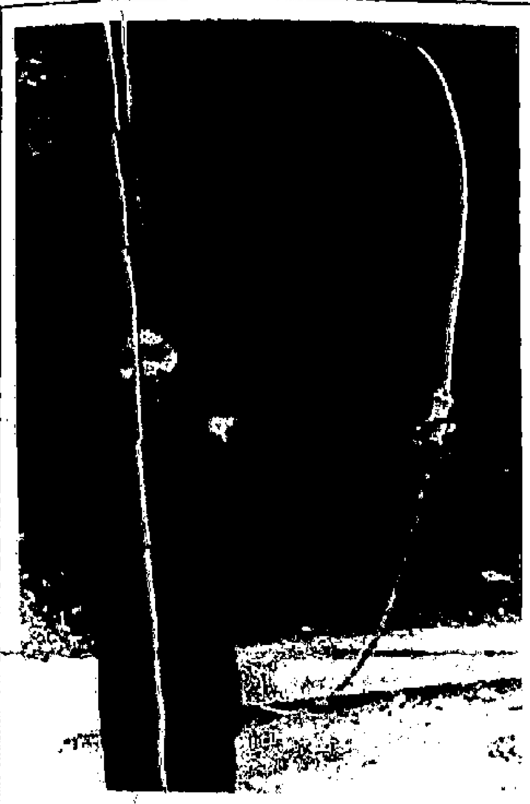
文千歲組長風劇團 大會堂演出銅雀台

長風粵劇團應市政局邀請於十六晚七時四十五分假香港大會堂音樂廳演出「銅雀台」。由文千歲、梁漢威、梁愛妮等担綱演出。

該劇描述東漢期間曹丕，曹植兩兄弟與甄妃三人之間一段複雜的三角關係，內容哀怨感人，盪氣迴腸。

建安二十二年初曹丕西征漢中大勝，魏王曹操設宴銅雀臺慶功，並爲兩子配婚，然丕妻甄宓本與丕弟植相愛。而丕爲奪世子之位，對植早有不利之圖，甄氏獲悉後，即相植，勸他遠離鄴城，但反被丕設計陷害，使曹操怒將植貶往臨淄城，立丕爲世子。

及後，丕自立爲魏文帝，用計把植召回京城，圖將之陷害。丕在銅雀台逼令植十步內吟詩一首，誰知植在七步之內即吟成以手足相殘爲題之詩句。



余紹靈將在「歡樂今宵」中教你如何射箭。

廣州劇團求材若渴

本港三粵劇藝人 簽約赴穗長演出

他們是李嘯天，楚倩雲、文采鳳，已與廣州劇團簽約六月，加入穗市一劇團內，長期在四鄉及廣州演出。

河濤流

大陸粵劇經過一段長時期政治鬥爭後，已陷于停頓，等到這兩年才恢復演出，已是顯著的落後，追不上本港粵劇藝術水準，爲了好好地學習香港粵劇新趨向，雖然最近開始邀請本港一些有名氣的班霸回穗演出，使奕借鏡外，同時還主動地拉攏本港粵劇藝人，長期回穗演出，加入它們的劇團，一同工作。

這個方法，看來比邀請本港粵劇團體赴穗演出好得多，因爲三位本港老倌參加廣州粵劇團內，長期地輪迴演出，多少可以使班中年青一輩藝員，可有借鏡的地方，在切磋舞台藝術方面，容易得多。

目前，本港這三位藝人李嘯天，楚倩雲，文采鳳等，業已簽約，爲期六個月，如果六個月雙方滿意的話，有可能續約。

李嘯天原是本港粵班任文武生之職，原名李翊凡，解放前曾在廣州市演過一段很長的時間，老一輩的廣州觀眾，都會認識他，其後轉赴越南演戲十餘載，越南易手後，他個人只好倫渡返港。

楚倩雲一向任花旦

續荔鏡記

姚璇秋的演技功夫，遠是姚璇秋和葉清發演出的「陳三五娘」下集，但葉清發的演技功夫也不比她差，演來瀟灑俊逸，真是人不可貌相呢！（朱）

張國榮、嚴秋華演出港台電視部製作「屋簷下」之「死結」。

．在本港名氣雖然不大，可是外國班神功戲常有演出，文采鳳是小生，比較年青一輩，外國班的一枝台柱。

潮劇新進丑生

在「鬧開封」裏有很好的表現的吳展榮，他的武功身手很不錯，輕身跳上椅，然後一個大鵬身，單腳蹲在台上，搖也不搖，如果以世運的體操觀點看，這動作難度很高。（朱）

看「白兔會」摘錦有感 劇本編排含蓄合情理

演員演來投入而合身份，雖只吳麗君、陳少玲、孫遷龍和李義鵬四人，但整個戲並不單調。

·朱侶·

李三娘知道劉咬臍是九州安撫使劉智遠之子，知道地位懸殊，所以一再告戒自己「認不得」，但爲求真相，試探對方是否真如己想是咬臍，於是悲苦的喚：「兒啊！咬臍」。再看咬臍的面色，她相信咬臍是自己兒子了。這一段戲吳麗君演得很好，她演得含蓄而不失身份，她雖是受兄嫂虐待，但她畢竟還曾是富家小姐來的，而且也不若一般的粵劇，當發覺對方是己子時，便如瘋一般的撲前，因爲古人雖是母子都有一段距離的。

陳少玲反串咬臍也演得好，在這一段戲裏，她沒有太多的「唱」，只的都是「白」，但他的做恰如一個兒子的本份。看着吳麗君在演戲。他的不能認母因爲當前已有「母」，本來應該謹好了，所以劉智遠背場的走往井邊，陳少玲則一轆轆手走位作那計狀後，於是搖頭「婦人」（全場陳少玲都是這樣喚吳麗君）聲音由他帶回去在心中代尋智遠。這計可行於是陳少玲歡天喜地的吩咐老王，九成備鞍馬，荒山尋地何來兵馬兒！所以李三娘只好以指代筆，以血代墨了。她撕下羅裾來寫血書。

本來由李三娘說身世已經是一個高潮，「認不得」人們的情緒已平伏下去了，但寫血書」它又掀起另一個高潮。在寫書前，他倆母子又有一番啞劇形式的表演，母親的表演，兒子作反應，母咬指兒子不忍睹，陳少玲雙手掩卿向後退兩手把劍驚動着，像並不肯力般，但一面痛之情，淨潔心中，把十六年的悲痛一手作疊血狀，這一段是表現抑着心中的苦處在布帛上傾訴，這一段是致唱工的，吳麗君唱來眞的可稱得上是如泣如訴，如怨如慕，何況她的嗓音是清脆瑩亮而有韻味的，唱來眞是一字一淚，潮劇是有其特色的，不旺因唱有「幫腔」，而他的「幫腔」的字排也是演的者，應該甚麼時候出，在戲上起着作用的。

上文說陳少玲在襯托着吳麗君的說身世，其實也有「帶腔」在寫着潑氣氛，所以更把戲拉得緊。

在處理演出，濃縮很清重要，吳麗君是青衣，所以演出上是文靜的，不太着弄身段，亦沒有身段上賣弄花巧，一切靠小生以身段地位來襯托，本來這樣最容易是喧賓奪主的，但竟然無此現象，這要靠導演的功勞了。演戲以是寫主，這是必要的，但潮劇更甚，李三娘寫血書，她是坐着的，坐得很優美而且有洞洞感，照計在荒野中沒有椅而那幾不就是要在咬臍身上的吧（按想）可能他很想都是跪着寫的，因爲跪着不優美，何況還要唱呢，所以就設計了。（三）

香港電台電視部製作

三角戀情成「死結」 張國榮演「屋簷下」

一般青少年對愛情既無知，又渴求，倘在初戀時便陷入三角情網中，會更覺迷惘。本週末播映的「屋簷下」之「死結」就描繪了一段早熟而又令人顫慄的三角戀情。

「死結」也反映了家庭對青少年談戀愛的影響。三個少年男女因家庭生活不美滿，缺乏應有的關懷及照顧，在偶然的機會下產生了畸形的三角戀愛。女的深感身處二人之間的痛苦，不知取捨，最後三人決定服藥自殺以解決煩惱。

由張國榮、嚴秋華主演，何秀蕾編劇，麥維安導演的「死結」已定於今（十五日）晚十時，在無綫翡翠台播出，並於下星期四（二十日）下午六時卅分，在麗的第一台重播。

號稱「終極的戰爭片」 「現代啓示錄」終面世

法蘭西斯哥普拉籌備十年，拍攝三年投資三千多萬美元，在康城影展分享最佳影片「金棕獎」並提名八項金像獎。

法蘭西斯哥普拉籌備十年，拍攝三年，投下三千多萬美元，並經一場叫「奧寡」的颶風，在康城影展分享最佳影片金棕獎，並獲八項金像獎提名的「現代啓示錄」，即在正式公映前一個月，纔有一個結局。

過去，哥普拉一直苦心地研究這部片的結果應該如何處理？是讓威勒上尉的馬田辛，是否要將瘋狂的寇茲上校（馬龍白蘭度）砍死，使戲從上校的基地處出來？或是威勒殺了寇茲，然後紹出河，再下令轟炸的基地炸成廢墟？

「現代啓示錄」以占士康納的小說「心之黑暗」爲本，以一九六八年的越南爲背景，描述威勒上尉奉命到上游刺殺一個在蒙特那林自立王國的英雄寇茲，換言之，寇茲替美國造成一項尷尬的局面，而威勒奉命「消滅寇茲，和他有偏見的手下」，所有這些都帶來一個漫長的，高潮的戰爭，而有令人意外的結局。

號稱「終極的戰爭片」，「現代啓示錄」，拍攝的外景地，包括整個菲律賓，從洛杉磯坐廿二小時的飛機，然後轉乘，再搭小飛機，飛一百六十里，再坐吉普車和木船，才到了烽火連天的「現代啓示錄」現場。一抵達當地，就如到了越南，一里長的越南村行，在叢林中急出來，兩艇從河上開來，穿黑衣褲的越南人，用機關槍和AK四七型的槍擊回去。

令人覺得可笑的，是飾演越共游擊隊的，多是南越的難民，他們在西貢陷落後逃了出來，在這一切喧囂中，哥普拉是新戰爭的寵兒，他大喊：「不，這不是反戰片，是反謊話的電影。這是一齣戰爭的戲劇，我希望，是第一部規模最大，人物最多，也最大真實感的片。」他的希望，已由這部片作爲最具體的說明。

甘國亮鄭裕玲情「變」 「百合花」中難捨難離

港台戲劇節目「百合花」，本週將推出一齣愛情故事——「變」。劇情細膩，風格與上歡完全不同。故事講述一個已成長的保良局女孩，在外認識了一個男朋友，爲了避免身世揭露，便租了朋友的一間房子，住時權飾身份，誰料男友同事與她會面之際，發覺女方曾口說謊，仿佛參透過其出入於保良局間，便把事實知好友，男方爹手偏偏及後，女孩要求對男友，可是……依循，對父母……計從，家人既惡事機，似舊不歡，但男女情愛已深，一時間又確是難捨難離的。

「百合花」之「變」由林沛淇執導，甘國亮編劇並主演並邀得鄭裕玲、白茵和陳美琪。「百合花」數播人間愛心爲目的，充滿溫馨情意，播映時間爲星期二晚上七時正，麗的第一台，星期日晚上九時正，無綫翡翠台。

鄭裕玲、甘國亮演出港台製作「百合花」的「變」。

甘國亮、李司棋、陳雪儀和黃韻詩在拍無綫劇集「山水有相逢」時攝。

黃淑儀爲謠言困擾 甘國亮提升爲監製

△黃淑儀自從無綫……之前……已然公開，但……祖琪萷的婚禮上，情……男友徐……出現後……黃淑儀……與……，……。

要曾致電報館，大爆徐君與芝芝的內幕，昨日記者見到黃淑儀，問起此事，芝芝即重否認，她說徐君與前妻雖已辦妥分開手續，恢復了自由身，且徐君前妻是一個有學問的女性，絕不會做出這種事，芝芝又說，依照香港警務法例……醫生是不會洩露自己做宣傳的，但徐君唯恐有人利用他的名氣做宣傳，影響他的聲譽，經已向警務處備了案，必要時可招待記者澄清一切。

△「山水有相逢」的編導甘國亮最近升爲戲劇組監製，將編長篇劇「親情」後監製一部長篇劇，由鄭少秋担任男主角，女主角則是「山水有相逢」的原班人馬李司棋、陳嘉儀，黃韻詩。

陳秋霞赴台灌唱片 張武孝鄭寶雯南飛

△陳秋霞昨日在母親陪同下飛赴台灣約逗留四天，除郵寄私事外及灌錄唱片，陳秋霞說，最近無綫曾派人與之接觸，邀拍電視劇，陳秋霞對演電視劇興趣亦濃，但她在台灣尚有片約，隨時需赴台履約，所以亦只好婉拒無綫好意。

△無綫合約歌星張武孝，鄭寶雯昨日聯袂飛吉隆坡登台，露期兩週，本來這檔合期是去年接下的，但其時，大A L喉嚨生瘤，要到醫院動手術，手術完後又要休養，爲此一再押到如今才履約。

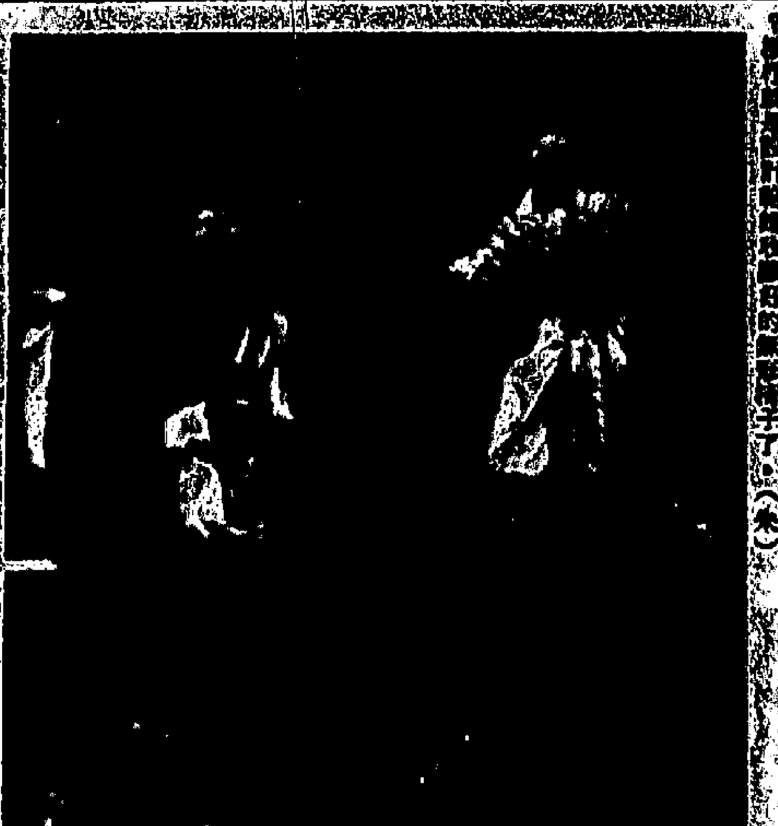
最近四台山傳出鄭寶雯被該公司會與鄭寶雯簽約的電視台拍製合性節目，遂她跳槽，昨日記者向她求證此事時，鄭寶雯只是笑而不否，既不承認也不否認，不過據所知鄭寶雯將担任港台的……節目……時間……大約……

獅子山下「四君子」 星期日翡翠台重映

「獅子山下」精選則播映以反貪污爲主題的「四君子」，故事講述四名維君子盟黑之經過，劇情非常懸疑複雜，事起於農曆新年期間，有爲人父者被兒子毆打，初步以爲是普通之毆致案件，經經仔細調查，發覺內情複雜，原來被捕疑殿父親的男子，原非死者之親生子，再經深入偵查，又發現一連串的謀殺，勒索，賄賂等罪案，當中涉及毒品之害，所牽涉之君子共四人，故事因而掀起高潮。

「獅子山下」之「四君子」，由港台節目監督黃孔忠執導，黃志強編劇，演員有張瑛，鄭君綿，苗金鳳，張武孝，黃錦燊和吳正嘉等，星期日晚上八時正，在無綫翡翠台播出。

張武孝與鄭寶雯飛吉隆坡登台。



井邊會

這是潮劇「井邊會」摘入另一個高潮的寫血書，吳麗君所演的李三娘撕下羅裾，以血代墨，以指代筆，寫出她壓在心中十六年的辛酸事，會後的兒子由陳少玲所反串的咬臍在這邊惡，對母親的遭遇而嘆息，當書中的吳麗君，她的姿態不是很優美嗎？她所設計的這種坐姿……（朱）

市政局與歌德學院主辦 青少年電影選及座談會

選映影片有：北海怒濤，主角，颱，午夜的火災，印第安小孩撞坦，保羅．普蘭打。

市政局與歌德學院將於本月二十日至二十三日假大會堂劇院及歌德學院禮堂聯合主辦德國青少年電影選映及座談會。

節目包括放映六齣描寫德國青少年生活行爲的影片及兩個座談會，由德國著名導演賈叔．山夫主持。

六齣選映影片爲：「北海怒濤」、「主角」、「颱」、「午夜的火災」、「印第安小孩撞坦」及保羅．普蘭打」。

「主角」及「北海怒濤」將於二十二日下午五時三十分及七時三十分假大會堂劇院放映，「午夜的火災」及「颱」則分別於二十三日下午五時三十分及七時三十分放映。

座談會名爲「以青少年爲主題的電影」，定於二十二日及二十三日下午二時舉行，並於會前放映「北海怒濤」及「颱」兩部電影。

山夫以拍實驗及紀錄短片見稱，會獲多項獎狀，知名國際，他曾任慕尼黑大學電影研討會主席及德國青年電影鑒賞委員會會員。

他對促進電影製作一向不遺餘力，曾促進電影族業在德國發行後，他更成爲多個電影委員會委員。

山夫在七十年代開始從事拍攝兒童電影，這完全是發自一股人性的熱情，並不表示他對拍製成人電影感到失望或厭倦。

他的影片結集了六十年代的反獨裁運動的手法，但沒有過份的誇張及自誇。

大齣影片均以德語對白，片上英文字幕，座談會以英語講解，專家翻譯說明。

「印第安小孩撞坦」及「保羅．普蘭打」將於三月二十及二十一日下午七時三十分在歌德學院禮堂放映，入場免費。

其他四部影片及座談會則於大會堂劇院放映及舉行。

簡覆

讀者不平則鳴先生：

來見悉，已轉寄無綫與該演員，有機會並將南拓和她及他討論。

編者啓

討厭台灣土氣 王時政反傳統

一直以來，台灣的文藝片都給人一種暮氣沉沉的感覺，不但缺乏時代氣息，而且十分土氣。因此，這些年來台灣文藝片並未能在港開拓市場，去年初，一群導演，開始了電影反傳統革新，大膽注入西方電影的優點，以創業快速的電影語言開拍新派文藝片，其中以爬忠謀……在「上海灘」演出之……

麗台藝員 西貢演出

麗台藝員將應西貢……邀請……明天（十六）下午三時……合……，……文……，……孔……劇「……」，……由吳……。

大仲馬名著改編新蓋度山恩仇記 明珠九點半播映

無綫明珠台今（十五）晚九時卅分，選映根據大仲馬名著改編拍成之「新蓋度山恩仇記」。

由大衛……飾李察……夫……新、杜利……、……佐丹演出，影片描寫十三世紀時由水手……升爲……人……入獄……老人學會不少知識……生活，在獄中，他從一……的秘密，……丹……逃出監……以蓋度山公爵的身份出現，向以前曾陷害過他的人一一報復。

娛樂精華羣星拱照 當世巨星講明妮莉

今晚八時在第二台播。

同時金像影后麗莎明妮莉，在麗的二台「當世巨星」中，接受影評記者專訪，麗莎明妮莉出生於一九四六年，於美國荷里活，母親是巨星茱地嘉蘭，父親則是大導演雲生明尼里。麗莎三歲時便與母親一起演出，長大後便投身百老匯舞台，「歌廳」一片，令她奪得奧斯卡金像獎。其拍長與丹尼高爾在「浮生大刼」中演夫婦。

「娛樂精華」把美高梅歷年拍過歌舞片剪輯，由冰哥羅士比、佛烈亞士提主持，邀請了中主角出席，計有依莉莎伯泰萊、麗莎明妮莉、茱里仙納杜拉、伊莉莎伯泰萊等。

麗的明映 駱駝祥子

星期日下午六時卅分，麗的一台播出的「導演、舞台、劇的」中，可看到改編後的「駱駝祥子」。

「駱駝祥子」，是悲劇英雄，體現壓力和本身性格缺陷，導致他失敗和沉淪。

改編後的話劇無論在人物造形、對白、氣氛和節奏，都保留了北方色彩，並且滲入了多方藝術手法和現代戲劇手法，使情節更顯緊湊動人。

本港新聞

方潤華建議設建屋統籌委會
地產商與政府協調 合力解決屋荒問題
認爲租務管制令後住屋荒更趨嚴重

（特訊）香港地產商會副會長方潤華，昨午在港南獅子會指出，實行「租管」後，地產發展商抱觀望態度，兩年後，本港屋荒情況更趨嚴重，他建議由官民組設「建屋統籌設計委員會」，合力解決屋荒及互相協調，研究在接壤之深圳蛇口，設立中港邊境市鎮發展委員會，訂立廿年或卅年發展大計。

例會由會長陳國雄主持，方潤華演講稱：自港府於一九七九年十二月十八日起，擴大「租金管制」措施，今年二月通過實行之後，同時繼續採取修改土地供應政策，準備推出比前更多官地拍賣，或以換地權證申請。與此同時，私人發展商多抱着觀望冷淡態度，放緩發展步伐，以本人觀點，假如各方面未能協調，可能影響今後建屋數量，使供應出現問題，形成兩年後屋荒情況更趨嚴重。

在擴大管制下，本港各類樓宇的供求與走勢，以個人看法，分析於後：

（一）商業寫字樓——一九七九年中美建交，外商來港設立寫字樓及辦事處大增，本港商行亦大加擴展，在需求日殷之下求租金大幅上升，中心點高級寫字樓宇漲至每呎二十元，且不受租金管制，對發展商大有引引，因而商廈之興建隨之增加，相信兩年後供求會接近平衡，甚至會呈現飽和。

（二）工廠大廈——隨着國際市場的擴展與外貿的增加，工業遠景仍然看好，比較接近市區的工業大廈需求仍殷，置業收租人士，轉移投資目標，頗多址購，致售價一再上升，市區內新型廠房部份漲達每方呎四百元，但因郊區供應漸多，上升幅度行見放緩。

（三）商場舖位——由於置業收租者趨之若鶩，與經營商業者需求殷切，特別旺盛地區的舖位，近年售價步步升高，近數年間平均每年漲幅達到百分之三十至四十，今後仍是比較看好的投資目標。

（四）住宅樓宇：

①普通大廈——目前售價普遍比最高峰時下降百分十至十五，而且因受「租管」的牽制，可能影響新建樓宇數量，明年供應可能減疏，導致樓價再度攀升。

②高價洋樓——由於地點上佳的數量不多，而且需求仍很急切，不能可保持堅俏，還有繼續上升趨勢。

③別墅式洋樓——由於外商及條件較好的市民追求舒適享受，喜愛居住風景優美的郊區，相信此類樓宇可保持暢銷。

至於後市看好看淡的因素，主要看國際及遠東的政治形勢，與及香港外貿，工業，旅遊，經濟的發展。此外，新界北面地區如蛇口、深圳建廠建屋的新進展，與及銀行利息等問題，對於今後物業市道有一定的影響力。

從長遠利益來看，住宅樓宇，廠房，寫字樓，舖位，除了自用之外，還具備了保值的作用。以一九六八年至一九八〇年這幾年間的樓價來比較，平均漲幅達四、五倍，雖然今後十年內未必能追上以往幾屬的增幅，可是起碼會超越通貨膨脹的壓力。

本人提出解決香港居屋問題，倡議建屋卅年大計：

（一）設立「建屋統籌設計委員會」，由官方民間代表組成，更藏合作，貢獻意見，使供求條件配合協調。

（二）設立「地政統籌署」，對土地加以統籌運用，適當調整地皮供應。

（三）設立「中港邊界市區發展委員會」，研究運用中港接壤區域的市鎮，共同訂定二十或卅年的發展大計。

（四）選拔領導性的地產商負責人，參與政府各項諮詢委員會，由政府首長邀約商談，使上下意見融會貫通，施政更臻完善，亦顯得政府能禮賢下士，因爲本港除了具備天時地利的條件之外，如能得到人和，使人盡其才，地盡其用，更可奠定今後數十年的穩定繁榮局面。假使官民能和衷共濟，消除分歧，互相合作，對今後施政與建設前途，將大爲有利，希望有關方面能考慮採納。

總括來說，地產與樓宇的投資及經營，儘管存在府好淡因素，大家的看法也不一致，但假如能選擇適當買入的時機，買入適當的地點樓宇，仍是最好的保值途徑。而且，今後的展望，仍是充滿樂觀。

中國商場諺語有云：「在暴升、狂跌中保持審慎，不要過份投機；在跌價過程當中，反而要抱審慎，樂觀的態度。」這是值得記取。（宇）

方潤華在港南獅子會演講，左爲會長陳國雄。（本報攝）

廣告客戶協會 選出本年度新委員

（特訊）香港廣告客戶協會日昨舉行第十九屆週年大會，選出一九八〇至八一年度委員如下：

飛利浦香港有限公司文綺貞小姐（主席）、柯達（遠東）有限公司關本明先生（副主席）、國際牛奶有限公司高照平先生、布朗威廉臣（亞洲）有限公司白頌生先生、萬國寶通銀行白美蓮女士、雅詩蘭黛（香港）有限公司麥香瑜小姐、太平洋行有限公司李宛瑜小姐以及香港親較有限公司王伯權先生。協會之秘書處爲吳文彬事務所。

中山縣十四個社團 明二千人春節聯歡

（港訊）中山縣人士，在港九新界設立之同鄉會、商會有十四單位，會員數萬，由七三年春起，聯年聯合舉辦春節聯歡，今年輪由粉嶺中山同鄉會主辦，明（十六）晚七時，在青城酒樓舉行。請油蔴地民政主任郭家強，邑耆官紳：余祿祜，李東海，余達明暨婦分局長主禮，頒發紀念旗，及感謝狀。各邑彥紳青任大會榮譽會長：李東海，余祿祜，陳見傑，黃漢華，陳蔭明，歐紹基，鄭亮鈞，陳偉雄，張鑑波，梁沛霖，阮李文駿，劉瑞漢，李光，陳瓊通，黎雅倫，梁紹松，陳火光，鄭子寧，驚華，陳國權，鄭樑，鄭少寧，阮滋川，梁寬榮昌，黃慶瀧，劉永昌，彭梁仲，劉明，阮慶瑄，唐英，鍾炳有，李耀趙開，吳景開，何松，陳合坤，梁國佳，鄭鍚，梁平，鍾成，高乃波，林鳳卿。預備證明一百五十臬東海有幸運抽獎，與有邑彥，廠商捐贈特獎：彩色電視機，雪櫃，洗衣機，音響器材，錄音機，衣料，手錶，足金介指，電飯煲，座檯風扇，人手一份禮物。

李剛在西區扶輪社講
國際利息雖續趨高 兩個月內會達頂峯
近期加息沉重壓力，已發生反通貨膨脹功效。息價高踞時間將不會太長，但跌幅亦難以太大。

（特訊）「經過數月持續吃緊後，世界與香港銀根與利息經已迫近峰頂。這種空前沉重的壓力，正在發揮壓抑通脹與調整消費過熱的效力，促使西方陸續進入衰退的局面當中，而整個西方也將因此付出痛苦的代價。由於生產、貿易、旅遊、建築的鈍化而招致就業與消費的連鎖惡化，終必形成資金需求減少的調整，將把世界金融帶入一個銀根回鬆利息下降的局面。最近國際政治局面的動盪不安，加深了銀根的緊勢，但也顯示這種人爲性質的緊勢，終於隨局勢的改觀而促使經濟因素在解除緊勢的效果。估計今後三個月，將爲世界息價攀登峰頂與高踞的時間，如無意外的政局惡劣影響，此後就會邁向銀根的鬆弛而下降了。」經濟評論員李剛檢討當前利率形勢時作此基本看法。

在香港西區扶輪社午餐會上，李剛以「當前利率形勢分析」爲題演講指出：最近西方銀根抽緊利息銳升是有史以來最厲的一次，官方利率與商業優惠貸息都創新高峰，比較一九七四年七月上次高峰高出四厘至五厘。（當時優惠貸息高峰是十二厘，爲時約兩個月），而且還遠遠未達近峰頂而已，由於政經交相影響，高油價與油元回籠半停頓的通貨反應，銀根抽緊過及整個西方，而掀起了全面性的「利息戰爭」，這也是前所未見的。除美國迭次加息外，最近以日本國際把提高不及一月的貼現率（七厘二五）再加一厘；加拿大實行浮動利率；與瑞士罷對解除征收非居民貸性利息後，進而採取吸收外資穩定價著的措施，最有劃時代的意義，各工業大國身不由己，仰人鼻息而生存的香港，自然不能置身事外。香港最近的加息，除了繼續企圖壓抑經濟過熱與和緩通脹外，並有阻止資金外流與支持港元滙價的作用。自去年八月廿一日加息後，本港在國際不斷加息之壓而拒絕追隨，造成了巨大的利率差距，也刺激了狂烈的投機活動，使市民嘗透了惡性通脹的苦果，這是有目共睹的。本週（三月十一日開始）本港終把儲一存息提高一厘二五至一厘半；與優惠貸息提高一厘半，自然是十分必需的行動，以新優惠十厘半，與優惠貸息的十六厘，仍較國際價低，能否收到阻止港資外調效果，仍有疑問。

近月來國際高息價鈕是高油價、油元回籠滯滯、投機激動與實物保值因素與政治局勢不安的反映，其後果自必造成廣泛性的經濟衰退，而導致衰退局面真正形成，資金需求減少，息價自然就能止升回降了。值得注意的是，因爲通脹率不易出現重大的改善，在未來銀根回鬆之時，息價跌幅也將有限。根據最新形勢，估計國際息價將於未來兩個月內（五月）到達峰頂，而高踞時間，也將是兩個月左右。屆時美國優惠貸息爲十八厘半至十九厘，（昨已升至十八厘二五），歐元亞元存息是十九厘半至廿厘。在本港方面，儲蓄息是十厘半，優惠貸息是十七厘左右。只要國際息價高踞時間不再延長，港資外流不會達到嚴重的程度，港匯兌值也就可作漸穩的看法。上述的高息將於七月開始調低，果真如此，西方與香港經濟的衰退還是有限度而反爲利於收到壓抑通脹實效的。要是政局繼續惡化，情況又當別論。

香港西區扶輪社每週午餐例會，昨（十四）日下午一時在希爾頓酒店舉行，社長黃英傑主持會議。（明）

香港西區扶輪社午餐會，李剛演講，旁爲社長黃英傑。（本報攝）

招待三百耆英 筲箕灣三社團

（國際社）筲箕灣街坊會，筲箕灣商會，筲上居民互助委會，聯合舉辦敬老大會，招待區內三百名男女耆英，并有護伽膺澄，請東區民政主任鄒經理，致送紀念品與三位最高齡耆英，明（十六）日下午七時假區內樂聲酒樓舉行。

珠海經濟研究所 春節師生賀新禧

（港訊）珠海書院經濟研究所，于三月二日晚假灣仔新亞大酒樓舉行新春師生聯歡會，到席者有研究所副所長伍鎮雄教授，李潤中教授，洪實廣教授，龔鑑堅教授，卓秀鍾講師，陳桂猷講師，潘金姬助教及研究生等廿餘人。

首先由研究所系會會長梁國耀先生致新年賀詞，略謂該會每年新春佳節均舉行師生聯歡大會，除感謝各教授年來悉心教導外更希望藉此機會增進同學間的感情。

繼由伍教授，李教授，龔教授及洪教授分別給大家勉勵一番，語重心長，句句珠璣及後各碩士班同學齊向教授，講師及助教們祝酒敬賀新年共慶春酲，場面非常熱鬧。（圖示：「珠海經濟研究所」新春聯歡會之教授及研究生合照。）

堅道明愛中心開放日 今日積舉行歡迎參觀

（港訊）香港明愛屬下四十餘中心之一的堅道明愛服務中心爲方便社會人士更瞭解其服務內容，設施及運用，加強市民參與及運用各項服務，尋求社會人士給予更多鼓勵支持及建設性的批評，於本月十四日上午十時卅分至下午八時及十五日上午十至下午四時一連兩天舉行「八〇年的堅道明愛中心開放日」。昨（十四）日上午由社會服務聯會主席何世柱太平紳士主持剪綵及致詞，各界社會人士參觀者甚衆。何氏致詞時稱：堅道明愛中心舉辦是次開放日之主要目的，乃希望藉此機會，使大家對中心之一切，有更清楚認識，代發展將概念，從而使明愛得以求取更大之進步及支持。

何氏續稱：明愛在過去十年已有多方面之革新與進展，身爲社聯主席得見成員機構獲得此項成就，實感欣慰。

據悉該機構以展品、攤位、圖文、幻燈片及公開參觀工作實況形式介紹，歡迎各界人士參觀云。

讀經會開辦 兒童佈道訓練

（新聲社）讀經會兒童佈道團，爲幫助基督徒對兒童工作有負擔之基督徒，作兒童工作，本月，廿一、廿八日一連三個星期五晚上七時半至九時半，分假基督大廈西二至西號中華基督教會全完堂，主辦兒童佈道基本訓練，包括：（一）兒童工作之重要及如何帶領兒童信主；（二）如何領兒童唱詩；（三）講故事之技巧及教材運用；（四）如何領兒童背金句及教材運用；（五）如何帶領兒童分組查經；（六）兒童心理（幼兒初小及高小）；（七）如何帶領佈道會之導師講習會；（八）如何栽培初信兒童。

復活節主佈道會，四月四日及五日上午九時半起假中學舉行，參加三月份訓練班者，可在此次佈道會中獲實習機會。

公民會中區青年 訪問安老院

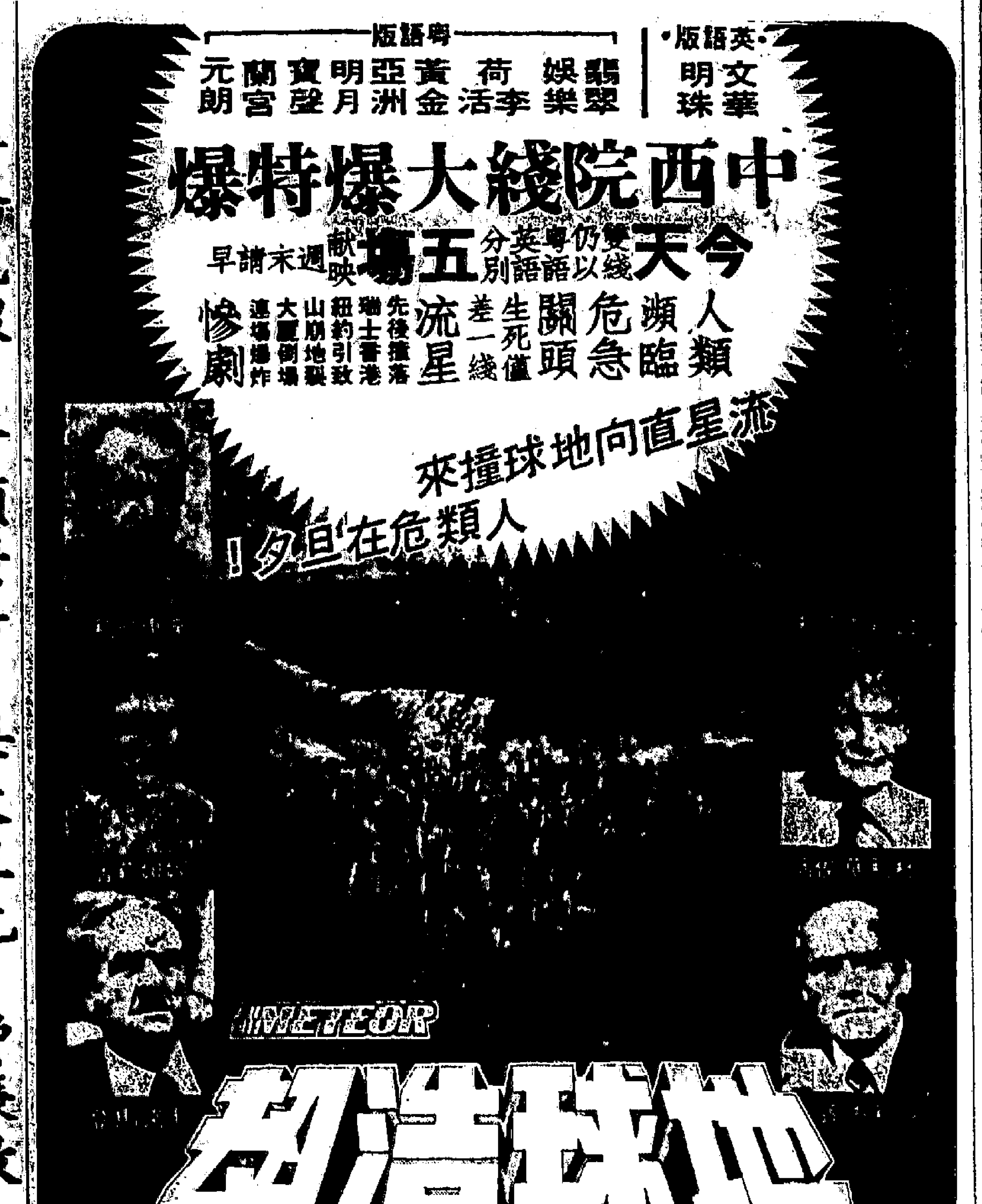
（國際社）公民協會中區委會青年組，昨日訪問鐘聲慈善社長洲安老院，假長洲鄉村酒樓舉行春節敬老聯歡，爲正月份生日老人舉行生日會。

中區委會主任胡漢坤致開詞，謂敬老乃傳統美德，勉勵現代青年應對老人尊敬及孝順。

安老院主席蘇東業致詞，互贈紀念錦旗。陳燕翠致謝詞，隨即聯歡餘興：老人演唱「胡不歸賞蓮」及「一代藝人」粵曲，遊戲由青年組負責，有「挾豆」、「拾波子」、「乒乓球入杯」比賽，有抽獎助興。

參加敬老聯歡有安老院主席蘇東業，總理：鄭麗娟，周林邦，梁鉅銳，周照，陳金，文友，院長黃青萍，公民會中區委會胡漢坤，吳鐵生，黎香蘭，劉寶林，周樹英，傅菊枝，蘇慶林，潘福眉，青年組，何寶璣，盧邁財，陳燕翠，黃惠瑛，洗全德，梁惠霞，冼全強，孔憲祥，李淑貞，曾德光。

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大



體育

甲組足球聯賽獨幕劇
南華狀態巔峯　元朗破釜沉舟
下午四時九龍旺角球場展開角逐

今日甲組足球聯賽上演日波，元朗對南華，下午四時在旺角場表兵。頭場預備組聯賽東方對東昇，二時一刻交鋒。門票一律收十圓。

南華目前在巔峯狀態，總督杯賽少林兵先後淘汰賓路華、東昇、愉園出局，奪得決賽權，聯賽以一比一追和精工。氣勢如虹。元朗今屆戰績一落千丈，已瀕於降班邊緣，為了護級救亡，寸土必爭。元朗破釜沉舟，少林兵欲擊敗元朗，必須付出很大氣力。旺角場狹窄有利於弱旅密集防禦，元朗若能追和南華，搶得寶貴一分，便算成功。南華為增強總督盃決賽號召力，不容有失。若放盡來搏殺，贏面較高半籌。兩陣可能如下：

（南華）何容興；池一按、陳國良、朱德鳴、駱德輝；黃國安、陳國偉、梁能仁；葉志強、尹志強、徐嘉弘。

（元朗）張耀東；陳遠球、馬天雄、洪偉平、曾錫昌；游銳強、陳發枝、吳汝賢；劉榮根、葉振發、李龍國。

校際田徑第三組香港區 初賽全部完成
十八日假灣仔運動場舉行決賽

（特訊）香港學界體育協會主辦，一九八〇年全港中學校際田徑錦標賽，昨（十四）日晉入第七天賽程，上午八時卅分繼續在灣仔運動場舉行第三組香港區次日比賽。昨天之賽事，原定於三月六日舉行，因大雨灣仔運動場變成澤國改期，昨天三月十四日，原定是第三組香港區第三天決賽日期，順延改為次日比賽，決賽改於三月十八日爭標。

第三組香港區，共有卅七間學校競技，卅七間學校計為：佛教黃鳳翎紀念中學，桂華山中學，陳維周紀念中學，德國瑞士國際學校，何東官立中學，金文泰中學，梁文燕紀念中學，漢華中學，堅尼地城官立中學，聖浙公學，嶺南中學，崇理書院，閩僑中學，玫瑰崗學校，慈幼中學，聖公會鄧肇堅中學，官立嘉道理爵士學校，筲箕灣官立中學，聖巴西流工業中學，聖嘉勒女書院，嘉諾撒聖方濟各書院，聖約翰男女英文書院，聖瑪加利書院，保德街聖瑪加利書院，譚臣道聖保祿書院，聖保祿中學，赤柱聖士提反書院，新會商會陳白沙紀念中學，維多利亞工業中學，南區官立學校，英皇書院，東華三院李潤田紀念中學，南島中學，華仁書院，余道生紀念中學，威靈頓英文中學，呂明才紀念中學。

首日比賽已於三月[illegible]日在灣仔運動場揭開序幕後，產生十二項金牌得主。

昨（十四）日第二天比賽，再舉行十一項決賽，其餘均為準決賽，及預賽項目。

德國瑞士國際學校共奪得三面金牌。聖約翰男女英文書院贏得兩面金牌。香港華仁書院，聖公會鄧肇堅中學，聖公會呂明才中學，赤柱聖士提反書院，東華三院李潤田紀念中學，閩僑中學，六間學校分別各獨得一面金牌。

通問決賽，昨天全部預，複，決賽項目中，仍以男子乙組聖約翰男女英文書院新秀毛毅為較佳演出，[illegible]二百公尺準決賽第一組[illegible]，成績廿三秒七九，為三組準決賽最快時間。毛毅較其本人在三月三日二百公尺預賽成績廿三秒八二，快了百份之三秒。

本屆一九八〇年全港中學校際田徑錦標大賽，分組制度改變，過去應屆男子乙組及男子丙組，均為依照高度分組，由今屆開始，男子乙組，男子丙組，改制為不限制身裁高度分組，僅按照年齡分組。過去應屆校際田徑限制高度之男子乙組，男子丙組，所創之校際大會紀錄，可以永遠保持，成為歷史陳跡。今屆各組[illegible]為大會新紀錄。[illegible]及大會[illegible]男子甲組，女子甲組，女子乙組，女子丙組，上述四組過去均不限制高度，因此歷屆所創之男甲，女甲，女乙，女丙，四組大會舊紀錄，依然公認為大會最高紀錄。並無變動。

過去限制高度之男子乙組永遠保持大會最高二百公尺紀錄為：男乙二二百公尺二分廿三秒五七，培僑中學曾慶德創於去年一九七九年。（七趾）

乒總執委決定 派隊參加亞賽

香港乒乓總會召開執行委員會，席上決定安排參加在印度舉行亞賽及上海邀請賽，並報告關於女子乒乓訓練班報名超過一百人，可惜因場地原故，初步只能接納廿八人。日後再安排加班訓練，國際裁判班已定本週考試，合格者可獲國際裁判證書，初級團體賽，延至下週止截報名，約一百隊參加。

籃球聯會昨晚舉行春節聯歡，圖為湛兆霖（中）與各首腦舉杯慶祝。

國際網球巨星大賽
維園今續舉行

（特訊）國防網球巨星大賽昨天假維多利亞公園網球場展開首日精彩賽事，吸引不少球迷前往參觀。

由於爭持激烈，澳洲好手費沙負傷沙場，被送往聖保祿醫院療治。至於他今日能否再次加入戰陣，尚屬未知之數。

今天的賽事定下午四時開始，分別有兩場單打和雙打。成人票收四十元，小童及學生票售五元。因為費沙受傷，第三場雙打人選有變動，到時才作最後決定。

昨日戰果

（一）戴維遜勝費沙（棄權）　六比四　六比五

（二）沙文勝夏域　六比四　六比五

（三）歐域勝薩古拉　六比四　六比五

（四）安德遜勝彼得川格里　六比三　六比一

今日秩序

（一）安德遜（澳）對歐域（丹麥）

（二）沙文（澳）對戴維遜（瑞典）

（四）沙文、夏域　對　薩古拉、彼得川格里

香港之寶姚卓然 主持總督盃頒獎

五十年代本港傑出之足球名將姚卓然，將主持本年度總督盃的頒獎禮。

姚卓然經已接受賽會邀請，為本年度總督盃賽會，主持三月二十三日決賽的頒獎禮。

姚卓然在五十年代曾効力南華賽會多年，擔任左翼，表現極為出色，與隊友莫振華，何祥友及吾志強合稱南華四條A，為本港足球史寫下燦爛的一頁。

姚卓然於一九四九年開始其足球生涯，最初加入傑志，兩年後改投南華，至五九年下山，轉會多次，曾被東華，東昇及元朗等球會羅致。

一九六九年姚卓然宣佈高掛球靴，特別為元朗演出告別賽，結果以三比二勝流浪，決定性的一球亦由姚卓然射入，可謂不負眾望。

姚卓然獻身球壇二十年，曾一連三屆奪得最佳球星之榮譽，他代表香港出賽之次數更不可勝數，其中包括五四年及五八年的亞洲運動會和六〇年的奧運會。

英美煙草公司並總統邀請本港新聞界，投票選出本屆最佳防守球員及最佳攻擊球員各一名，由姚卓然宣佈得獎名單及主持頒獎禮。最佳球員得人可獲紀念銀盃一座及現金獎一千五百元。

姚卓然獲報界選為最傑出球星，手捧兩盃，英姿俊爽。

全港校際田徑第三組香港區次日決賽成績

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
男子甲組							
跳遠	林賢思（華仁）	六公尺一三	姿家慶（慈幼）	黃毅（威靈頓）	馮應勳（筲中）	阮賽蕃（陳白沙）	利帝峰（聖約翰男）
擲鐵餅	A布勞赫（德瑞）	廿九公尺五七	梁社榮（慈幼）	趙會生（閩僑）	顏國安（陳白沙）	丁雨（閩僑）	梁志光（陳白沙）
千五公尺	鍾人黃（聖約翰男女）	四分卅七秒六	黃偉勝（聖約翰男女）	K通尼斯（德瑞）	關若賢（鄧肇堅）	許成林（閩僑）	聶永江（慈幼）
男子乙組							
跳遠	宜昌和（閩僑）	五公尺七九	阮成昌（閩僑）	李廷少（鄧肇堅）	謝少琪（陳白沙）	李成堅（金文泰）	伍宏亮（李潤田）
擲鐵餅	H施瓦亭（德瑞）	卅四公尺二二	鄭鎮城（李潤田）	羅伙有（陳白沙）	黃景昌（筲中）	梁錫國（陳白沙）	何啓智（慈幼）
千五公尺	馮寨濤（鄧肇堅）	四分卅九秒二九	莫廣松（金文泰）	韋炳輝（聖約翰男女）	龔巖周（黃鳳翎）	區振聲（玫瑰崗）	羅志森（梁文燕）
男子丙組							
跳高	S獸凱猻（德瑞）	一公尺五七	趙璧旋（聖約翰男女）	陳耀明（陳白沙）	徐志森（慈幼）	李明開（聖巴西流）	伍伯華（聖約翰男女）
女子甲組							
跳高	李惠菁（聖約翰男女）	一公尺三七	李錦萍（聖約翰男女）	鄭潔儀（鄧肇堅）	楊啓芝（聖馬嘉利諾）	梁美玲（聖保祿書院）	吳鳳兒（聖馬嘉利諾）
擲鐵餅	劉雪進（呂明才）	十八公尺四四	朱碧瑩（金文泰）	韋美華（聖保祿中學）	黃美儀（呂明才）	I星林（南島）	林竹茵（金文泰）
女子乙組							
推鉛球	盧新娣（赤柱聖士提反）	七公尺九三	陳梅燕（聖馬嘉利諾）	陳婉兒（聖馬嘉利諾）	梁愛珊（金文泰）	盧翠儀（梁文燕）	吳勞拉（德瑞）
女子丙組							
推鉛球	馮艷芳（李潤田）	八公尺七七	馮倩珍（呂明才）	黃秀梅（呂明才）	J布朗（南島）	伍麗萍（鄧肇堅）	S戴爾遜（南島）

足總聯管昨開會 編排下月份秩序
足總盃初賽定下月初舉行

（特訊）足總聯管會昨午召開會議，編排下月份聯賽與足總盃初賽秩序，茲列如后：

四月一日　表演場駒騰對日本隊　旺
二日　足總盃初賽荃灣對東昇　旺
三日　足總盃初賽市政對流浪　港
四日　足總盃初賽愉園對元朗　旺
五日　足總盃初賽巴山對保濟　旺
六日　足總盃初賽精工對海蜂　大
七日　足總盃初賽南華對駒騰　大
八日　足總盃初賽警察對東方　旺
九日　足總盃初賽賓路華對港會　旺
十日　聯賽愉園對海蜂　旺
十二日　聯賽東昇對元朗　旺
十三日　聯賽東方對精工　大
十四日　聯賽愉園對市政　旺
十五日　聯賽港會對南華　港
十七日　聯賽海蜂對東昇　旺
十八日　聯賽東方對市政　旺
十九日　聯賽駒騰對賓路華　旺
二十日　聯賽精工對愉園　大
廿一日　聯賽南華對加山　大
廿三日　聯賽海蜂對市政　旺
廿四日　聯賽精工對駒騰　旺

註：旺——旺角場，大——大球場，港——港會場）

此外，足總收到賽馬會來函，表示下屆馬季仍排有六天賽事在週日舉行，雖然對球會收入稍有影響，但表示已盡量照顧足總利益，未有增加週日比賽的次數。

昨聯賽充滿戲劇性收場
3—2 愉園勇挫東昇
東昇先入兩球愉園發威反敗為勝

（特訊）昨晚聯賽經過九十分鐘激鬥，結果以戲劇性收場，東昇先以兩球遙領，但至下半場十五分鐘卻大失常態，攻守失據，被突然呈勇的愉園連追三球，反以三比二後來居上，取得勝利，輕易奪得兩分，在聯賽與精工拉成爭霸均勢。

迄今愉園及精工各得廿四分，但愉園較多賽一場。若雙方關後一直保持不失，則其極爭兩隊遭遇戰，將是今屆聯賽爭霸戰。

雖然愉園昨夜逆勝，但整體演出令人失望。[illegible]鋒綫雖[illegible]動，但[illegible]力影響甚大，[illegible]惠民成為後防[illegible]。

昨入場[illegible]七百零九人。上半場東昇以一比〇佔先。短兵相接，[illegible]九分鐘，東昇搶攻，[illegible]路底綫傳中，吳[illegible]右[illegible]眉月迎球抽射，[illegible]彈出不遠，[illegible]搽射入網，[illegible]以一〇先拔頭籌。

卅分鐘，沈冠良廿碼抽射，麥新詳門出不遠，張家平再度衝前中路十五碼，眼看必入，卻中門楣出界，錯失良機。

四十四分鐘，沈冠良從犯鄧鴻昌被黃牌警告，上半場完；東昇以一比〇領前。

換邊再賽，東昇派鄭子賢替朱國權。

二分鐘，黃建材直綫送前，張家平轉身叩射，去勢軟弱，但鄧惠民失位接救稍遲，皮球左下角滾入網窩，東昇勝至二比〇。

十五分鐘，愉園以吳炳雨替陳柄安。

十七分鐘，東昇失去鬥氣，[illegible]反攻，愉園傾[illegible]，後備猶如不設防城市，吳炳雨大腳[illegible]，榮業[illegible]入[illegible]，易挑射得手，愉園追成一比二。

廿一分鐘，[illegible]

愉園演出脫胎換骨，予取予攜。廿七分鐘，馮志明斬向左路，劉榮業補位切入，連過兩關搭射右下死角入網，精彩絕倫，愉園反以三比二後來居上。

東昇已成強弓之末，此後愉園控制戰局，輕易保持三比二勝果到終場。

愉園：[illegible]劉榮業、馮志明、鄧鴻昌[illegible]

東昇：[illegible]張家平[illegible]

旺角長跑賽 廿三晨舉行

旺角康樂文娛聯會主辦公開長途賽跑，已定在本月廿三日上午九[illegible]由[illegible]街[illegible]經[illegible]洗衣街，加多利道，太子道共六個圈。報名即日起展開至二十號止截，地點，旺角民政署太子道[illegible]七號，及九龍小型足球總會，洗衣街六十六號辦理。報名手續，規定男子可參加，[illegible]會參加元旦國際長途跑[illegible]不收[illegible]，用對長跑有興趣者可以報名。

中學組東方雙人舞甲級獎嘉諾撒聖心書院（雙啞妹上學了）

中學組東方雙人舞甲級獎聖約翰男女英文書院（迎春）

公開壘球聯賽 今明秩序豐富

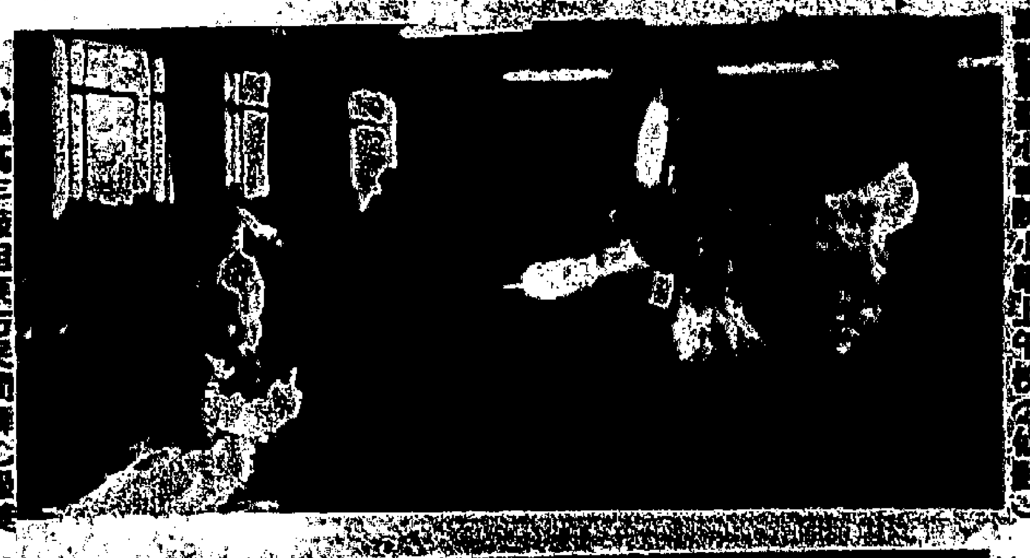
香港壘球總會市政局主辦公開壘球聯賽今明均有賽事，其中最重要者是女子組鑽石對翡翠，兩者在聯賽都未遇敵手，到時勢必展開劇鬥，男甲組長勝對魔鬼也相當重要，長勝如敗則要失去入四強之地位，魔鬼在聯賽未嘗敗過，亦求保持長勝也，今明賽程如下：

星期六（男乙組）香港銅鑼灣場，三時半藍鯨對港大，九龍天光道場：三時半，皇冠對老虎狗。

星期日香港場：九時半（女乙）鷹隊對中美，十一時半（男乙）戰神對何福堂，一時半（男甲）南華對大通，三時半（男乙）紐約人對小生力。

九龍天光道場：九時半（男甲）長勝對魔鬼，一時半（女甲）鑽石對翡翠，二時半（男甲）通迪士對甲子，三時半（男甲）生力對大將。

[illegible]年級組東方民間舞乙級獎[illegible]小學上午校（農舞）



小學高年級組東方雙人舞乙級獎嘉諾撒聖心書院小學上午校（仙影）

小學高年級組東方民間舞乙級獎聖貞德小學下午校（弓舞）

[illegible]小學下午校（[illegible]地毯）

小學高年級組東方民間舞乙級獎培僑中學小學部（西藏舞）

小學低年級組東方民間舞乙級獎基灣小學下午校（萬紫盛開大紅花）

[illegible]十六屆校際舞蹈節
大會裁判評語

中學組東方古典舞

中華基督教青年會中學　扇舞

評語：構圖設計頗佳，同學演出投入，發揮了古典舞的風格，如在舞台調度上更覺活潑，成績會更好。

蘇浙公學　霓裳羽衣舞

評語：創作有新意，構思具樂境，同學質素佳，舞姿尚覺突出，表演自然，具有古典舞的神韻和韻味，是一個成功的，予人以耳目一新之感的作品。

威靈頓英文中學（上午）　春江花月夜

評語：舞蹈編排優美，台調度靈活，結構精鍊，主題突出，如能稍加強舞蹈內容，則更能加深舞蹈的意境。

香港真光英文中學　霓裳倩影

評語：整個舞蹈予人以輕快之爽感，畫面變化流暢，合作純熟，惟演員本功夫與舞蹈身段之訓練仍待加強。

香港聖瑪加利女書院（下午）　彩蝶雙飛

評語：作品處理流暢自然，主題表達完美，構圖靈活能起襯托作用，惟領舞與領舞者之相互呼應可再增強。

嘉諾撒聖心書院　雲中麗影

評語：舞蹈有創作新意，作品結構能在輕巧變中中表現出雲中飄渺意境，演員演質突出，舞姿優美。

寶血女子中學　平湖賽爭

評語：舞蹈主題突出，風格新頴，結構層次分明，畫面與領舞者能互相呼應，如衛水部份的設計能作巧妙安排，成績會更佳。

東華三院李潤田紀念中學　巾幗英雄

評語：舞劇情節簡練，情節緊湊，主題鮮明突出，人物造型無論在動作和表情方面都很有氣質，表現了巾幗英雄的豪情壯志，是一個很成功的作品。

中學組東方雙人舞

陳白沙紀念中學　春江花月夜

評語：同學表演純熟，自然，但雙人舞之編排特點似未掌握，宜注意舞伴間之相互呼應，對比，起伏及感情交流。

香港聖瑪利女書院（上午）　長綢舞

評語：同學表演盡力，表情自然，只是長綢的運用未夠自如，影響了舞蹈的演出效果，多加排練，成績會好。

余道生紀念中學　蒙古舞

評語：同學合作純熟，演出認真，惟舞蹈風格未夠突出，同學們之基本功仍待加強。

香港培英中學　御園春曉

評語：造型上，兩位同學都有一定之美感及韻味。舞蹈主題突出，編排流暢，同學表情投入，能互相呼應及作感情之交流。

嘉諾撒聖心書院　雙啞妹上學了

評語：舞蹈有風格，主題突出鮮明，情節簡潔明快，同學表演出色，感情流露自然，是一個可愛活潑的作品。

東華三院李潤田紀念中學　長虹之歌

評語：舞蹈結構簡練，節奏流暢，兩位同學之動作熟練，合作佳，演出能一氣呵成。

嘉諾撒培德書院　江南春早

評語：風格活潑，有創新精神，舞台調度流暢，雙人舞的結構巧妙，同學演出出色，整個舞蹈很有意境。

聖約翰英文書院　迎春

評語：選材新鮮，舞蹈設計富形象和生動化，動作安排很有戲劇效果，音樂運用恰當，整個舞蹈能掌握雙人舞之特點。

寶血女子中學　賣豬姑娘（朝鮮）

評語：舞蹈風格突出，具有一定之感染力，同學感情投入，輕快自然地表現了整個作品的精神，是一個成功的演出。

中學組東方民間舞

陳白沙紀念中學　山丹丹花開紅艷艷

評語：同學合作良好，表情舞態自如，舞蹈編排流暢，同學們表演很也較整齊，如能加強舞蹈風格之表現，則演出效果更佳。

香港聖瑪加利女書院（上午）　洗衣歌（西藏）

評語：節奏明快，同學情緒開朗，節奏和舞姿都恰握得中規中矩，結構雖簡，主題突出，是一個輕鬆的舞蹈。

金文泰中學　繡舞（斯里蘭卡）

評語：舞蹈選具民族色彩，舞姿嫵媚，服飾悅目，結構簡潔而有節奏感，同學動作熟練，演出能一氣呵成。

福建中學　魚舞

評語：舞蹈的創作，編排及舞台調度部是嚴謹的，同學演出愉快自然，構圖多形生動，是一個很好的抒情的作品。

崇蘭英文中學　歡樂的春天

評語：同學演出認真，舞蹈編排致於作創作的嘗試，如能掌握多些地方舞蹈特色，編排將能寫意得多。

漢華中學　春天

評語：題材新穎，構圖變化豐富節奏整齊，同學對地方風格掌握得好，使整個舞蹈結構充滿活力。

嘉諾撒聖心書院　織帽定情（泰族）

評語：主題明朗，構圖變化豐富具舞台效果，同學舞姿秀美，演出投入，是一個頗成功之創作。

香港新法書院（下午）　繡舞（錫蘭）

評語：同學合作良好，表情自然，演出認真，能掌握一定之地方風格，惟結構尚欠緊湊。

培僑中學　花竹帽（黎族）

評語：結構生動活潑而緊湊，主題表達鮮明，同學演來熱情奔放，感情洋溢，是一個扣人心弦之難得創作。

第32屆 香港學校音樂節特刊

弱能童口節奏樂及自製樂器比賽
自製樂器演奏出色 柴灣晨輝兩項冠軍
評判盛讚各隊演出水準高旋律佳

（特訊）柴灣晨輝學校前日在九龍華仁書院舉行之音樂節比賽項目中，演出威風八面，以落力及出色之表現，一口氣連奪兩個SOR OPTIMIST INTERNATIONAL（HONG KONG）送出之新獎盃，成績斐然。他們所奪取的兩項冠軍，其中爲第六〇五項弱能兒童節奏樂樂隊演奏之盟主，另外則初登第六二〇項弱能兒童自製樂器演奏之首名寶座。他們將於日後在奏演賽事中，於大會堂，再度大顯身手的。

評判溫娜遜教授首先讚揚該弱能兒童在節奏樂之演出，水準很高，他們在樂曲上之節奏及旋律方面，均能做到很好的地步，再加上各同學有超水準之表現，故演出可謂無懈可擊的，因此，他們的成績便遙遙超越了其他五隊的對手，以八十九分之優異成績，勇奪錦標。

他們在老師施美娜小姐的領導下，訓練了差不多一個月之時間，以九種不同的樂器合奏，出樂曲來，在無比的信心支持下，再度贏取錦標。

另外，評判鑑於該項目的各隊參賽隊伍之表現出色，故特把其餘的五隊瓜分二、三名的位置。亞軍爲葵芳晨曦學校，成績爲八十五分；而同以八十一分獲季軍，包括葵富晨曦學校、白田晨曦學校、油塘晨崗學校及香港晨崗學校。

在奪取了這項冠軍後，柴灣晨輝學校挾著得勝之餘威，再奪得自製樂器項目之錦標，使各同學歡欣若狂，因而成爲兩項錦標之盟主。

評判溫娜遜教授對他們所創製的八種樂器深感欣賞，並稱讚他們的音樂老師很有想像力，利用一些廢物，如汽水盃、椰子殼等製出各種不同之有趣樂器。

該校負責這個項目的老師爲文桂芳小姐，她對表演的十四位同學之演出感到很滿意，所演奏的「鐵匠舞」樂曲，使在場觀衆大有繞樑三日之感。去年他們曾爲該項目之亞軍，今次終能如願得償，以八十五分之優績挫敗其他六隊對手，勇奪冠軍。

保良局百週年紀念學校，則以八十三分的成績，獲亞軍席位。此外，同以八十二分的成績瓜分季軍的兩隊伍，一爲葵芳晨曦學校及油塘晨崗學校。（突、佳）

鋼琴小提琴低音大提琴合奏 孫慧中孫仁敬孫永弼獨佔
弦樂四重奏 男拔萃奪香港管弦樂盃
室樂合奏只得一校參加 今午決定應否給予獎盃

（特訊）昨晚在聖瑪利安女書院有三場賽事。

首場是鋼琴、小提琴及低音大提琴合奏，由於只有一隊參賽，故「陳之覺盃」爲三名孫姓華人仕所有，獲八十六分。他們分別是孫慧中、孫仁敬及孫永弼。

艾頓評判表示這場隨慣享受的表演，三人合作幾乎天衣無縫，風格獨特，唯一之缺點，便是三人表演時座位相隔太遠，致減少彼此間默契。

三位孫姓得獎者是聯籍人，同就讀於英皇佐治五世學校，孫慧中爲中四生，學習小提琴已有十年。孫仁敬是中三生，學習八年。孫永弼則只四年，爲中一生。其中孫仁敬的導師是香港管弦樂團領袖所導的。

次場是絃樂四重奏賽，四人一組，各自選擇樂曲，結果由拔萃男生得到「香港管絃樂盃」。

演奏雖好，但艾頓認爲他們十分「怕羞」，不過這無傷大雅的。

艾頓指出，他們上半部表現較下半部爲佳，也許他們合作未習慣，因此他建議四名優勝者，多練習，共同解決難題，使技術純熟。四位拔萃男生所表演的是海頓絃樂四重奏第六十八段之小步舞曲。他們分別是周家田、梁志豪、黃敏萬及余國徽。他們的「來頭」可不小，周家田、梁志豪及黃敏萬的小提琴老師是音統處高級訓練主任汪酉三，余國徽則是陳赤霄。

此外，頭三位更是香港青年交響樂團團員，其中周家田及梁志豪更是世界青年交響樂團團員，去年周家田並獲得「商業電台獎」。

冠軍由拔萃男校四男生所奪得，獲九十分，亞軍分別是上水鳳溪第一中學，及聖傑靈女子中學，僧伽中學，觀塘官立工業中學，獲八十分。第三場是室樂合奏賽，原有七隊參加比賽，但臨時只有一隊到場，故大會宣佈將於今午決定「香港管絃樂團盃」是否給予他們。

佈艾頓仍感讚賞該隊唯一的參賽隊伍具有音樂天才，而且三種樂器（鋼琴、小提琴及長笛）合奏之難度頗高。

男校的鋼琴組，負責鋼琴者爲拔萃男校的梁志豪，至於負責長笛者則爲日籍女子荒井瞬子，在港大攻讀理科一年。（校、綺）

陳佩華年僅十歲 初級二胡奪冠軍
評判說年紀小小有佳績 演奏流暢明快應該鼓勵

（特訊）年僅十歲，天才橫溢具有過人音樂天份的陳佩華，昨晚在香港學校音樂及朗誦協會舉行初級組二胡獨奏賽事，擊敗芸芸數十名對手，初露鋒芒奪取該組項目獨奏冠軍。

「音準尚佳，演奏有信心，流暢明快完整，音樂飽滿通貫」，以上是評判黃安源給予冠軍陳佩華的評語。

天真瀾漫，活潑可人，年僅十歲便深具音樂天份的陳佩華，不僅是拉二胡的高手，也是今屆音樂節初級組柳葉琴項目獲優異狀的好手，既不過學習了短短一年多時間，首次參加校際音樂節柳葉琴和二胡獨奏便連奪優異獎狀和二胡獨奏冠軍，正如評判黃安源所說：「小小年紀，有此佳績，值得鼓勵」。

是項二胡獨奏比賽結果，冠軍陳佩華，就讀於葉賓郵賓血上午校小五，成績爲八十五分。亞軍則有兩位，分別爲司徒偉康，地利亞修女紀念學校，及白志誠（是仁書院），成績八十四分。季軍梁振聲（伊利沙伯中學），成績則爲八十三分。

評判黃安源在賽後指出：參賽作品張留編著的十大姐，是一首流傳已久深入民間，具有山歌味道哀怨感人的作品，參賽者表現水準尚佳，但由於作品較難表達，故此未能發揮作品的精髓，而部份參賽者更由於心情太緊張，以致音色失準和太急速，甚至在開始拉奏時音符也找不着。（來）

男子（十七歲以下）合唱
歌唱時應盡量放鬆 勿將聲音拉得太緊
評判盛讚本港學生英語發音好 香港新法書院勇奪「關美楓盃」

（特訊）一大羣不足十七歲的香港新法書院男孩子昨以突出的成績，勇奪「關美楓」杯，並獲角逐「韋教治紀念杯」之出綫權。

昨晚在寶光中學舉行之賽事爲學校男子合唱（十七歲以下）。評判莫斯極力讚許各參賽者之表現。

他說：參賽者在英語方面有很高水準，在英語方面，他們之英文發音甚至比起一些英國本土合唱團還要好。而他們之音樂音色亦甚具水準，前途無限。

但莫斯強調：同學們應盡量放鬆，不要把他們的聲音拉得太緊，尤以他們現時之年齡爲甚。

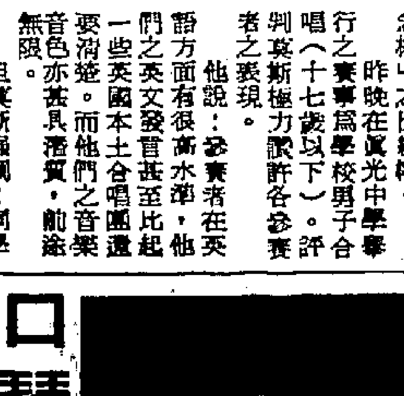
他稱讚冠軍隊音質極佳，大細聲之控制恰到好處，節拍準確而音樂配詞，爲一出色的表演。

新法書院在兩首歌曲賽中所獲之總積分爲一百七十六分。

莫斯在頒結盤場比賽時稱：同學們應遵照樂譜的指示而歌唱，不應在柔揚的地方大聲及未唱完整個拍子便收音，而他們亦應好好地保養其優美的聲線。

以一百七十二分獲次席的是皇仁書院。

以一百七十分並列季軍的分別爲余振強紀念中學及九龍鄧鏡波學校。（鴻、鴻）



中國作品初級鋼琴獨奏冠軍協恩女子中學葉麗儀。（本報記者攝）

中級結他成績差強人意
周展唐本屆升級佔首席
佐治五校嘉芙蓮皇仁許祖愷亞季

（特訊）隨着一級古典作品鋼琴獨奏賽事結束，一項清新而難度極高的中級組古典作品結他獨奏項目隨即舉行，結果聖保羅男女中學周展唐，以感情投入，音韻清晰明快揄元。

是項賽事參賽者既有十四位，評判艾頓指出參賽作品格拉尼的奏鳴曲是一首難度極高作品，部份在和弦和控音方面失準，影響作品的彈奏水準，故成績差強人意，未能深入表達。

結果冠軍由去年曾奪獲初級組結他獨奏項目冠軍周展唐，於中級組結他獨奏賽事，成績爲八十三分。亞軍嘉芙蓮，英皇佐治五世書院，成績爲八十二分。季軍許祖愷，皇仁書院，成績則爲八十分。

評判艾頓賽後給予冠軍的評語是，彈奏頗佳，具有震撼力，音色平衡頗佳。（楊、來）

弱能童口琴及結他比賽 葵涌晨曦學校囊括首名
評判特別稱讚各隊音樂教師

（特訊）來自葵芳晨曦學校的九位弱能兒童，日昨以口琴演奏一首「閃爍的小星星」，獲評判溫娜遜教授的熱烈讚賞下，以優異的成績——八十四分，成爲第六一〇項高級組弱能兒童口琴獨奏及第六一五項弱能兒童結他合奏兩項目的總冠軍，勇奪維多利亞獅子會盃。

該兩個項目共有兩間學校派隊參加，而參賽隊伍只有三隊，評判對他們之表現極爲欣賞，但是冠軍只能有一個，否則三隊便應成爲頭一名了。可見他們的實力接近，不相伯仲的。

最後，評判以參賽隊伍之多寡而判別勝負，她解釋說，在音樂合奏上來說，人數越多，表演則越爲困難，無論在合拍上等之難度已十分高的，故她便決定今次的冠軍爲成員最多的一隊。

溫教授繼續表示，她對各位音樂老師的認眞態度，感到非常之欽佩。

以分工合作的形式樂曲，演奏一首悅耳動聽的樂曲，實需下一番苦工才能做到的，葵芳晨曦學校的音樂教師劉惠萱小姐便能做到這一點，她把九位同學分爲多個組合，每組負責樂曲中之不同音符，依次序的節奏及旋律的配合下奏出美妙的樂曲出來。

這羣智商只有三十至五十度的學生，經過兩個多月，教師的悉心訓練，終不負其望，而勇奪冠軍。

各同學獲知自己得到冠軍後，他們均表現出十分喜悅的神采，但是，最爲興奮不過的，還是將來爲他們奔波的家長了。（突、佳）

七級鋼琴合奏 關大勇陳少虹掄元
八級雙鋼琴賽 吳敏珊吳恩樂稱后

（特訊）隨着八手聯彈雙鋼琴項目的結束，兩項高級組七級及八級雙鋼琴合奏賽事隨即在瑪利諾書院舉行。

首項七級雙鋼琴合奏祇有四隊參加，由於其中一隊缺席的關係，由三隊參加隊伍奪得首三名優勝位置，順利由嘯沙書院關大勇及香港寶光中學陳少虹表現較優異掄元，捧奪德蘭杜朗盃。

「節奏明快，音色美妙，配合得當」以上是評判艾頓給予冠軍的評語。

比賽結果冠軍成績爲八十八分，亞軍利瑪諾書院何詠雯，香港寶光中學陳凱恩，成績爲八十六分，季軍聖保羅書院陳允思及香港寶光中學陳少虹，成績爲八十二分。

次項八級雙鋼琴合奏，祇有六隊參加，演奏作品，有難度極高莫札D大調奏鳴曲作品，結果由拔萃女校吳敏珊及九龍瑪利諾吳恩樂，技壓同儕，以明快流暢，感情投入，充滿音樂感掄元，捧奪杜朗夫人盃。

而亞軍則爲港島學校朱蘊琪及聖士提反女校廖雯秀，成績爲八十六分，季軍則聖保羅男女中學鄒嘉鈺及陳嘉年，成績爲八十四分。

而兩項賽事冠軍優勝者將於本月底參加大會堂音樂廳表演賽，並頒發獎盃。（楊、來）

口琴獨奏技巧表達佳 賽員能表達樂曲神韻
聖保羅男女校陳冠濤八十六分奪標

口琴獨奏，評判林斯頓表示各同學表現出色，在技巧上表達能力十足，可謂水準之作。

他又表示相信各人賽前一定有充足時間練習，故能表達出樂曲之神韻，而部份同學則更能表現其純熟之外。

林斯頓說：「總括而言，我感覺奇怪各人之處理方法，控制得體，並在外恭賀你們達到水準。」

不過，他指出，仍須多練，掌握旋律，使之有「彈性」。

口琴獨奏組冠軍爲聖保羅男女校的陳冠濤，獲八十六分。據他表示是次之參賽樂曲很抽象，雖然已學了四年之久，但仍感難度頗高。

亞軍，有兩名。是陳繼華和駱英祺，同就讀於英皇書院，他們亦甚明白樂曲內容，但認爲帶有諷刺性，同獲八十四分。

季軍則爲樂善堂中學的溫天士，他表示樂曲屬於新派作品，帶有憂愁，且須憑自己的力量去感覺箇中哀情，今次比賽他得八十三分。（校、綺）

樂曲雖是沉重悲傷 應以輕盈手法表現
浪漫作品七級鋼琴比賽評判強調 梁慧明大熱門勝出獲決賽出綫

（特訊）一首旋律非常優美的哀怨，樂章「羅曼蒂克」並不如其名般充滿浪漫氣氛，相反，却是十分沉重，悲傷和一派無可奈何的感覺。這首歌就是昨晨大會堂演奏廳第一組高級樂賽，是「浪漫作品鋼琴七級獨奏」的指定樂章。

雖然作者將這首樂章的音符寫得很緩慢，但評判馬斯却認爲參賽同學無須表現過份悲傷，應注重旋律的感情，以輕盈巧妙的手法表現出來。

他表示，緩慢的樂章是同學最感困難的；還好這組參賽水準仍十分高，同學都懂得觸摸樂章的感情，表現甚佳。

冠軍梁慧明是學賽大熱門人選，她以往曾是二級及六級總冠軍，今次參賽，以熟練巧技，輕而易舉地勝出，奪取「曾福琴行挑戰盃」的決賽出綫權。

梁同學是香港瑪利諾中三生，十四歲，學琴八年，由第一級開始參賽，已有七年經驗，難怪她出賽時十分穩定呢。

她今年參賽三項，獲現代作品七級獨奏亞軍，昨晨她又以八十八分之多勝出。

亞軍黃佩怡是九龍瑪利諾中一生，季軍吳敏珊爲女拔萃中一生，十三歲。分別得分八十七及八十六分。（鄧，甘）

八手聯彈須協調合拍 才能發揮作品的精髓
李譽音岑慧中何婉雯陳凱恩隊勝出

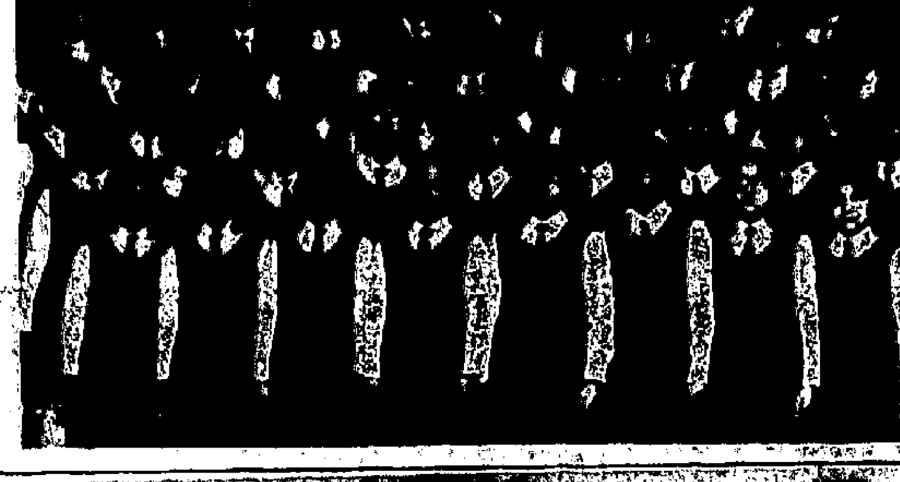
（特訊）昨日下午在瑪利諾書院舉行八手聯彈雙鋼琴合奏，結果被評判艾頓讚賞爲節奏明快、極快流暢，合作純熟，分別由四至七級鋼琴好手組成隊伍奪得冠軍，捧奪中國學生週報盃。

冠軍隊伍分別是瑪利諾書院李譽音、何婉雯、岑慧中及香港寶光中學陳凱恩，成績爲八十九分。亞軍瑪利諾修女小學先雅研、李雲音，嘯沙中學關大勇，及香港寶光中學陳凱恩，成績爲八十七分。季軍聖士提反中學唐舜華、孫偉明、郭嘉寶，及聖頓斯中學顧若信，成績則爲八十五分。

評判艾頓在賽後指出，四人彈奏一首作品，必須依靠彼此協調和合拍，才可以發揮出作品靈活和愉快的韻味，部份參賽同學都犯上過於緊張急燥，按奏節力度過度，造成相反的效果，失去原作品的精髓。

對於冠軍四位鋼琴好手組成的隊伍其中不乏有在若干個人獨奏賽事掄元的好手，但訓練有素的李老師亦功不可沒，正如這位訓練音樂老師所說：「必須依靠個人鋼琴天份加上艱苦嚴練和練習，才有此佳績，殊非僥倖。」（楊、來）

音色優美的庇理羅士官中學中級組中國歌曲女子合唱冠軍，並奪得「柳伯少女合唱團盃」。

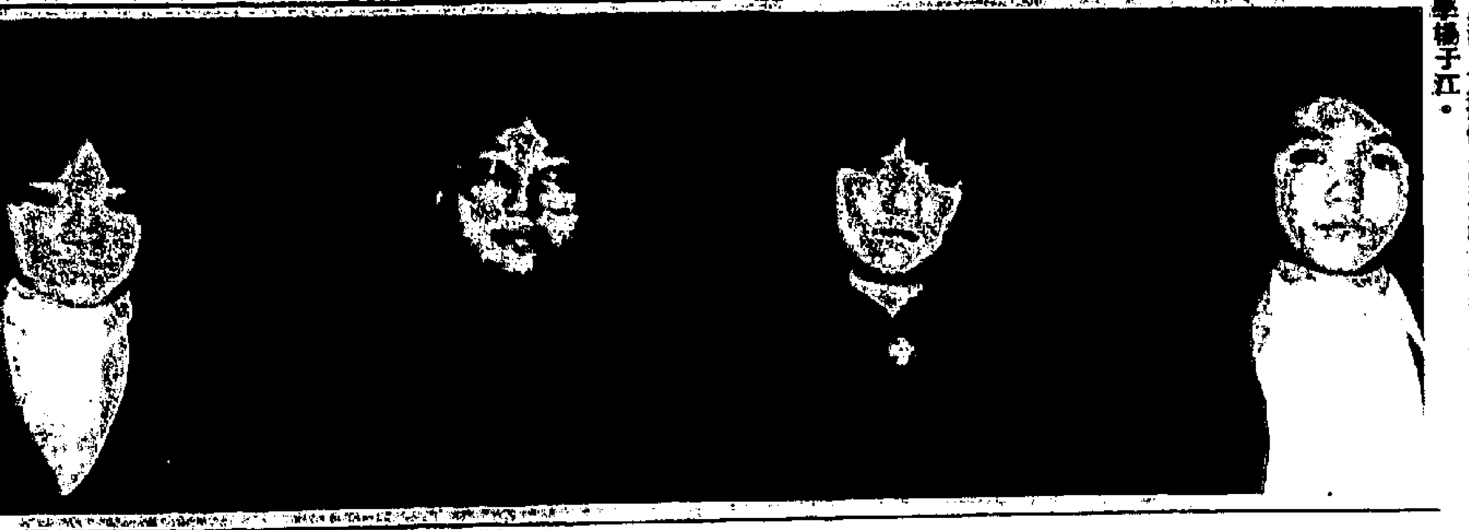


初級組鋼琴獨奏之三位優勝者，左起：冠軍：方嘉寶（余振強紀念中學），亞軍：余嘉詩（聖保羅男女中學）；季軍：張少川（聖約翰書院）。（本報記者攝）

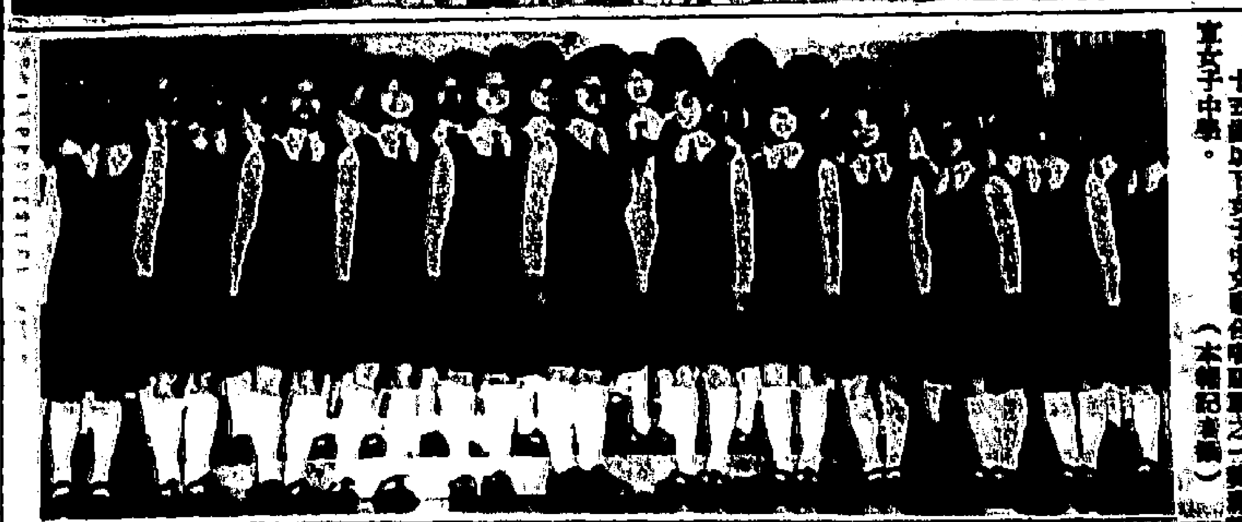
中國基督教青年會英文書院在中級組中國歌曲女子合唱中獲得季軍。（親、鄭）

羅曼蒂克作品六級鋼琴獨奏之優勝者。（右起）冠軍：岑慧中（香港瑪利諾書院），亞軍：鶴心宇（聖士提反女子中學）；季軍：何慧敏（聖馬可中學）及廖子欣（聖保羅男女中學）。

十五歲以下女子中文歌曲合唱冠軍聖可馬中學。（本報記者攝）



古典作品大級鋼琴獨奏優勝者合影。左起：冠軍：香港瑪利諾學校中，張亞軍：協和書院邦思源，及聖保羅男女校鄭可玲，季軍：顯賢會中學楊子江。



十五歲以下女子中文歌合唱亞軍之一寶覺女子中學。（本報記者攝）

初級組二胡獨奏冠軍陳佩華演奏時攝。（本報記者攝）

小五、六中文歌合唱冠軍隊伊利沙伯紀念下午校。（本報記者攝）

小五、六中文歌合唱亞軍之一路德會聖十架學校。（本報記者攝）

古典作品大級鋼琴獨奏冠軍香港瑪利諾學中。（本報記者攝）

勇奪本屆音樂節四項冠軍的香港瑪利諾書院的岑慧中同學，在她獲第四項錦標之羅曼蒂克作品六級鋼琴獨奏時之演出。（本報記者攝）

男子合唱（十七歲以下）冠軍香港新法書院勇奪「關美楓盃」。

大會堂演奏廳昨晨「浪漫作品」鋼琴七級獨奏得獎者與評判馬斯合照。左起冠軍梁慧明、亞軍黃佩怡、季軍吳敏珊。（本報記者攝）

出國廉讓
30呎雙桅柚木中式遊艇，新船身及新48匹油渣摩打。另5匹（SEAGULL）摩打小木艇及（ZODI AC）橡皮艇各一。泊香港仔避風塘。連船位共售九萬五電3-381344辦公時間

夜冷存倉貨
人獸江西六寸七寸八寸花碟大人小童膠拖適合散街（零沽批發平到笑地址旺角上海街四六三號地下洽（近長沙街口對面）
電H 274109許小姐洽

一元起 零沽 平售 批發 大批竹籐器

小販佳音

電視台 攝影機及配件出讓香港破產管理處香港會所壽德隆大廈十樓取標洽購

全新最新式摺床 現貨 免息分期付款
英國式四呎生刀$6,000 英國式四呎半生刀 6,500 各式梘刀及生刀八尺摺床均備 元洲街269號協興機器廠③866051·862159

鋼琴 德國靚琴 八成新 二千元音色靚 包搬運 請電K 315912洽

鋼琴廉讓 名廠鋼琴廉讓 二千五百元 音美 K 963550洽

私用鋼琴讓二千餘 音好款靚 K 336082

全新鋼琴讓四千餘 外國原庄 K 336082

結他全套 HOFNER $900連擴音機 YAMAHA $600六時電張先生⑤795092

出讓

女傭中心
搵工請人快捷妥當政府註册信譽規模服務一流大量港九郊中西日鐘宿証上環大道西77號13樓傳呼機③887123叫4961
⑤401761⑤496162

銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上
富達菲女傭 包做到滿約
中環萬宜大廈731 富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

商業英文 秘書經驗豐富 商業註册 英文教師 文法上門補習 大會話 秘書學 以人教 電940191

出口兼職 本人任出口英文主管多年願兼職擴展出口 文秘書業務 請函香港郵箱55917

譯德英西法 K 963058

廉價理帳 按月結帳 記帳 往來帳 K 417186晚 陳

大眾秘書 中英文 法律文件 契約 出入口件 會計 電940191

待聘

夜冷電子錶廠
大批電子錶錶肉錶殼錶帶電子錶零件冷氣機打字機大班枱椅文具柜工作枱椅梳化咭鐘抽氣扇寫字枱轉椅大平賣限日沽清地址馬頭圍道四十一號青島大廈G座7字樓

夜冷清貨平沽
大帮梳T/C胚布牛仔布皮衣服裝電子零件收音機冷氣機電視機電自動啤1500磅2000磅五金及膠玩具等什物大平沽地址下葵涌葵德路葵德大廈第2期H1座2字樓新聯合號近葵涌貨運站附近電話12—280323·280388鄭或何洽

夜冷建築機械什物
大件萬陽仔磅日S水機震炮機波機屎喉木壓池築一地手
帮推粒嗭泥大鋼5泵壓筆發仔零泵渠通機喉指生律新倉
電制落紙土小雞忌釘鎚炮電連機其簡角各配示財平審電
子約快吉機火頭理馬震頭機挖灘繩鋼鐵類件燈用沽村話
零拾把斗大轆H打路板風紅斗盤石简刨油電建具藍泰
12—825783

電子錶大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380
35元男庄表40元計時秒表 一向有售·女庄表·太陽表及鬧表

出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能1/100秒錶$46元起

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

旅遊

奇峯菲傭 不滿可換
香港德輔道中40號明大廈六〇六室 通H 247585 257512

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換歡迎比較
中環順子行601及604室
H 228143 H 221300

裕安菲傭
獨一無二電視錄影
專人駐菲精選具實際工作經驗勤懇可靠品格良好菲傭而同等收費歡迎比較
⑤458255⑤458351

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	溫加達	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

免費代辦各國特快證·免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運

美國 980	溫哥華 950	巴西2950	星加坡 750
歐洲1400	英國1340	曼谷 410	馬尼拉 380
紐約1400	巴黎1530	日本 580	椰加達 810
雪梨1850	南美美2250	台北 350	漢城 750

★美加回港特價機票乘747機在港付欵·在本公司美加各地分公司取票·安全妥當

專辦泰國探親：泰證80來回機票1320綠印均可
台泰 入台證130 菲證100 中華民國護照220
專辦非港出世申請入籍可領英國護照。
英國護照
怡達旅行社 香港·⑥432919⑤432945 中環李寶椿大廈4字405室

居港五年以上申請入籍可領
英國護照
中華民國護照220 綠印同價
美加澳洲英法國星馬泰代辦各地簽証
菲航假期$1550 探親自由團14天$1090
世運旅遊公司⑤456566
中環德輔道中國際大廈三樓320室

A-1 唯一 旅遊有限公司
電話：3-304361-2, 3-318800

杭州、蘇州、上海 4月3·6日 5月6·15日	七天$ 2480
杭州、蘇州、南京、無錫、上海 4月17日 5月22日	九天$ 2790
桂林、陽朔 4月1·2·3·6·7日 5月17·20日	六天$ 1580
順德、西樵、中山 3月18日 4月8·21日	三天$ 435
順德、石岐、翠亨村 3月20·27日 4月4·6·12·19·26日	二天$ 335
江門、新會、翠亨村 3月15·22·29日 4月4·6·12·19·26日	二天$ 339

復活節假期喜訊!!
四五天台灣溫泉野生動物園遊覽團
行程
第一天 香港—台北
第二天 台北—野生動物園—關子嶺溫泉區
第三天 關子嶺溫泉區—高雄（澄清湖）
第四天高雄—台北
第五天 台北—香港
全程一流酒店台北住圓山
行程豐富 價錢特平 男仕不容錯過
四天：$1350.00 五天：$1550.00
出發日期：2/4（滿）3/4（餘小量）4/4（滿）5/4（滿）
電：H—444823 H 447908 H—444933
誠昌遊運公司
地址：中環士丹利街70號3樓A室

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

海外旅遊機構★機票全港最平絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室⑤246196—7⑤233847⑤233912

美國1370	倫敦1900	溫哥華1700	台北680	★免費協辦簽證
紐約1970	南美3000	多倫多1970	東京1050	★美加回港機票
巴黎1900	巴西4000	椰加達1650	星馬1680	★歐美國內航機
漢城1290	澳洲1450	馬尼拉490	曼谷1230	★特價優待★

台證 特快 100 合法攜帶 **百貨** 包賺·包銷包退貨 世界**機票** 台北665
得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 ③849562③851245③859555（歡迎同業託辦）

HATA BONDED 保障
此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

金門 K 319151—3
復活團 出發日期 29/3·30/3·3/4·4/4·5/4
台灣 七天$1700 九天$1850
泰國5-7天
菲律賓5-7天
韓國4天
韓日8天
日本7天
星馬泰11天
廉價機票·台泰快證·韓台百貨
旺角登打士街56號 培裕商業大廈20字2010室

協記 恒運
旅遊貿易公司 旅遊公司
灣仔軒尼詩道172號興裕樓6樓B座⑤722668 加連威老道58A幸福大廈5樓③7210311·2

廣州、清遠、飛霞洞3天 3月21日，5月16日	$420
廣州、星湖、佛山3天 3月29日，5月23日	$420
廣州、西樵、順德3天 4月11日，5月30日	$420
廣州、從化、佛山3天 4月19日	$420

全部採用星湖號一等房往穗直通車或星湖號返港省時舒適，絕無舟車之苦。

聯華旅運公司 3—820341—3 3—311996
深圳西瀝水庫燒烤露營團
逢週末出發·週日回程$95

惠州·博羅三天遊	東莞·太平二天遊
$310 14/3·8/4·19/4	$220 29/3

九龍城東頭村大街七號地下（即樂善道）
旺角登打士街家樂商場二樓59號

上海、蘇、杭9天豪華團 $2590 3月30日
肇慶、七星岩、廣州5天遊 $590 3月28日
惠州、博羅、羅浮山3天遊 $350 3月29日 4月4日
東莞、從化、廣州、佛山6天遊 $690 3月26日 4月3日
東莞三日遊 $350 4月4日3月22，30日（二天$250）
康富旅運公司 5—254881 5—253588
中環德輔道中54—58號利興大廈906室

全泰國豪華團
曼谷·桂河橋·清邁·芭堤雅
七天$1680 八天$1770
團團獨立·分社經營·專人領隊
- 節目全港最多，全新行程節目豐富。
- 全程住宿一流大酒店，芭堤雅住假日。
- 豪華團之膳食，多次最高級夜總會。
- 乘豪華客機，早機去，晚機返。

逢星期一、二、六出發 3/3 4/3 5/3 6/3 8/3 9/3 10/3

菲律賓豪華團
碧瑤·蠔島·百勝灘
七天豪華團$1450
團團獨立·專人領隊
全程節目應有盡有，飛機上碧瑤，住宿一流大酒店，三次高級夜總會。
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,3,4,5,6,7,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

全台灣豪華團
阿里山·墾丁·溪頭·梨山·野生動物園
七天$1790 九天$1950
團團獨立·分社經營·專人領隊
- 兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十多小時
- 成本全港最高，眞正全台灣環島遊
- 住圓山及希爾頓等一流大酒店，豪華團之膳食。
- 乘日本航空公司客機，早機去，晚機返

逢星期六、日、一出發 2/3 4/4 5/4 6/4

歷史悠久·專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

分社直營 獨家主辦

全泰國 全港獨有 桂河橋 古都大城
清邁八天 $2190 曼谷七天 $1950 芭堤雅五天 $1890
逢星期四、六、日出發 復活節加班 29/3 30/3 31/3 1/4 4/4 5/4 6/4
乘搭泰航直飛清邁 C.I.簽證特快五天
①清邁團全港唯一能做到獨家豪華冷氣專車往曼谷（無須乘搭公路車——即所謂直通車）。
②全程一流大酒店，曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之（ROYAL CLIFF HOTEL）
③節目全港最多，六晚豪華夜總會。

全台灣 阿里山 花蓮·高雄 野生動物園
七天$1950 ＊ 九天$2150
逢星期一、六出發 復活節加班 29/3 31/3 1/4 4/4 5/4 6/4 7/4
歡迎比較全港任何普通台灣團
增加成本200元，減少行車16小時。
①乘搭華航一來往台北班次最多，香港／台北機票價錢全港最貴。
②長短兩程內陸機台北—花蓮，高雄—台北
③台北市住兩晚，圓山及希爾頓。
④早機去、晚機返，玩足九天。

菲律賓 百勝灘 碧瑤·蠔島 火山湖
七天豪華團$1690
飛機往碧瑤·團團獨立·專人領隊·依時出發
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,3,4,5,6,7,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,26,29日
①全程採用五星級豪華大酒店
②精心策劃遍遊菲島名勝古蹟
③三次高級夜總會賞怡情歌舞
④碧瑤內陸機免長途跋涉之苦
⑤本社職員隨團出發沿途服務

信譽卓著·一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國 清邁·桂河橋 曼谷·芭堤雅
七天$1680 八天$1780 九天$2050
獨家主辦·團團獨立·泰國分社·直接安排
清邁赴曼谷採用豪華遊覽車
全程選用市中心一流大酒店
五次高級夜總會賞輕歌妙舞
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發：
3月1,2,4,8,9,11,15,16,18,22,23,25,29,30
4月1,3,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27,29
5月3,4,6,10,11,13,17,18,20,24,25,27,31

全台灣 阿里山·溪頭 六福村·墾丁
九天高級遊$1950
獨家主辦·團團獨立·台灣分社·直接安排
全程住宿最高級一流大酒店
三次高級夜總會嚐各式名菜
花蓮內陸機免長途跋涉之苦
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期六、日出發：
3月2,9,16,23,29,30
4月3,4,5,6,12,13,19,20,26,27
5月3,4,10,11,17,18,24,25,31

遊菲島星晨好
菲律賓（碧瑤）夏蓮娜貴賓團
七天特價只收 $1690

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏渡都奉源、艾爾迪、渡假勝地、菲島文化村、海上餐廳、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星級豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華噴射客機，獨立成團，依時出發。
4月1,8,11,14,17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31.
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿高年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
連証$1850
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$2180

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。 3月14 4月3,24 5月22 6月25, 7月23
特價 $5590—$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天 $3290
六天 $2550
3月1,8,15,22,29
4月5,12,19,26 5月3,10,17,24,31

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
3月1,8,15,22,29
4月5,12,19,26
5月3,10,17,24,31
6月7,14,21,28
特價$4490

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發。$3290
復活節獨立團：3月30，4月3

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城、民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發 $3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊·1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團 $1950
行程包括：遊麿名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛梳，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六，日，一出發。
4月7,8,12,13,14,19,20,21,26,27,28
5月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26,31
6月1,2,6,7,8,14,15,16,21,22,23,28,29,30
7月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
特點：
- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助
HATA BONDED 保障
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068 0. 249786 249622. 266498 0

1980 中學會考試題預習專欄

中國文學 （廿三）

明德出版社 黎晓明 鲁焕珍 提供資料

誓師 孔尚任

（一）作者生平：

孔尚任（一六四八——一七一八），字聘之，又字季重，號東塘，又號雲亭山人，清山東曲阜人，是孔子的六十四代孫。他是清代傑出的戲曲家，和洪昇並稱「南洪北孔」。

孔尚任早年隱居於曲阜縣北的石門山中，閉門讀書。康熙二十四年，清聖祖至曲阜祭孔時，孔尚任被薦在御前講經，受到聖祖的賞識，便得上京做了國子監博士；不久，又被派往淮、揚一帶參加了三年多的治水工作。

在此期間，他體驗到官場的黑暗，也了解百姓的疾苦，更結識了一些明代的遺老：冒襄、鄧孝威、僧人石濤等。這些人對他的思想和創作，有一定的影響。此外，他還遊歷了揚州、南京一帶，拜祭了史可法的衣冠塚，憑弔過前朝的歷史遺跡。這些經歷，無疑對他的戲曲創作，提供了豐富的素材。

此後，他任過戶部主事，工部員外郎。於康熙三十八年辭官歸故里。

孔尚任以桃花扇一傳奇名震劇壇，其他的作品還有與顧天石合作的「小忽雷」傳奇，「孔子世家譜」，「出山異數記」及「湖海集」。

（二）題解：

「誓師」取自「桃花扇」中第三十五齣。「桃花扇」傳奇，通過描敍明末名士侯方域與秦淮名妓李香君的愛情故事，反映了南明一代的興亡歷史。「誓師」一篇中，以史可法為主角。史可法是南明福王政權下的忠臣義士，明在北京陷落後，明室南逃，福王避難至淮安，後即位於南京，實由馬士英等人的擁立。所以，馬士英以功入握機務。他握權後，排斥正人，史可法也被迫赴江北督師。史可法分江北為四鎮，視書固守。四鎮相互鬥爭，不聽史可法節制。史可法督師，行不張蓋，食不重味。夏不執扇，冬不衣裘。為人廉信，能與士卒共勞苦，故能得士卒效命。其後清兵渡過淮水，史可法急召各鎮入援，竟無一至。史可法死守不果，清兵終於攻陷揚州，大加屠殺，史可法也殉國。「桃花扇」是一部歷史劇，史可法是這劇中的正面人物，作者描寫了史可法的悲壯志——他要出師北伐，收復失地，但南明的福王只圖逸樂，馬士英，阮大鋮等小人當道，隨令史可法孤掌難鳴，而陷於無援的絕境。

孔尚任創作這部歷史劇的態度，是嚴肅認真的。他說：「朝政得失，文人聚散，皆確考時地，全無假借。至於兒女鍾情，賓客解嘲，雖稍有點染，亦非烏有子虛之比。」

作者曾經搜集文獻資料，又作實地的查考，所以，劇中所寫的人物和事件，是具有相當真實性的。

「誓師」一篇，就是寫史可法死守揚州城這史實片斷，揭示了他上不得信任，下不聽節制調度的孤立情況。他唯一的抗滑方法，是憑自己的忠貞為國之心了。當他曉得他所帶領的是三千軍心動搖的士兵後，只有以血淚和忠言激發士氣，終於，在決戰之前，他和士兵共表報國決心，同發誓言，所以名此齣劇為「誓師」。

（三）文體說明：

「傳奇」之名，始自唐人裴鉶短篇小說集「傳奇」。這本專集所記都是奇聞異事；情節詭幻，描寫細緻，文辭絢麗。後來，唐宋人用文言寫作的短篇小說，亦稱為「傳奇」，那就是指文學的體裁之一了。這類作品，又多為後代說唱和戲劇所取材，故宋、元戲文，諸宮調，元人雜劇，也有稱為「傳奇」的。

在明代，以唱南曲為主的戲曲形式，也稱傳奇。宋元南戲發展到明初，篇幅逐漸增長，故事更加曲折，人物刻劃更加細緻，所用曲調也更豐富，南曲之外，也兼用少數北曲，以「齣」的形式演出，演出時，可由幾個角色獨唱，對唱或合唱。每齣可作單獨的演出。這種形式的劇本被稱為傳奇。清代戲曲作品，以傳奇為主。現存傳奇作品中，如「牡丹亭」、「十五貫」、「桃花扇」、「長生殿」等，都是很流傳的作品。

（四）本文分析：

「誓師」一齣，主要是塑造了歷史人物史可法的英雄形象，寫出了這個人物忠心為國的特色，以藝術的刻劃手法加以美化，歌頌了他的堅貞不屈的精神，以及為國而死的一片赤膽忠心。

作者通過描述兵心思變，說明了史可法處境的困難：一方面「黃、劉三鎮，皆聽馬、阮指使，移鎮上江，堵截左兵，丟下黃河一帶，千里空營」，另一方面是「北兵已入淮境」。在這種兵不聽調度，而敵臨城下的情況，真是危殆了。史可法所有的「食糧之人，不足三千」，他已想道：那能抵得住。豈料，他還聽聞部下說：「早早投了北朝，各人快活去，為何儘著等死。」史可法處境的困難，力量的孤立無援，可以想見了。從側面去描寫，便顯示出劇中主角在困境堅毅不屈的精神了。

當時，史可法在「鼠天劉聖，高高呼不省」的情況下，真的哭出血淚來了。通過誇張的藝術技巧，寫出史可法一面「哭聲祖宗，哭聲百姓」的時候，正是「一腔血，作淚零」，是多麼令人感動！終於，他能激發士氣，收拾軍心，一同誓師，共赴國難。就史實上說，是否就憑史可法哭出血淚，就能激勵人心，立志殉國捐軀呢？這不過是作者的誇張手法而已。

「誓師」既是歷史劇，劇中的人物，事件，地點，原則上都和歷史事實相符。試看劇中所描寫史可法的處境，所記敘的地點，都與史實相符了。但是，作者運用的是藝術的技巧，所以，通過這齣歷史劇，不但欣賞到藝術的美，更吸取了沉痛的歷史教訓，這又是本劇能振撼人心的原因。

此外，在語言的運用上，作者又能注意說白與曲文的配合，處理得當：凡是抽象的心理描寫，多半用曲文表達；若是事實和情節的交代，恐怕別人不明，就用說白來處理。本劇重視了曲文與說白分工的作用，在戲劇來說，也是一種技巧上的進步。

本期習作：

（一）「誓師」這齣歷史劇，它的情節和史實相符嗎？這種寫法有何好處？

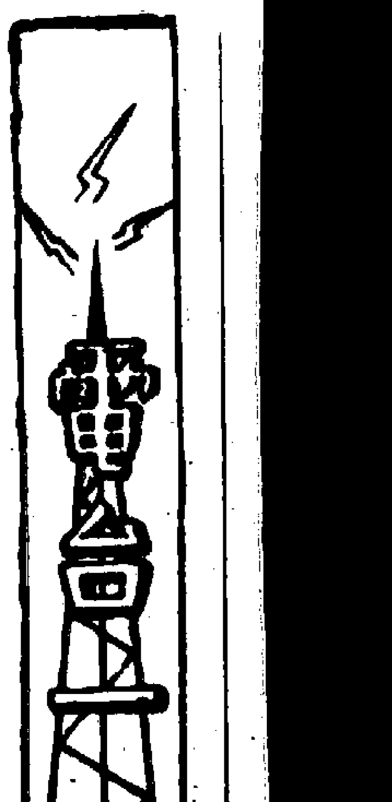
參考（二）（四）作答。

（二）「誓師」一劇，主旨何在？劇中如何塑造史可法這個英雄人物的形象？

參考（四）作答。

（三）何謂傳奇？試作簡要說明。

參考（三）作答。



「週末情趣」、「撫今追昔」 主持人趙子堅仔細說 做節目的喜樂與困難

（趙子堅小影）

星期六早上九時至十二時這段時間，如果扭開收音機收聽第一台的，一定聽到一男一女的聲音，他們在主持一個綜合性節目「週末情趣」，那一男一女，就是趙子堅和葉以莊。

趙子堅在港台已有三四年，他一九七七年在浸會傳理系畢業，即加入「下午旋律」的行列，主持一個叫「不亦樂乎」的音樂節目。在未加入港台前，亦即是他的唸書時代，他在課餘時間，也在電台客串主持節目做唱片騎師。那時，他不過是在商台工作。他加入港台後，即籌手策劃「週末情趣」的播出，所以「週末情趣」對他來說，是一個很值得驕傲的節目。

真的如一般俗語所說，幹娛樂事業，或是大眾傳播媒介的人，當他與那個圈子接觸後，便如吸毒一般，要一路路下去的嗎？這樣的疑問，趙子堅給了我的答案是：電台做節目，給他以滿足感，大大的滿足感；尤其是那些「一腳踢」的節目，由策劃、幕後到播出都是一手「經理」者。如果做得好，該節目受到歡迎，他會很滿足的。當然，如果節目做得不好，如直出時說錯了話，那是會影響他的情緒，他會整天的對自己不滿。

趙子堅喜歡做電台的另一個原因，就是他能夠直接接觸聽眾。他所指的，並不是單只做電話節目，而是個人對咪說話時也有此感覺。他覺得自己與聽眾的關係是密切的。他如他們的朋友，與聽眾直接談話，他對咪說話時，就好像與朋友直接對話。

三年多四年來，趙子堅曾遇到困難嗎？曾被難題所難倒嗎？他以為最大的困難是與「時間」競賽，因為，每個節目都是緊接着的。有些節目，又不能自己預先把握時間的。為了要趕時「出貨」——播出，他只有以第一時間來和時間競賽。

看趙子堅在說他的困難，在說他的滿足時，看得出他都是視這些為快樂的。現在的趙子堅，在港台所担任的節目，除開始時的「不亦樂乎」已經過去外，現在這主持的除「週末情趣」外，還有早上八時至十時播出的「八十年代」，在該節目內他主持一個名喚「撫今追昔」的回顧節目；另外在「下午旋律」內，有一個談電影的「電影茶座」；一個下午播出的一個社會服務性節目「香港你我他」。

「週末情趣」是個內有「成雙成對」的遊戲的一個節目，是趙子堅和葉以莊聯合主持者。「電影一週」，是由趙子堅路評介紹一週的電影。「飲飲食食」，「鏡中的永恆」，是第二輯播出。去年六至九月間，曾播出第一輯，因為反應佳，所以今年，就做第二輯了。「足跡遍天下」，是介紹旅遊地方。「姻緣一線牽」，讓聽眾來傾史和開解聽眾。「名人義人節目主持人」，是每個由本港知名人士主持DJ的節目。最後，以電話遊戲來結束「週末情趣」。

「五號錄音室」 △香港電台花絮錄

（上）李安求近照（下）吳偉榮近照

△傳菁菁最近染上眼疾，情形並無大碍；只是「生眼挑針」。同事們笑曰：「定是搬來一個新女鄰居，所以對唔住！」傳菁菁話：「千得喎，好咁講？我雖然未結婚，但係都唔係咁恨老婆恨到發燒」。咁又係，雖然朱仔平日都幾正經，不過此乃花「FIT」D是時代青年也。

△亞仙——楊麗仙是也。經懷「熊」胎十月，臨盆在即，心理固然又緊張又興奮。其實，最緊張者，相信是熊爸爸。因為「熊仔」總誠以希望生番個「熊仔」，以繼香燈。若問亞仙意，都無所謂。新一代頭腦仔定女，亞仙則話仔女都無所謂；當然不重生男或生女；不過，亞仙則表示：無論如何，總落是明智之計劃。

△上星期三（三月五日）之「三三不盡」：由李安求及吳偉榮主持。李安求咪前經驗豐富，當然口若懸河，談笑風生啦。但吳偉榮卻是破題兒第一次做直播節目，初試啼聲，雙腿發抖，老牛還加上點兒震音。不過，他覺得很開心，因為能夠和聽眾在空中交談，難得之至。

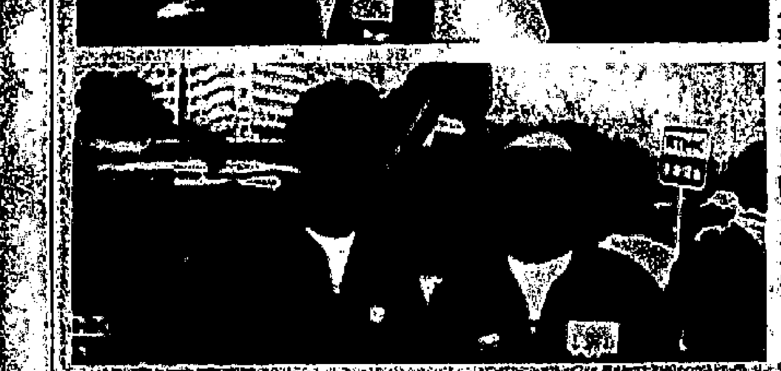
本週面面觀座談 討論老人福利問題

生活在香港的老年人，在一些基本的福利方面，有沒有得到社會的照顧呢？隨著社會和家庭結構的改變，老年人和下一代共同居住的情況，會不會也逐漸減少？社會除了提供一些安老院，讓經濟條件較好的老人居住之外，對經濟條件沒有那麼好的老年人，是否也要作出同樣的努力，加以照顧？同時，在整個社會福利的結構內，對老年人權益的照顧有沒有提供足夠的條件，使老人能夠繼續參與社會，而不致成為社會上受人漠視的一群？

香港電台第一台，本星期日的「面面觀」節目，將會就以上的問題進行討論。今次出席的講者，有社會福利署高級社會工作主任黃游女士，救世軍住院服務主任鄧原蕙儀女士，中大社工系講師周永新博士等。面面觀座談會播出時間，為星期日中午十二時十分午間新聞報告之後。

輕歌伴早晨 週一至週五每日節目不同

黃小鳳逢星期一至五，主持在第一台播出的「輕歌伴早晨」，每日都排出不同的節目，星期一「大人物小故事」：介紹中外名人的逸事；且辦競猜「大人物」遊戲。星期二「本週之星」：介紹歌手個人的花絮，已播出的有許冠傑和顧文。星期三「昔日金曲」：是比通去做的節目更深入講述歐西歌曲，而且是濃縮的，這是應聽眾所要求者。星期四「溫暖人間」：是選讀聽眾來信，講述他們的遭遇，是一個講述愛心和同情心者。這個節目反應熱烈，黃小鳳希望聽眾和讀者們多來信，來信寄九龍中央郵箱二百號。星期五「安樂椅」，是一個抒情歌曲精選播，不只黃小鳳自己喜歡的抒情歌曲，且還請同事選出和介紹自己喜歡的節目，是今日節目，和今日之歌。



龍翔演出

△今期節目介紹：「民間故事」播「風雨揚州」，十四。「龍爭虎鬥」播「蓋俠杜雲」之「七武士」，十四。長篇廣播劇「一指功」：「悲歡離合」播「黑玫瑰」。「劇壇什錦」播「愛與罪」。「記者濁日記」播「沉船葉團」，「殘年春暮」，「重金搶角」，「第五合重播」則播「粘憶刺客」，十四回。

龍翔劇團，今週在新界與香港仔演出兩場如下：廿晚八時，沙田朗運動場，演出「雙槍陸文龍」。廿一日下午二時：香港仔黃竹坑聖瑪利安老院，演出「殿臺淪桑一婦人」。

空中舞台

港台第五台十一時至四，逢星期一、二、四、五，由張苑容主持「空中舞台」，今週排出劇目：十七日：新馬師曾、鄭幗寶、新劍郎「一把存忠劍」。十八日：林家聲、李寶瑩「鍾馗嫁妹」；陳錦紅「仙」、關海山「龍成雪」。廿日：新馬、梁玉嶸「一枕香銷」「白金龍」之花。

九龍區公益金百萬行 港台由廣播處長領隊

一九七九至八〇年度公益金九龍區百萬行，已於三月二日（星期日）上午在觀塘遊樂場舉行，香港電台團隊出席。由廣播處長高德樂任領隊。隊員有：尹建新、韋荣帥、陳惠民、張敏儀、張影睡、明偉義、鍾偉明、朱瑞慶、吳錦輝、區瑞強、何鑑江、梁國滔、鄭慧娟、丁茵、何靜江、曾永強、文潔婷、丘文波、陸揚等。

由上至下：（一）九龍區公益金百萬行團隊出發前的攝映，香港電台全體職員合影。（二）廣播處長高德樂與張敏儀、尹建新、和韋荣帥。（三）高德樂與陳惠民合影。

港台轉播 足球戰情

港台轉播足球比賽如下：十六日（星期日）下午四時：香港會場（港督盃）東方對加山。十七日：旺角場下午四時半，寶路華對精工。廿一晚：旺角場八時半，東昇對駒騰。以上三戰，均由何鑑江、何靜江旁述。

逢週一至週五 播「滔滔兩小時」

梁國滔在本月廿一日起，不再做午夜節目「夜夜笙歌」，改在下午二時至四時，在第二台播出他的「滔滔兩小時」。那是逢星期一至五排出的，在這兩小時中，梁國滔安排的節目：星期一有「新唱片介紹」、「我的選擇」。星期二「我的選擇」、「旁聽器歌曲」。一個聽眾來信談中外歌曲的背景，作詞、作曲或歌者介紹的節目。星期三「作曲、填詞、主唱」，那是一個特輯節目，每次選的歌都介紹一個人的歌；「我的選擇」。星期四：「我的選擇」、「旁聽器歌曲」。星期五：「流行曲回顧」，是回顧那一周中文歌曲的龍虎榜「我的選擇」。

「八十年代」「撫今追昔」 大事輯錄

「歲月的流逝，有如白駒過隙，翻開六千年的歷史，可以看見前人留下的足跡，我們今日的生活，無論好的壞的，都是前人努力的成果。細心想想：貝爾、巴哈、愛因斯坦、梵高、白居易、以至馬克思、孫中山、希特拉、沙達……這些歷史名人，或多或少影響到我們今日的物質生活和精神生活。他們的事蹟，都給我們鼓勵或警惕。「八十年代」的「撫今追昔」節目，輯錄了當日的歷年大事，讓我們回顧一下藝術、文化、生活，以至經濟、政治的名人大事。香港電台第一台逢星期一至五，上午九時零三分，讓歷史的潮流，叫我們肅然起敬。

開相關」。梁醒波「誰憐兩後花」。十八日：梁醒波「梨園之聲」。重播李寶瑩、羅家英主持「梨園之聲」。「無雙傳」、梁醒波「鉤魚郎」。廿日：李寶瑩、「夜祭雯」、洗劍麗「文姬歸漢」、羅家英「情女奇緣」、鍾雲山、洗劍麗「李仙傳」。「卓文君夜奔」。廿一日：譚亞芳「白楊」「新夜吊秋喜」。陳錦紅「風流夢」。李芬芳「還君明珠雙淚垂」。文千歲、吳君麗「蝴蝶杯」。龍翔劇團「木蘭辭」。

（上週三「面面觀座談會」出席講者有（由左至右）：林貝聿嘉、鄭觀誠、詹小屏、黎溢欽、陳麗晖、簡而清）

貝克的故事 實用商業英語課程 四月一日隆重推出

香港中文大學校外進修部，一九八〇年度合辦的第一項課程「貝克的故事」，將於四月一日隆重推出。「貝克的故事」是一套實用商業英語課程，教授一般商務常識及用語，包括：經濟用語、市場用語、決策等，適合一般文職人員，秘書及中學畢業生作工餘或課餘進修英語之用。「貝克的故事」課程約共七十八課，除電台廣播外，學員還可選擇到中大校外部收看「貝克的故事」錄影帶，課程並附有三冊及英語自學練習錄音帶八盒，學員可將作業寄返中大校外部，自有專人負責批改。

以段氏之英文修養，及過往教授英語之經驗，担任講授人一職，實在勝任有餘。「貝克的故事」課程由即日起，接受報名。有關章程，可到中環郵政總局大廈政府刊物銷售處，市政局刊物銷售處，港九各商務印書館，油蔴地中華書局，及香港中央圖書公司索取；亦可附回郵信封，來函九龍中央郵政信箱二〇〇〇號香港電台直接索取。

身故捐軀非揚名 協助科研有心人

西德有關當局曾作了一項調查，詢問人們「是否願意於死後將屍體的器官捐作移植使用？」被調查的西德人中：有百分之五十的回答是無條件的「願意」，另百分之廿五表示贊同，但附有某種保留。可見，世上并不缺少樂善好施的人。目前進行器官移植的困難在於沒有完全切合實際的法律規定。新的立法草案正由官方擬政府一級的機構討論，新法未立之前，舊的條例仍然有效。

儘管困難重重，回顧迄今為止醫學上的成就，卻很令人鼓舞，特別在可以採用器官移植術的病例和開刀技術方面。例如，已有四萬五千名德國人體內植有心臟起搏器。自從二十年前第一個心臟起搏器植於人體以來，這種藉助於電子脈冲之力以補償心臟本身搏動之不足的辦法，業已證明是一種解除心臟病患者痛苦的最有效和最少危險的辦法。起搏器所使用的先進的元素電池，其壽命可達十五年之久。同樣，塑料的動脈血管和心臟尖瓣，已成了心臟手術使用常規的一部分，并已用於為數不少的病例。同樣，對於關節損傷的患者則採用金屬、塑料或陶瓷化物製成的關節代用品。在德意志聯邦共和國，每年約有五萬人換上了新的臀部關節，使這些患者免去了往往是難以忍受的痛苦，并重新正常地工作和參加社交活動。據報導，連換膝部，肘部和臀部關節方面，亦頗成功。

不過，外科醫生依靠人供獻的器官，情況就大不一樣了。因為今日的科學仍未能製造出一種人造的腎臟、肝臟和角膜。事實上有一種透析設備也就是所謂的人造腎臟，是一種很複雜的機器，每隔一規定時間，在病人全身血液循環沒有受到毒素侵染時將機器裝上。每年有三萬人患腎功能衰竭症，對他們來說，腎臟移植手術更爲有效和簡便，不必再受複雜的人造腎臟機之苦。但問題是，沒有那麼多的捐獻腎臟的人。腎臟移植手術本身不存在甚麼問題；可是法律禁止「未經官方許可移取屍體的任何部分」。這一禁令對每年倒斃於途的爲數達一萬八千之多的屍體無從利用其有用之器官。如角膜十分缺乏，卻無從幫助眼疾患者恢復視力。最好每年能有四千個角膜；可惜只有一千五百名自願獻角膜的人幫助盲者重見光明。

滑雪賽速度雖快 逃不過電眼紀錄

在北歐式越野滑雪大賽中，競爭劇烈的選手們，不時會在滑雪跑道上你追我趕，或者爭先恐後的奮路奔馳。在如此混亂和複雜之比賽過程中，如何公正而且準確地將各選手的名次，和時間，逐一分析紀錄下來，絕非肉眼所能應付得來，這就有賴機械儀器的幫助了。

瑞士計時有限公司担任多次國際運動盛會，對於此類計時工作經驗極為豐富，而且發展了先進的電腦計時儀器，對運動中所需之各種時間紀錄，全部無一遺漏。

這種計時系統具有幾項計時功能，由一具電子儀械組合和一個紀錄網所控制，它能持續不斷地，將幾個於同一時間，在跑道上爭持的選手之時間加以整理，紀錄和貯存起來，這個系統更可貯存數達二百五十名選手資料。

計時電腦不斷能在跑道上的幾處地點紀錄各選手經過時所需的時間，更能整理出各個選手在比賽全程的總時間，并提供各人的時間紀錄互作比較，換言之，計時電腦不斷能紀錄選手抵達終點所花的時間，更能將他們的紀錄作出比較，而顯示當時各人成績的先後。

這一切時間紀錄，以及選手國籍，姓名和其登記號碼等資料，都能在比賽過程中，立即由電腦轉影到各終點站的電視螢光幕上顯現出來，而不停工作的電腦快速，準確，便會立即將這所有資料全部紀錄下來，無一遺漏。

根據國際滑雪協會規定，接力賽的終點計時，是由電眼紀錄的，換言之，每一名選手必須在終點由電眼攝入鏡頭，紀錄其越過終點段落時才算完成該段比賽。

瑞士計時技術所以能符合這項規定之要求，是在於它能利用一具特別設計的電視錄影機，在同一時間內，將每一個選手越過終點時的影像和所需時間，紀錄下來所致，而這些獨特的專利閉路電視系統，具有每秒鐘可紀錄一百個影像的能力，這目前在世界上便非別家計時公司所能及了。

在北歐式滑雪大賽中，負責計時和紀錄的電子計時系統，在每一處終點，都設有後備儀器，全部用電池操作，以防一旦發生故障時，例如電力突然中斷時，仍能將全部比賽過程完整紀錄下來，無一遺漏。

現正在紐約平靜湖舉行之冬季奧運會各項賽事，均由瑞士計時有限公司担任計時工作。

光導纖維傳脈冲 通訊一項大革命

優點有：寬頻帶、經濟及免干擾等

今年初美國之印第安納州（INDIANA），將會使用一項永久性的系統。該系統乃是全球第一個非試驗性的系統。

所謂利用光導纖維作為電話傳播的方法，就是將電話中的對話，變為光脈冲，然後沿着一條頭髮般大小的玻璃絞綫輸送出去。這些光脈冲到達遠方終端時再轉變為電話對話。

使用光導纖維有兩大優點。嚴格來說，每條玻璃絞綫都不會粗於一條細小的銅綫。在印第安納州，每對玻璃絞綫在同一時間內可以輸送六百七十二個電話對話。換言之，可以大大減小電纜的粗度並削減設備費用。

將來如採用光導纖維，就可使需要寬頻帶的服務，如電視、視頻電話及高速數據傳輸等都能夠實際經濟地使用電纜輸送。

除這些優點外，光導纖維電纜可免除多種電源所造成的電磁干擾，如發電站等。更由於它們在化學上屬於中性，因此適宜在水下使用。

光導纖維

電子控制系統 使機械自動化

基本機械如車床、鑽床與銑床，只需裝上一個簡單的TALISTM AM電子控制系統便可進行自動化操作。這個新系統同樣適用於生產單件或多件工件的新、舊式設備。

除了基本機械運動，該系統還可控制八種輔助作用，如：主軸、冷卻液、夾、仿形機、旋轉分度與和轉位刀架。

該控制系統分為獨立與懸掛兩種款式，前者把控制和電力傳動裝在一起，後者把控制部份作垂懸或管形安設，電力傳動另裝。兩種款式的控制裝置都顯示操作件的軸位置，和控制其活動的模件。採用插入式控制電路板，使維修方便。

操作員利用一個旋鈕選擇適當的機械進料率：快速，單步驟或控制速率。操作員只需扭動一個鍵，機械會按照預定的距離運動。操作員利用以控制方向，運動細則，進行了工件生產時，當操作員正在處理一件工件之際，全部機械活動，會被收錄在磁性盒帶上。這活動無論以正確的程序重複，或以採用部件圖表，可保護這些程序。由程序發出的脈冲，經由磁帶記錄器的重放，控制機械的操縱運動與輔助作用。由於該系統是自動化，程序所產生的工作只需一位熟練工人操作，在生產程序中，以後工件的工作可以由較不熟練的工人負責，另一個優點是盒帶便於收藏，供重複使用。

正常的進給速度是每分鐘一〇〇毫米至九〇〇毫米，快速進給速度更高達三米/分，準確性不超過〇·〇一毫米。

獨立式的尺寸是一〇〇五毫米×四五五毫米深，重量約六十公斤。懸掛式的尺寸是五九〇毫米×五五〇毫米×四〇〇毫米，控制系統需要的電力供應是二五〇伏五〇赫交流電。

軍用水肺 寧靜隱蔽

供普軍蛙人在敵人偵察範圍內進行清除水雷及反擊行動用的混合瓦斯潛水工具，名叫「海尾蛇」，是抗磁的和沒有音響的——配備一具擴散器以使潛水工具所造成的水泡變成靜寂——可使蛙人獲得完善的保護，幾乎完全不怕敵人偵察出來。

在英國的載氧系統最新研製中，它附有一個先進的呼對德的總閉呼吸系統，使用氧氣和混合的瓦斯，以容許蛙人可在五十四公尺深的海底工作約一小時。所有這呼吸系統的單位都裝載在一個可以舒服的戴在蛙人背上的挽繩箱子裏。綁帶是五十毫米的特麗尼龍帶，並有容易解脫的鈕扣。這個設器是金屬製造。

軍用潛水器具。

邪邪正正

行何

這一篇：見利忘義的人

周玉秀到亦是有心的，是想教媽咪去找一個男人，但估不到她媽咪所找的男人，竟然是自己的丈夫。

經過一天的考慮，周玉秀是需要高浪這一個丈夫的，再一吵下去，勢必是和她分手了，那末以後，他到反可以和媽咪公開出遊了，於是無法不依從高浪所說，大家眼開眼閉一點了，高浪亦有本事，使她們平分春色，今晚和媽咪，明晚與女兒，他都能使母女倆快樂。

女兒捉媽咪的姦，而做媽咪的周太，始終沒有一點羞愧之心，這內中秘密，只有高浪知道，乃是她們根本不是正真母女，周太是玉秀的繼母，玉秀在二歲時就沒有了生母，周太才做她父親的填房，她是二歲到現在，一直當周太是生母的，其實卻不是。

所以開始周太橫刀奪愛，是真的女婿就不會，因為不是，才這樣的。他們常時在外幽會，周太在樂極忘形的時候，什麼都說出來，他們家的財產繼承權，是周玉秀。周家大宅亦認有這樣一個妹妹。他們就是沒有把這個秘密與玉秀說穿，那是周太怕玉秀要收回這財產主權。

高浪在運用他情劇之後，今晚該在周太房中的，玉秀卻因忍耐不住亦趕了過來，那末形成了長枕大被了。

在這樣如火般熱情下，周太和女兒私下商量，應該替高浪創立一點事業，做女兒不反對，一切由媽咪作主。

一家新的貿易公司成立了。資金是五百萬元，高浪是選為董事長，因為他投資二百萬元，是股東中最大的，這家貿易公司有不少股東，最少是十萬，二三十萬的股東亦不少的，高浪大中公司已不去。

新的公司開始辦公了，由開始認識周玉秀到現在，是一共十一個半月，周氏母女一點一點投資，這樣那樣的，足足有四百多萬被騙了出來。

第二年第三個月上，周家有一個親戚的青山一個佛寺，超渡什麼魂魄做佛事，母女倆因是親戚，中午是去吃齋飯去，做佛事，高浪因為辦公沒有去。

在六點左右，母女倆回市區來，由周玉秀駕車的，中間與一輛大貨卡相撞，被彈跌下三十尺的懸崖，車毀人傷，周玉秀傷重不治，周太則是撞斷肋骨，在醫院住了半個月，就亦因抵抗力弱，傷又太重，亦就逝世了。

這二母女一死，後事自然是高浪料理了，在這周氏母女一齣戲中，實際上有四百多萬財富弄到手，他們這家貿易公司，職工都是自己人，一下子解散，高浪所分到手的，大概只有已一成多一點。

結束這精事，高浪是翻身了，過一時期，羅拔是替高浪介紹了狄克了，在組織銀號，本來羅拔是和銀號有關的，突然羅拔因一樁交通失事案受警方調查。（六十六）

一曲銷魂

鳳三

三九：去看脫衣舞了

陳龍歐回去，由于時晏，又穿得體面，張琳以為有關一下的必要，所以跳上的士，進大廈，望到叔叔站在電梯，她叫了一聲，他轉身發現今夜特別美麗的少女，立刻迎前，她已嗅到他的酒氣，問道：

「你喝得很多？叔叔！」

「我提早回來呢！」陳華說：「他們到『會所』中去了。」

「看脫衣舞了？」張琳說出口後有些後悔，自己不該在叔叔前顯示懂得太多呢！

他們進電梯，出電梯，陳華問張琳公事該妥了吧？她簡單告訴他，她想起甚麼而對他說：

「叔叔！我先進去，你遲些再來，否則，潘太他們以為我們是在一起呢！」

陳華感到有理，時間不早了，今夜張琳還是盛裝，而自己又喝了些酒，但也感到張琳十分懂事了，他說下樓去吹一些風，她馬上用鑰匙開門。進去後，又簡單地招呼大家而逃入斗室。門還未門，母親已推入，掩上門，與女兒同坐在床沿，女兒十分詳細地告訴了母親，張亦娟也感到滿意，即說：

「你先看自己的照片，如果沒有十分滿意的，明天就去拍。」

「大概是要去拍的了。」

母親走後，張琳仔細看自己的照片，感到要拍，她關上門，換上睡衣等，也不出去，後來上床睡覺，為廳中祇有一桌人在打牌，母親與女丁可以應付呢！半夜她醒來，開了床頭櫃上的燈，已是四點了，她去用了廁所，注意一下母親的臥室才返房。

明天，張琳起身很早，十一點，阿珠由外面回來，她把昨夜的情形告訴女工，女工道：「一千五百元月薪很高了，今天你叔叔一早就出去。」

「他也快找到工作了。」張琳說：「也可以算是雙喜臨門呢！」

「陳先生應該找到職業，否則！」

「否則怎樣？珠姐。」

「否則是食軟飯，而你母親又不算有錢，只是開麻雀館而已，男人至少要自立。」

「珠姐，我以為你一向看他不起似的。」

「他對我也不擺，不過，我一向不會尊重食軟飯的男人。」阿珠又笑說：「世上有誰尊重食軟飯的男人呢？你說。」

張亦娟出現，阿珠即退，女兒對母親說：

「我下午要去拍照片。」

「應該拍了。」母親在女兒身邊坐下：「你的舊照片，無論如何總有些孩子氣吧？」

香港竹枝詞

天氣

天氣漸暖，杜鵑花盛開矣。正是：

花園且去賞春花，
姹紫嫣紅密密麻，
自笑惜花多戀戀，
黃昏還是未回家。

半個詩人

逃出俘虜營

西蒙

四七：調製麻醉劑

哥爾德說：「我們想掀他出來，教訓他一頓——」

「這個肥豬的面皮是很厚的，你罵他咒他，他根本就不當一回事，」高華德說：「甚一惹得他性起，他會叫衛兵綁起你們痛打一頓，這就反為不妙。」

哥爾德激動的說：

「那就乾脆把他幹掉！」

「我記得昨天古粟總那傢伙抓住佛蘭明，說他偷懶，就動火把佛蘭明打了，佛蘭明當夾，給他打掉了兩隻牙齒，這個德國肥豬確實太可惡了，我們得想個辦法來對付他。」

哥爾德噴着牙笑道：「我知道你會想辦法的：你要怎樣對付這隻臭豬？」

高華德指了指放在牆角的一個藏着各種藥品的紙皮箱，這箱藥物是英國紅十字會送給他們的。哥爾德看着那個藥箱說：「這都是藥品，難道你給那隻肥豬治痛嗎？」

高華德笑笑道：「你不必多問，等到明天你自然會知道它的妙用。」

哥爾德坐了片晌，就回到下面營房去睡覺，次日大清早他上樓來叫醒高華德。高華德起床，洗了口面，便吩咐哥爾德把藥箱拿到下面營房去。他說：「今天早上叫他們改飲咖啡，不要泡茶喝。」

哥爾德照他吩咐去做。過了一會兒，高華德下樓到營房來了，入門，他看見爐子上煮着開水，準備用來泡咖啡的。他走到裏面，叫人關上門，要杯子，在那個藥箱內取出一些不同的藥丸，放在杯裏搗碎，再倒進三小瓶的可卡因，這些都是會致人麻醉死命的。高華德把這幾種藥物充份調勻之後，就用一個瓶子裝着，用瓶塞把它塞緊，放在口袋裏，溜到衛兵室來，大叫：「你們要喝咖啡嗎？」

其中一個綽號叫『啤酒王』的德國衛兵說：「天天都是喝茶的，怎麼今天喝起咖啡來了？」

高華德說：「今天不喝茶，要換換口味喝咖啡。」

那個衛兵大聲說：「這種鬼天氣冷得人縮手縮腳的，喝點咖啡暖暖身體也不錯，古粟爾挺喜歡喝咖啡的，我們德國的咖啡很驚險，是代用品，他也不時去弄些英國的咖啡給我們享用呢。」

高華德笑着說：「這是英國紅十字會送來的頂好的咖啡，你們都來喝吧。」

那個「啤酒王」就伴着衛兵們來，不久，咖啡已經煮好，他給那些衛兵每個人斟一杯，另外一杯，高華德在門邊遞給哥爾德，又在澳洲人和那些咖啡裏加了藥粉，坐在裏面，物半瓶……

天邪劍

賀秦·著　秋風·圖

這一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功聲撼湖江

郝家園的招牌愈來愈響亮，買賣愈做愈大，假冒的貨品便愈來愈多，郝秀姑為此很是煩惱。他找林劍鳴商量，林劍鳴主張用本傷人，降價平賣一段日子，這樣，自己雖然賺少了，假冒的卻要蝕本。郝秀姑笑了，她說冒充的自然不會成本很高，即使降價，也傷不了他們，這辦法不好。

林劍鳴道：「那麼，用一個傷人辦法吧。」

「另一個什麼辦法？說來聽聽。」

「這辦法也要用本，我們可以出重花紅，凡是有證據揭發假冒『郝家園』膏藥者，搜查所得全歸揭發者所有，更必有成績，只要揭發得一二成，消息傳播，可收殺雞儆猴之效。」獎白銀千両，相信重賞之下，

郝秀姑認為這辦法可行，並立即採取行動，等待好消息來臨。在此同時，覷覦郝家財富者，蠢蠢欲動，準備行劫。事洩，郝秀姑又與林劍鳴商量應付辦法，辦法還沒來得及實行，賊人已經來了。

這一天，郝秀姑帶了弟弟與林劍鳴一起食飯，外間便傳出一些不三不四的怪話，中傷郝秀姑與林劍鳴。郝秀姑聽了很是生氣，表示要追究真相，了解其動機，好好懲治一下。

郝秀姑的意圖，很快便洩露出去了，是怎麼傳出去的？一時無法知道，郝秀姑對此大為氣憤，她對林劍鳴一再表示，不能不追查究竟，林劍鳴也認為這是大事，不能不查，他說，這事他的嫌疑最大，就是秀姑不追查，他也要弄個水落石出。

林劍鳴的坦白，獲得郝秀姑欣賞，對他安慰有加，接近的機會也大增。

林劍鳴在郝家園做老師，先後三年了，不但贏得郝秀姑的好感，也贏得學生與家長的好感，許多人都把他看成郝秀姑的當然丈夫了。

郝秀姑的歲數也增加，她已經由一個十三歲多的黃毛丫頭，變為一個十七歲的成熟少女了。

她的臉孔本來就美，又長年參加體力勞動，還練功，身子結實，倍顯出健美。林劍鳴年紀比她大，已經二十五歲了，長得英挺，和藹，實在是個好青年。

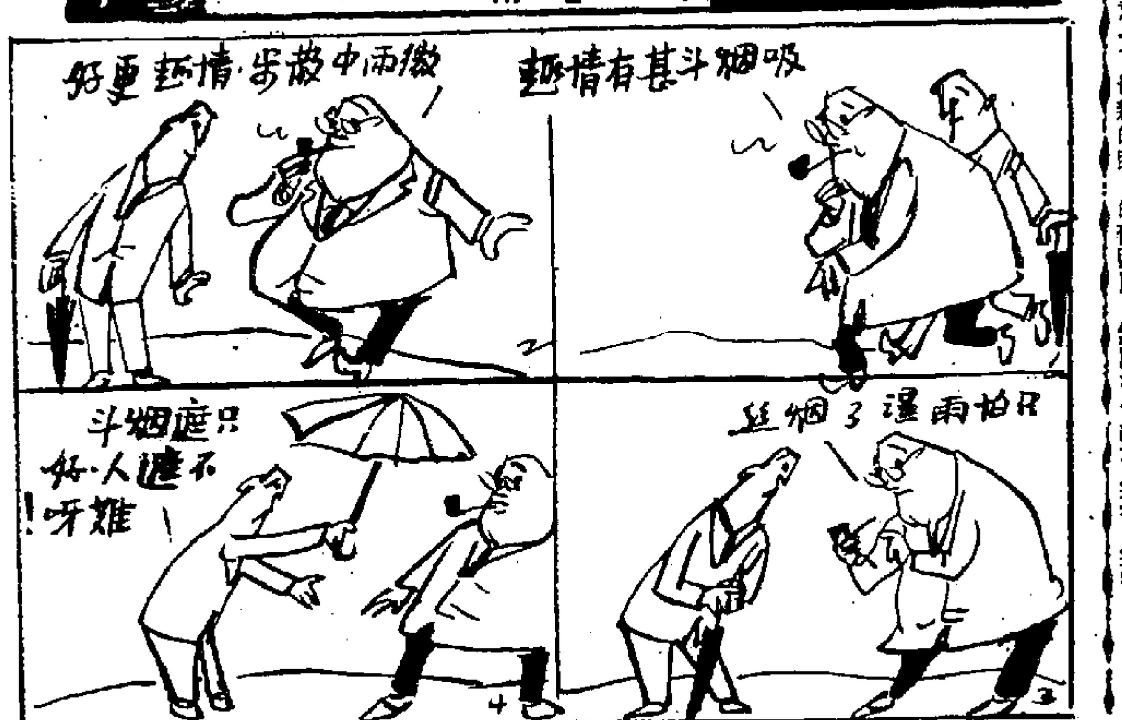
男大思婚，女大思嫁，青年男女自有其本能的吸引力，郝秀姑與林劍鳴愈來愈顯得要好，一點也不出奇。祇是有一點仍然使郝秀姑担心：林劍鳴到底是什麼人？何以家居一直守秘，不肯直說？他說的只是舅舅的家鄉，另外一點是她發現林劍鳴對泡製膏藥感興趣，曾經幾次提出協助泡製，都給拒絕了。

在此問題上，郝秀姑十分冷靜，也十分小心，她牢牢記着凌小玉的囑咐，不能把秘方告訴任何人，凌小玉把部分藥物告訴爹爹，又把最重要的兩種主藥只告訴她，後來事實證明，爹爹被人誘說出泡製法。（七二）

僑樂村

牛公重仔

香雨



「同和居」的三不粘

京華感舊錄　周簡段

北京有好幾家大菜館都能作「三不粘」，（所謂「三不粘」就是：盛時不粘盤子，挾時不粘筷子，吃時不粘牙齒。）而最具盛名的是西四牌樓的同和居。一樣菜品能作得如此美妙，可見其烹製技藝之高明。據了解，這種菜品的原料只不過是蛋黃、白糖、脂油和團粉而已。可是經過名師的調製，就能作出顏色金黃，味道香甜，滑口不膩的佳肴來。

這種獨具風味名菜最早的製作者就是同和居飯在一位老師傅。據傳說，四十年代初，日本侵華軍人坐專機來北京，上同和居飯莊定餐「三不粘」，帶回日本食用。最近，日本留園株式會社在東京開市開設的北京烤鴨店，有專聘的中國技師，除製作北京烤鴨外，還有許多中國名菜，其中就是「三不粘」。

同和居飯莊的名菜不少。例如「清蒸潘魚」，據說有一位姓潘的山東食客到同和居飯莊來，專點魚菜，並要求技師必須按其所擬的烹製方法製作。果然技師製出的魚味道不凡，無風呼又特別鮮嫩可口，從此這種魚菜流傳下來，並命名為「清蒸潘魚」，又例如「江豆腐」，是按清朝某姓江的京官所授的烹製方法，在豆腐裏加鮮蝦籽，鮮干貝，製好的豆腐紅，軟，鮮，嫩，具有一般豆腐所沒有的特殊風味。

同和居飯莊的歷史悠久，從清道光二年（一八二二年）就在西四牌樓開業，光緒年間有所謂「京都八十居」，至今尚存者除「沙鍋居」外，就是「同和居」了。同和居又是在北京歷史最長的山東菜館之一。「同和居」的一個大扁就是前清翰林王序的墨跡，後來又按末翰林遺士，北京著名的書法家溥公度的墨跡又製一扁，兩塊古雅的大扁分掛飯莊門口內外。溥公度與同和居的掌櫃牟濟東關係甚密，所以溥公度担任北京第一家電器公司（中國和德國西門子電器公司合營）的總裁後，第一次試用電燈就在同和居。第一次用電燈，何等新奇！這在當時是了不起的新鮮事兒！同和居因此更是門庭若市，名揚市井了。

鐵劍風雲

滕甄

十：武林超人

那知黃石公喃喃的道：

「我是什麼？不錯，在這五六十年前，我是什麼？」

程青輝聽他的語氣，似乎有點兒感慨，黃石公似乎不全是江湖放蕩不羈的異人。

當即坐下，問道：

「公公，在這五六十年中，你是閒雲野鶴，不管世務的遁世者，在五六十年之前，我卻不知道了，你說出來聽聽，好不好？」

黃石公突然似有所悟，喝道：

「女娃娃多麼問，你，公公是什麼都好，你不必管，現時嘛，公公是授你內功心法來着，你究竟學也不學？」

程青輝心想：

「公公似有難言之隱，且不管他，將來我不會慢慢的套他？這公公心直口直，難道套不出來麼？」

當下笑着點點頭。

黃石公「喉喉」一聲，正容道：

「修習內功之道，全在靜神斂氣上做功夫，你打坐時而能好像泉佛一般，心明如鏡，塵不染，一念不生，一念不滅，你就成啦。」

程青輝道：

「老公公，這個我不大懂，你再說一遍。」

黃石公啞然失笑，喃喃的道：

「這是佛學的禪理，女娃娃又不是尼姑，怎可用禪理教她？」

伸手搔搔頭皮，半晌，笑道：

「你只顧閉目打坐，不要有一絲雜念在心頭，你不要想你的哥哥，你的父親，也不要想着怎樣去殺金人，什麼也不要想，你明白麼？」

程青輝笑道：

「這個誰要你教？我爹爹說過，修習內功，到了什麼『身邊雷轟不聞，遠處落針可聽』這田地便行了。」

黃石公冷笑道：

「好，你試試看。」

程青輝閉目靜坐，凝神斂氣，坐了一頓飯時分，初時她強自忍住，不想什麼了。但不久，忽覺心煩意亂，一股無火騰騰的上升，程青輝暗叫：「糟啦。」拚命的去按，兀是按之不下。

父親啦、大哥啦、師叔啦、同門師兄弟啦、少林寺三大神僧啦、遼天雷啦、保模公主啦，甚至還未見過面的冲天都主等人，都在眼前出現。（一四三）

村中人語

漲與跌

股與金都下跌了。跌的時候，人們對大漲便如隔世。

流行

流行性感冒大增。感冒流行在時裝之外。

電器化

纜路將電氣化。電費，近來使香港人頭痛。

遊埠去

港人愛遊埠。無他，香港地方太細而已。

偷情恨（三九）

「烈打，妳還年青，不要抱怨自己，佐治他有了女人？妳和他到了美國之後？」海倫關心得很。

「我們本來是很快樂的，他對我也算不錯，雖然年紀比我大些，但卻十分的體諒我，他出錢讓我供妮芙唸書，還用我的名字購買了一間不錯的房子。」她仰起頭來慢慢說。

「那不是很好麼？」

「是的，倒是我不好，不懂男人的心理和喜愛，正是因為他對我不錯，所以我便拚命的替他節省，日夜埋頭家務中，自己固然不愛打扮，漸漸兩個人之間還情感也失去了，後來他遇到了他的舊戀人，兩情復熾，我忍不了便和他分手離婚，唉——」她滿面悔意。

「那女人會比妳好看？」海倫瞪着眼。

「也不一定的，她相當有魅力，而且十分的會裝扮，加上對生活很會享受——總之是我自己太傻太笨，我忽略了這些。」

「是的，其實妳是最可愛的女人呀」

「當時我——很幼稚，愛情受到困擾不但不會補救，還向丈夫擺在大發脾氣，哭哭啼啼，所以最後祇好離婚了。」

「妳還在愛着佐治？」海倫注視她的面孔。

「連我自己也不知道，不過我不怪他，我祇後悔自己當時幼稚——我以為天下夫妻都是很貞忠的互愛着，所以知道丈夫有了別的女人，便像整個世界崩潰了似的發狂，認為非離婚不可，其實，那個男人不會做錯事？我——自己過份衝動了。」

「烈打想不到妳會這樣說？」

「是的，當時假如不是我堅決提出，佐治也不會打算和我離婚的，他相當了解我，重視我，最後他還自動給了我一筆錢。」

「妳和他會復合麼？」

「永不可能了——」烈打垂下頭說。

「那便忘了他罷，烈打，後來怎樣？」

「我離婚之後，發覺做錯了，精神痛苦得很，所以有一段時間很任性，我愛玩，愛喝酒，儘在打扮自己，大約是內心有了矛盾的思想，因為如此終於又大鬧特鬧了。」

「烈打，怎的了，告訴我！」

「不要耽妳的時間，儘說這些怎的。」烈打望望腕錶。

默滴留痕

碧瑩

季候風

文：童華信　圖：楚子

九十六：發財在望

馬怡與羅娜告辭了，她已把結婚之事對兄嫂說了，也算是盡了禮貌，還請他們去觀禮，他們不去，也不必管了。

羅娜說不打算請客，從婚姻註冊處出來便更換衣服趕去機場，班機就在黃昏起飛，她如此說，便是暗示不會請客，既然不會請客，兄嫂來不來也打緊了，羅有行兩口子都是聰明人，自然聽在耳裏，心中盤算，他們送走了馬怡與羅娜，大嫂便道：「還未滿一年，便要結婚。」大嫂面上有不高興之色，她本來也不是守舊禮教的人，只是與羅娜已有了私怨，羅娜幹什麼也好，在她眼中，也會認為不對，羅大嫂又道：「長嫂當母，終身大事，事先也應說一說。」

羅有行苦笑道：「這等古老東西，今天不行了。」大嫂道：「誰說的，我是大嫂，說要守規矩便得守規矩。」羅有行道：「今時已不比以前，你能反對嗎，她已滿了廿一歲，可以自主了。」一提到這蛋兩字，羅大嫂更是有氣了，道：「豈有此理，我們一文錢也分不到。」羅有行冷冷笑道：「今天，黃總裁與我已成了老友，有一天，我教他們看我的厲害。」

羅大嫂面有喜悅之色，道：「這一次，你棋先一着，已把馬怡打了下來。」羅有行道：「當然，這攪攪的大權已在我手中，黃總裁縱然要把馬怡安置下來，我不依，他也沒有辦法，縱然碍不過他，我也只容應給馬怡一個低微的地位，工作多而薪金少，沒有權力，我看馬怡必定受不了，三兩天也便不幹了。」羅大嫂冷笑道：「那時候，好教羅娜知道我們不是易欺負的人。」

羅有行道：「這攪攪，我大權在握，三幾年間，撈他一二百萬也是平常，有了此，也不敷羅什麼遺產了。」羅大嫂道：「這又不然，希罕不希罕，是另一回事，這是我們應得的呀，我們怎能平白的看到入了羅娜的手。」

提到了遺產，兩口子便有氣了。正在這時，電話鈴響了，有行接聽，對方是女人的聲音，嬌滴滴的，他一聽，便知道是誰，忙道：「好，好，等會兒見，我去酒店等你。」說完便收線。

大嫂道：「是誰。」羅有行道：「是黃總裁，約我見面，我得馬上便去。」羅大嫂道：「他昨天才返港，今天又來。」有行道：「必定有十分重要的事，要我去解決。」

還是正事，大嫂如何能阻止，看時光，還未到中午，看來黃總裁乃是幾搭早班水翼船來，來得這麼急，可見得是有要緊的事情。大嫂道：「這件事看來是要緊了，你發財在望。」羅有行道：「當然嘛，看相的說我今年必定行運，初時還道得到了遺產，那知不然，是遇了貴人。」大嫂笑了。在他們眼中，比得到遺產還開心的，可不是嗎，遺產有一個固定的數字，而生意則不然，數字是無限的，是財源滾滾而來。

大嫂如何知道丈夫在扯謊，她那知道這電話是女人撥來的，雖然是大嫂接聽，對方也會說是黃總裁的秘書，這麼一來，也便瞞過了，這是有行與那女人早已約好了的。

羅有行更衣出外了，大嫂問他什麼時候回來，有行道：「很難說，事情忙，若需緊密，也許要晚上才能回來。」

失去的愛情

果葉

六、溫馨的愛

坐在食桌邊做功課的小玲玲，媽咪和爹哋在談着自己的事。過一會，她從功課簿上抬起頭來，笑欣欣地揮句道：

「今天下午，戴黑眼鏡的叔叔送我玻璃珠。我也不要啦！我說——媽咪不許我要別人的東西，他笑着走掉啦！」

「戴黑眼鏡，那人又向小玲玲投餌啦！」薇薇說，她的神情有如暴風雨將來臨般緊張。

士良的身子移到沙發另一頭，把她摟入懷裏，吻着她的臉頰，說：

「報紙上的女孩失蹤新聞，你看得多了，也看電視綁架故事實在太多了，加上獨個兒在家裏，你想象豐富。」

「你的心腸越來越硬才真。」薇薇睨睨丈夫。

「你的神經有問題。」士良打着哈哈：「報紙不是說——本港大部份人都生活緊張！」

她沒好氣地一拳打在他的大腿上，說：「你這忘恩負義的男人，竟把我當作神經漆！」士良發出得意的笑聲，緊緊地把她摟在懷裏，爽然說：

「放心，你是神經漆，我也要的！」

「女兒要別人拐帶，啥你是開心！」她數晨咀吧。

「好，我負責。」士良又在吻她。

對丈夫的熱烘烘愛情，她很欣慰地接受着。幾年來，和他生活在一起，她覺得——自己的確是泡在蜜糖水之中。

很感激眼前這個男人。他是她的同學，上司——她在廣告公司做設計員時，他是她的上司。給她營造一個安樂的家庭；是他，給她帶來歡笑；是他，給她種種一樣幸福的果實。

也就是他對她的熱戀，她猶如獨留那面黑眼鏡的神秘人事件，她對自己說——士良也許說得對，我可能有些神經過敏！

小玲玲，那鬼靈精溜出媽媽不再對神秘人有什麼戒心，她做完功課，走到沙發邊，擠在爹哋和媽咪中間，說：

「媽咪，我可以繼續和那叔叔來往嗎？」

薇薇從甜蜜柔情中回過來，說：「不，小玲玲；你千萬不要見那傢伙！」

小玲玲，問爹哋，他也說：「媽咪既然不許，你就讓她安心，不再跟陌生人來往。」

花鳥蟲魚集

金魚、金菠蘿（答讀者來信一則）

園雯

周要先生：

客氣話不說了，本人近數天前在火車站買了五對約兩吋半長的鴻運當頭，但帶回家後發覺牠們每條身上都脫落了很多鱗，究竟金魚的鱗會否重生呢？市面上又有否特別藥物治金魚的脫鱗呢？我曾往一些魚店看過，發覺他們買來的鴻運當頭亦是同一樣情形，而其它金魚則沒有，為何呢？

另外，我另一個缸飼養了一條手掌般大的雌性金菠蘿，是自小魚飼養至大魚，但近來曾經買了兩條雄性，分別為牠選偶，但每次都被牠打死，為何呢？我應怎辦？勞煩之處，請諒。

弟　誠　二月廿九日

（答誠讀者）魚鱗脫落，恐怕都是受外界損傷所致，此等損傷較易醫治，不似受細菌侵入那麼使人感到束手。

但話又得說回來，若損傷的地方一旦被細菌侵入，對金魚也會做成很大的危害。故此亦應該留意。

金魚不會大量脫鱗，此類事情我養了那麼多年的金魚，是沒有見過的，如果有，那就真的把我難倒了，我見到的，是金魚偶然受傷而落幾片魚鱗，這是無傷大雅，不必大驚小怪，過一段時間，牠就會自行長出來的。

金菠蘿，是菠蘿魚的變異種，無論菠蘿魚也好，金菠蘿也好，平日的性情都是很溫和的，可以跟其他魚或同類魚和平共處，但到了成熟後，尤其是到了發情期，性情變得非常兇暴，對異類固然無法與牠共同飼養，甚至同類的也被欺侮，甚至被殺死，你缸中養的一條就是到了這個可怕的時候。

若然要為牠配偶，宜選擇一條跟那條大小的金菠蘿，切不可兩條雌性一起放入，若雌性與雄性大小不同，那麼就會打個你死我活，終有一條死亡。

浪花集

玄幻

白玫瑰

范妮獲睡，是恐怕孫凡來檢查她睡了沒有。但這一次，孫凡沒有過來推她的門，她心卜卜跳地候了好一會，相信他不會來了，便起身去把門關好，關門之前從門縫往外看過，靜悄悄的沒有動靜。

「果然又到乾媽在房中，不會有好事……」

她想到男女間的色情事情，「唪」了一口，不禁意地胸被衝入夢鄉了。

翌晨，她清早便到花園找發伯，發伯故意在大門口餵閒勞雜種花盆，這樣遠離大屋和後面工作間以及廚房，彩姐、妙姐也不會留意他和范妮是在談事情了。

范妮把那晚「冒險」入房偵查的活動所得告訴了他，還怕皮地說問了兩扇關門是準備「逃命的」。

「那太危險了，」發伯說，心悅起來很可能失足跌下樓的，下次千萬不要。」發伯認真地吩咐。

「下回有你幫助，不會如此狼狽的了。」

范妮又告訴發伯：「昨晚凡哥果然又在十時許入過乾媽房間。」

發伯鎖起眉頭，悻然的臉色，他再吩咐：「記着不要露出懷疑的痕跡，有私家偵探就可以有希望查到真相的了。」

范妮和發伯談過主要話便走回大屋去，以免惹人懷疑。

屋內各主人還未起牀。范妮回自己的小書房。

「今天下午要和發伯見面了……唉！還紐未給他買禮物……買什麼好呢？國市？襪子？領帶？袖口？還是請教一下大樓好。」

「吃完早餐就去買，下午不是可以送給他了嗎？……忙什麼，還有好幾才到醫生處呢，家翻會那晚才給他也不遲……」

范妮思索着，順便伸手伸腿做體操運動。

有人敲門，「誰？請進來！」她停下動作說，推門進來的是陶莉，臉上是生氣的神色。

（一〇三）

這是21世紀

萬歲！萬歲！

名種

「你怎麼了？」

「雲萬里先生，我沒有做錯什麼事吧？」

「你叫我做什麼？」

「先生，我沒有叫錯啊。」那侍侖說。

「你叫我……雲萬里？」雲萬里掙扎着從床上起來。

「不，我不是這個名字的，我叫雲萬里。」

那侍侖咬咬唇皮。「先生，請你等等……」他走出房外叫人。然後，一個一身白色打扮的女人走進來，然後坐在床沿上。她拉起雲萬里的手，看着他的眼睛，她的表情是憐憫可憐的。「親親，」她低聲說，「你不要再那樣了，醫生說你已經完全康復過來。」

「不要再什麼呢？」

「不要再幻想着你是個普通的水手，名叫雲萬里……」

「但我的確是雲萬里啊，那是我的名字。」

「親親，你不是雲萬里，這不過是你的幻想罷了。這幾個星期來，你便一直幻想着自己是雲萬里，你是工作過度和喝多了酒。」

「我一向都叫雲萬里的。」

「不，這是你自己的幻想罷了。」那女人重覆地再說一遍。「但實際卻不是。你是雲萬里嘛是你的名字，噢，這叫我怎樣對你解釋呢？這樣吧，你快穿上衣服，我帶你到你的辦公間，那裏沒有了主人，已經一團糟了。」

雲萬里讓那侍侖替他穿上衣服，然後迷惘地蕩到樓下去，那個美麗的女人顯然是愛他的，她一路扶着他穿過一個巨大的工作間，那裏擺滿了書架和一些完成了一半的油畫。跟着，她找着他的書齋。進入一個大廳，那裏有的就是辦公桌，文件櫃，股票市情指示圖，文員，秘書和傳達。不久，他們又進入一個實驗室，四邊四面的架子上面，擺滿了玻璃和金屬的儀器，了火爐，嘶嘶地響着，顏色鮮艷的液體在試管裏沸騰起泡，空間裏瀰漫着一種古怪的氣味。「這是什麼地方？」雲萬里問。

（五五）

租賃（港島）

新舖平租 西環街84號樂安樓連閣樓千餘尺地點旺合各行業有意請電496767黃洽

北角旺舖 錦屏街號地下平租800尺合各行生意先到先得電H 708583或管理處H 633313

太古隋宮 閣樓F 四座815尺三房二廳冷熱水喉設備齊，租3400包差餉電H 四五二九一八洽

銅鑼灣舖 登龍街金龍大廈B舖永安公司隔鄰軒尼詩道吞見731呎租九千電H 768874洽

全層出租 中區香港有利銀行七號二樓1250呎傢俬台椅底高水電全業主大觀珠寶行H 239868

車位出租 香港道富豪閣近雲華大廈對面月租四百元合同二年K 742146 吳太洽

健威花園 高層海景連傢俬冷氣機雷熱水器煤氣爐等設備月租四

香港仔中心 柏木大地梗房出租請下午五時半至九時鶯成都道A座3字樓5室施鈍接診閣

寫字樓租 中環城多利皇后街二樓近電車路約二百呎合各業務午後請電⑤230619姚洽

寫字樓出租 港中區寫字樓西醫或牙醫設備齊全即可應用有意電H 228828周

旺舖招租 英皇道鰂魚涌地下旺舖六百呎開半舖面闊合各行業特不租③333128

旺舖招租 灣仔永華大廈地下旺舖連閣向巴士總站三千餘元電K 935174

寫字樓租 新街市十三號六樓電梯備獨立單位電話五四五四五五萬洽

中環大房 交通方便合正職仕女免炊街市側近中午十二時電H 四三零七四二王候洽

半山洋樓 羅便臣道雙洋樓1050呎五房二廳新裝修有蓋車位月租8000電⑤265011姚

永華大廈 灣仔景東街410呎高層兩房一廳新裝修齊，租2100包差餉合新婚電H 692496洽

北角梗房 錦屏街福大廈三樓大梗房合正職無孩夫婦或兄弟姊妹不炊合H 630645

租賃（九龍）

灣仔寫字樓 租讓 東美中心約千呎全新裝修設備等辦公台椅電話即用全盤月租七仟設電即約先生洽頂讓七千電⑤273331

尖沙咀有 厰房出租近地鐵可作寫字樓通爽冷熱水上午十一時至式時K－684193

旺舖出租 九龍城侯王道33號地下連閣樓二千呎12時至晚六至九897577

全層招租 元朗教育路高層向南三面單邊設備齊400一尺廉租12－902847或5－70289

寫字樓租 旺角道六五八號三樓600呎順華有限公司代租請電H 414545

荃灣中心 杭州6呎七樓C座租金全新即可家俬免佣K 083337楊洽

住宅出租 大單邊多房廳880呎兩廳中層A3四柱勝道晴

沙田新廠 火炭區適合高級新工業單位有限訂租請速電⑫621465

沙田洋樓 大花園四大廳房水電地毯裝修齊租三千餘元電K 857005

葵涌商業 大隴街下四佰餘呎租即住訂租電③381966

葵涌工業 大廈伍樓37號二〇呎新廠房招租有意請電

地下招租 樂富自由道近南昌街約五千二百呎合各行業租金七千(閣)電③七一〇八

商業樓租 敦道彌敦道九龍太子道九百呎兩合各行業四〇八

葵德工業 大廈近貨櫃碼頭3600呎平租電二一一二五四〇

旺舖平租 特37號九龍尖沙咀金馬倫道...電K 014769K 302080陳

尖沙咀舖 梳士巴利道地下千一現改招租...

招租 式樓

勝利道 新14號全層五百六十呎...

元朗地下 安樂路29號地下...電H 770440

尖沙咀區 柯士甸道有地方一間九龍一六...

吉舖招租 大角咀祥街95號地下樓底高...電5－725468黃洽

旺舖招租 九龍城城南道52號由自閣面積二千餘呎合請電12－903597麥洽

九龍城新 百餘呎高低層...

窩打老 ...

秀竹 ...

廣播 ...

利民貨倉

貨柜直達 收費相宜

葵涌葵德工業中心

（即現代貨柜碼頭側）

12－218807 12－281388－9

街市旺舖 四千餘元 ...電K 042871

戲院旺舖 大單邊地王 租 ...

大單邊地王 三千三售機十萬近黃金戲院對正斑馬線地鐵站人山人海長沙灣道264號A舖洽欽州街口

官塘廠房 官塘道338號大廈...

廠廈廉租 葵涌石建街工業大廈...

廠倉廉租 葵涌葵基工業大廈...

麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

● 由三月一日至三月三十一日止 ●

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元

贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名

RICOH KR-10 最新單鏡反光相機及自動捲片器、自動閃光系統整套

價值：HK$1,507.50

式獎式名：

各得 RICOH FF-1 超薄型 35 米厘全自動珍相機乙部

每部價值：HK$770.00

叁獎叁名

各得RICOH 35EF 內藏閃燈35米厘袖珍相機乙部

每部價值：HK$488.00

麗確最新產品 RICOH KR-10 相機

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：四月六日

出讓（港島）

大單邊旺舖 ...

香港仔 ...

山道 ...

北角唐樓 ...

太古城洞 ...

帝城大廈 ...

套現旺舖 ...

維昌大廈 ...

銅鑼灣樓 ...

西環聯友 ...

出國急讓 ...

第一商廈 銅鑼灣禮頓道高級商業寫字樓中央冷氣設備每呎$1350 電③049102（日）③371185（晚）歡迎委託 業主免佣

大湖 ...

廉吉讓樓 ...

西環海景 ...

坪洲別墅 平通港九售好 ...

百福

出讓（九龍）

辰安 ...

洪水橋新 ...

元朗樓宇 ...

元朗別墅 ...

順發照價 ...

大小農地 ...

屯門力生 ...

半山廉讓 ...

半山 般含道海景新樓二房二廳718呎 62萬交吉 環境幽靜交通便利 自讓日電③677334

加多近街 ...

大地產售 ...

玫瑰新邨 ...

碧瑤灣 ...

羅便臣道 ...

置富7D ...

銅鑼灣 ...

商業二樓 ...

灣景中心 ...

出國急讓 ...

鏡記 ...

工廠出售 ...

德福花園 ...

五房一廳 ...

直接交易 ...

屯門新樓 ...

新區旺舖讓 ...

工廠出售 ...

屏山洋樓 ...

豪華洋樓 ...

上海街 ...

廣播道 ...

士多出讓 ...

磚屋 ...

工廠出售 ...

金運工業 ...

18萬8舖 ...

元朗靚樓 ...

農場出讓 ...

洋樓出售 ...

廳餐招頂 ...

式樓吉售 ...

旺舖出售 ...

平售廿萬 ...

錦繡花園 ...

特平唐樓 ...

快餐店讓 ...

小旺舖售 ...

荃灣中心 ...

荃灣旺舖 ...

商場廉售 ...

工廠出售 ...

唐樓平售 ...

葵涌華發 ...

閣大旺舖 ...

荃灣中心 ...

商住吉樓 ...

吉樓出售 ...

元朗旺舖 ...

大角咀廠舖 ...

大埔靚閣 ...

元德大廈 ...

向海唐樓 ...

鏡記 ...

吉樓平售 ...

旺舖出售 ...

舖連閣售 ...

漆咸道地 ...

永如大廈 ...

黃埔新邨 ...

昌閣景 ...

商住樓售 ...

定安大廈 ...

錦綉花園 ...

屯門旺舖 ...

大埔道洋樓 ...

荃威花園 ...

13萬成運 ...

觀塘半山 ...

洋樓急售 ...

欲購從速 ...

黃埔三期 ...

北河大廈 ...

元朗屋地 ...

窩打老山 ...

銀行區旺舖 ...

荃灣旺舖 ...

屯門洋樓 ...

特平唐樓 土瓜灣千樓長26租通港地七...

急售 ...

鄉村屋農場 ...

頂讓 ...

吉樓平售 ...

680元 吉售每呎 ...

九龍塘 ...

千呎特閣三 樓特平吉售 ...

發財旺舖 開始租售 ...

九江街 旺舖售 ...

元朗旺舖 ...

黃埔新邨 最靚單邊廳房海景一期遠貴樓十二樓大單邊兩梗房一廳450呎吉售29萬8 K 335211東方代理

康源閣 割價急讓 尖沙咀德成街高級洋樓六月入伙675呎五樓A 3向南二房二廳急需週轉照二年前購入價45萬割價急讓比目前公司新價低拾萬元只得此壹層勿失機會私讓免佣辦公時間K 307983洽

相連大單 位荃灣 ...

大家庭居住 每呎450元 ...

租讓

廠房租售 ...

旺角吉舖 ...

旺舖租售 ...

薄扶林花園 ...

中區寫字樓 ...

高級農場 ...

廠房租讓 ...

洋樓吉售 ...

灣仔特廉 ...

新樓租售 ...

官塘工業 ...

健威花園 ...

友誠地產 ...

樓舖租售 ...

搬運

永勝搬運公司 政府註冊・提防假冒 84 8480 84 8787 43 6193 43 5125 38 9589 81 6054

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立誠搬運有限公司 提防假冒 718177 718469 622831 622808 944231 944232

中聯搬運公司 提防假冒 5-635157 5-627922 3-333532 3-333560 3-632345 3-628647

遠東搬運公司 提防假冒 3 7421065 3 7412007 5 405618 5 498366

超羣搬運公司

立信搬屋第一家 搬屋運貨要趕快 5-720036 5-729484 3-627545 3-622941 3-634566

狗店

壽山狗場 運港香狗會十屆冠軍犬 TEL：H530868 出售小犬 寄養 訓練 壽山村道西C17號淺水灣公園對面

永安狗店 專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備各類犬貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢 店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H 447378

總統狗店 專場繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及檢驗 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務 店址：銅鑼灣謝斐道500號即總統戲院對面H 778206 7904042 歡迎詢問

新華狗店 新樂狗店 新光狗店 新生狗店 新星狗店 進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選擇 專場繁殖各國名犬代客寄養訓練配種 售賣貓犬各種用具藥品狗籠狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③969127 尖沙咀漆咸道73號③676530 油麻地甘肅街16號③851258 官塘宜安街16號③442649 元朗教育路122號⑫778033

狠狗仔女 ...

狗 貓病 古氏 北角 電617042

狗 吳鳳 850662

貓狗

業興搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

吉祥搬屋

補習

心理碩士 ...

倫大學士 ...

英皇書院 ...

華仁預科 ...

港大工程 ...

國際音標 ...

大學畢業 ...

誠補F1 ...

元朗西人 ...

退休教師 ...

元朗補習 ...

師範華仁 ...

補習英文 ...

中小補習 ...

鳴廉補習 ...

學生補習 ...

中大英文 ...

經驗補習 ...

畫實教師 ...

精補數英 ...

預科畢業 ...

專職補習 ...

聖心 ...

經驗補習 ...

師範預科 ...

速成補習 ...

1980最新 英數理 F.4.5. 會考 最優異速成 港大畢業再修教育文憑經教學法提廿年經驗導教任何中小生或自修者英數全科時間任擇月60元 K 807051

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道44號左邊地下集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244-246二樓饒趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（大海圖書公司）	電話：5-7903915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下伍遠圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20－22號C 友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台萬灣街坊會內	電話：3-7418532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔波

惠刊本報分類廣告 請撥電話5－221583

寶光珠石 大道中82號 電話H 453101 453111

珠寶

F5 80會考總溫習（並招收F4，81年會考預備班）

主辦：香港學生輔導中心教育組

科目：英文，物理，化學，數學（F5同學最後本星期報名）

★本中心去年會考合格率超90%優良逾20%

地點：彌敦道611號萬隆大廈十六樓1501B字（按15字）旺角大元公司及國際酒樓對面，地鐵旺角站附近。

報名：上午十時半至六時半3－311866

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

本港新聞

旺角西分區委員聯歡 大廈清潔賽頒獎

（國際社）旺角西分區委員會，昨晚假天臺五月花酒樓舉行大廈清潔比賽頒獎禮暨春節聯歡，與會嘉賓及委員有劉淑儀，陳漢宗，陳永烽，伍偉杰，方余慈歡，鍾煥輝，陳漢旗，劉志民，陳國傑，洪偉民，潘祥，馮家仁，李樹榮，張尙培，余錫霖，李志光，何錦泉，石景文，盧雅穗，劉潤泉，盧志源，郭美娟，周洪，李運，李乘，譚成祖，周之右，張尙，黃東生，羅榮，姚榮光，李榮，談仁，陳方，葉永泉，葉錦超，黎志強等數百人。

主席陳漢宗致詞稱：各街坊平日在自己大廈工作，少機會和其他大廈聯絡，西分區委員會每年舉辦春節聯歡，藉此加強區內各大廈間之聯絡及了解。去年底本會響應街坊會舉辦之大廈清潔比賽，在區內舉行選拔賽，選出優勝大廈參加全旺角區決賽，獲美滿成績。

旺角民政主任劉淑儀致詞指出：旺角西分區雖然面積不大，但區內問題並不少，除人口稠密而產生的交通、小販及居住問題外，西分區是夜總會、舞廳、公寓、啤館會林立區域，值得我們關注。對該區委員在數年來保持幹勁，積極推動區內發展，深致謝意。

民政主任劉淑儀、市政事務主任陳永烽、民關係主任伍偉傑、康樂體育主任方余慈歡、社區青年事務主任鍾煥輝，主持頒發大廈清潔比賽獎。副主席李樹榮致謝詞，禮成歡宴，席間抽獎助興。

清潔比賽獲獎大廈：（十年以上組）冠軍長輝大廈，亞軍永如大廈，季軍嘉禾大廈；（十年以下組）冠軍長旺大廈，亞軍麗基樓，季軍華美樓。

旺角西分區委員會大廈清潔比賽頒獎禮，旺角民政主任劉淑儀、主席陳漢宗、李樹榮與獲獎大廈代表合照

富麗華酒店電子計算機 贈理工學院黃克競工校

富麗華酒店由三月三號開始，改用新型NCR二五一電子計算機，而將原有的三部NCR二〇〇〇型計算機分別贈予香港理工學院及黃克競工業學校，希望藉以使到在這兩間學校裏面攻讀酒店課程的學生，可以得到更多的實習機會和進一步瞭解酒店處理客人帳目的程序。圖爲（左起）香港理工學院代表穆尼先生及斯萊特先生，黃克競工業學校代表克里遜先生及該酒店總經理利卓德先生頒贈後振影留念。

中南銀行信託有限公司
大道中77—83號地下H 234782
旺角砵打士街仁安大廈B座高層900呎售75萬
彌敦道金冠大廈地庫3450呎 中央冷氣系統，租售均可
深水埗汝洲街216號低層4000呎售
尖沙咀九龍中心低層8000呎另平台4654呎連租約售

灣景中心 急讓

購不吉 交吉天祥 K 847890 K 310032 夜 923823

收不交吉 港九大小樓舖無須看樓 K 770560 K 774860

中南銀行信託有限公司
大道中77—83號地下H 234782
官塘道時運工業大廈四樓5988呎·557 3呎，交吉出讓
官塘工業中心4D1701呎月租$5100
新蒲崗五芳街永順工業大廈地下8000呎售320萬，合各行工業
旺角新填地街旺舖連閣樓3500呎租售均可
☆代理物業租售，歡迎委託☆

漢記 K 640223
黃金大廈深水埗 德福花園九龍灣 得運大廈 偉景閣 滿 碧麗大廈 登豐大廈 金榮大廈 利運大廈 鴻光街
銀漢街舖 商場 舖位 舖位 香港仔 廣播道 土瓜灣

德成行 地產 代理買賣服務大廈 9759·229686

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

物業交易公司專欄
買賣租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好

美安 委託免佣 H 643564 H 645100

灣景中心

堅昌

新威園

置富花園

伊利莎伯

金龍大廈

中環寫字樓

嘉寶商業大廈

堅昌

美基工業

永興工業大廈

金熊工業大廈

正好工業大廈

堅昌

華基工業大廈

華發工業大廈

同珍工業大廈

匯利工業大廈

堅昌 德福花園

中南銀行信託有限公司
大道中77至83號地下 H—234782
蘇杭街永昌商業大廈24樓連天台900呎快入伙售72萬
灣仔電氣街實用5600呎另平台1400呎適合貨倉寫字樓用售352萬
鰂魚涌海堤街龍景大廈高層465呎向東南售30萬

香港仔中心特平 力企
P座R座加一至二仟
Q座照價加萬元
本公司位於中環士丹利街16號101室 H 228509
駱利大廈：歡迎業主委託，來電查詢 H 237394 H 234906

太古城特平 力企 H 228509 H 237394 H 234906

全灣中心特平 力企
多層照原價出讓
亦有倒減包轉名
H 228509 H 237394 H 234906

薄扶林花園 力企 (實盤) H 228509 H 234906 H 237394

德福花園 力企 H 228509 H 237394 H 234906

永利大廈 豐林閣 東興樓 力企 H 228509 H 237394 H 234906

巴富花園 金鳳地產 信和中心 金熊工業 葵順工業 金發大廈 安寧大廈 僑裕大廈 顯輝大廈商場 顯輝大廈 華偉大廈 金都中心 荃威花園 豪華商業大廈 東威大廈 洞庭閣 太古城 義本道 黃埔新邨 大坑覺廬 喜利大廈 九龍代租 富明閣 香港旺舖 安業大廈 星輝大廈 威景台 海景樓 太發大廈 中源中心 薄扶林花園

新明地產 誠懇可靠 H 7909387 7903598 ★歡迎業主委託★

招生

粵曲專門　鋼琴女師　海鷗琴室　樂國書畫 新班招生 ③806290 橫眉館　教會考樂理　太極拳內功詠春拳　國畫　私家托嬰　教授鋼琴　插圖畫班　彩色班　教授鋼琴　學　幼師速成　英人教授　官塘鋼琴　英人日人

賽西湖 豪園 大坑道 碧瑤灣 干德道 景福閣 筲箕灣 希爾頓 譚臣道 灣仔中心 南豐 彌敦道 太子利興

太陽日語 ★日本女師★
安蕭妮文舞 授
樂風音樂中心之家
自我催眠
普通話班
鋼琴樂理
英人仕美
英美教師
教授命理
染色造花
國畫 K 302914
李大任教授
英人話會
英人小姐
英人教師
歡迎參加
專師電子琴
教授鋼琴
教授鋼琴

中國國醫學院 醫 針灸班
英成專文人教
舞
英語小組
鑽石授玉
藝晶鋼琴學院
國際語言中心
絲網印刷班 新班3月9日開課
油素兒童畫描班
昭容畫苑
GCE 會考

嘉樂書畫繪材中心
各種名筆 國畫顏料 端硯徽墨 金石印泥 宣紙棉紙 金箋冊頁 碑帖畫冊 扇面冊頁 色紙水盂 名人畫畫買賣 裱畫出口等 零售批發 價格公道
香港九龍旺角登打士街56號家樂商場一樓71號
營業時間：上午十二時卅分至下午八時卅分
電話：K317395

立案香港 美專
美術日夜校歷史悠久設備完善成績斐然歡迎參觀校長
陳海鷹彌敦道438 K 859929 洛克道272 H 735830

中國醫藥針灸研究院
診指痔針跌氣草護 斷壓漏灸打功藥士 學班班班班班班班
理論結合臨床實習三月速成期滿發給證書彌敦道242號十樓B座立信大廈佐敦道口報名及詢問下午三至六時K 673928

德法速成烹飪專科學院
☆名廚黃石師傅担任教授☆
最適合出國及本港就業廚師有證書發
凡學全科八折優待

德誠烹飪學院
師資最好★學科最多
★教授最認眞★
八週年紀念半費優待
彌敦道554號·K—849248

成人基本學習課程

YMCA 遊艇班

International College of Toronto, Canada's oldest secondary school for foreign students is accepting applications for the Spring semester. A spacious college building, modern facilities, Sony Language Laboratory, and Wang computer training give a great advantage for further university study. Grades 12 and 13 offered with a totally international enrolment of 300. For further information phone Mrs. J. Weldon, Registrar, at 5-715309.

速成學校 會話拼音英專 彌敦道717 旺角道口地鐵站對面 3-954187 速記 CIF

港九德信烹飪學校
榮獲英國烹飪學會會士贊助
半費優待
詢問：③303062③968771⑤703667

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
旺角文華戲院九樓K 951437·962824

香港健力美學院 空氣調節 K 673761
減肥 增高 速成健身
九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口
1980擴大革新 院長：陳傳芳

羅馬鋼琴學院
樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演
室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓
電話：K九五七五三一 K九六二五零八

脫禿頭髮
暗瘡
醫藥
港九樂聲琴行 主辦
樂理 提琴 鋼琴 電琴 結他 民歌 結他 古典 教授 專師
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③037968③037662

本院招收針灸
速成班，中醫基礎班，中醫臨床班，
由國內廿年以上之臨床與教學經驗醫師主講，保證學成，畢業發給文憑。本院附設診所，精醫風濕骨痛久年頭痛，哮喘慢性胃十二指腸病，耳鳴失聰，面神經麻痺等疑難病症，收費廉，效果卓著。詳電H 431871。
地址：香港上環文咸東街89—93文樂4D·
院長：陳滿華 教務長：吳賜福

香港商科語言書院
中英打字·CCE文法·中英簿記·剪裁F5班 速記信札·德文法文·GIF國語·TOEFI 速記 英專日文·廣告畫班·商業全科·西班牙文班
旺角彌敦道607號新興大廈二樓電K—858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓 K—859364
香港仔軒尼詩道439號二樓電 K—7906835

香港法文專科商業管理學校 英語 英婦會話 美國人教美式英語留美試 英文專科

香港法文專科商業管理學校 托福 美國教師 TOEFL 創辦十七年歷屆成績優異 美國課本及聽力測驗整備

待貯領欵

承繼人 張華財 張華滿 張華堂 張華事 同啓

離職啓事

本廠三經理君於一九八〇年三月十五日起離職，所有之一切業務與本廠無涉，特此聲明。
織造廠 有基實業公司 謹啓

辭職啓事

本人現任葵涌德昌大廈業主立案法團暨互助委員會主席一職因本人私務關係無暇兼顧祇服務至本三月卅一日止以後有關一切會務恕不負責特此聲明
莊禮報啓

敬請教義堂 值理敘會啓事

茲定於三月廿一日（星期五）下午五時半在中環利源西街十九至廿一號三樓召開教義堂值理敘會商討擴展事宜本堂各值理敬請依時出席共策進行爲荷 旅港番禺會所敘事會 秘書主任 龔國雄 黃卓榮敬啓

失物待領

唯一救主

尋人啓事

請收租金

啓事

脫除黑痣

痣墨脫包

新法脫痣無痛無疤粒 皮膚暗瘡 新久鼻息肉 灣仔洛克道一四一號 C座12樓 H275134

遺失聲明

譚英啓事

遺失聲明

遺失

聲明啓事

金禧大廈業主立案法團

查本厦八樓D座三九五號未交本厦公款港幣弍仟九百三拾元上述樓宇業主敬希於讀報後駕臨洛克道三八九至三九九號地下管理處磋商有關事宜電話：⑤722573

聲明啓事

位於九龍尖沙咀金巴利道27號後座新麗閣別墅於一九八〇年三月十五日起由周漢華與陳少基經營有關前址之一切華洋轇轕請與前經手人理妥，一切與新麗閣別墅無關特此聲明
周漢華 陳少基啟

茶果嶺鄉民聯誼會通告

（二）總字第九四號

㈠茲定於一九八〇年三月三十日（農曆二月十四日）（星期日）下午三時在本會會所召開常年會員大會敬希會員同人依時出席。
㈡同日下午七時假座觀塘裕民坊富年華酒樓舉行本會三週年會慶暨春節聯歡大會席券每位三十元歡迎會員親友參加除分函外特此通告 主席：曾穗 鄧發 謝仕安 一九八〇年三月十五日

承讓聲明

蔡茂城願將九龍南昌街20號地下鋪門永勝士多及一切生財用具出讓與黃國平承受經於三月八日成交有關該士多之一切華洋轇轕請由登報日起七天內與出讓人理妥逾期概與承讓人無涉特此聲明
出讓人：蔡茂城 承讓人：黃國平啟

遺失聲明

遺失圖章

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
8	919	700	1266	1654
14	924	704	1267	1656
15	926	708	1275	1657
17	931	710	1277	1659
18	933	714	1279	1664
23	944	716	1283	1669
24	945	719	1286	1674
25	946	722	1287	1680
35	942	727	1288	1681
40	948	728	1289	1684
42	954	729	1291	1685
43	958	740	1296	1686
50	961	744	1303	1688
52	963	758	1304	1690
57	971	751	1307	1691
61	974	752	1404	
62	977	756	1406	
64	978	759	1409	
67	979	761	1410	
68	981	764	1414	
69	982	765	1471	
70	983	766		
71	992	737		
73	994	772		
	995	774		
		777		
		778		
		779		
		783		
		788		
		786		
		787		
		789		
		791		
		792		
		793		
		793		
		795		
		796		
		797		
		807		
		808		

鳴謝 大安公司

佐敦道44號二樓A座 電話：③675206

鳴謝

尋李炳寅

訪尋

大量平賣

書報

遺失聲明

鳴謝 大安公司 新式組5期

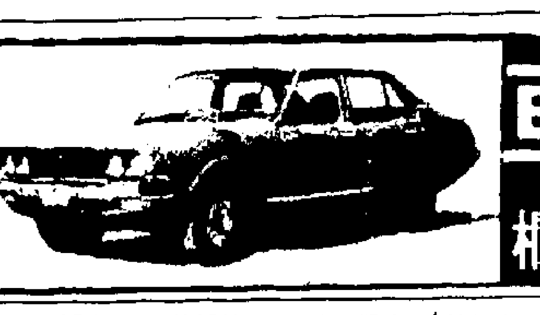
新4組4期

鳴謝 大安公司 新1組6期

新3組5期

新式組6期

汽車買賣專欄



迅誠車行
79積架XJS自動冷氣　79豐田歌浪拿自動冷氣　79平治350SLC自動冷氣　78平治240D自動冷氣　78愛快達16冷氣跑車　77司力架XT揭背形　76動力架ST揭背形　76冷氣吉披　75平治200冷氣房車　74寶馬520I冷氣房車　74雅廸80GL自動冷氣　71勞斯萊斯LWB自動　69平治250SL冷氣　67平治300SL冷氣跑車　60勞斯萊斯開篷跑車　電話：H七七九七二六五　H七七九七七二五

福特佳利 二千CC美觀二萬餘咪音響俱備好力三千七元讓H 2 8 1 4 2 4 內綫2 5 6 李洽

聘請

聘練習生 某公司貨倉寫字樓上好工作勤懇學歷普通程度詳細履歷近照要求函郵箱三三三五二洽

急聘 有機電經驗男性電話接線生各一名福利好假期多有意請電H 225688徐太

某文員 誠聘送貨員薪高耐勞苦每日有工作時間到五時二刻中下午假期44號五樓何洽德輔道

聘請文員 某科F 5 華業供膳在尖沙咀待遇面議作履歷近照電話寄九龍廣東道1229地下

技工生手 美19二科銅牌樓三樂康一九二街近亞皆老街35號側廠九七街優薪

請英文 郵箱英文一位九龍九五九號函

診所登記 不經驗中三以上程度詳細履歷相片月薪八號地下收函仔大道七百二電話

女職員 以上中六程度午巴實習月薪寄中街月六百人員地址函新華中公司供膳22計

塑料推銷 男性有經驗程度中學近25年經驗好待遇街號舖人面議

欵接文員 尖沙咀女性中學程度新聘行一試用不拘經驗英文上本報箱八七〇號

疋頭商店 誠請什工耐勞好貨送貨健無不良嗜好有假期年奬有意請電⑤257471

教會中學 九龍區教會中學聘請英文科教師及地理科教師F 3 4 班文憑及詳細履歷函太子道三七號

學位教師 私立英文中學急聘英文及地理教師助教電12—818285屯門地區藍地明書院蔡洽

聘中學教師 本校急聘英文部理科教師及教師全職兼職三六七九二八四K均可洽

招請員工 聘請打字員送貨員各一名月薪二千近照函本報九八四箱及地址

出入口行 請近文員打字及練習生九龍文員寄本報八三號信箱附近照

經驗女會計 有意者請函列明學歷待遇寄本報一九〇號信箱

寫字樓文員 兼外勤中學程度來函附電話至新蒲崗太子道20號14樓

聘請 好女性不拘年齡能懂英文計數出入口人員有意理生電12—256035馬姑娘

聘請信差 中區行律師樓聘請信差有經驗可無不良嗜好電5—239281

急聘女傭 西摩道八號五樓可留宿傭可四晚務炊兒二個吸煙電⑤一八二年

聘會計員 中區公司聘會計男女各一名有經驗優先歷相片寄本報880號信箱

聘女校工 九龍城區幼稚園聘請校工身體健康勤勞誠實者電K八三二〇八勞請有意者諳

聘請幼師 九龍城區幼稚園聘請全日幼師能琴優先有意者請電K 823523 K 830839

請練習生 男性不拘年齡新九龍旺角區歐陽恃生電③9 3 4 7 4 6 接洽

聘男廠務 中學程度月薪九百元及分紅有意者請電12—277060

西醫登記 不拘年齡需經驗全職半日均可薪優多助護美孚新邨地址璉瑰大片寄本報986箱

高薪招請 愛潔淨汝洲街十五號一電話③八一四二三一號相宿女傭地址

補習女師 下午五至七時一名每天每小時六一工四小時五六〇陳小姐三八二〇洽

貨車司機 運輸公司請大小貨車司機各一名有意八六〇洽

經驗會計 名能獨立處理全盤帳目計算待遇請附履歷電話地址函本報信箱1311號

區偉林洗衣 高薪請洗衣工人供宿供膳旺角房花園街98號收員

聘女教師 聘低年級各科教師5 2 5 2 ③一八一三

請女文員 中學程度懂打字有經驗工作勤勞有意請附履歷寄信箱九龍旺角郵政七八號

裝飾傢俬 及學徒多名有意請到永利街158號地下麗聲傢俬洽③9475 0

西醫助護 聘不拘年齡無經驗薪優九龍中西區地址寄本報1308號信箱

聘請司機 山頂一私家車司機電話5—350月二十一無不良嗜好

晚間兼職 英語程度打字員有經驗薪高及時新函寄九龍旺角

洋行後生 中西區聘請高中中學四號以上無經驗可附履歷寄信箱3537號

輕便送貨 男女均可身體健壯小學程度12時供膳假期二十八二

圖書館聘 程度中五以上職員應徵者請寄履歷近照九龍塘港大圖書館收

聘請文員 生二名懂中英文打字待遇優良有經驗者請電面試

書店女職 讀書朝十一時半至晚五時正薪優請寄旺角郵政信箱7930號

聘幼稚園 校長新界幼稚園近大埔聘請幼師及教師校長大埔墟光明學校

聘女助護 西醫聘請女助護年齡35以下未婚寄本報110號信箱

商會秘書 計劃中英文書信處理商會秘書要求待遇寄本報410號

誠聘助理 秘書立嶽理出入口文件處理懂中英文能獨立電H 228532何先生洽

育嬰姑娘 早上八至下午四時月薪470半假二元新尼詩道三號四樓洽

聘半日 女傭上午九時至一時半四天人薪合七佰假四四六H電

下午兼職 男性任送貨工作熟悉勤勞有責任心有意者請電

誠聘女文員 中學以上程度熟打字二名供膳請電

留宿女傭 兩名照顧小孩及家務三大人一腳踢55歲以下 九龍城 電K 373179 H 214181

推銷員 有新名推銷行街有固定舖有地址銷下洽函荃灣

急聘 寫字樓男職員有車牌四五七五一

聘練習生 男中三以上程度有升職機會中港公司

聘請職員 公司欲聘男女內勤文員及外勤職員數名有經驗者請寄本報信箱

湊仔女傭 碧瑤灣二大一小潔腳踢

聘請文員 中區洋行聘請女文員中英文負責任有意者電H 488130

急聘幼師 上午幼稚園教師麒麟圍玉屯街請電12—818540

女會計員 不拘年齡文員練習生寫字樓工作港島區佳多位薪優厚請寄信箱1692號洽

聘請助護 西區西醫聘請女助護及兼職寄本報1693號信箱

女練習生 外勤寫字樓供午膳不拘英日可近照寄道655號

NK上價梳化 誠徵男女學徒忠誠勤儉有家住長沙灣附近坊27號地下

文具廠 誠聘有經驗優先請寄本報信箱

聘女幼師 某幼稚園下午教師請電K 7907898洽

補習中心 聘請上午或下午中四以上程度詳歷寄G.P.O.BOX八一三八

聘請女傭 香港仔家庭留宿煮食洗衣請電H 5 5 3 7 6 9 2張

急聘書記 男性一名應徵者請附履歷電話寄九龍樂善堂余近卿中學

半工讀生 出版社聘請男性中四程度工作刻苦耐勞郵箱九五四二二號

實驗助理 男性年齡35以下中四程度電12—900406

聘請教師 秀茂坪區某校聘請科學數學教師有意電12—9五三一約見

聘請教師 九龍某校聘請英文科及中史科教師二有意電

聘請幼師 旺角區稚園聘請全日教師中學程度附履歷電話相片寄九龍街七號閣樓

聘幼園師 能琴可註冊在旺角任教電華僑日報信箱1318號

風喉冷氣 招聘有經驗冷氣技工千元風喉焊工老亞皆老街122號

聘女文員 某公司聘女文員一名略識打字中學程度附近照寄郵箱154號

聘請幼師 幼稚園聘全日教師已註冊到任12—到四月

會計師行 高薪聘請初級核數員學歷經驗寄大埔郵政895號信箱

津貼中學 聘增位中文史數學附履歷近照寄主任沙田五〇號

聘請書記 大埔中學打字熟練會計識英文附履歷寄郵箱55號

退休文員 經驗男女不拘禮拜休日七點至十點文員附近照寄本報1316箱

請女部記 五金廠至20中五程度新大廈15樓相片

診所登記 深水埗優先放假七年禮拜休不拘經驗新界寄本報1317箱

招請 電器廠招請有經驗女會計女秘書男女營業代表有意來函履歷相片要求待遇荃灣馬角街2—6號華興工業大廈十三樓詳興廠

誠聘男見習生 灣仔商行中學程度經驗不拘有意請附履歷照片要求待遇函GPO35 35信箱

誠聘教師 某書院聘英文中史地理中學程度英文教師一及部公教九時至十一時七八點下午有意者洽請

請雜務員 文化機關每日清潔上午負責分派雜件及派信有意者附履歷信箱七十四號寄本報

請男記者 某報社聘請大學畢業中日班記者以通英文或中文者寄七十三號附履歷照片寄本報

校務員 九龍某私立英文中學聘請校務員一名以上學歷程度通英文打字有意者請附履歷寄本報信箱1310號

女接線生 出口行聘請女接線生懂打字英文中學畢業熟練粵語有意者詳細履歷及薪金要求寄郵政總局1046

誠聘教師 粉嶺某中學誠聘英文史教師中學以上程度具F7程度者請電12—914906

聘請幼師 葵涌幼稚園聘請上午幼師二座崇光到幼稚園電12—262745

聘請校長 某教會幼稚園聘請校長詳細履歷寄九龍九八號信箱

誠聘女傭 有經驗不吸煙朝九晚五四天假一家四口照顧小孩土瓜灣不限年齡電K 620262

聘請女傭 留宿或不留宿八晚八四十歲以下二幼不吸煙電⑥40八55七二七五三

聘幹事 某教會聘請F 6以上學歷有志青年幹事九龍中央信箱4596號

某大洋行 聘請男練習生中五程度年齡17至21尖沙咀郵政85785號

兼職會計 有經驗會計要求工作待遇華僑日報信箱415號

什伍女傭 五大人不吸煙三人月薪面議打掃煮飯留宿假期有意請電K 450191

聘一女名店 有意約年齡18至八點下午二時半至六時請電K0八八一公司

請英文打字員 本公司誠聘有經驗英文打字員待遇優厚請附近照函寄香港德輔道中

民興藥房 練習生貨員初級文員另職各請假期77勤期年假

中環洋行 急聘司機一名四五乙四三六二請陳小姐接洽

請練習生 中環某布業公司初請男女練習生不拘經驗有耐勞苦者誠意請約寄信箱402號

中區洋行 聘女練習生有英文程度初中附照寄G.P.O.BOX2216

葵涌電子廠 誠聘工程師及機械製圖員一名工業學院有經驗聘詳細函請寄葵涌工業大廈

洋行誠聘送貨文員 男性以上中學程度附照片寄尖沙咀郵箱9658號

陳列室繪圖員 九龍區裝飾公司招請女繪圖員三名有經驗者優先電話

誠聘女職 港區出口行入口輔經理女職員英文寫信應徵者請電786洽

聘請管理員及看更 誠聘葵涌新工業大廈管理員看更多名有經驗優先電話

送貨打什 中環某文具公司聘請小學程度健康送貨及打什工作年二十五以下以上薪優

聘教師 大學畢業或大專教師本港各區中學報名，可上台，電話本報

高薪女傭 半山區住宅，請留宿女傭月入2100元有意請電H —2141 36或H —263551洽

練習生 一證券公司供膳優先工作經驗中七名程度薪二十元有協助起

急聘 灣仔區寫字樓男性中學程度，待遇優厚，有意請電⑤一七三二三小姐洽

簿記員 男性有薪假期供膳，請到大道中一四二號金利大廈A室李洽

福利機構 急聘女理事助理一名九龍區工作程度要有照片寄郵箱六四四號

廠務助理 電話寄理務員經驗佳要求一及郵箱

聘請女職員及後生 出口公司聘請女文員經驗及後生各一名請電話

壹仟式佰 年青信差 本公司聘請年青信差起薪有經驗者請到九龍紅磡號工業大廈

女電話生 聘女電話生假日天數百兩尖沙咀區新世界九座

中區律師行 聘請有經驗男女文員電12—8274 號

商科教師 誠聘商科教師初中級英文打字、記帳、科目請電話

出入口助理文員 葵涌出入口公司聘請助理文員懂英文電話地址寄本報

廣告公司 為本公司設計部聘請有經驗及熟練人員，月薪面議，電話③28282洽

校務員 西營盤某學校請校務員一名年齡29至3歲以上薪金日間時間電②4272洽

病房助理訓練生 中學年四以上程度有經驗在醫院任職者請寄

急聘後生 中區以上男女工作勤懇好學電⑤2490086約見

高薪幼師 屯門幼稚園大興邨鄰近班主任經驗者優先電③88 21約

聘請校工 九龍城某女校聘請寄本報信箱

經驗全職兼職助護 上午至四時下午半天或兼職全職經驗寄郵箱

急聘會計 工廠聘請新高有經驗會計詳列要求寄42號

廣告畫師 入口廣告畫有經驗者寄郵箱

聘女教師 九龍英文書院聘請教師寄郵箱

運輸公司 誠聘有經驗貨運理員九龍大廈面洽

福利助理 男性中年社區會經驗十年以上薪金面議，有意電21

中英秘書 出口經驗男女秘書熟練中英文書信及推銷處理函件收

聘請文員 中區行號聘請英文文員中文書信經驗各一名

急聘教師 九龍區教會中學聘請英文科教師全日

布廠聘請 會記員二名有經驗者請寄本報四樓

見習會計員 珠寶公司聘請見習會計員有經驗優先

女會計員 聘請寫字樓女會計員有經驗者請電

大埔松嶺青年中心 請清潔工人電話

女清潔工 九龍城區寫字樓請清潔女工電

聘請信差 中區寫字樓不拘年齡請電話

請練習生 中環某公司文員練習生初中程度

誠聘教師 元朗區某英文中學誠聘F 4數理教師請電12—772228

新張幸運星夜總會 高薪聘各部女職
Ⓐ帶位員3名侍應生10名女性18—25歲月薪2000元假期三天小賬一份。Ⓑ17—25歲女性服務員15名可兼職每小時35元工作時間下午一時至八時自由選擇四小時天天出糧包薪每天220元（供膳宿有困難可申請預借上期糧500元）Ⓒ凡過埠小姐提高折賬每票1.70元有意請携身份證到軒尼詩道298號三樓盧經理面洽或電 H 724450 H 723448

請女會計
港島工廠請經驗會計壹名薪優請詳履歷近照電話寄柴灣祥利街22—24號合時大廈7/F, A/D座

增聘幼稚園教師
應徵者可於：
①四月一日到任
②或九月份到任
請函本報郵箱401號

誠聘
本廠在葵涌地區誠聘
①書記工兼外勤多名，男女均可，年廿以上，中學程度，具實際經驗。
②針織部值車及驗布員多名，男女均可，具經驗者優先錄用。
以上來函請附履歷、相片、電話寄本報信箱406號人事課。

商科教師
即聘全或兼職教師任教：速記、打字、信札、秘書實務
校址：旺角亞皆老街梭椏道29號電話：③053504

某大英商出版機構
現聘男性中十二名二貨倉部聘職員多名，需誠實負責，以下包括文員及練習生

急聘幼師 香港仔幼稚園聘請上午班幼師一名，請附履歷函郵箱7419

全職印務 紙版中文打字印刷速印油印人員郵港大學生

天然印
①男女驗樓職員 ②男事務員 ③寄中學 ④何灣寄 九龍北角冲島生

大公司工程部 招請技工補師
速請冷氣雪櫃保養技工及補師多名需要有關工作經驗輪班工作薪優供膳制服另工假期及年終花紅年滿十九歲者來電5—241187約見

中環大洋行急聘男練習生文員助理
數名有上進心中學畢業待遇優福利實業電⑤252225小姐洽

請出口部
高級及普通文員
長沙灣道大製衣廠需經驗熟英文字端正打字快詳述履歷註明電話附近照函旺角郵箱78575 經理室

旅行社聘
①Book-keeper 女性中五畢業會考英數及格L C C 中級程度有一年簿記經驗
②Sales Office Trainee 中五畢業會考英數及格能操流利英語打字每分鐘35字
有意者請電③676668張先生洽

電氣行請
文員：女性中學程度熟英文打字懂珠算
電工：有經驗

北角電子廠
急聘電子錶K/S TC焊接機機機械維修員乙名一年以上工作經驗及對電子錶測試夾有製作經驗為佳有意請將履歷要求待遇寄香港北角七姊妹郵箱60178號人事部收

聘女文員
手套廠高薪對中英文書信出口文件工資統計有實際經驗為合字體端正書寫敏捷供午膳3月份上工請函履歷近照要求待遇寄深水埗郵箱8397

愛雪公司
①男女相機鋼琴年齡18至24歲 ②女性年齡中學程度 請到大廈八樓A座面洽

誠聘助理會計
懂打字，能處理會計、英文書信，應徵者請寄履歷近照、電話、地址本報信箱七八七號

見習生 寫字樓
某大機構誠聘男女見習生中學程度有意請電③74328

人事部職員
1 具人事工作經驗約一年
2 無須經驗，中學程度有志從事人事部工作者，願意超時工作要受訓，前途好
請函履歷、近照、要求待遇、電話本報407信箱

聾童津校聘
1 助校工 2 文書

紅十字會聘 醫院護士及中學畢業工作

紅十字會 社會福利部聘請新職

証券公司聘 誠請中英文經驗職員

葵涌大製衣廠
聘㊀唛架男女練習生一名須對製衣有興趣供午膳 ㊁男日間看更管理員年40至55上述二職年終雙糧獎金試工滿即加薪應徵者須家居葵涌區請附近照要求月薪及聯絡電話函尖沙咀郵箱97258號

打火機太子牌（香港）有限公司
聘請男外勤一名

尖沙咀區 某大表行聘請
㊀女性會計：需有主理全盤會計三年以上經驗及會計專科畢業。
㊁男女性英日語售貨員需有鐘表售貨經驗。
應徵者親書詳細履歷近照通訊地址等寄銅鑼灣怡和街莊士大廈十三號地下

聘理貨員
官塘區貨運公司請男性理貨員數名中三程度經驗不拘親繕中英文履歷附近照電話寄香港中環郵政總局信箱二九〇號人事部

大酒店增聘員工
（一）咖啡室男女侍應生多名。
（二）男管房）ROOM ATTENDANT）一具舖保。
（三）酒吧女侍應生。
（四）工程部各技工：木匠、油漆、冷氣。
（五）餐廳男收銀員一具舖保。
有意者請於辦公時間內攜身份証及相片親到中環花園道口希爾頓酒店3樓人事部洽。

徵求染廠

徵求合作

紅顏知己

誠意徵友

徵能繪製

徵誼父母

租房

禽畜藥

君子徵友

誠徵女友

酸枝

大量徵購

徵求地皮

金羊普2900 幣蛇普3200

徵女友

金幣銀幣

家中女伴

誠徵女友

有順風車

徵求舊琴

徵女朋友

徵求

大製衣廠
高薪急聘練習生中學程度年齡初中英文性別不限有意請電③938232小姐洽

> **讀者諸君：**
> 尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道二一零號華僑日報廣告部收當即照刊登也。
>
> 華僑日報謹啓
>
> 茲函附 郵票 支票 港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天為荷
>
> 此致
> 華僑日報
>
> 刊戶：
> 住址：
> 電話：
> 啓　一九　年　月　日
>
> （請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）
>
> 每段大字四個　細字卅四個　每天六元

金猴普2650 幣國慶7600

誠意徵婚

友誼按摩

徵求配額

誠徵男友

鋼琴

僑商徵伴

出口主管

徵澳門舊樓

徵成衣存貨

鋼琴徵求

友誼之聲

徵求

誠意徵婚

徵鋼琴

高職學士

收買酸枝

急徵廠房
實用面積約1000—1500呎香港仔或北角區為佳分租亦可有意請電黃小姐③698127

古今字畫收買
軒尼詩道244—246二樓萬鐘軒 H七四七七六六

專買酸枝古玩字畫
古書銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K 7780065 大明行

誠意徵友

高價收購酸枝
⑤452767 聯興行

樂聲琴行
最合理價
代客徵舊
鋼琴
H 742740 H 468646
K 692360 K 037968

教師徵侶

高價收購

為友誠徵配偶
吾友乃名門淑女，品貌端正，外國大學畢業，現任高職，事業心稍重，而未婚，余與她情同姊妹不欲她虛渡年華，誠徵年近卅未婚為偶，對像以有好品德，和上進心，有學問和有辦事能力為合，應徵者家境不論，並有機會獲得發展事業之助，有意者請備履歷和相片寄華僑報414號信箱合則約晤，不合原件寄回，保證嚴守秘密。

徵收油畫
各類題材長期訂單同近定作請攜到灣仔道107號四樓美藝畫廊有限公司洽H 721928

收塑膠機
廠房設備機器工模膠料水口什物車鐘刨鑽風泵水泵全間或分批K 620789

誠徵男伴

高價收購麝香銀幣
尖沙咀安泰行 電K 686780

本港新聞

社團文娛活動簡訊

上環青年會主辦流行曲歌唱比賽

青年會必列啫士街會所爲響應家庭生活教育之推廣，將訂於三月十五日(星期六)假會所大禮堂舉行中西流行曲歌唱比賽。是晚並有歌唱好手之示範表演，口琴演奏及中西舞蹈之表演等。歡迎愛好音樂之各界人仕免費索取入場券參觀，查詢請電：五——四三五二七二。

柴灣中青弦音夜 爲東埔難民籌款

爲喚醒本港青少年對東埔寨難民的關懷，青年會柴灣會所中青團於三月十五日星期六下午七時半至十時正，在柴灣與華會堂舉辦一個爲東埔寨難民籌款晚會，定名爲「第五屆中青弦音夜」，共有十二個演出，歡迎任何人士參加，門券十元，購票可到柴灣社區中心三樓青年會辦事處或電五——五七三三七四八查詢。

修頓青年國樂團 今晚舉行演奏會

修頓青年中心國樂團將於三月十五日晚八時，於該中心主辦一場「中國音樂演奏會」，內容包括演奏及演唱，節目非常豐富。

樂器演奏方面包括：琵琶獨奏「大浪淘沙」；二胡獨奏「賽馬」、「江河水」，合奏曲「子弟兵和老百姓」、「武術」、「綵花歸來」等。另有笛子、古箏及二胡獨奏。

演唱方面有鄭建生男高音獨唱「紅梅讚」和「草原頌」；陳德美女高音獨唱「人說山西好風光」和「洪湖水浪打浪」；另由盧淑貞演唱粵曲「流水行雲」。

票價二元，售票處：香港灣仔軒尼詩道修頓球場福利大廈修頓青年中心。

天主教大專聯會 本週日電影籌款

天主教大專聯會定十六日(星期日)舉行電影籌款。影片爲一部著名的法國電影——「都市戀歌」。時間：上午十時卅分，地點：灣仔京都戲院，票價：五元，七元及九元。

是次籌款活動爲籌募本年度之經費，希望週末亦能得到各界的支持。

大坑東社區中心 兒童天才表演賽

社會福利署大坑東社區中心屬下青年自務會社妹友團特籌辦一項名爲「兒童天才表演比賽」，公開予十四歲以下兒童參加，自二月初開始報名以來，報名參加者非常踴躍，初賽已於三月二日舉行完畢，各參賽表演項目經評選後，獲甄選進入決賽者達四十四人。各人均具信心表演自己所長，使比賽內容更多姿多彩。

兒童天才比賽決賽日期已定於三月十六日(星期日)在棠蔭街大坑東社區中心舉行，比賽項目包括：(一)歌唱，(二)舞蹈，(三)樂器演奏，其中有以個人及小組形式參賽，歡迎各界人仕入座參觀，入場券可逕往大坑東社區中心索取，或查詢電話三——八〇一九一九。

窩打老道青年會 今舉行社交講座

青年會學生部爲響應家庭生活教育運動特舉辦「男女社交禮儀」講座，該講座於三月十五日下午七——九時在窩打老道青年會新廈二〇一——二室舉行。

主講者爲香港無綫電視廣播公司藝員訓練班導師張亭和，他又是名舞蹈家，專教授社交舞，桃李滿門，講座免費入場。

丹麥代表團將來港 研討恢復家禽貿易 本港丹麥凍鷄售價將降

(港訊)歐洲共同市場最近通過一項決議，將對本港及其他有關國家恢復執行家禽出口賠償，故本港丹麥凍鷄之售價不日將會下降。

出口補貼，而是對進口稅導致成本上漲之一種補償。共市對家禽飼料徵收進口稅之後，各成員國之家禽生產成本已隨之上升，而上述新措施之目的係抵銷成本之上升。

丹麥去年生產九萬五千噸鷄肉，惟七五年以來未曾予以本港出口賠償待遇，同時由於共市之政策，丹麥與本港之家禽貿易五年前已告中斷。

據透露，丹麥將派八人代表團來港並就恢復與本港之家禽貿易舉行研討會。代表團將由丹麥家禽出口委會要員狄格森率領，成員包括丹博公司要員、前農業部長佛舊德格森及其他家禽公司要員。

研討會係由丹麥駐港商務專員公署主辦，並將於三月十七日假座富麗華酒店大舞廳舉行。

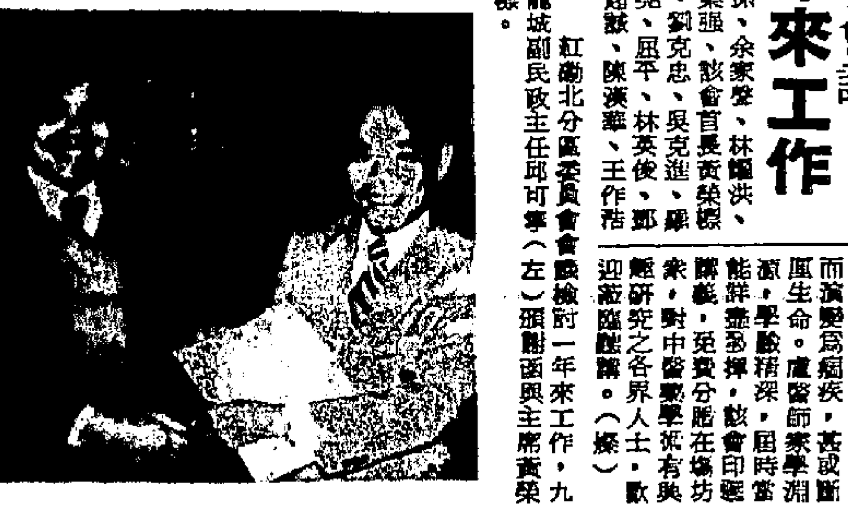
紅磡北區委會會議 檢討一年來工作

(國際社)九龍城區紅磡北分區委員會，昨日下午五時半，假金寶石酒樓舉行會議，檢討一年工作。

主席黃榮標致詞表示：一年來除推廣清潔，撲滅罪行，交通安全及防火運動，並舉辦：青少年遊藝、大環山清潔日、家居清潔、大環山公園燒烤、敬老大會、旅行，委員繼續努力，提供意見，推動社區工作。

九龍城副民政主任邱可寧頒贈感謝函，致謝委員出力，爲居民服務，會後設聚餐聯歡。

參與者有：九龍城民政主任苗華安、邱可寧、警民關係主任、成務仁、楊書玉、張玉松、何錦棠、市政處……及委員孫、余家黎、林國洪、梁強、彭會首長黃榮標、劉克忠、吳克進、鄭堯、屈平、林英俊、鄧超猷、陳漢華、王作浩。

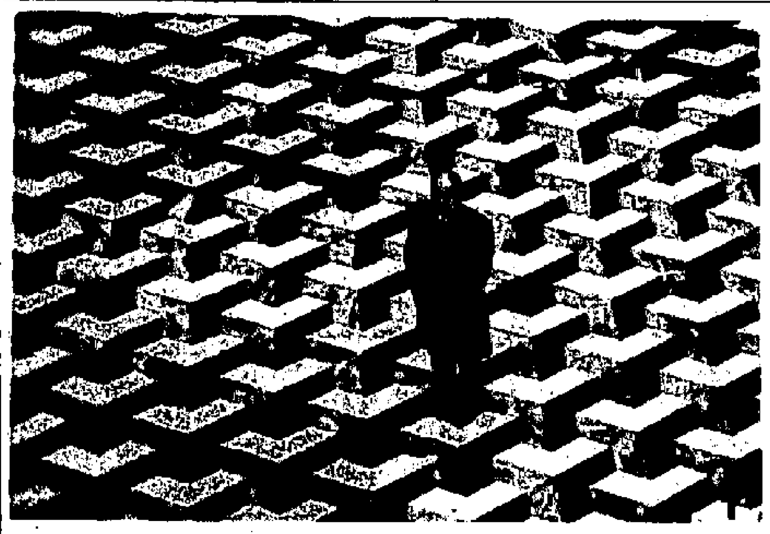


紅磡北分區委員會會議檢討一年來工作，九龍城副民政主任邱可寧(左)頒謝函與主席黃榮標。

……培、鄭文甫、陳永瑞、鄭、唐榮樂、伍淵、李漢傑、蘇榮鉅、王志雄，就籌交錯，喜氣洋溢。

盧健榮講五勞七傷

(港訊)九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國醫藥文化協會，定於明(十六)日(星期日)下午二時至四時假座第七十五次九樓演講學術講座，邀港九中醫學研究院院長盧健榮中醫師主講，題爲「五勞七傷之病因及治法」，據該會理事長譚寶鈞稱：五勞七傷一症，其病因殊爲繁雜，而患五勞七傷之症者，在臨床上爲數亦不少，且多因失於調治，而演變爲痼疾，甚或斷喪生命。盧醫師家學淵源，學驗精深，屆時當能詳盡發揮，該會印贈講義，免費分派在場坊眾，對中醫藥學術有興趣研究之各界人士，歡迎蒞臨聽講。(爆)



攝影圈

第五五七期 汪石羊主編

拍攝彩色電視畫面 子青

拍友很多時一機在手，大嘆拍無景，不知如何找題材，甚至抱怨自己沒有時間或足夠金錢去海外拍番一些美景。其實今天彩色電視機那麼普遍，這個「神秘電視匣子」正可以無限提供我們不少美景，取之不盡。在很多節目中，時常有外地風光文物介紹，我們可以足不出戶，把美景盡入鏡頭。

不過從電視機螢光幕拍取景物，與一般戶外攝影，技術是有不同，研究一下，頗爲有趣。我們非但可以拍風景，甚至其他難得珍貴鏡頭也可以通過電視機輕易獲得，例如一些重要政治集會，盛大體育運動場面以及太空奇景。一般而言，沒有特別關係或高級器材是不行的，但在電視機螢光幕中拍取卻很安全及容易。

在拍攝之前，先要調整電視機的畫面，使其反差較正常稍微低些，比較好，不過如果要獲特殊效果，也可以反其道而行，特別調較硬性一點，一旋按鈕便能控制自如，十分方便。在一般情形下，對比適中，在光位及暗位都要有紋理，顏色要儘可能自然，除非你有意誇張某種色彩。相機放置要對正電視機前，靠近一點。如所用是單鏡反光機，可從觀景器看看電視畫面是否恰好填滿整個幅度，必要時推近或拉後。如相機是複眼分離型式，就要按說明書指示修正視差。將鏡頭對準螢光幕中心拍攝。

因爲電視畫面是光點掃描而成，約三十份一秒掃成一畫面，故此拍攝時速度在三十份一秒以下。在這樣慢速，我們要用三腳架加以穩定。如用鐳幕快門，常用八份一秒，如此可得較鮮明影像。如用一百二十五份一秒，畫面會有黑帶出現，或者未得全像。

因爲影像管表面會反光，所以必要時關掉室內燈光，至於閃燈或泛光燈更不宜使用，否則祗有一片蒼白。

測光時用反射式測光表，緊靠銀幕測光是電視影像的讀數，較遠距離測光所得是明暗位光亮度平均值。如果相機有內藏式測光裝置，應儘可能靠近銀幕測光。如測光太遠，將受電視機旁的黑暗事物影響，導致測光影像曝光不足。

下面是一些典型拍攝彩色電視照片例子：用柯達之愛泰康200彩色正片(日光型)，ASA200，八份之一秒，光圈二至二點八，加上CCA OR濾色片，可因得更好彩色效果。如用愛泰康6A彩色正片，或C一彩色負片，焦平快門用八份之一秒，光圈二。

南區今昔影賽揭曉 劉國光獲甲組冠軍 十五日在華富邨舉行頒獎

由南區民政處、賓得相機、珍寶海鮮舫聯合主辦之「香港南區今昔」攝影比賽，收到參加作品四百餘張，包括南區近年各項新建設，和昔日海灣漁港與船艇的特徵，昨已由攝影名家張維川、梁超文、譚寧、賓得代表譚國樑、南區民政處主任李國標五位担任評判，並定於三月十五日(星期六)下午二時在華富邨南區今日的閉幕典禮及綜合表演中舉行頒獎。

公開組冠軍獎：劉國光「南朗進眺」。亞軍獎：區惠「進展中的南區」。季軍獎：林仲英「龍骨」。優異獎十名：黎明光、李勝光(兩張)、區惠(兩張)、劉國光(兩張)、麥業、李志安、成禮。學生組冠軍：陳傑「香港仔風光」……季軍獎：劉韻恰「座無虛設」。優異獎十名：劉德成、郭觀雄、謝一照、偉(兩張)、李志安、劉韻恰(兩張)、李國祥、陳啓源、王永華。

南絲鏡下之美國藝術家

南絲甘頓是紐約一名女記者，她以拍攝美國藝術家人像照片見著。在她十年專業攝影生涯，她曾在多家知名雜誌及報章工作，其中如時代雜誌，新聞週刊，人物雜誌，水平綫雜誌，華盛頓郵報及紐約時報等。

本輯照片是她在紐約洛高畫廊展出部份作品。照片的背景，道具與人物的神態，表情都有別具一格的表現。

圖片說明：(一)背景是多菲力莊遜——奇特別結構。(二)約翰萬治——面部表現着沉毅的表情。(三)亞力大高連——利用工作室表達到他的工作。(四)惠亞康妮露——面部的皺紋與自滿的歡愉。(五)查理士愛登——緬懷昔日英雄史跡。(六)草林迪高學——工作後的小憩。

中青攝影學會 召開會員大會

中青攝影學會訂於一九八〇年三月三十日(星期日)下午三時正假座德輔道中安樂園大廈十二樓市區青年會會所舉行一九八〇——一九八一年度會員大會，選舉本年度新理事及修改會章，當日設有燈光、人像及靜物攝影節目助興，並略具茶點招待，歡迎本會會員蒞臨參加。

九龍會二屆沙龍 將定期公開評選

九龍攝影學會第二屆國際攝影沙龍，幻燈收件三月十二日截止，彩色及黑白照片收件亦將於三月十九日截止。香港區影友評判及早交件，又該沙龍已定期假香港理工學院電影室公開舉行評選，歡迎影友及各界人士參觀。幻燈組評選日期：三月十六日上午十時。彩色照片組及黑白照片組評選日期：三月二十三日上午十時。

九龍攝影學會 一二月月賽成績

九龍攝影學會一二月份月賽，由陳嗣焜、陳煥光及羅翼飛三位担任評判，結果成績如下：

黑白照片組：冠軍：胡文海「海港遺遙遊」，亞軍：胡文海「驟夜人語」，季軍：方惠鴻「看我的本領」，優異：方惠鴻「三人行」、周勳才「桂林山永」。

彩色照片組：冠軍：吳壽雄「你爭我奪」，亞軍：楊儀泰「人像習作」，季軍：吳壽雄「滑水雄姿」，優異：黎安恩「竹林雙艷」、「快樂的童年」。

幻燈A組：冠軍：梁光「一躍而過」，亞軍：陳滄海「黑風洞日落」，季軍：陳滄海「飛騰」，優異：陳兆明「一江晚霞」、陳兆明「IN THE CORRIDOR」。

幻燈B組：冠軍：胡文海「自得其樂」，亞軍：梁藝民「火樂」，季軍：吳壽權「遙遠的旅程」，優異：伍永昌「歡樂時光」、「節夜火龍」。

祿來相機首先贊助 三一會遊惠州博羅

三一攝影學會定於三月廿九至四月一日往中國廣東省內地「惠州博羅四日遊」之攝影活動，承祿來(遠東)有限公司贊助代理西德祿來相機材實，以助該會好攝影旅遊事，是次旅遊所比賽以風土人情、生活及人像攝影作爲題，設有彩色照片組、黑白照片組及彩色幻燈片組，無需裝裱，尺寸以五乘七英吋以上，張數不限……

基督教青年會開班 玻璃纖維裱相製法

本港流行之玻璃纖維裱相，美觀耐用，永不脫色，既可用水洗滌，不受空氣潮濕影響，近年來創作者更多……

反轉片 均石

偶然與一位初哥拍友談起攝影之事，他提問甚麼是反轉片，我覺得頗有意思……反轉片即幻燈片，英文名爲REVERSAL FILM，又稱TRANSPARENCE……

大眾攝影會月會 三月廿四日舉行

大眾攝影會三月份月會定於三月廿四日(星期一)舉行(注意：並非十七)，地點：中環鴻記飯店二樓，仍在七時開始，會務報告，節目有：新光人像，燈光介紹，抽獎及月賽頒獎，月賽分五組：甲乙選：黑白照片，彩色幻燈片，燈光人像專題照片及戶外活動專題照片，交相顧於當晚八時前交月賽部，是晚月會由大眾會(香港)有限公司贊助展出其代理之器材，並送於多份貴獎品，每位會友派發十五元，歡迎會友攜友參加。

商業

代客印花　修裝 造木泥水 油漆牆紙 鋼格鐵器　百葉窗簾　大樓房裝修　梳化餐椅　翻新　16MM 窩林　中英打字　油印中心 中英打字　大偉裝修　修漆裝油　專科植毛　東方專影　晒圖　雪櫃翻新　修專 洗衣機 零件充足 ⑤478394 ⑤471660 第一工程　通渠 通廁　地板專門　宏記鐵器　特藝速印　修裝 格木紙 間做牆 房水漆 樓泥油　柯式印刷　計算機平　強修 華裝　大小遊艇遊河

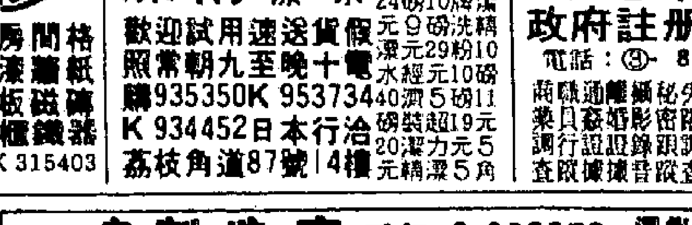
華記執漏　基志打字　明泰噴油　坭水補漏　本院代理　冷氣　科學井　別墅假山裝飾　鍾應堂掌相命師　水晶　翻新浴缸　招街貼印 952497 K 306311 936 絲印燈售 銅鋼蝕刻　鋼琴平售

打字機　改錯名？ 唔怕生壞名 最怕改錯名　漏水　漏水　遠東打臘 水晶地板　商務調查 政府註册絕對保密　清潔打臘 乾洗地氈 水晶地板 聯安公司⑤444221 ⑤441615

水晶 高級水晶 萬好公司 精工地板 ③7437438 ③7411603 ③336231 傳呼叫783　天然水晶地板　香港私家偵探 政府註册3-818008　潔精 洗粉 潔水　漏水 林氏專造 裝修　本公司榮獲電話公司(傳呼機)批准經銷

美國富力玻璃隔熱膠膜 備有光銀，深淺灰，古銅，藍，茶色配合閣下居室或汽車需求，勝于安裝昂貴顏色玻璃，兼有隔熱濾光及具單面鏡(光銀)之功用。零售批發，一律歡迎。總經銷：勝民貿易公司 中環李寶椿大厦七〇七室 電話：5—457531 5—451287

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



康樂園第一期 IIIA 2型獨立洋房售215萬分期免佣，經紀免問電：5—258073

雨傘批發 雨衣雨傘及皮鞋歡迎轉口本銷 3—870967 3—870971 黃小姐 聯興行

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

華僑日報 救童助學 長善仁翁 請解善囊

萬能角鐵 窗簾美路 東方公司

聯邦 私家偵探局有限公司 攝影錄音跟踪代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密